



MICRO ONDE

Notice d'installation et d'utilisation

FR
EN
CS
DA
DE
ES
EL
FI
HU
IT
NL
NO
PL
PT
RU
SK
SV
UK
HE



CZ2100158_00

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684



FR

CHÈRE CLIENTE, CHER CLIENT

Vous venez d'acquérir un produit De Dietrich. Ce choix révèle votre exigence autant que votre goût pour l'art de vivre à la française.

Héritières de plus de 300 ans de savoir-faire, les créations De Dietrich incarnent la fusion du design, de l'authenticité et de la technologie au service de l'art culinaire. Nos appareils sont fabriqués avec des matériaux nobles et offrent une qualité de finition irréprochable.

Nous sommes certains que cette confection de haute facture permettra aux amoureux de la cuisine d'exprimer tous leurs talents.

Le Service Consommateurs De Dietrich est à votre écoute pour répondre à toutes vos questions et suggestions pour toujours mieux satisfaire vos exigences.

Nous sommes honorés d'être votre nouveau partenaire en cuisine et vous remercions de votre confiance.



Avec ses manufactures en France, à Orléans et Vendôme, De Dietrich cultive une quête constante d'excellence, perpétuant un savoir-faire d'exception dans la conception de produits parfaitement finis. Nombre de nos électroménagers sont certifiés par le label Origine France Garantie, une reconnaissance qui atteste de leur fabrication en France.

Ce label assure non seulement la qualité et la durabilité de nos appareils, mais il garantit également leur traçabilité, offrant une indication claire et objective de leur provenance.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

TABLE DES MATIERES

SÉCURITÉ ET PRÉCAUTION IMPORTANTE	7-8
1/ ENVIRONNEMENT	9
2/ INSTALLATION.....	10
Encastrement.....	10
Branchement électrique.....	11
3/ PRÉSENTATION DE VOTRE APPAREIL.....	12-14
L'appareil	12
Accessoires	12
Bandeau de commandes.....	13
L'afficheur	14
4/ RÉGLAGES ET UTILISATION	15
Mise à l'heure	15
Modification de l'heure.....	15
Minuterie	15
Vérouillage des touches (sécurité enfant)	15
Menu réglages.....	15
5/ CUISSON	16-19
Principes de fonctionnement	16
Fonctions de cuissons	16
Fonction micro-ondes	17
Programmation	17
Les fonctions de cuisson automatique	18
Les fonctions de décongélation automatique	18
Fonction memo.....	18
6/ ENTRETIEN	19
7/ ANOMALIES ET SOLUTIONS	20
8/ APTITUDE À LA FONCTIONS	21
9/ SERVICES APRÈS-VENTE	22

SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - LIRE AVEC ATTENTION ET GARDER POUR DE FUTURES UTILISATIONS.

Cette notice est disponible en téléchargement sur le site internet de la marque.

A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites-le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites d'éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.

• Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que: les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels, les fermes, l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements caractère résidentiel, les environnements de type chambre d'hôtes.

• Le four à micro-ondes est prévu pour chauffer des denrées alimentaires et des boissons. Le séchage de denrées alimentaires ou de linge et le chauffage de coussins chauffants, pantoufles, éponges, linge humide, et autres articles similaires peuvent entraîner des risques de blessures, d'inflammation ou de feu.

• Cet appareil est conçu pour faire des cuissons porte fermée.

• N'utiliser que des ustensiles appropriés à l'usage dans les fours micro-ondes.

• Les récipients métalliques pour aliments et boissons ne sont pas admis lors de la cuisson par micro-ondes.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience et de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil de façon sûre et en ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être faites par des enfants laissés sans surveillance.

• Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.



SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS IMPORTANTES



MISE EN GARDE

L'appareil et ses parties accessibles deviennent chaudes au cours de l'utilisation. Faire attention à ne pas toucher les éléments chauffants situés à l'intérieur du four. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.

Les liquides et autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients fermés hermétiquement car ils risquent d'exploser.

N'autorisez les enfants à utiliser le four sans surveillance que si des instructions appropriées leur ont été données, permettant à l'enfant d'utiliser le four de façon sûre et de comprendre les dangers d'une utilisation incorrecte.

Il est dangereux pour quiconque autre qu'une personne compétente d'effectuer des opérations de maintenance ou de réparation entraînant le retrait d'un couvercle qui protège de l'exposition à l'énergie micro-ondes.

Si la porte ou le joint de porte sont endommagés, le four ne doit pas être mis en fonctionnement avant d'avoir été réparé par une personne compétente.

Consignes d'installation

- Cet appareil peut être installé en colonne comme indiqué sur le schéma d'installation.

- Cet appareil doit être installé à une hauteur supérieure à 850mm du sol.

- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner en-dessous d'un autre appareil à encastrer.

- Centrez le four dans le meuble de façon à garantir une distance minimum de 10mm avec le meuble voisin. La matière du meuble d'encastrement doit résister à la chaleur (ou être revêtu d'une telle matière). Pour plus de stabilité, fixer le four dans le meuble par 2 vis au travers des trous prévus à cet effet.

- La fiche de prise de courant doit être accessible après installation.

- Il doit être possible de déconnecter l'appareil du réseau d'alimentation, soit à l'aide d'une fiche de prise de courant, soit en incorporant un interrupteur dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation. Le fil de protection (vert-jaune) doit être relié à la borne de terre de la fiche de prise de courant ou à la borne de terre de l'installation.

Consignes d'utilisation

- Si cet appareil est situé au-dessus d'un four pyrolyse, vous ne devez pas l'utiliser lorsqu'un nettoyage pyrolyse est en cours (sur le four situé en-dessous).



- Pendant le chauffage de denrées alimentaires dans des contenants en plastique ou en papier, gardez un œil sur le four en raison de la possibilité d'inflammation.
- Si de la fumée apparaît, arrêtez ou débranchez le four et gardez la porte fermée pour étouffer les flammes éventuelles.
- Le chauffage des boissons par micro-ondes peut provoquer un jaillissement brusque et différé de liquide en ébullition, pour cette raison des précautions doivent elles être prises lors de la manipulation du récipient.
- Le contenu des biberons et des pots d'aliments pour bébé doit être remué ou agité et la température doit en être vérifiée avant consommation, de façon à éviter les brûlures.
- Il n'est pas recommandé de chauffer les oeufs dans leur coquille et les oeufs durs entiers dans un four micro-ondes car ils risquent d'exploser, même après la fin de cuisson.
- Veillez à ne pas déplacer le plateau rotatif lors du retrait des récipients de l'appareil.

Consignes d'entretien

- Il est recommandé de nettoyer le four régulièrement et d'enlever tout dépôt alimentaire.



.1 ENVIRONNEMENT

RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.



Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous

indiquer que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets.

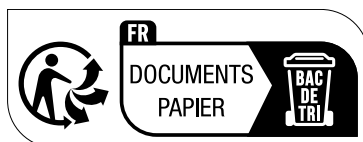
Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Adressez-vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Si vous imprimez ce document,
pensez à le trier



.2 INSTALLATION

CHOIX DE L'EMPLACEMENT ET ENCASTREMENT

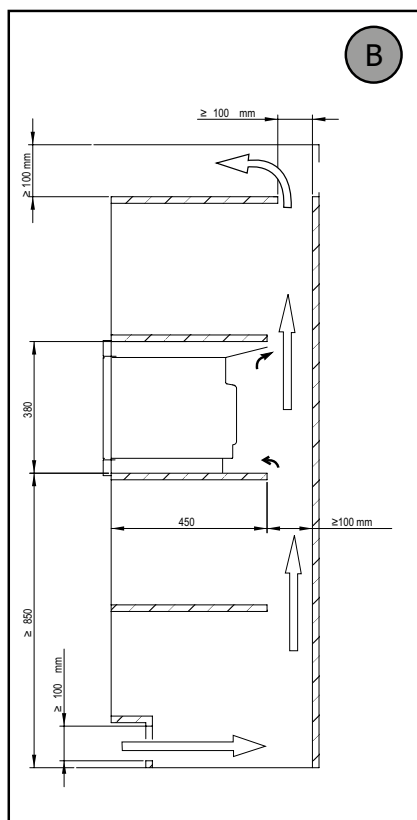
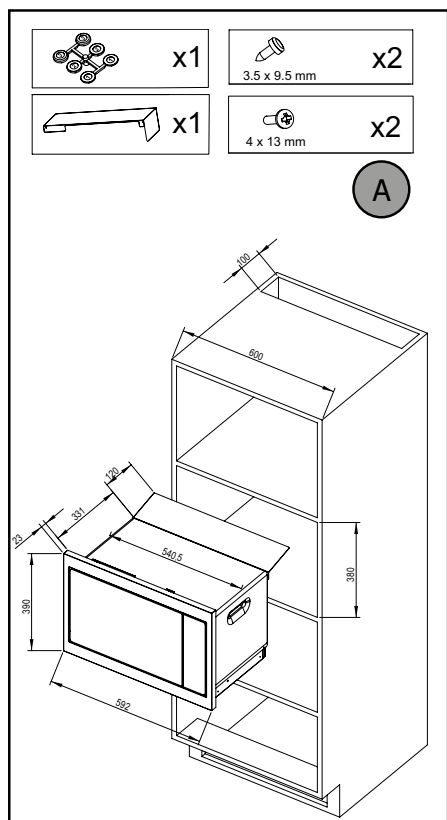
Cet appareil doit être installé en colonne comme indiqué sur le schéma d'installation (fig. B-C-D).

N'utilisez pas immédiatement votre appareil (attendez environ 1 à 2 heures) après l'avoir transféré d'un endroit froid vers un endroit chaud, car la condensation peut provoquer un dysfonctionnement.

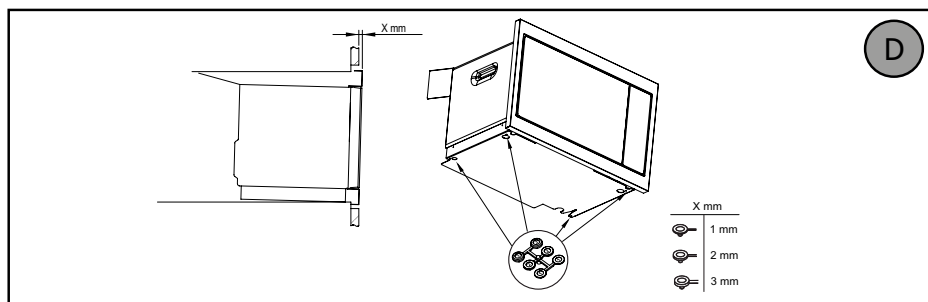
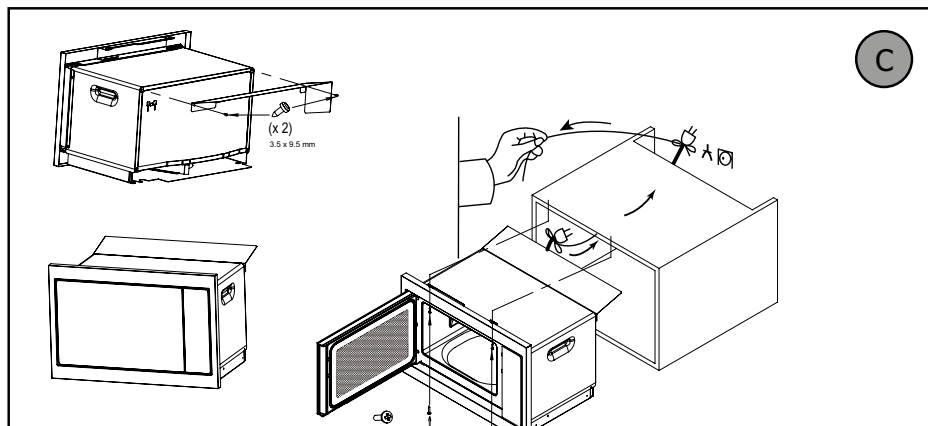
Centrer le four dans le meuble de façon à garantir une distance minimum de 10 mm

avec le meuble voisin. La matière du meuble d'encastrement doit résister à la chaleur (ou être revêtue d'une telle matière).

Pour plus de stabilité, fixer le four dans le meuble par 2 vis au travers des trous prévus à cet effet.




.2 INSTALLATION



RACCORDEMENT ELECTRIQUE

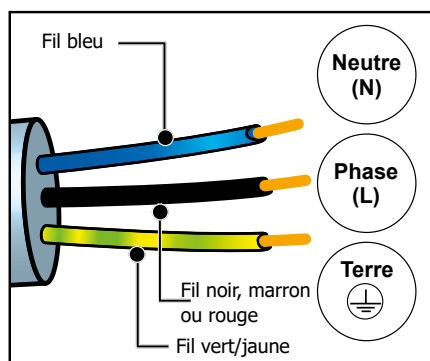
La sécurité électrique doit être assurée par un encastrement correct. Le raccordement électrique est à réaliser avant la mise en place de l'appareil dans le meuble

Attention

Le fusible de l'installation doit être de 16 ampères. Le fil de protection (vert-jaune) est relié à la borne  de l'appareil et doit être relié à la terre de l'installation.

Mise en garde:

Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié. Si le four présente une

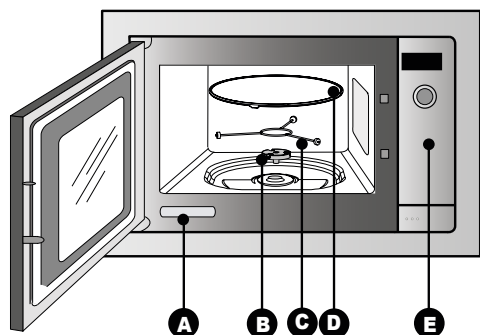


quelconque anomalie, débranchez l'appareil ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement du four



3 PRÉSENTATION DE VOTRE APPAREIL

L'APPAREIL



- A** Etiquette d'identification
- B** Entraîneur AI
- C** Support à roulettes
- D** Plateau tournant
- E** Bandeau de commande

LES ACCESSOIRES

• Le plateau tournant :

permet une cuisson homogène de l'aliment sans manipulation.

Il tourne indifféremment dans les 2 sens. S'il ne tourne pas, vérifiez que tous les éléments sont bien positionnés. Il peut être utilisé comme plat de cuisson. Pour le retirer, prenez-le en utilisant les zones d'accès prévues dans la cavité (fig.A). Ne cherchez pas à le faire tourner manuellement, vous risqueriez de détériorer le système d'entraînement.

• L'entraîneur :

permet au plateau verre de tourner (fig.B). Si vous enlever l'entraîneur, évitez de faire pénétrer de l'eau dans le trou de l'axe moteur.

N'oubliez pas de remettre l'entraîneur, le support à roulettes et le plateau tournant. Ne cherchez pas à le faire tourner manuellement, vous risqueriez de détériorer

le système d'entraînement.

• Le support à roulettes :

En cas de mauvaise rotation assurez-vous de l'absence de corps étrangers sous le plateau.

• Le plateau en position arrêt :

permet l'utilisation de grands plats sur toute la surface du four. Dans ce cas, il est nécessaire de tourner le récipient ou de mélanger son contenu à mi-programme.


3 PRÉSENTATION DE VOTRE APPAREIL

LE BANDEAU DE COMMANDE


A **L'afficheur :**
vous facilite la programmation en affichant :
la fonction, le temps, le poids ou l'heure.

B **Le sélecteur rotatif :**
permet de sélectionner une fonction de cuisson.


C **La touche ouverture de porte**


 **La touche horloge :**
permet de mettre l'horloge à l'heure ou d'accéder à la minuterie.

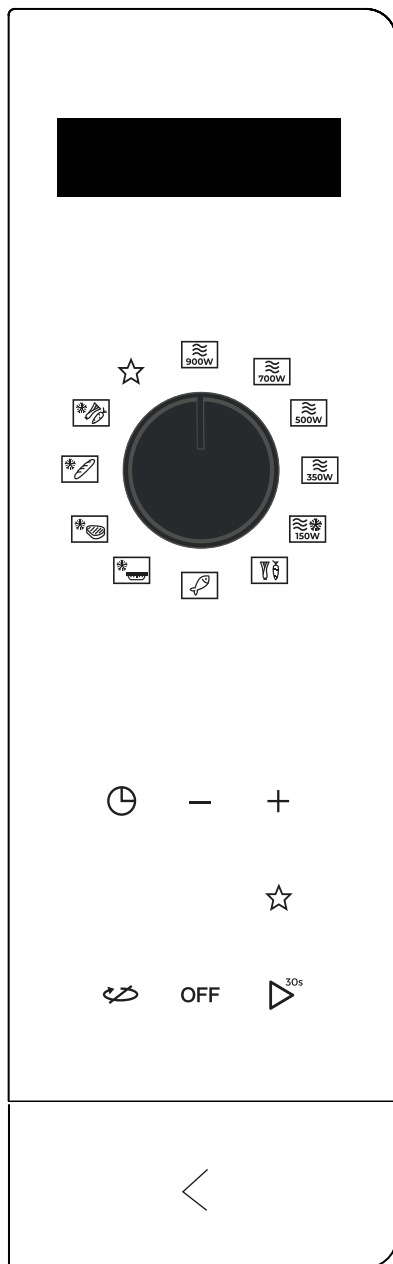
+
-
Les touches + et -
permettent de régler le poids, de programmer la durée de cuisson, la minuterie et de sélectionner une des mémoires.

 **La touches Mémoire 1-2-3 :**
permet de valider l'enregistrement d'un programme de cuisson (maxi 3).

OFF
La touche Annulation :
un appui long sur cette touche arrête la cuisson ou la programmation en cours.

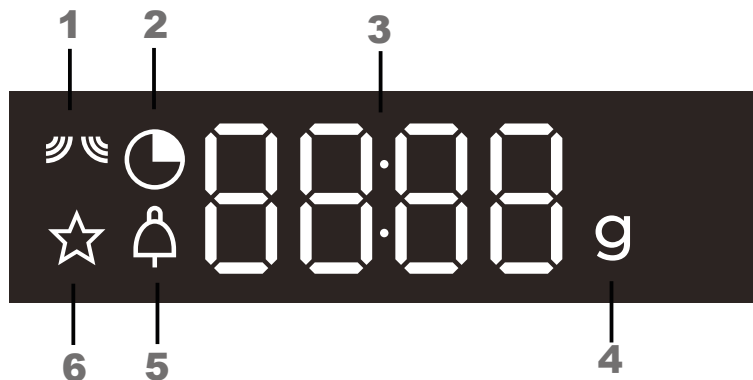
 **La touche Arrêt plateau :**
permet l'arrêt et le redémarrage du plateau tournant.

 **La touche départ :**
permet de débiter tout programme.



3 PRÉSENTATION DE VOTRE APPAREIL

L'AFFICHEUR




- 1 Indicateur de micro-ondes.
- 2 Indicateur du temps de programmation et de l'horloge.
- 3 Affichage de la puissance micro-ondes, de l'heure, du poids ou de la durée de cuisson.
- 4 Indicateur de poids.
- 5 Indicateur de minuterie.
- 6 Indicateur des programmations mémorisées.


4 RÉGLAGES ET UTILISATION


MISE A L'HEURE

A la mise sous tension ou après une coupure de courant, 12:00 clignote.

Réglez l'heure à l'aide des touches + et - puis appuyez sur la touche  pour valider.


MODIFICATION DE L'HEURE


Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'heure clignote.

Ajustez le réglage de l'heure avec les touches + et - et appuyez sur la touche  pour valider.

Votre appareil est maintenant à l'heure.

UTILISATION DE LA MINUTERIE

Appuyez sur la touche  l'indicateur de minuterie s'affiche, la durée cli-gnote.

Réglez la durée à l'aide des touches + et - puis appuyez sur la touche  pour valider.


A la fin du temps, un signal sonore retentit, appuyez sur une touche pour stopper la sonnerie.


Attention

La fonction minuterie est accessible uniquement hors cuisson.

VERROUILLAGE DES COMMANDES

Sécurité enfants

Appuyez sur la touche  jusqu'à l'affichage du symbole .



Pour déverrouiller, appuez sur la touche  jusqu'à ce que le symbole disparaisse de l'écran.


MENU REGLAGES

Vous pouvez intervenir sur différents paramètres de votre four: sons et mode démonstration.

Pour cela, appuyez quelques se-condes sur les touches - et + pour ac-céder au menu réglages.

Voir tableau ci-dessous:

Paramètres installées par défaut	
	Sons des touches-bips : Position ON, sons actifs, Position OFF, pas de sons.
	Mode DEMO : Position ON, mode actif. Position OFF, mode normal du four

Pour sélectionner les différents para-mètres si nécessaire, appuyez sur la touche  et appuyez sur la touche + pour modifier la sélection.

Pour sortir du menu réglages à n'im-porte quel moment, appuyez sur **OFF**.



PRINCIPE DE

FONCTIONNEMENT

Les micro-ondes utilisées pour la cuisson sont des ondes électromagnétiques.

Elles existent couramment dans notre environnement comme les ondes radioélectriques, la lumière, ou bien les rayonnements infrarouges.

Leur fréquence se situe dans la bande des 2450 MHz.

Leur comportement :

- Elles sont réfléchies par les métaux.
- Elles traversent tous les autres matériaux.













- Elles sont absorbées par les molécules d'eau, de graisse et de sucre.

Lorsqu'un aliment est exposé aux microondes, il s'ensuit une agitation rapide des molécules, ce qui provoque un échauffement.

La profondeur de pénétration des ondes dans l'aliment est d'environ 2,5 cm, si l'aliment est plus épais, la cuisson à cœur se fera par conduction comme en cuisson traditionnelle.

Il est bon de savoir que les micro-ondes provoquent à l'intérieur de l'aliment un simple phénomène thermique et qu'elles ne sont pas nocives pour la santé.

FONCTIONS DE CUISSONS

Position	Utilisation
	Pour cuire tous les légumes et potages. Pour chauffer tous les liquides.
	Pour réchauffer tous vos plats cuisinés frais ou congelés. Pour mettre à température les plats préparés et les légumes surgelés.
	Pour tous les poissons et volailles. Pour terminer les préparations commencées en "CUISSON FORTE", telles que haricots, lentilles, laitages.
	Pour terminer la cuisson de plats commencée en "CUISSON FORTE" qui risquent de trop cuire en surface, tels que rôti de veau, de porc.
	Pour décongeler de la viande, du poisson, des fruits, du pain ou les aliments délicats.
	Pour la cuisson de légumes frais
	Pour la cuisson de poisson.
	Pour la décongélation de plats préparés.
	Pour la décongélation de viande, volaille.
	Pour la décongélation de pain, viennoiseries et gâteaux.
	Pour la décongélation de légumes.
	Pour accéder au programme MEMO.

FONCTIONS MICRO-ONDES


Ouvrez la porte. Placez l'aliment dans l'appareil, fermez la porte.

Attention

Si la porte n'est pas bien fermée, l'appareil ne fonctionnera pas.

Si vous estimez que le plat ne peut pas tourner, utilisez la touche arrêt plateau avant ou en cours de programme.

Vous avez à votre disposition 5 puissances micro-ondes :

 150, 350, 500, 700 et 900 Watts.

Programmer une cuisson :

1. Sélectionnez la puissance à l'aide du sélecteur de fonction (ex. : 900 W - cuisson forte).
2. Programmez la durée à l'aide des touches + et - (exemple 5 mi-nutes).
3. Appuyez sur la touche départ . Le programme démarre, le plateau tourne, l'éclairage intérieur s'allume.

Un triple signal sonore indique la fin du programme.

Ce signal est répété toutes les minutes pendant dix minutes jusqu'à l'ouverture de la porte.


En cours de programme :

-Vous pouvez changer la puissance avec le sélecteur.


Programmer une décongélation :

Procédez de la même manière en sélectionnant la fonction de décongélation




1. Programmez la durée avec les touches + et - (ex. : 10 minutes).
2. Appuyez sur la touche départ .


En fonction décongélation ( 150W)

un bip retentit à mi-programme et TURN s'affiche vous indiquant qu'il faut retourner l'aliment pour un meilleur résultat. Refermez la porte et appuyez sur la touche  pour redémarrer la décongélation.

En cours de programme :

-Vous pouvez arrêter ou démarrer le plateau tournant en appuyant sur la touche . Le symbole clignote dans l'afficheur avec l'indication **OFF** vous signalant l'arrêt du plateau.

Pour redémarrer le plateau tournant appuyez sur la touche . Le symbole clignote dans l'afficheur avec l'indication **ON** vous signalant le redémarrage du plateau.

Si vous ouvrez la porte avant la fin d'un programme, refermez la porte et appuyez sur la touche  pour reprendre la cuisson. A la fin d'un programme, la ventilation peut continuer à fonctionner pour assurer le refroidissement du four. Elle s'arrêtera automatiquement.



LES FONCTIONS DE CUISSONS AUTOMATIQUES

Les fonctions de cuissons automatiques sélectionnent pour vous les paramètres de cuisson appropriés en fonction de l'aliment à préparer et de son poids. Sélectionnez une des deux fonctions de cuissons automatiques suivantes:



: Légumes frais*.



: Poisson.

Sélectionnez la fonction.

Un poids proposé clignote à l'écran. Ajustez le poids de l'aliment à l'aide des touches + et - puis validez en appuyant sur . Le four démarre.

*** Un bip retentit à mi-programme et TURN s'affiche vous indiquant qu'il faut retourner l'aliment pour un meilleur résultat. Refermez la porte et appuyez sur la touche pour redémarrer la cuisson.**

LES FONCTIONS DE DÉCONGÉLATION AUTOMATIQUE

Les fonctions automatiques sélectionnent pour vous les paramètres de décongélation appropriés en fonction de l'aliment à préparer et de son poids. Sélectionnez un aliment préprogrammé parmi la liste suivante:



: Décongélation de plats préparés.



: Décongélation de viande, volaille*.



: Décongélation de pain, viennoiseries et gâteaux*.



: Décongélation de légumes.

Sélectionnez une fonction automatique de décongélation et renseignez le poids de l'aliment avec + et - (par palier de 50g) puis validez en appuyant sur . Le four démarre.

*** Un bip retentit à mi-programme et TURN s'affiche vous indiquant qu'il faut retourner l'aliment pour un meilleur résultat. Refermez la porte et appuyez sur la touche pour redémarrer la décongélation.**

FONCTIONS MEMO

Les fonctions Mémoires vous permettent d'enregistrer 3 programmes courants auxquels vous pouvez accéder ensuite en sélectionnant la fonction avec le sélecteur de fonctions.

Tous les programmes peuvent être mis en mémoire.

Exemple :

Programmez comme pour un démarrage immédiat


1. Sélectionnez la fonction micro-ondes de votre choix Ex : CUISSON FORTE (900 W).
2. Programmez la durée, ex. 2 minutes.
3. Au lieu d'appuyer sur la touche départ, appuyez longuement sur la touche mémoire .



.5 CUISSON

MEM1 s'affiche à l'écran.

Choisissez MEM1, MEM2 ou MEM3 avec les touches + et - .


Appuyez sur la touche départ  ^{30s}.

Un bip sonore confirme l'enregistrement de votre programme personnalisé.

Pour lancer un programme mémorisé:

Sélectionnez la fonction mémoire ☆ avec le sélecteur de fonction.

Choisissez MEM1, MEM2 ou MEM3 avec les touches + et - .

Appuyez sur la touche départ  ^{30s}, le programme démarre.

.6 ENTRETIEN

NETTOYAGE DE LA SURFACE INTERIEURE - EXTERIEURE

Nous vous recommandons de nettoyer le four régulièrement et d'enlever tout dépôt alimentaire à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil. Utilisez une éponge humide et savonneuse. Si l'appareil n'est pas maintenu dans un état de propreté, sa surface pourrait se dégrader et affecter de façon inexorable sa durée de vie et conduire à une situation dangereuse.

Si la porte ou le joint de porte est endommagé, le four ne doit pas être utilisé avant d'avoir été remis en état par une personne compétente.

L'emploi de produits abrasifs, d'alcool ou de diluant est déconseillé; ils sont susceptibles de détériorer l'appareil. En cas d'odeur ou de four encrassé, faites bouillir de l'eau additionnée de jus de citron ou de vinaigre dans une tasse pendant 2 min et nettoyez les parois avec un peu de liquide vaisselle.

Le plateau peut être retiré pour faciliter le nettoyage. Pour ce faire, prenez-le en utilisant les zones d'accès prévues à cet effet. Si vous enlevez l'entraîneur, évitez de faire pénétrer de l'eau dans le trou de l'axe moteur. N'oubliez pas de remettre l'entraîneur, le support à roulettes et le plateau tournant.



7 ANOMALIES ET SOLUTIONS

ANOMALIES	SOLUTIONS
L'appareil ne démarre pas.	Vérifiez le bon branchement de votre appareil. Vérifiez que la porte de votre four est bien fermée.
L'appareil est bruyant. Le plateau ne tourne pas correctement.	Nettoyez les roulettes et la zone de roulement sous le plateau tournant. Vérifier si les roulettes sont bien positionnées.
Vous constatez de la buée sur la vitre.	Essayez l'eau de condensation à l'aide d'un chiffon.
L'aliment n'est pas chauffé en programme micro-ondes.	Vérifiez que les ustensiles conviennent au four à micro-ondes et que le niveau de puissance est bien adapté. Vérifiez si le four n'est pas réglé en mode «DEMO» (voir p.11).
L'appareil produit des étincelles.	Bien nettoyer l'appareil : retirez graisses, particules de cuisson... Eloignez tout élément métallique des parois du four.



• *S* APTITUDE A LA FONCTION

Essais d'aptitude à la fonction selon les normes CEI/EN/NF EN 60705 ; La commission Electrotechnique Internationale, SC.59K, a établi une norme relative à des essais de performance comparatifs effectués sur différents four à micro-ondes.

Nous recommandons ce qui suit pour cet appareil :

Essai	Charge	Temps approx.	Sélecteur de puissance	Récipients /Conseil
Crème aux œufs (12.3.1)	1000 g	16-18 mn	500 W	Pyrex 227 Sur le plateau tournant
Gâteau de Savoie (12.3.1)	475 g	7-8 mn	700 W	Pyrex 827 Sur le plateau tournant
Pain de viande (12.3.3)	900 g	12-15 mn	700 W	Pyrex 838 Couvrir avec un film. Sur le plateau tournant
Décongélation de la viande (13.3)	500 g	14-15 mn	150 W	Sur une assiette plate Sur le plateau tournant
Décongélation des framboises (8.2.1)	250 g	7-8 mn	150 W	Sur une assiette plate Sur le plateau tournant



RELATIONS CONSOMMATEURS FRANCE

Pour en savoir plus sur nos produits ou nous contacter, vous pouvez :

> consulter notre site :

www.dedietrich-electromenager.com

> nous écrire à l'adresse postale suivante :

Service Consommateurs
DE DIETRICH
5 avenue des Béthunes
CS69526 SAINT OUEN L'AUMONE
95060 CERGY PONTOISE CEDEX

> nous appeler du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au :

0 892 02 88 04 Service 0,50 € / min
+ prix appel

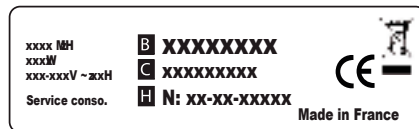
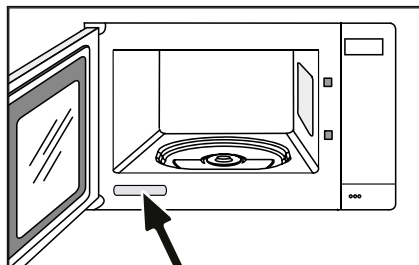
Service fourni par Brandt France, S.A.S.
au capital social de 100.000.000 euros.
RCS Nanterre 801 250 531.

NOTA :

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.

INTERVENTIONS FRANCE

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, afin de faciliter la prise en charge de votre demande, munissez-vous des références complètes de votre appareil (référence commerciale, référence service, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.



B : Référence commerciale

C : Référence service

H : Numéro de série

I : QR Code

Vous pouvez nous contacter du lundi au samedi de 8h00 à 20h00 au :

09 69 39 34 34 Service gratuit
+ prix appel

Service fourni par Brandt France, S.A.S. au capital social de 100.000.000 euros.
RCS Nanterre 801 250 531.





EN

DEAR CUSTOMER,

You have just purchased a De Dietrich product. This choice reflects your high standards and taste for the French way of life.

Resulting from over 300 years' know-how, the De Dietrich creations embody the fusion between design, authenticity and technology at the service of culinary arts. Our appliances are manufactured using noble materials and offer an irreproachable quality of finish.

We are certain this high-quality product will enable cooking enthusiasts to express all their talents.

The De Dietrich Customer Service Department is at your disposal for all your questions and suggestions to always better meet your expectations.

We are honoured to be your new partner in the kitchen and thank you for your trust.



With its factories based in France, in Orléans and Vendôme, De Dietrich cultivates a constant search for excellence, perpetuating exceptional know-how in the design of perfectly finished products. Many of our electrical appliances are certified by the “Origine France Garantie” label, an acknowledgement which certifies they are manufactured in France.

This label both ensures the quality and durability of our appliances, as well as their traceability, thus offering a clear and objective indication of their provenance.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

CONTENTS

EN

IMPORTANT SAFETY ADVICE AND PRECAUTIONS	7-8
1 / ENVIRONMENT	9
2/ INSTALLATION.....	10
Building in	10
Electric connection.....	11
3/ PRESENTATION OF YOUR APPLIANCE.....	12-14
The appliance	12
Accessories	12
Control panel	13
The display	14
4/ SETTINGS AND USE	15
Setting the time.....	15
Changing the time.....	15
Timer.....	15
Control panel locking (child safety lock)	15
Settings menu.....	15
5/ COOKING	16-19
Operating principles.....	16
Cooking functions	16
Microwave function	17
Programming	17
Automatic cooking functions.....	18
Automatic defrost functions	18
Memory functions	18
6/ CARE	19
7/ TROUBLESHOOTING AND SOLUTIONS	20
8/ FUNCTIONAL SUITABILITY	21

IMPORTANT SAFETY ADVICE AND PRECAUTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE USE.

This user guide is available for download on the brand's website.

Once you receive the appliance, unpack it or have it unpacked immediately. Give it an overall inspection. Make a note of any reservations on the delivery slip and keep a copy.

- This appliance is designed to be used for domestic and similar applications such as kitchen areas for the staff of shops, offices and other professional premises; farms; use by clients of hotels, motels and other residential type establishments; guest house type environments.

- The oven is intended for heating food and drinks. Drying food products or linen or heating heat pads, slippers, sponges, damp clothes or similar could cause injury, combustion or fire.

- This appliance has been designed for closed door cooking.

- Only use utensils suitable for use in microwave ovens.

- Metal food and beverage containers cannot be used for microwave cooking.

- This appliance may be used by children aged 8 years and

older, and by persons with impaired physical, sensory or mental capacities, or without experience or knowledge, if they are supervised or have received prior instructions on how to use the appliance safely and have understood the risks involved.

Children must not be allowed to play with the appliance. The appliance should not be cleaned or maintained by unsupervised children.

- Children should be supervised to prevent them from playing with the appliance.

- If the power cable is damaged, it should be replaced by the manufacturer, its after-sales service department or by a similarly qualified person in order to avoid danger.



IMPORTANT SAFETY ADVICE AND PRECAUTIONS



WARNING:

The appliance and its accessible parts become hot during use. Be careful not to touch the heating elements inside the oven. Children under 8 years of age should not be allowed near the appliance, unless they are constantly supervised.

Liquids and other foods should not be heated in tightly closed containers as they may explode. Do not allow children to use the oven without supervision if adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven safely and understands the dangers of incorrect use.

It is dangerous for anyone other than a qualified person to perform maintenance or repairs that requires the removal of the cover providing protection against exposure to microwave power.

If the door or door seal is damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by an authorised person.

Installation instructions

- This appliance may be installed in a cabinet column, as indicated on the installation diagram.

- This appliance must be installed more than 850mm up off the ground.

- This appliance is not designed to operate below another built-in appliance.

- Centre the oven in the cabinet so as to ensure a minimum gap of 10mm between the appliance and the surrounding unit. The material of the unit supporting the appliance must be heat-resistant (or covered with a heat-resistant material). For greater stability, attach the oven to the unit with 2 screws through the holes provided in the side panels.

- The plug must be accessible after installation.

- It must be possible to disconnect the appliance from the power supply, either using a plug or by fitting a switch on the fixed wiring system in accordance with installation rules. The protective conductor (green-yellow) must be connected to the earth terminal of the power socket or to the installation's earth terminal.

Instructions for use

- If this appliance is located above a pyrolysis oven, you must not use it during a pyrolysis cleaning cycle (on the oven located below it).

- When heating food items in plastic or paper containers, monitor the microwave's



contents due to the risk of combustion.

- If smoke appears, stop or unplug the oven and keep the door closed to smother any flames.

- Heating beverages in the microwave oven can cause the sudden and/or delayed splattering of boiling liquid, so care must be taken when handling their containers.

- The contents of baby bottles and baby food jars must be stirred or shaken and the temperature must be checked before consumption, so as to prevent burns.

- It is not recommended to heat eggs in their shells or whole hard-boiled eggs in a microwave oven, as they may explode, even after cooking has ended.

- Make sure to not move the turn plate when removing containers from the appliance.

Care instructions

- It is recommended to clean the oven regularly and to remove any food residue.

- If the appliance is not cleaned regularly, its surface could become damaged, permanently affecting the appliance's lifespan and possibly causing a safety hazard.

- Do not use a steam cleaner.



.1 ENVIRONMENT

CARING FOR THE ENVIRONMENT

The packaging material of this appliance is recyclable. Please recycle it and help protect the environment by depositing it in municipal containers provided for this purpose.



Your appliance also contains many recyclable materials. It is therefore marked with this logo to indicate that used appliances should not be mixed with other waste.

Recycling of appliances organised by your manufacturer is carried out under the best conditions, in accordance with the European regulation on waste disposal of electronic and electrical equipment.

Contact your local authority or retailer for information on used appliance collection points close to your home.

We thank you for your help in protecting the environment.

.2 INSTALLATION

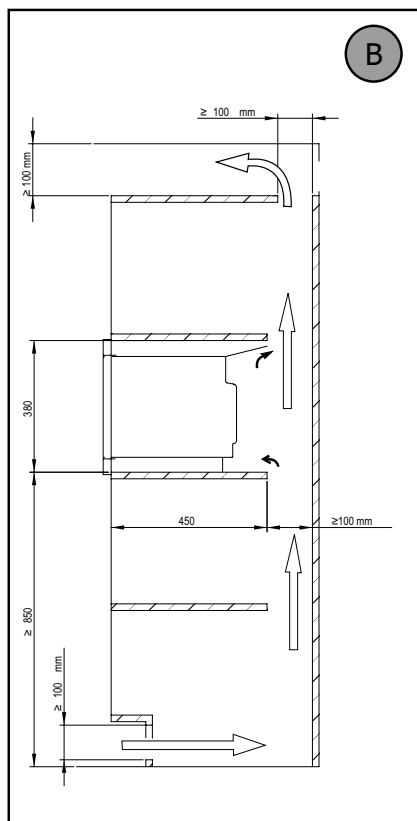
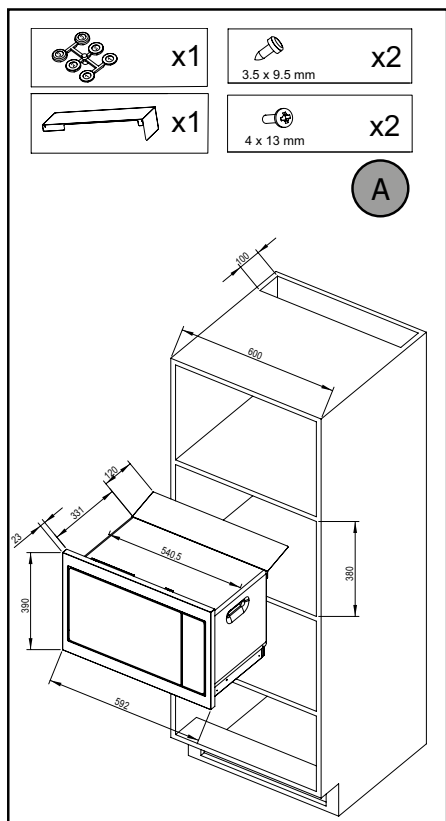
CHOICE OF LOCATION AND FITTING

This appliance must be installed in a cabinet column as shown in the installation diagram (fig. B-C-D).

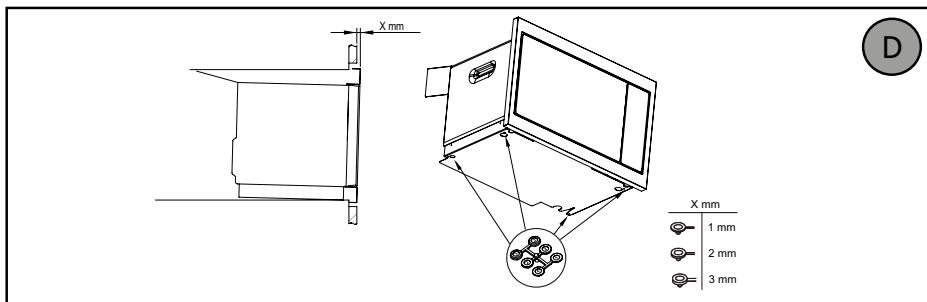
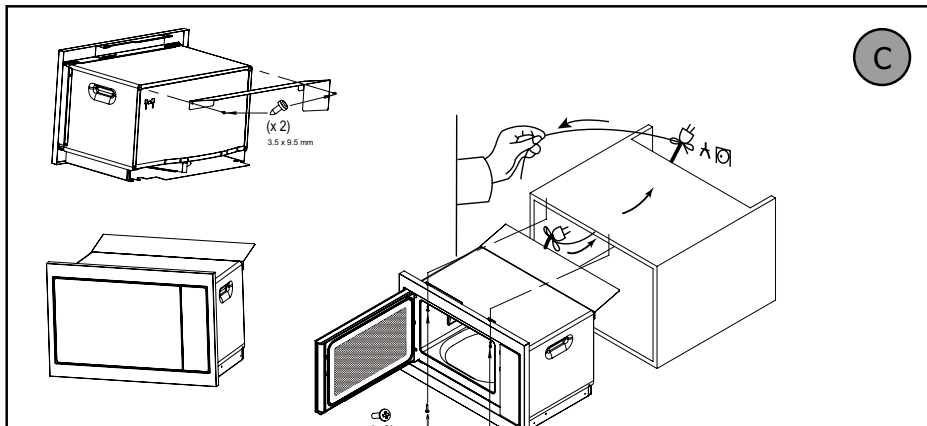
Do not use your appliance immediately (wait for about 1 to 2 hours) after transferring it from a cold place to a warm place, as condensation may cause a malfunction.

Centre the oven in the cabinet so as to ensure a minimum gap of 10 mm between

the appliance and the surrounding unit. The material of the unit supporting the appliance must be heat-resistant (or covered with a heat-resistant material). For greater stability, attach the oven to the unit with 2 screws through the holes provided in the side panels.



.2 INSTALLATION



ELECTRICAL CONNECTION

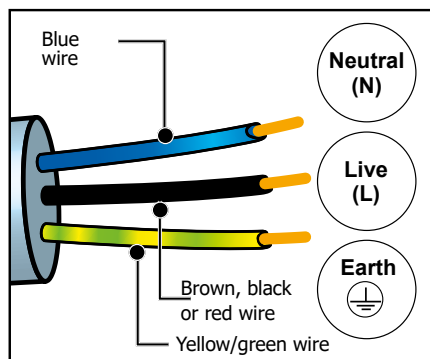
The appliance must be recess-fitted correctly to ensure electrical safety. The electrical connections should be made before the appliance is installed in its

Warning:

The fuse in your set-up must be 16 amperes. The safety wire (green-yellow) is connected to the appliance's \oplus terminal and must be connected to the installation's earth.

Warning:

If the electrical installation of your home requires a modification to connect the appliance, call a qualified electrician. If the oven malfunctions in any way, unplug

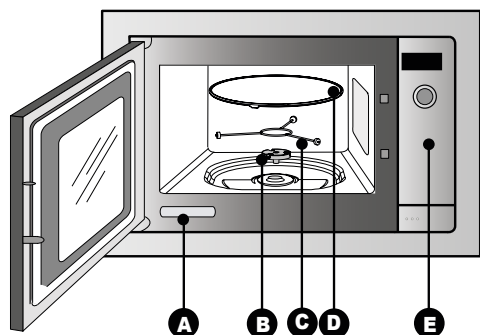


the appliance or remove the fuse for the oven's connection



3 PRESENTATION OF YOUR APPLIANCE

THE APPLIANCE



- A** Identification label
- B** Drive hub
- C** Roller frame
- D** Turntable
- E** Control panel

ACCESSORIES

- Turntable:

ensures food is cooked evenly throughout with no need to intervene.

Rotates in both directions. If it does not rotate, verify that all components are properly positioned. It can be used as a cooking dish. For easy removal, wells are provided on either side (fig.A). Do not try to turn it manually, as you could damage the drive system.

• Drive hub:

enables the glass plate to turn (fig.B).

If you take out the drive hub, make sure you do not let water get into the motor spindle orifice.

Remember to put back the drive hub, the roller frame and the turntable. Do not try to turn it manually, since you could damage the drive system.

• The roller frame:

If it does not turn properly, check that there is nothing underneath the plate stopping it from turning.

• Turntable stopped:

enables you to use large dishes taking up the entire surface of the oven. In this case, you need to turn the container or mix its contents half-way through the programme.




3 PRESENTATION OF YOUR APPLIANCE

THE CONTROL PANEL

A **The display:**
simplifies programming by displaying:
the function, cooking time, weight or
clock time.


B **The control dial:**
is used to select a cooking function.

C **The door open key**


 **The clock key:**
is used to set the clock time and access
the timer.


+ **The + and - keys**
are used to set the weight, cooking time,
timer and select a memory.

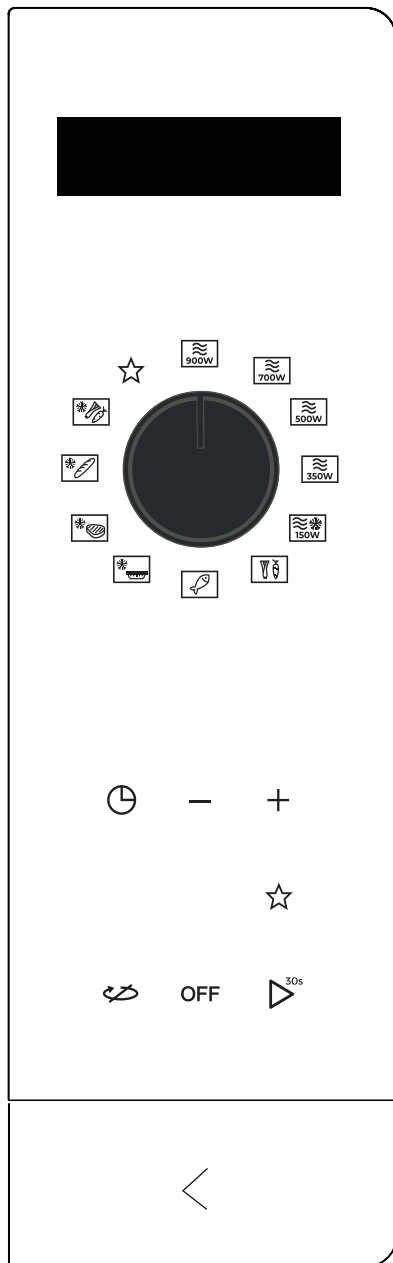
-

 **The Memory keys 1-2-3:**
confirm a cooking program has been saved
(max 3).

OFF **The Cancel key:**
press and hold this key to stop the
current cooking or programme.

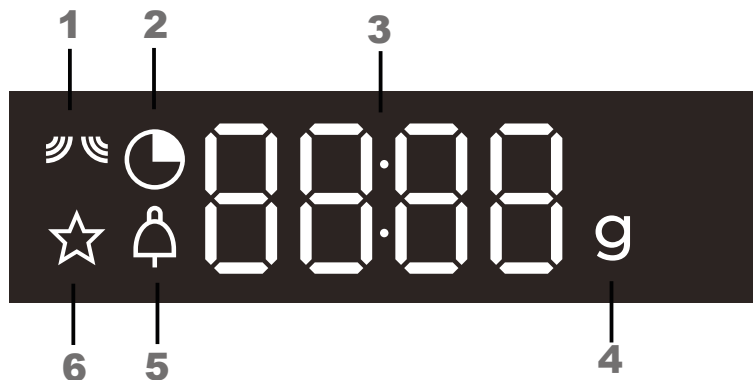
 **The Turntable Stop key:**
stops and re-starts the turntable.

 **The start key:**
starts any programme.



3 PRESENTATION OF YOUR APPLIANCE

THE DISPLAY




- 1 Microwave indicator.
- 2 Programming time and clock indicator.
- 3 Displays the microwave power, the time, weight or cooking time.
- 4 Weight indicator.
- 5 Timer indicator
- 6 Saved programmes indicator.


4 SETTINGS AND USE


SETTING THE TIME

When you switch the oven on or after a power cut, 12:00 flashes.

Set the time using the + and - keys then press the  key to confirm.


CHANGING THE TIME


Hold the  key pressed until the time flashes.

Adjust the time with the + and - keys and press the  key to confirm.

Your appliance will now show the right time.

USING THE TIMER

Press the  key to display the timer indicator; the set time flashes.


Adjust the time setting using the + and - keys and press the  key to confirm. Once the time is up, a beep sounds; press any key to stop it.


Warning

The timer function cannot be accessed during cooking.

LOCKING THE CONTROLS

Child safety lock

Press the  key until the symbol displays.

To unlock, hold the  key pressed until the symbol disappears from the screen.



SETTINGS MENU


You can adjust different settings on your oven:

sounds and demonstration mode.

For this, press and hold the - and + keys for a few seconds to access the settings menu.

See the table below:

Default settings	
	Key sounds - beeps: ON position, active sounds, OFF position, no sounds.
	DEMO mode: ON position, active mode, OFF position, normal mode.

If you need to select the different settings, press the  key, then the + key to change the selection.

To exit the settings menu at any time, press **OFF**.



.5 COOKING

PRINCIPLE OF

OPERATION

The microwaves used for cooking are electromagnetic waves.

They are commonly found in our environment in the form of radio waves, light, or infrared radiation.

Their frequency is in the 2450 MHz band.

This is how they work:













- They are reflected by metals.
- They pass through any other material.
- They are absorbed by water, fat and sugar molecules.

When food is exposed to microwaves, its molecules begin moving rapidly, causing it to heat up.

The depth of penetration of the waves into the food is about 2.5 cm. If the food is thicker, cooking at its centre occurs by conduction just like traditional cooking.

In essence, microwaves simply cause a thermal change inside the food and are therefore not harmful to health.

COOKING FUNCTIONS

Position	Use
	To cook fresh vegetables and soup. To heat up all liquids.
	To reheat all fresh or frozen pre-cooked dishes and frozen vegetables. To heat up pre-cooked dishes and frozen vegetables.
	To cook fish and poultry. To finish off programmes begun with the "FAST COOK" setting, such as beans, lentils or milk-based dishes.
	To finish off programmes begun with the "FAST COOK" setting, which might otherwise overcook on the outside, for instance veal or pork roast.
	To defrost meat, fish, fruit, bread or delicate dishes.
	To cook fresh vegetables
	To cook fish.
	To defrost frozen dishes.
	To defrost meat or poultry.
	For defrosting bread, pastries and cakes.
	To defrost vegetables.
	To access the MEMO programme.

MICROWAVE FUNCTIONS

Open the door. Set the dish inside the appliance and close the door.

Warning

If the door is not properly closed, the appliance will not work.

If the dish is too large to turn freely inside the oven, press the stop turntable key either before or during the program.

5 microwave power levels are available:

☀️ 150, 350, 500, 700 and 900 Watts.

Setting a cooking time:

1. Select the power level with the function selector, (e.g.: 900 W - fast cook).
2. Set the cooking time using the + and - keys (e.g.: 5 minutes).
3. Press the start key . The programme begins: the turntable revolves, the oven light comes on.

3 beeps announce the end of a programme.


The beeps are repeated every minute for ten minutes until you open the door.

During the programme:


- You can change the power setting by using the selector.

Setting a defrost programme:


Proceed in a similar fashion but select the defrost function  (150W)


1. Set the time using the + and - keys, (e.g.: 10 minutes).
2. Press the start key .


In defrost function (☀️ 150W)

a beep sounds at mid-programme and "TURN" displays, advising you to turn the food over to achieve the best results. Close the door and press the  ^{30s} key to resume defrosting.

During the programme:

-You may stop or start the turntable by pressing . The  symbol flashes in the display with the word "OFF", telling you the turntable is stopped.

Press  ^{30s} to re-start the turntable. The symbol flashes in the display with the word "ON" telling you the turntable has started turning.

If you open the door before the end of the programme, close the door and press  ^{30s} to resume cooking.

At the end of a programme, the fan may continue to run to ensure proper cooling. It will stop automatically.



5 COOKING

AUTOMATIC COOKING FUNCTIONS

The automatic cooking functions select the suitable cooking parameters for you according to the food to be prepared and its weight. Select one of the following two automatic cooking functions:





: Fresh vegetables*.



: Fish.

Select the function.

A suggested weight flashes on the screen. Adjust the weight of the food using the + and - keys and then confirm by pressing . The oven starts.

*** A beep sounds at mid-programme and “TURN” displays, advising you to turn the food over to achieve the best results. Close the door and press the  key to resume cooking.**

AUTOMATIC DEFROST FUNCTIONS

The automatic functions select the suitable defrost parameters for you based on the food being prepared and its weight. Select a pre-programmed food item from the list below:



: Defrosting ready meals.




: Defrosting meat and poultry*.




: Defrosting bread, pastries and cakes*.



: Defrosting vegetables.

Select an automatic defrost function and enter the weight of the food, using the + and - keys (in 50g increments) and then confirm by pressing . The oven starts.


*** A beep sounds at mid-programme and “TURN” displays, advising you to turn the food over to achieve the best results. Close the door and press the  key to resume defrosting.**

THE MEMORY FUNCTION

The Memory functions allow you to store three frequently used programmes which you can then access by selecting it with the function selector.

You can save any programme you wish. Example:

Programme as for an immediate start


1. Select the microwave function of your choice, e.g.: FAST COOK (900 W).
2. Set the cooking time, e.g.: 2 minutes.
3. Instead of pressing the start key, press and hold the memory key .



.5 COOKING


MEM1 displays on the screen.

Select MEM1, MEM2 or MEM3 with the + and - keys.


Press the start key .

A beep sounds to confirm that your custom programme has been saved.

To start a saved programme:

Select the memory function  with the function selector.

Select MEM1, MEM2 or MEM3 with the + and - keys.

Press the start key , to start the programme.

.6 CARE

CLEANING THE INNER AND OUTER SURFACES

We recommend you clean the oven regularly and remove any deposits of food inside and outside of the appliance. Use a damp sponge and a little soap. If the appliance is not cleaned regularly, its surface could become damaged, permanently affecting the appliance's lifespan and possibly causing a safety hazard.

If the door or door seal are damaged, the oven should not be used until it has been repaired by a qualified person.

The use of abrasive products, alcohol or thinners is not recommended as they are

likely to damage the appliance. If the oven smells bad or is dirty, boil a cup of water with lemon juice for 2 minutes and clean the walls with a small amount of washing up liquid.

The turntable can be removed for easy cleaning. To remove it, pick it up using the hand-holds provided for the purpose. If you take out the drive hub, make sure you do not let water get into the motor spindle orifice. Remember to put back the drive hub, the roller frame and the turntable.



7 TROUBLESHOOTING AND SOLUTIONS

PROBLEMS	SOLUTIONS
The appliance does not start.	Check that it is plugged in properly. Check that the oven door is properly closed.
The appliance is noisy. The turntable does not rotate properly.	Clean the wheels and the rolling area under the turntable. Ensure that the wheels are properly positioned.
You see steam on the window.	Wipe off the condensation using a cloth.
Food is not heated during a microwave programme.	Make sure the utensils are suitable for microwave ovens and the right power level was selected. Check that the oven is not set to "DEMO" mode (see p.11).
There are sparks coming from the appliance.	Clean the appliance properly: remove any grease, food deposits, etc. Remove any metal items from the walls of the oven.



8 FUNCTIONAL SUITABILITY

Functional suitability tests in accordance with IEC/EN/NF EN 60705 standards: the International Electrotechnical Commission, SC.59K, has established a standard for comparative performance tests conducted on various microwave ovens.

We recommend the following for this appliance:

Test	Load	Approx temps	Power level selector	Containers / Tips
Custard (12.3.1)	1000 g	16-18 mm	500W	Pyrex 227 On the turntable plate
Savoy cake (12.3.1)	475 g	7-8 mm	700W	Pyrex 827 On the turntable plate
Meatloaf (12.3.3)	900 g	12-15 mm	700W	Pyrex 838 Cover with cling film. On the turntable plate
Defrost meat (13.3)	500 g	14-15 mm	150W	On a flat plate On the turntable
Defrost raspberries (8.2.1)	250 g	7-8 mm	150W	On a flat plate On the turntable





CS

VÁŽENÁ ZÁKAZNICE, VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU

Právě jste si zakoupili výrobek De Dietrich. Tato volba je důkazem vaší vysoké úrovně a lásky k francouzskému způsobu života.

Výrobky De Dietrich, které jsou výsledkem více než 300 let know-how, ztělesňují spojení designu, autenticity a technologie ve službách kulinářského umění. Naše spotřebiče jsou vyrobeny z těch nejlepších materiálů a mají dokonalou povrchovou úpravu.

Jsme přesvědčeni, že tato vysoká kvalita zpracování umožní nadšencům do přípravy pokrmů uplatnit svůj talent.

V neustálé snaze o lepší uspokojení vašich požadavků vám oddělení zákaznického servisu společnosti De Dietrich zodpoví všechny vaše dotazy a připomínky.

Je nám ctí být vašim novým partnerem v kuchyni. Děkujeme vám za vaši důvěru.



Společnost De Dietrich, která má výrobní závody ve francouzských městech Orléans a Vendôme, neustále usiluje o dokonalost a udržuje si výjimečné know-how při navrhování svých výjimečných výrobků. Mnoho našich spotřebičů je opatřeno značkou Origine France Garantie, která potvrzuje, že jsou vyrobeny ve Francii.

Toto označení zaručuje kvalitu a dlouhou životnost našich spotřebičů a také zaručuje jejich sledovatelnost tím, že poskytuje jasný a objektivní údaj o jejich původu.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

BEZPEČNOST A DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ	7–8
1/ ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	9
2/ INSTALACE	10
Vestavění	10
Elektrické zapojení	11
3/ POPIS VAŠEHO PŘÍSTROJE	12-14
Zařízení	12
Příslušenství	12
Ovládací panel	13
Displej	14
4/ NASTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ	15
Nastavení hodin	15
Seřízení hodin	15
Minutka	15
Zamknutí ovládacího panelu (dětská pojistka)	15
Nabídka nastavení	15
5/ PEČENÍ	16-19
Provozní princip	16
Funkce pečení	16
Funkce mikrovlnná trouba	17
Programování	17
Automatické funkce pečení	18
Funkce automatické rozmrazování	18
Funkce paměti	18
6/ ÚDRŽBA	19
7/ ŘEŠENÍ PŘÍPADNÝCH PROBLÉMŮ	20
8/ FUNKČNÍ ZPŮSOBILOST	21

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Tento návod je k dispozici ke stažení na internetových stránkách společnosti.

Při převzetí přístroj ihned vybalte nebo nechte vybalit. Zkontrolujte jeho celkový vzhled. Jakékoliv výhrady zaznamenejte na dodací list a uschovejte si jeho kopii.

- Tento spotřebič je určeno pro použití v domácích a podobných prostředích, jako jsou kuchyňské kouty určené pro pracovníky obchodů, kanceláří a dalších profesionálních zařízení, farmy, používání u klientů v hotelích, motelech a dalších ubytovacích zařízeních a v zařízeních typu hostinských pokojů.

- Mikrovlnná trouba je určena k ohřívání potravin a nápojů. Sušení potravin nebo prádla a nahřívání vyhřívavých polštářů, bačkor, mycích houbiček, mokrého prádla a jiných podobných předmětů může způsobit poranění, vznícení nebo požár.

- Tento spotřebič je určen k vaření se zavřenými dvířky.

- Používejte pouze nádobí určené k použití do mikrovlnné trouby.

- Při vaření v mikrovlnné troubě není dovoleno používat kovové nádoby na potraviny a nápoje.

- Děti do 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnou zkušeností či znalostmi mohou toto zařízení používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo obdrží předchozí informace o používání zařízení a pochopí případná rizika. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Postup čištění a údržby nesmí provádět děti bez dozoru.

- Dávejte pozor, aby si se spotřebičem nehrály děti.

- Jeli napájecí kabel poškozený, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit výrobce, jeho servisní oddělení nebo oprávněná osoba.



DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ:

Přístroj a jeho dostupné části jsou při používání horké. Dávejte pozor, abyste se nedotkli topných těles uvnitř trouby. Děti do 8 let věku se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti nebo musí být pod stálým dohledem.

Kapaliny a další potraviny se nesmějí ohřívat v hermeticky uzavřených nádobách, hrozí totiž riziko výbuchu.

Nedovolte dětem použít troubu bez dozoru, aniž by jim byly dány patřičné pokyny umožňující dítěti použít troubu bezpečným způsobem a rozumět rizikům vyplývajícím z nesprávného použití.

Je nebezpečné, aby kdokoli jiný než kompetentní osoba prováděl údržbu nebo opravy na spotřebiči vyžadující sejmutí krytu, který chrání před vystavení mikrovlnné energii.

Pokud dojde k poškození dvířek nebo těsnění dvířek, troubu nezapínejte a nechte ji opravit kompetentní osobou.

Pokyny k instalaci

- Tento spotřebič lze instalovat kdekoli pod pracovní desku nebo do vestavěného nábytku podle instalačního schématu.

- Tento spotřebič musí být instalován ve výšce větší než 850 mm nad podlahou.

- Tento spotřebič není určen k provozu pod jiným vestavěným zařízením.

- Umístěte troubu do nábytku tak, aby byla zajištěna minimální vzdálenost 10 mm od sousedního kusu nábytku. Materiál nábytku, do kterého vestavíte troubu, musí být odolný vůči teplu (nebo musí být povrstvený takovým materiálem). Pro větší stabilitu upevněte troubu 2 šrouby, které zasunete do otvorů určených k tomuto účelu.

- Po instalaci musí zůstat zástrčka přístupná.

- Spotřebič musí být možné odpojit od elektrické sítě pomocí síťové zástrčky nebo namontováním vypínače na pevné vedení v souladu s instalačními předpisy. Ochranný vodič (zelenožlutý) musí být připojen k uzemňovací svorce zařízení a musí být připojen k uzemňovací svorce instalace.

Návod k použití

- Pokud je spotřebič umístěn nad pyrolýzní troubou, nesmí se používat, když probíhá čištění pyrolýzou (v troubě pod ním).



- Při ohřívání pokrmů v plastových nebo papírových nádobách na troubu dohlížejte, aby nedošlo ke vznícení.
- Pokud se objeví kouř, troubu vypněte nebo odpojte a ponechte dvířka uzavřená, aby se udusily případné plameny.
- Ohřívání nápojů v mikrovlnné troubě může způsobit náhlé i pozdější vykypění vroucího nápoje, proto je nutné s nádobou manipulovat opatrně.
- Obsah kojeneckých lahví a nádobek s dětskými výživami promíchejte nebo protřepejte a před konzumací zkontrolujte teplotu, aby nedošlo k opaření.
- Nedoporučujeme vařit v mikrovlnné troubě vejce ve skořápce a ohřívat celá vejce natvrdo, protože hrozí riziko exploze, a to i po uvaření.
- Dbejte na to, abyste při vyjímání nádob ze spotřebiče nepohybovali otočným talířem.

Pokyny pro údržbu

- Doporučujeme troubu pravidelně čistit a odstraňovat veškeré usazeniny potravin.



1 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obalové materiály tohoto zařízení jsou recyklovatelné. Podílejte se na jejich recyklaci a přispívejte k ochraně životního prostředí tím, že je budete odkládat do obecních kontejnerů k tomu určených.



Spotřebič obsahuje i mnoho recyklovatelných materiálů. Je označeno tímto logem, které označuje, že použité zařízení nesmí být mícháno s jiným

odpadem.

Výrobce zařízení recykluje za nejlepších podmínek v souladu s evropskou směrnicí o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

Podrobné informace o nejbližších sběrných místech pro vyřazená zařízení získáte na obecním úřadě nebo u prodejce.

Děkujeme vám za spolupráci při ochraně životního prostředí.

.2 INSTALACE

VÝBĚR MÍSTA A VESTAVĚNÍ

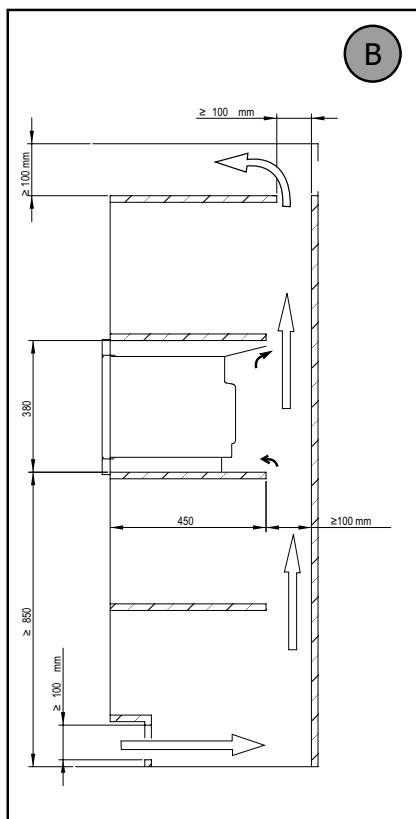
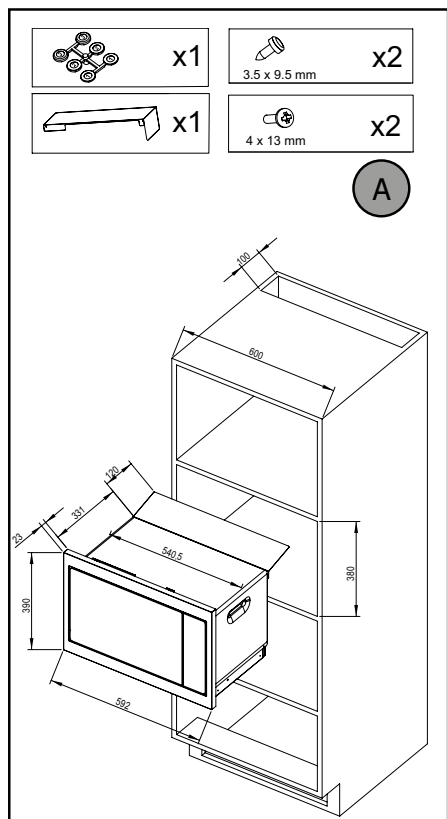
Tento spotřebič musí být instalován do vestavěného nábytku v souladu s instalačním schématem (obr. B-C-D).

Spotřebič nepoužívejte bezprostředně po přepravě (vyčkejte 1 až 2 hodiny) ze studeného do teplého prostředí, neboť kondenzace může způsobit závadu.

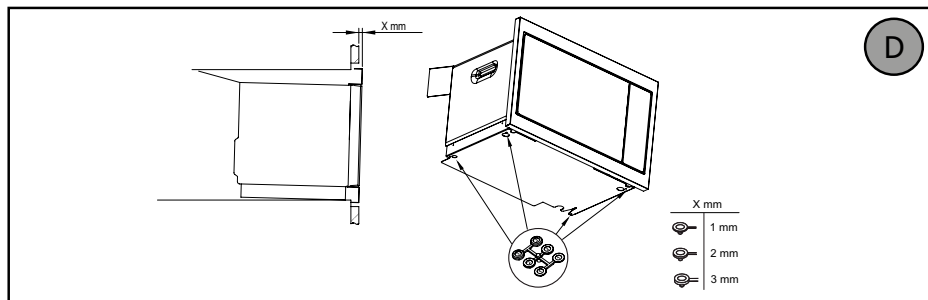
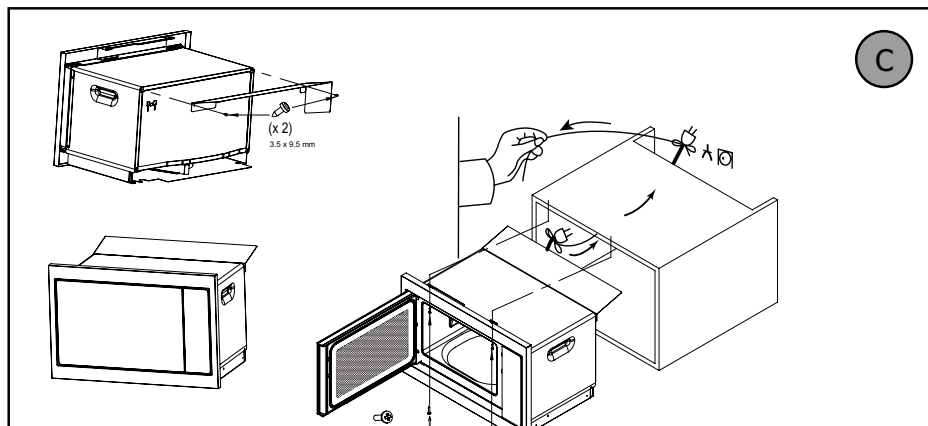
Umístěte troubu do nábytku tak, aby byla zajištěna minimální vzdálenost 10 mm

od sousedního kusu nábytku. Materiál nábytku, do kterého vestavíte troubu, musí být odolný vůči teplu (nebo musí být povrstvený takovým materiálem).

Pro větší stabilitu upevněte troubu 2 šrouby, které zasunete do otvorů určených k tomuto účelu.




.2 INSTALACE



PŘIPOJENÍ KE ZDROJI ELEKTRICKÉHO NAPĚTÍ

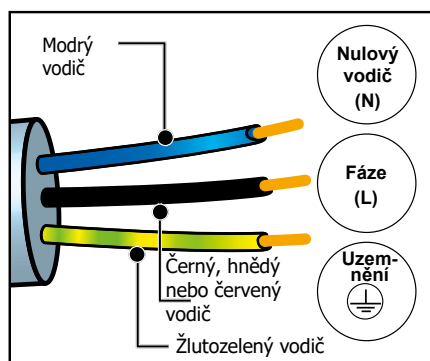
Přístroj musí být vestavěn správným způsobem, aby byla zajištěna elektrická bezpečnost. Před umístěním do nábytku musí být spotřebič připojen k elektrické síti

Upozornění:

Instalační pojistka musí být dimenzována na 16 ampér. Ochranný vodič (zelenožlutý) je připojen ke svorce  zařízení a musí být spojen s uzemněním instalace.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud elektrická instalace ve vaší domácnosti vyžaduje přepojení spotřebiče obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

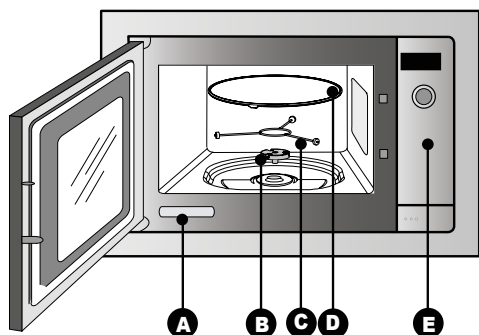


Pokud dojde k poruše na troubě, odpojte spotřebič ze zásuvky nebo vyjměte pojistku připojovacího vedení trouby.



3 POPIS VAŠEHO PŘÍSTROJE

ZAŘÍZENÍ



- A** Výrobní štítek
- B** Unášec AI
- C** Podpěra s kolečky
- D** Otočný talíř
- E** Ovládací panel

PŘÍSLUŠENSTVÍ

• Otočný talíř:

zajišťuje rovnoměrné propečení a ohřívání potravin bez vaší manipulace.

Otáčí se v obou 2 směrech. Pokud se neotáčí, zkontrolujte, zda jsou všechny nosné prvky správně umístěny. Tento otočný talíř lze použít jako varnou nádobu. Vyjměte ho uchopením za jamky určené k tomuto účelu (obr. A). Nepokoušejte se otáčet podpěrou ručně, protože byste mohli poškodit hnací systém.

• Unášec:

umožňuje otáčení skleněného talíře (obr. B). Vyjměte-li unášec, dbejte na to, aby do otvoru osy motoru nepronikla voda.

Nezapomeňte vrátit zpět na místo unášec, držák s kolečky a otočný talíř. Nepokoušejte se otáčet podpěrou ručně, protože byste mohli poškodit hnací systém.

• Podpěra s kolečky:

Pokud se otočný talíř otáčí špatným směrem, zkontrolujte, zda se v prostoru pod ním nenacházejí nějaké cizí předměty.

• Talíř v zastavené poloze:

talíř v zastavené poloze umožňuje použití velkých nádob na celé ploše trouby. V tomto případě je nutno nádobu obrátit či její obsah promíchat v polovině programu.


3 POPIS VAŠEHO PŘÍSTROJE


OVLÁDACÍ PANEĽ


A **Displej:**
usnadňuje nastavení programů tím, že zobrazuje:
funkci, délku programu, hmotnost nebo čas.

B **Otočný volič:**
umožňuje zvolit funkci pečení.


C **Tlačítko otevření dvířek:**

 **Tlačítko hodin:**
umožňuje nastavit hodiny nebo obsluhovat funkci minutky.

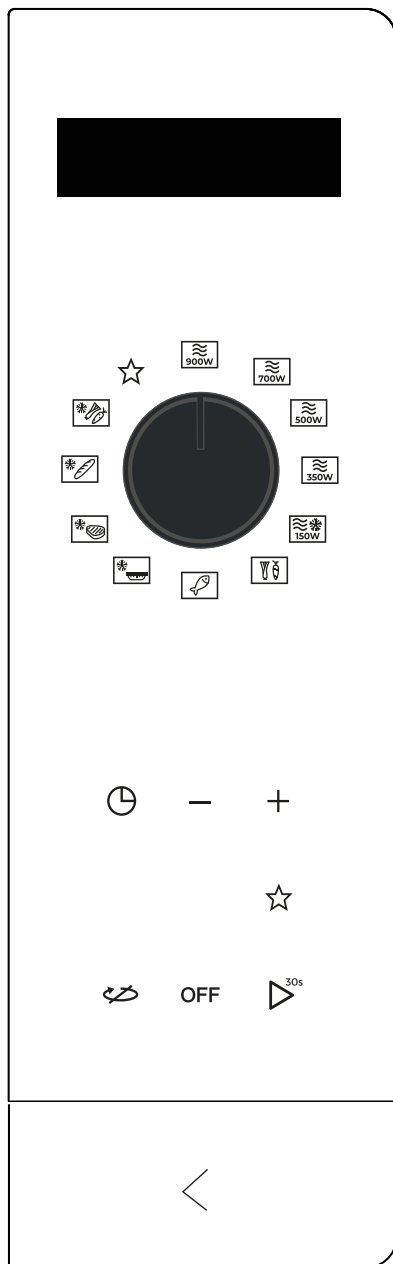
 **Tlačítka + a -**
umožňují nastavit hmotnost, délku programu pečení, minutku a zvolit jednu paměť.

 **Tlačítka Paměť 1-2-3:**
umožňuje uložit program tepelné úpravy do paměti (maximálně 3).

OFF **Tlačítko storno:**
dlouhým stiskem tohoto tlačítka se tepelná úprava nebo probíhající program zastaví.

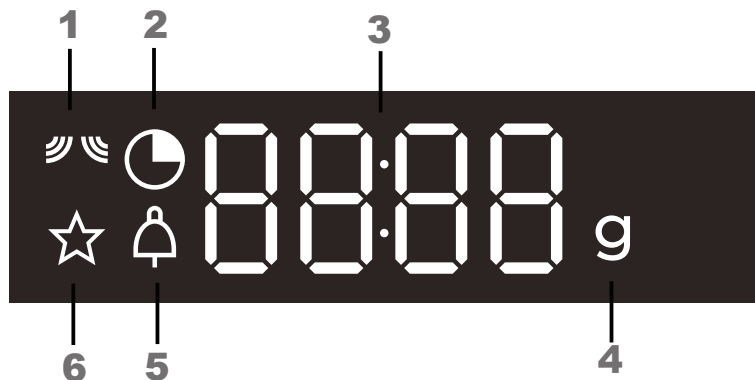
 **Tlačítko zastavení talíře:**
umožňuje zastavení a opětovné spuštění otočného talíře.

 **Tlačítko spuštění:**
umožňuje zahájení jakéhokoli programu.



3 POPIS VAŠEHO PŘÍSTROJE

DISPLEJ




- 1 Ukazatel mikrovln.
- 2 Ukazatel nastavené doby a hodin.
- 3 Zobrazení mikrovlnného výkonu, času, hmotnosti a doby pečení.
- 4 Ukazatel hmotnosti.
- 5 Ukazatel minutky.
- 6 Ukazatel programů uložených do paměti.

4 NASTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ


NASTAVENÍ HODIN

Při zapnutí nebo po přerušení dodávky proudu na displeji bliká 12:00.

Nastavte čas pomocí tlačítek + a - a potvrďte stiskem tlačítka .


SEŘÍZENÍ HODIN


Držte stisknuté tlačítko , dokud nezačnou hodiny blikat.

Nastavení času upravte pomocí tlačítek + a - a potvrďte stiskem tlačítka .

Čas na vašem zařízení je nyní nastaven.

POUŽITÍ MINUTKY

Stiskněte tlačítko , zobrazí se ukazatel minutky a bliká doba nastavení.


Nastavte čas pomocí tlačítek + a - a potvrďte stiskem tlačítka . Po uplynutí času se spustí zvukový signál, stiskem tlačítka zvonění vypnete.


Pozor

Funkce minutka je dostupná pouze bez zapnuté trouby.

UZAMČENÍ OVLÁDACÍHO PANELU

Dětská pojistka

Tiskněte tlačítko , dokud se nezobrazí symbol .

Pro odemknutí panelu tiskněte tlačítko , dokud symbol z displeje nezmizí.


NABÍDKA NASTAVENÍ

Můžete určit různé parametry trouby: zvuky a demo režim.

Stačí několik sekund podržet stisknuté tlačítko - nebo +, aby se otevřela nabídka nastavení.

Podrobnosti najdete v následující tabulce:

Parametry nainstalované standardně	
	Zvuky tlačítek – pípání: Poloha ZAP, zvuky jsou zapnuté Poloha VYP, zvuky jsou vypnuté.
	Režim DEMO: Poloha ZAP, režim je aktivní. Poloha VYP, normální režim trouby

Chcete-li případně zvolit jednotlivé parametry, stiskněte tlačítko  a stisknutím tlačítka + provedete úpravu výběru.

Nabídku nastavení můžete kdykoli opustit stisknutím tlačítka **OFF**.



PRINCIP

FUNGOVÁNÍ

Tato mikrovlnná trouba používá pro ohřev elektromagnetické vlny.

V našem okolí běžně existují jako radioelektrické vlny, světlo či infračervené paprsky.

Frekvence vln trouby se nachází v pásmu 2450 MHz.

Jejich vlastnosti:













- Jsou odráženy kovy.
- Procházejí všemi ostatními materiály.
- Jsou pohlcovány molekulami vody, tuku a cukru.

Jakmile je mikrovlnám vystavena nějaká potravina, dochází k rychlému pohybu molekul, což vyvolává ohřívání.

Hloubka průniku vln v potravine je přibližně 2,5 cm, je-li potravina silnější, pečení uprostřed probíhá kondukčně jako při tradičním pečení.

Je dobré vědět, že mikrovlny způsobují v potravine jednoduchý tepelný jev a že nejsou zdraví škodlivé.

FUNKCE PEČENÍ

Poloha	Použití
	Pro vaření všech druhů zeleniny a polévek. Pro ohřívání všech tekutin.
	K ohřívání hotových čerstvých nebo mražených pokrmů. K ohřívání připravených pokrmů a mražené zeleniny.
	Pro všechny druhy ryb a drůbeže Pro dokončení tepelné úpravy pokrmů nejprve připravovaných při „SILNÉM OHŘEVU“, jako jsou fazole, čočka, mléčné výrobky.
	Pro dokončení tepelné úpravy pokrmů, které se začaly připravovat při „SILNÉM OHŘEVU“, u nichž hrozí, že se budou připalovat na povrchu, jako jsou telecí či vepřové pečeně.
	Rozmrazování masa, ryb, ovoce, chleba nebo křehkých potravin.
	Pečení čerstvé zeleniny
	Vaření ryb.
	Rozmrazování hotových pokrmů.
	Rozmrazování masa a drůbeže.
	Rozmrazování pečiva, cukrářských výrobků a dortů.
	Rozmrazování zeleniny.
	Přístup k programu MEMO

FUNKCE MIKROVLNNÁ TROUBA

Otevřete dvířka. Umístěte do spotřebiče potraviny a dvířka zavřete.

Pozor

Pokud nejsou dvířka správně zavřená, spotřebič nebude fungovat.

Pokud se domníváte, že se talíř nemůže otáčet, použijte tlačítko zastavení talíře před nebo během programu.

K dispozici máte 5 mikrovlnných výkonů:

☀150, 350, 500, 700 a 900 wattů.

Naprogramování ohřevu:

1. Pomocí voliče funkcí zvolte výkon (např.: 900 W – silný ohřev).
2. Nastavte délku programu pomocí tlačítek + a - (například 5 minut).
3. Stiskněte tlačítko start. Program se spustí, otočný talíř se začne točit a rozsvítí se vnitřní osvětlení.


Na konci programu zazní trojitý zvukový signál.


Tento signál se opakuje každou minutu po dobu deseti minut, dokud dvířka nebudou otevřena.

Během programu:


- Můžete změnit výkon pomocí voliče.

Nastavení programu rozmrazování:

Postupujte obdobně a zvolte funkci rozmrazování .


1. Pomocí tlačítek + a - nastavte délku programu (např.: 10 minut).
2. Stiskněte tlačítko start .


Ve funkci rozmrazování (☀ 150 W)

v polovině nastavené doby programu zazní zvukový signál a na displeji se zobrazí nápis TURN, který vás upozorňuje, že je třeba potraviny otočit pro dosažení nejlepšího výsledku. Dvířka znovu zavřete a stiskněte tlačítko  pro pokračování rozmrazování.

Během programu:

- Stiskem tlačítka můžete otáčení otočného talíře zastavit a znovu spustit. Na displeji bliká symbol s nápisem OFF signalizujícím zastavení talíře.

Pro opětovné spuštění otočného talíře stiskněte tlačítko . Na displeji bliká symbol s nápisem ON signalizujícím opětovné spuštění otočného talíře.

Otevřete-li dvířka před koncem programu, znovu je zavřete a pro pokračování ohřevu stiskněte tlačítko .

Pro zajištění ochlazení trouby může být ventilátor v provozu i po ukončení programu. Vypne se automaticky.

AUTOMATICKÉ FUNKCE PEČENÍ

Automatické funkce pečení za vás vyberou vhodné parametry pečení odpovídající připravovanému pokrmu a jeho hmotnosti. Zvolte jednu z následujících dvou funkcí automatického pečení:





: Čerstvá zelenina*.



: Ryby.

Zvolte funkci.

Na displeji bliká nabízená hmotnost. Zadejte hmotnost potraviny pomocí tlačítek + a -, poté potvrďte stisknutím . Trouba se zapne.

*** V polovině nastavené doby programu zazní zvukový signál a na displeji se zobrazí nápis TURN, který vás upozorňuje, že je třeba potraviny otočit pro dosažení nejlepšího výsledku. Dvířka znovu zavřete a stiskněte tlačítko  pro pokračování pečení.**

FUNKCE AUTOMATICKÉ ROZMRAZOVÁNÍ

Automatické funkce za vás vyberou vhodné parametry rozmrazení odpovídající připravovanému pokrmu a jeho hmotnosti. Zvolte přednastavenou potravinu v následujícím seznamu pokrmů:



: Rozmrazování hotových pokrmů.




: Rozmrazování masa a drůbeže*.




: Rozmrazování pečiva, cukrářských výrobků a dortů*.



: Rozmrazování zeleniny.

Zvolte funkci automatického rozmrazování a pomocí tlačítek + a - (s krokem 50 g) zadejte hmotnost potraviny a potvrďte stisknutím . Trouba se zapne.

*** V polovině nastavené doby programu zazní zvukový signál a na displeji se zobrazí nápis TURN, který vás upozorňuje, že je třeba potraviny otočit pro dosažení nejlepšího výsledku. Dvířka znovu zavřete a stiskněte tlačítko  pro pokračování rozmrazování.**

FUNKCE PAMĚTI

Funkce paměti umožňují do paměti uložit 3 často používané programy, které lze později vyvolat výběrem funkce pomocí voliče funkcí.

Do paměti lze uložit všechny programy.

Příklad:

Při nastavení programu postupujte jako u okamžité přípravy pokrmu

1. Zvolte požadovanou funkci mikrovlnné trouby, např.: SILNÝ OHŘEV (900 W).
2. Nastavte délku programu, např. 2 minuty.
3. Místo stisku tlačítka start stiskněte dlouze tlačítko paměti ☆.



• 5 PEČENÍ


Na displeji se zobrazí MEM1.

Pomocí tlačítek+ a - zvolte MEM1, MEM2 nebo MEM3.


Stiskněte tlačítko start .

Zvukový signál (pípnutí) potvrdí uložení vašeho individuálně upraveného programu.

Spuštění programu uloženého do paměti:

Pomocí voliče funkcí nastavte funkci paměť .

Pomocí tlačítek+ a - zvolte MEM1, MEM2 nebo MEM3.

Poté stiskněte tlačítko start , program se spustí.

• 6 ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍHO A VNĚJŠÍHO POVRCHU

Doporučujeme troubu pravidelně čistit a odstraňovat veškeré usazeniny potravin uvnitř i vně trouby. Použijte vlhkou houbu se saponátem. Pokud zařízení není udržováno v čistém stavu, jeho povrch by se mohl poškodit a ovlivnit jeho životnost, což by mohlo způsobit nebezpečnou situaci.

Pokud dojde k poškození dvířek nebo jejich těsnění, nelze troubu používat a před opětovným používáním je třeba ji nechat opravit kompetentní osobou.

Nepoužívejte brusné čisticí prostředky, alkohol či ředidlo, mohly by zařízení

poškodit. Pokud je trouba znečištěná a zapáchá, svařte uvnitř vodu s citronovou šťávou v hrnku po dobu alespoň 2 minut a stěny vyčistěte s trochou tekutého přípravku na mytí nádobí.

V zájmu snazšího čištění lze vyjmout talíř. Provedte to uchopením za oblasti k tomu určené. Vyjmete-li unášec, dbejte na to, aby do otvoru osy motoru nepronikla voda. Nezapomeňte vrátit zpět na místo unášec, držák s kolečky a otočný talíř.



7 ŘEŠENÍ PŘÍPADNÝCH PROBLÉMŮ

NEOBVYKLÉ SITUACE	ŘEŠENÍ
Zařízení nelze spustit.	Zkontrolujte elektrické připojení zařízení. Zkontrolujte, zda jsou dvířka trouby správně zavřená.
Přístroj dělá hluk. Talíř se netočí správně.	Vyčistěte kolečka a jejich okolí pod otočným talířem. Ověřte, zda jsou kolečka na správném místě.
Na skle najdete páru.	Osušte vysráženou vodu na stěnách hadříkem.
Pokrm se v programu mikrovlnného ohřevu neohřeje.	Zkontrolujte, zda je nádobí vhodné pro mikrovlnnou troubu a zda je vhodně zvolený stupeň výkonu. Zkontrolujte, zda není na troubě nastavený režim „DEMO“ (viz str. 11).
Zařízení jiskří.	Pečlivě ho vyčistěte: odstraňte tuky, zbytky potravin... Ze stěn trouby odstraňte jakékoli kovy.



8 FUNKČNÍ ZPŮSOBILOST

Funkční testy způsobilosti podle norem IEC/EN/NF EN 60705; Mezinárodní elektrotechnická komise SC.59K vytvořila normu pro srovnávací testy výkonu prováděné na různých mikrovlnných troubách.

Pro tento přístroj doporučujeme:

Zkouška	Hmotnost	Přibližný čas	Stupeň výkonu	Nádoby/Doporučení
Vaječný krém (12.3.1)	1000 g	16–18 min	500 W	Varné sklo 227 Na otočném talíři
Savojský koláč (12.3.1)	475 g	7–8 min	700 W	Varné sklo 827 Na otočném talíři
Sekaná (12.3.3)	900 g	12–15 min	700 W	Varné sklo 838 Zakryjte plastovou fólií. Na otočném talíři
Rozmrazování masa (13.3)	500 g	14–15 min	150 W	Na mělkém talíři Na otočném talíři
Rozmrazování malin (8.2.1)	250 g	7–8 min	150 W	Na mělkém talíři Na otočném talíři





DA

KÆRE KUNDE,

Du har lige anskaffet et De Dietrich produkt. Dette valg afslører dine høje standarder lige så meget som din smag for fransk livskunst.

Som arvtagere til over 300 års knowhow er De Dietrichs kreationer indbegrebet af sammensmeltningen af design, autenticitet og teknologi i den kulinariske kunsts tjeneste. Vores apparater er fremstillet af de fineste materialer og tilbyder en upåklagelig finish i høj kvalitet.

Vi er sikre på, at denne høje kvalitet vil gøre det muligt for madlavningsentusiaster at udtrykke deres talenter fuldt ud.

De Dietrich Consumer Service står til din rådighed for at besvare alle dine spørgsmål og forslag, så vi bedre kan opfylde dine krav.

Vi er beærede over at være din nye partner i køkkenet og takker dig for din tillid.



Med sine fabrikker i Frankrig, i Orléans og Vendôme, dyrker De Dietrich en konstant søgen efter ekspertise og viderefører en enestående knowhow inden for design af perfekt færdige produkter. Mange af vores apparater er certificeret med Origine France Garantie-mærket, en anerkendelse, der vidner om, at de er fremstillet i Frankrig.

Dette mærke garanterer ikke kun kvaliteten og holdbarheden af vores apparater, det garanterer også deres sporbarhed, hvilket giver en klar og objektiv indikation af deres oprindelse.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

INDHOLDSFORTEGNELSE

DA

VIGTIGT OM SIKKERHED OG FORSIGTIGHEDSREGLER.....	7-8
1/ MILJØ.....	9
2/ INSTALLATION.....	10
Indbygning	10
Tilslutning af strøm	11
3/ BESKRIVELSE AF APPARATET	12-14
Apparatet	12
Tilbehør.....	12
Betjeningspanel	13
Display	14
4/ FEJL OG AFHJÆLPNINGER.....	15
Indstilling af klokken.....	15
Ændring af klokken	15
Minutur.....	15
Låsning af betjeninger (børnesikring).....	15
Menuindstillinger.....	15
5/ TILBEREDNING.....	16-19
Driftsprincip.....	16
Tilberedningsfunktioner	16
Funktionen mikroovn	17
Programmering.....	17
Funktionerne for Automatisk tilberedning	18
Funktionerne for Automatisk optøning.....	18
Funktionen memo.....	18
6/ VEDLIGEHOLDELSE	19
7/ FEJL OG AFHJÆLPNINGER.....	20
8/ PRÆSTATIONSPRØVNING	21

VIGTIGT OM SIKKERHED OG FORSIGTIGHEDSREGLER

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER, SKAL LÆSES OMHYGGELIGT OG OPBEVARES TIL SENERE BRUG.

Denne brugervejledning kan downloades fra mærkets internetsted.

Når du modtager apparatet, skal du straks pakke det ud eller straks få det pakket ud. Kontrollér den generelle fremtoning. Få eventuelle forbehold noteret på fragsedlen, og behold en kopi af den.

- Dette apparat er udelukkende beregnet til anvendelser i private hjem og lignende steder såsom: Køkkenhjørner forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og i andre professionelle omgivelser. På gårde. Anvendelse af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser; omgivelser af typen bed & breakfast.

- Mikrobølgeovnen er beregnet til at varme fødevarer og drikke op. Tørring af madvarer eller tøj og opvarmning af varmepuder, hjemmesko, klude, fugtigt tøj og andre lignende artikler kan medføre risiko for kvæstelser, antændelse eller ildebrand.

- Dette apparat er beregnet til madlavning med lukket ovnlåge.

- Brug kun køkkenredskaber, som er egnet til brug i mikrobølgeovne.

- Metalbeholdere til mad- og drikkevarer må ikke bruges i mikrobølgeovn.

- Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensorielle eller mentale evner eller som er blottet for erfaring eller kendskab, hvis de er under opsyn eller har fået forudgående instruktioner om en sikker anvendelse af apparatet og har forstået de risici, de udsætter sig for.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, hvis de ikke er under opsyn.

- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- Hvis elkablet beskadiges, skal det udskiftes af fabrikanten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå enhver fare.





PAS PÅ

Selve ovnen og de tilgængelige dele bliver meget varme under brug. Pas på ikke at røre ved varmeelementerne inde i ovnen. Børn på under 8 år skal holdes på afstand, med mindre de er under konstant opsyn.

Væsker eller andre fødevarer må ikke opvarmes i hermetisk lukkede beholdere, da der er risiko for eksplosion.

Du må kun give et barn tilladelse til at bruge ovnen uden overvågning, hvis barnet har fået korrekt instruktion i brugen, så barnet kan bruge ovnen på sikker måde og har forståelse for farerne ved ukorrekt brug.

Det er farligt for enhver anden end en kompetent person at foretage vedligeholdelsesindgreb eller reparationer, hvor det er nødvendigt at fjerne dækslet, som beskytter mod udsættelse for mikrobølgeenergien.

Hvis døren eller dørens pakning er beskadiget, må mikrobølgeovnen ikke bruges før den er blevet repareret af en kompetent person.

Installationsvejledning

- Dette apparat kan installeres i kolonne, som angivet på installationsskemaet.

- Dette apparat skal installeres i en højde på mindst 850mm fra gulvet.

- Dette apparat er ikke beregnet til brug under et andet indbygget apparat.

- Sæt ovnen ind i et møbel, således at der er en minimal afstand på 10mm til møblet ved siden af. Det møbel, som ovnen bygges ind i, skal være lavet af et varmebestandigt materiale (eller være beklædt med et varmebestandigt materiale). For større stabilitet skal ovnen fastgøres med 2 skruer gennem de huller, der er forudset til det.

- Efter installation skal stikkontakten være tilgængelig.

- Det skal være muligt at koble apparatet fra strømforsyningsnettet, enten ved hjælp af en stikforbindelse eller ved at indbygge en afbryder i de permanente rørledninger i overensstemmelse med installationsreglerne. Beskyttelsesledningen (grøn-gul) skal forbindes til stikkontaktens jordforbindelse eller til installations jordforbindelse.

Betjeningsvejledning

- Hvis dette apparat er placeret ovenover en ovn med pyrolyse, må apparatet ikke bruges mens en pyrolyse rengøring er i gang (i ovnen placeret nedenunder).

- Man skal holde øje med madvarer, som opvarmes i beholdere i plastic eller papir, da der er en mulighed for antændelse.
- Hvis der ses røg, stoppes ovnen, eller ledningen tages ud, og lågen holdes lukket for at slukke eventuelle flammer.
- Opvarmning af drikkevarer i mikrobølgeovn kan forårsage en pludselig opbrusning eller opkogning, og man skal også være forsigtig ved håndtering af beholderen.
- Indholdet i sutteflasker eller glas med babymad skal rystes eller omrøres, og temperaturen skal kontrolleres før indtagelse for at undgå forbrændinger.
- Det anbefales ikke at opvarme æg (i æggeskal) og hårdkogte æg i mikrobølgeovn, da der er risiko for eksplosion, selv efter de er taget ud af ovnen.
- Pas på ikke at flytte den roterende plade, når du tager beholdere ud af apparatet.

Vedligeholdelsesvejledning

- Det anbefales at tørre mikrobølgeovnen af regelmæssigt og fjerne alle madrester.



PAS PÅ MILJØET

Emballagematerialerne til dette apparat kan genbruges. Du kan sørge for, at det bliver genbrugt og dermed være med til at beskytte miljøet ved at bortskaffe dem på genbrugspladsen.



Apparatet indeholder ligeledes flere genanvendelige materialer. Dette angives med den illustrerede tegning for at vise, at brugte apparater ikke

■ må blandes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Genvindingen af apparater, som producenten organiserer, sker under de mest optimale betingelser i overensstemmelse med EU's direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Kontakt kommunen eller forhandleren for at få at vide, hvor brugte apparater kan afleveres i nærheden af din bopæl.

Vi takker for dit samarbejde med hensyn til at beskytte miljøet.

.2 INSTALLATION

VALG MELLEM PLACERING OG INDBYGNING

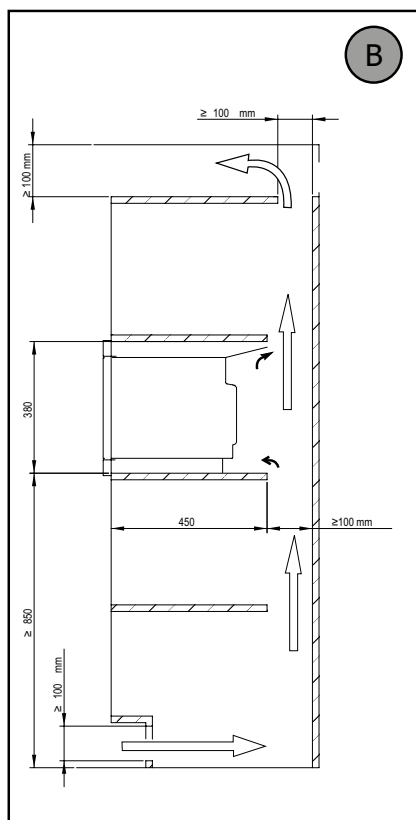
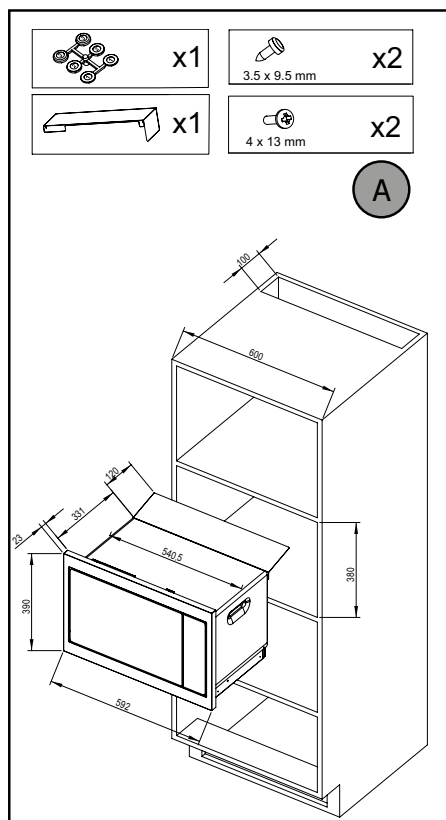
Dette apparat kan installeres i kolonne, som angivet på installationsskemaet (fig. B-C-D).

Tag ikke apparatet i brug med det samme (vent i ca. 1 til 2 timer) efter at have flyttet det fra et koldt til et varmt sted, da kondensationen kan bevirke, at apparatet ikke fungerer korrekt.

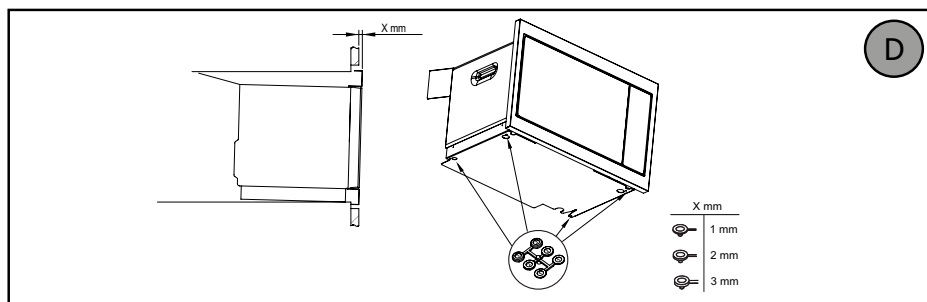
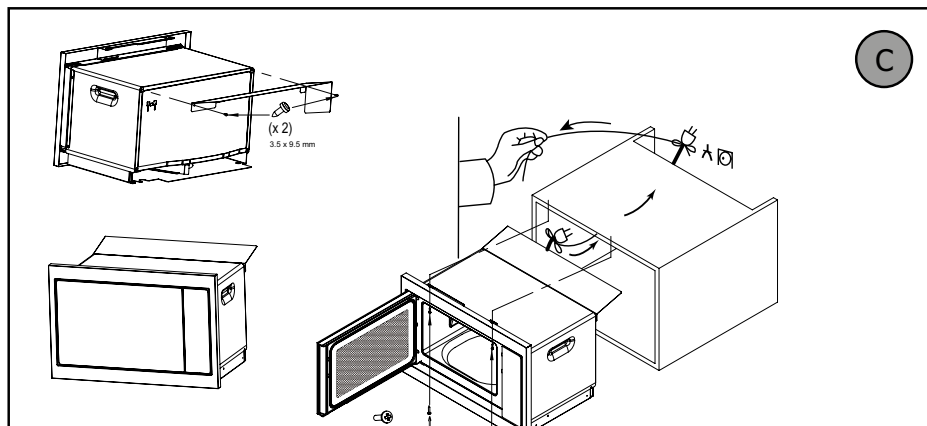
Sæt ovnen ind i et møbel, således at der er en minimal afstand på 10mm til møblet ved

siden af. Det møbel, som ovnen bygges ind i, skal være lavet af et varmebestandigt materiale (eller være beklædt med et varmebestandigt materiale).

For større stabilitet skal ovnen fastgøres med 2 skruer gennem de huller, der er forudset til det.



.2 INSTALLATION



ELEKTRISK TILSLUTNING

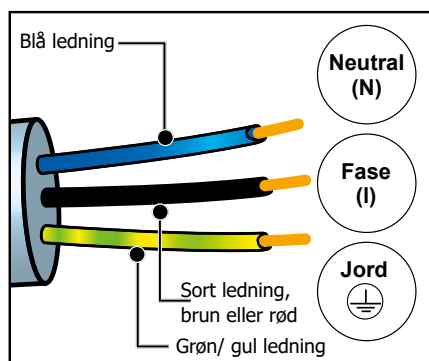
Den elektriske sikring skal kontrolleres ved indbygning i et møbel. Den elektriske tilslutning skal udføres, inden apparatet sættes ind i møblet

Advarsel

Installationens sikring skal være på 16 A. Beskyttelsesledningen (grøn-gul) forbindes til jordklemmen \oplus på apparatet og skal tilsluttes jord.

Advarsel:

Hvis den elektriske installation i hjemmet skal ændres eller tilpasses for at tilslutte apparatet, skal dette udføres af en kvalificeret elektriker. Hvis der konstateres

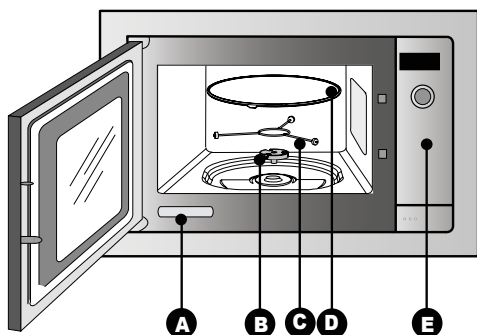


en beskadigelse, skal ovnen afbrydes, eller ovnens sikring fjernes



3 PRÆSENTATION AF APPARATET

APPARATET



- A** Identifikationsmærkat
- B** Drev AI
- C** Pladeholder på hjul
- D** Drejende plade
- E** Betjeningspanel

TILBEHØR

• Drejende plade:

Giver en ensartet tilberedning af madvarer, uden at du behøver at gøre noget.

Den kan dreje i begge retninger. Hvis pladen ikke drejer, kontrolleres det, at alle elementerne er placeret korrekt. Den kan også bruges som bageplade. Tag pladen ud ved at tage fat ved de zoner, der er forudset til det i ovnrummet (fig.A). Forsøg ikke at dreje den drejende glasplade manuelt, da du risikerer at beskadige drivsystemet.

• Drevet:

får glaspladen til at dreje rundt (fig.B).

Hvis drevet tages ud, skal du sørge for, at der ikke kommer vand ned i motoraksens hul.

Husk at sætte drevet, understøtningen med hjul og den drejelige plade ind igen. Forsøg ikke at dreje den drejende glasplade manuelt, da du risikerer at beskadige drivsystemet.

• Pladeholder på hjul:

I tilfælde af dårlig rotation, skal du kontrollere, at der ikke er fremmedlegemer under pladen.

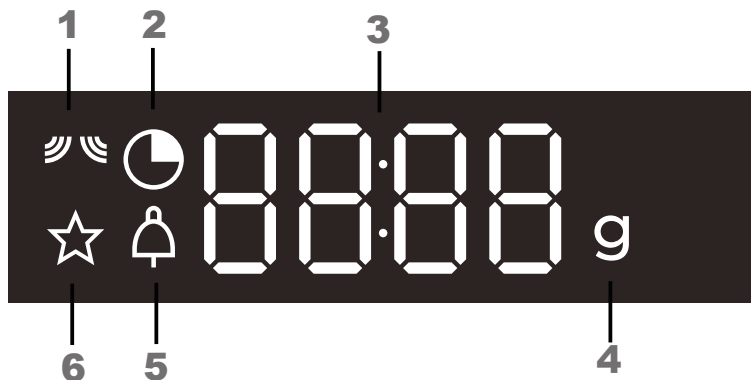
• Pladen i stopposition:

Kan den anvendes til store retter, der bruger hele ovnens overflade. I så tilfælde er det nødvendigt at dreje beholderen eller at blande dens indhold halvvejs inde i programmet.



3 PRÆSENTATION AF APPARATET

DISPLAY




- 1 Indikator for micro-bølger.
- 2 Indikator for indstillet tid og uret.
- 3 Viser mikrobølgeeffekt, tid, vægt eller tilberedningstid.
- 4 Indikator for vægt.
- 5 Indikator for minutur.
- 6 Indikator for gemte indstillinger.


4 INDSTILLINGER OG BRUG


INDSTILLING AF KLOKKEN

Ved opstart eller efter en strømafbrydelse blinker 12:00.

Indstil klokkeslættet med tasterne + og -, og tryk derefter på  for at bekræfte.


ÆNDRING AF KLOKKEN

Tryk på tasten  i nogle sekunder, indtil klokken blinker.

Indstil klokken med tasterne + og - og tryk derefter på tasten  for at godkende. Apparatet ur er nu indstillet.

BRUG AF MINUTUR

Tryk på knappen  og indikatoren for minutur vises, mens varigheden blinker.


Indstil varigheden med tasterne + og - og tryk derefter på tasten  for at godkende. Når tiden er udløbet, lyder der et bip. Tryk på en vilkårlig tast for at stoppe bippet.


Advarsel

Funktionen for minutur er kun tilgængelig, når der ikke tilberedes mad.

LÅSNING AF BETJENINGERNE

Børnesikring

Tryk på tasten , indtil symbolet vises.

For at oplåse trykkes på tasten , indtil symbolet forsvinder fra displayet.



INDSTILLINGSMENU


Du kan lave flere forskellige indstillinger for ovnen:

lyde og demonstrationstilstand.

For at gøre dette skal du trykke nogle sekunder på tasten - og + for at åbne indstillingsmenuen.

Se tabellen herunder:

Installerede standardindstillinger	
	Tastelyd - bip: Position ON, lyde er aktiverede, Position OFF, ingen lyde.
	DEMO tilstand Position ON, funktionen er aktiveret. Position OFF, ovnen er i normal funktion

Tryk på knappen  for at vælge de forskellige parametre, hvis det er nødvendigt, og tryk på knappen + for at ændre valget.

Du kan gå ud af indstillingsmenuen når som helst ved at trykke på **OFF**.



5 TILBEREDNING

DRIFTS-

PRINCIP

Mikroovne, der anvendes til tilberedning, gør brug af elektromagnetiske bølger.

De findes normalt i vores omgivelser i form af radioelektricitet, lys, eller infrarøde stråler.

Deres frekvens befinder sig i bånd på 2450 MHz.

Deres egenskaber:













- De reflekteres af metaller.
- De går gennem alle andre materialer.
- De absorberes af molekyler af vand, fedt og sukker.

Når en madvare udsættes for mikrobølger, foregår der en hurtig bevægelse af molekylerne, hvilket fremkalder en opvarmning.

Bølgerne trænger cirka 2,5 cm ind i maden, hvis maden er tykkere end disse 2,5 cm foregår opvarmningen ind til midten af maden via varmeledning, som ved traditionel tilberedning.

Det er godt at vide, at mikroovne fremkalder et simpelt opvarmningsfænomen i maden, og at de ikke er skadelige for helbredet.

TILBEREDNINGSFUNKTIONER

Position	Anvendelse
	Til tilberedning af alle grøntsager og supper. Til opvarmning af alle væsker.
	Til genopvarmning af alle dine friske eller frosne færdigretter. Til at bringe færdigretter og frosne grøntsager op i temperatur.
	Til al fisk og fjerkræ. Til at afslutte tilberedninger, der er startet i "HIGH COOKING"-tilstand, såsom bønner, linser og mejeriprodukter.
	For at afslutte tilberedning af retter, der er startet i "HIGH COOKING", og hvor der er risiko for overtilberedning på overfladen, f.eks. kalve- eller svinesteg.
	Til optøning af kød, fisk, frugt, brød eller sarte fødevarer.
	Til tilberedning af jordbær og grøntsager
	Til tilberedning af fisk.
	Til optøning af færdigretter.
	Til optøning af kød og fjerkræ.
	Til optøning af brød, wienerbrød og kager.
	Til optøning af grøntsager.
	Sådan får du adgang til MEMO-programmet.



5 TILBEREDNING

FUNKTIONER FOR MIKROOVN


Åbn lågen. Sæt maden i ovnen, luk lågen.

Vigtigt

Hvis døren ikke er lukket korrekt, fungerer apparatet ikke.

Hvis du vurderer, at retten ikke kan dreje, skal du deaktivere den drejende plade før eller under programmet.

Mikroovnen har 5 effekter:

 150, 350, 500, 700 og 900 Watt.

Programmering af en tilberedning:

1. Vælg effektniveau med funktionsvælgeren (f.eks: 900 W - kraftig madlavning).
2. Brug knapperne + og - til at indstille varigheden (f.eks. 5 minutter).
3. Tryk på tasten Start. Programmet starter, pladen drejer rundt, og det indvendige lys tændes.

Et tredobbelt bip indikerer, at programmet er slut.


Dette signal gentages hvert minut i ti minutter, indtil døren åbnes.

Under tilberedningen:


-Du kan ændre effektniveauet med vælgeren.

Programmering af optøning:

Gå frem på samme måde, ved at vælge optøningsfunktionen .


1. Brug knapperne + og - til at indstille varigheden (f.eks.: 10 minutter).
2. Tryk på tasten Start .


I optøningsfunktionen ( 150 W)

vil der lyde et bip halvvejs gennem programmet, og TURN vil blive vist, hvilket indikerer, at maden skal vendes for at opnå det bedste resultat. Luk lågen, og tryk på knappen  for at genstarte optøningen.

Under tilberedningen:

-Du kan stoppe eller starte den drejende plade ved at trykke på knappen . Symbolet blinker på displayet med indikationen **OFF**, hvilket indikerer, at pladen er stoppet.

For at genstarte den drejende plade skal du trykke på tasten . Symbolet blinker på displayet med indikationen ON, hvilket indikerer, at den drejende plade drejer rundt.

Hvis du åbner lågen, før et program er slut, skal du lukke lågen igen og trykke på tasten  for at genoptage tilberedningen.

Ved afslutningen af et program kan blæseren fortsætte med at køre for at afkøle ovnen. Derefter stopper den automatisk.



5 TILBEREDNING

FUNKTIONERNE FOR AUTOMATISK TILBEREDNING

De automatiske tilberedningsfunktioner vælger de passende tilberedningsindstillinger for dig i forhold til den madvare, der skal tilberedes, og dens vægt. Vælg en af følgende to funktioner for automatisk tilberedning:





: Friske grøntsager*.



: Fisk.

Vælg funktionen.

En foreslået vægt blinker på skærmen. Indstil madens vægt med tasterne + og -, og tryk derefter på  for at bekræfte. ^{30s} Ovnens starter.

* Et bip lyder halvvejs gennem programmet, og **TURN** vises, hvilket indikerer, at maden skal vendes for at opnå det bedste resultat. Luk lågen igen, og tryk på knappen  for at genstarte tilberedningen.

FUNKTIONERNE FOR AUTOMATISK OPTØNING

De automatiske funktioner vælger de passende optøningsindstillinger for dig i forhold til den madvare, der skal optøs, og dens vægt. Vælg en forudprogrammeret madvare fra følgende liste:



: Optøning af færdigretter.




: Optøning af kød og fjerkræ*.




: Optøning af brød, wienerbrød og kager*.



: Optøning af grøntsager.

Vælg en automatisk optøningsfunktion, og indtast madens vægt med + og - (i trin på 50 g), og tryk derefter på  for at bekræfte. Ovnens starter.


* Et bip lyder halvvejs gennem programmet, og **TURN** vises, hvilket indikerer, at maden skal vendes for at opnå det bedste resultat. Luk lågen igen, og tryk på knappen  for at genstarte optøningen.

MEMOFUNKTIONERNE

Med hukommelsesfunktionerne kan du gemme 3 aktuelle programmer, som du derefter kan få adgang til ved at vælge funktionen med funktionsvælgeren. Alle programmerne kan gemmes i hukommelsen.

Eksempel:

Programmer som til øjeblikkelig start


1. Vælg den mikrobølgefunktion, du ønsker. Eks: **KRAFTIG TILBEREDNING** (900 W).
2. Indstil varigheden, f.eks. 2 minutter.
3. I stedet for at trykke på startknappen skal du udføre et langt tryk på hukommelsestasten .



.5 TILBEREDNING


MEM1 vises på skærmen.

Vælg MEM1, MEM2 eller MEM3 med knapperne + og -.


Tryk på tasten Start .

Et bip bekræfter, at dit personlige program er blevet gemt.

Sådan starter du et gemt program:

Vælg hukommelsesfunktionen  med funktionsvælgeren.

Vælg MEM1, MEM2 eller MEM3 med knapperne + og -.

Tryk på startknappen , for at starte programmet.

.6 VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING AF INDVENDIG OG UDVENDIG OVERFLADE

Det anbefales at rengøre ovnen jævnligt og at fjerne alle madrester indvendigt og udvendigt. Brug en klud fugtet med sæbevand. Hvis mikroovnen ikke holdes ren, kan dens overflade blive beskadiget, og det kan have skadelig indvirkning på apparatets levetid samt medføre farlige situationer.

Hvis lågen eller dens pakning er beskadiget, må mikroovnen ikke bruges, før den er blevet repareret af en kompetent person.

Det frarådes at bruge skuremidler, sprit eller opløsningsmidler, da de kan beskadige

apparatet. Hvis ovnen lugter eller er snavset, stil en kop med vand tilsat citronsaft eller eddike ind i ovnen, lad vandet koge i 2 min., og rengør væggene med vand tilsat lidt opvaskemiddel.

Pladen kan tages ud for at gøre rengøringen lettere. Tag pladen ud ved at tage fat ved de zoner, der er beregnet til det. Hvis drevet tages ud, skal du sørge for, at der ikke kommer vand ned i motoraksens hul. Husk at sætte drevet, understøtningen med hjul og den drejelige plade ind igen.



7 FEJL OG AFHJÆLPNINGER

FEJL	LØSNINGER
Apparatet starter ikke.	Kontroller, at apparatet er korrekt sluttet til el. Kontroller, at ovnlågen er korrekt lukket.
Apparatet er støjende. Pladen drejer ikke korrekt.	Rengør hjulene og området, hvor de kører under drejepladen. Kontroller, om hjulene er korrekt placeret.
Der er dug på glasruden.	Aftør kondensvandet med en klud.
Maden bliver ikke opvarmet i programmet for mikroovn.	Kontrollér, at redskaberne er egnede til mikrobølgeovnen, og at styrkeniveauet er korrekt. Kontroller, om ovnen er indstillet til "DEMO"-funktion (se s.11).
Apparatet frembringer gnister.	Rengør apparatet grundigt: Fjern fedt, rester fra tilberedning ... Fjern alle metalelementer fra ovnens sider indvendigt.

• 8 PRÆSTATIONSPRØVNING

Præstationsprøvning i overensstemmelse med IEC/EN/NF EN 60705-standarderne; den Internationale Elektrotekniske Kommission, SC.59K, har etableret en norm angående sammenlignende præstationsprøvning udført på forskellige mikroovne.

Vi anbefaler følgende for dette apparat:

Prøvning	Belastning	Cirka tid	Effektvælger	Beholdere/Gode råd
Fløde med æg (12.3.1)	1000 g	16-18 min	500 W	Pyrex 227 På drejepladen
Savoie-kage (12.3.1)	475 g	7-8 min	700 W	Pyrex 827 På drejepladen
Farsbrød (12.3.3)	900 g	12-15 min	700 W	Pyrex 838 Dækket med en plastfilm. På drejepladen
Optøning af kød (13.3)	500 g	14-15 min	150 W	På en flad tallerken På drejepladen
Optøning af hindbær (8.2.1)	250 g	7-8 min	150 W	På en flad tallerken På drejepladen





DE

Liebe Kundin, lieber Kunde

Sie haben soeben ein De Dietrich Produkt erworben. Diese Wahl offenbart Ihre Ansprüche ebenso wie Ihre Vorliebe für die französische Lebensart.

Als Erben von über 300 Jahren Know-how verkörpern die Kreationen von De Dietrich die Verschmelzung von Design, Authentizität und Technologie im Dienste der Kochkunst. Unsere Geräte sind aus edlen Materialien gefertigt und bieten eine hohe Verarbeitungsqualität.

Wir sind sicher, dass diese hochkarätige Konfektionierung den Kochliebhabern die Möglichkeit geben wird, ihr ganzes Talent zu entfalten.

Der De Dietrich-Verbraucherservice steht Ihnen zur Verfügung, um alle Ihre Fragen und Anregungen zu beantworten und Ihre Anforderungen immer besser zu erfüllen.

Wir fühlen uns geehrt, Ihr neuer Partner in der Küche zu sein, und danken Ihnen für Ihr Vertrauen.



Mit seinen Manufakturen in Frankreich, in Orléans und Vendôme, pflegt De Dietrich ein ständiges Streben nach Exzellenz und setzt sein außergewöhnliches Know-how in der Entwicklung von perfekt verarbeiteten Produkten fort. Viele unserer Haushaltsgeräte tragen das Gütesiegel „Origine France Garantie“, eine Anerkennung, die ihre Herstellung in Frankreich bescheinigt.

Dieses Siegel sichert nicht nur die Qualität und Langlebigkeit unserer Geräte, sondern garantiert auch ihre Rückverfolgbarkeit und bietet einen klaren und objektiven Hinweis auf ihre Herkunft.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

SICHERHEIT UND WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN.....	7-8
1/ UMWELT	9
2/ INSTALLATION.....	10
Einbau.....	10
Elektrischer Anschluss.....	11
3/ BESCHREIBUNG DES GERÄTS.....	12-14
Das Gerät	12
Zubehör	12
Bedienleiste	13
Anzeige.....	14
4/ EINSTELLUNGEN UND BEDIENUNG.....	15
Einstellung der Uhrzeit	15
Änderung der Uhrzeit.....	15
Zeitschaltuhr	15
Tastensperre (Kindersicherung).....	15
Menü Einstellungen	15
5/ GAREN.....	16-19
Funktionsprinzipien.....	16
Garfunktionen	16
Funktion Mikrowellengaren.....	17
Programmierung	17
Automatische Garfunktionen	18
Automatische Auftaufunktionen	18
Speicherfunktion	18
6/ PFLEGE	19
7/ FUNKTIONSSTÖRUNGEN UND LÖSUNGEN	20
8/ EIGNUNG DES GERÄTS FÜR DIE GEWÜNSCHTE FUNKTION	21

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - AUFMERKSAM LESEN UND FÜR SPÄTERE NUTZUNG AUFBEWAHREN.

Sie können diese Gebrauchsanweisung auf der Internetseite der Marke herunterladen.

Das Gerät bei Lieferung sofort auspacken oder auspacken lassen. Sein allgemeines Aussehen prüfen. Vermerken Sie eventuelle Vorbehalte schriftlich auf dem Lieferschein und behalten Sie ein Exemplar davon.

- Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen bestimmt wie beispielsweise: Teeküchen für Mitarbeiter von Ladengeschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern. Landwirtschaftliche Betriebe. Verwendung durch Gäste von Hotels, Motels und anderen Unterkunfts-zwecken dienenden Einrichtungen.

- Die Mikrowelle ist für das Erhitzen von Lebensmitteln und Getränken vorgesehen. Die Trocknung von Lebensmitteln oder von Wäsche und das Erwärmen von Heizkissen, Pantoffeln, Schwämmen, feuchter Wäsche und ähnlichen Gegenständen können zu Verletzungs-, Entzündungs- und Brandgefahr führen.

- Die Tür dieses Gerätes muss bei Garvorgängen geschlossen sein.

- Nur für Mikrowellen geeignetes Kochgeschirr verwenden.

- Behälter aus Metall für Nahrungsmittel und Getränke dürfen für das Garen im Mikrowellengerät nicht verwendet werden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren, von Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die Gerätebenutzung eingewiesen worden sind, auch was die Sicherheit betrifft, und wenn sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht durch unbewachte Kinder ausgeführt werden.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer fachgerecht qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jeglicher Gefahr vorzubeugen.





WARNHINWEIS

Das Gerät und seine zugänglichen Teile werden bei der Benutzung heiß. Achten Sie darauf, dass Sie die Heizelemente im Garraum nicht berühren. Kinder in einem Alter von weniger als 8 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig überwacht werden.

Flüssigkeiten und andere Lebensmittel dürfen nicht in hermetisch verschlossenen Behältern erhitzt werden. Es besteht Explosionsgefahr.

Lassen Sie Kinder das Gerät nur dann unbeaufsichtigt nutzen, wenn sie entsprechend eingewiesen wurden, um das Gerät sicher bedienen zu können und die Gefahren einer falschen Nutzung zu verstehen. Für alle anderen als entsprechend ausgebildetes Personal ist es gefährlich, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen die vor Mikrowellen schützende Abdeckung entfernt wird.

Wenn die Tür oder die Dichtung der Tür beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden, bevor eine entsprechend kompetente Person die erforderliche Reparatur durchgeführt hat.

Installationsanweisungen

- Dieses Gerät kann gemäß Einbauzeichnung in einen Hochschrank eingebaut werden.

- Dieses Gerät muss in einer Höhe von mehr als 850 mm vom Boden aufgestellt werden.

- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb unter einem anderen Einbaugerät vorgesehen.

- Das Gerät mittig in das Möbel einbauen, damit ein Mindestabstand von 10 mm zum benachbarten Möbel eingehalten wird. Der Werkstoff des Einbaumöbels muss hitzebeständig sein (oder es muss mit einem hitzebeständigen Material beschichtet sein). Für eine bessere Stabilität das Gerät mit 2 Schrauben durch die vorgesehenen Löcher befestigen.

- Der Netzstecker muss nach der Installation zugänglich sein.

- Es muss möglich sein, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, entweder mithilfe eines Netzsteckers oder indem ein Netzschalter in die fest installierten Leitungen gemäß den Installationsvorschriften eingebaut wird. Der Schutzleiter (grün-gelb) muss mit der Erdungsklemme des Netzsteckers oder mit der Erdungsklemme der Anlage verbunden werden.

Bedienungshinweise

- Wenn sich dieses Gerät über einem Pyrolyseofen befindet, darf es nicht verwendet werden, wenn eine Pyrolyse-Reinigung (im darunter liegenden Ofen) läuft.



- Während des Erhitzens von Nahrungsmitteln in Behältern aus Kunststoff oder Papier behalten Sie stets ein Auge auf das Gerät, da die Gefahr einer Flammenbildung besteht.
- Bei Rauchbildung das Gerät ausschalten oder den Netzstecker ziehen und die Tür geschlossen halten, um eventuelle Flammen zu ersticken.
- Die Erhitzung von Getränken in der Mikrowelle kann zu plötzlichem Hochschießen und Verspritzen der kochenden Flüssigkeit führen. Auch beim Umgang mit dem Gefäß ist Vorsicht geboten.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, müssen die Inhalte von Fläschchen und Gläschen für Babys umgerührt oder geschüttelt werden und die Temperatur muss vor dem Verzehr überprüft werden.
- Es wird nicht empfohlen, Eier in der Schale und ganze hartgekochte Eier in der Mikrowelle zu erhitzen, denn es besteht auch nach Ende der Garzeit Explosionsgefahr.
- Bei der Entnahme von Behältern aus dem Gerät ist darauf zu achten, dass der Drehteller nicht verschoben wird.

- Wenn das Gerät nicht sauber gehalten wird, können hierdurch der Zustand der Oberfläche und zwangsläufig die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden. Dies kann zu einer gefährlichen Situation führen.

- Keinen Dampfreiniger verwenden.

Pflegehinweise

- Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Nahrungsmittelrückstände zu entfernen.



UMWELTSCHUTZ

Das Verpackungsmaterial des Gerätes ist recyclingfähig. Führen Sie sie der Wiederverwertung zu und leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie sie in den dazu vorgesehenen Containern Ihrer Gemeinde entsorgen.



In das Gerät wurden viele recyclingfähige Materialien eingebaut. Dieses Logo bedeutet, dass Altgeräte nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen.

Die vom Hersteller organisierte Wiederverwertung erfolgt unter optimalen Bedingungen und hält die europäische Richtlinie für Abfälle aus elektrischen und elektronischen Geräten ein.

Fragen Sie in der Gemeindeverwaltung oder bei Ihrem Händler nach den nächstgelegenen Sammelpunkten für Altgeräte.

Wir danken für Ihren Beitrag zum Umweltschutz.



.2 INSTALLATION

WAHL DES AUFSTELLUNGORTS UND EINBAU

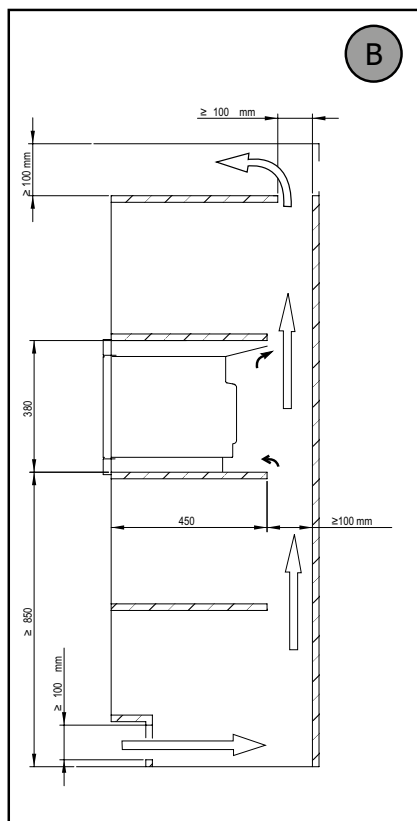
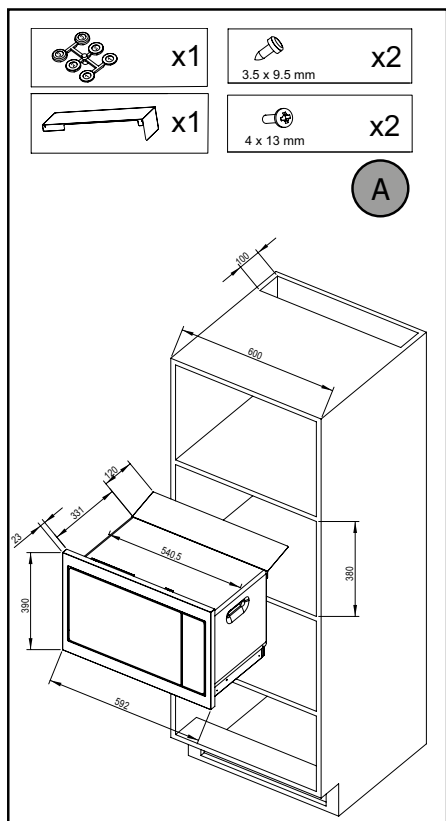
Dieses Gerät muss gemäß Einbauzeichnung (Abb. B-C-D) in einen Hochschrank eingebaut werden.

Das Gerät nach Transport von einem kalten an einen warmen Ort nicht unmittelbar in Betrieb nehmen (etwa 1 bis 2 Stunden warten), denn Kondensation kann zu einer Betriebsstörung führen.

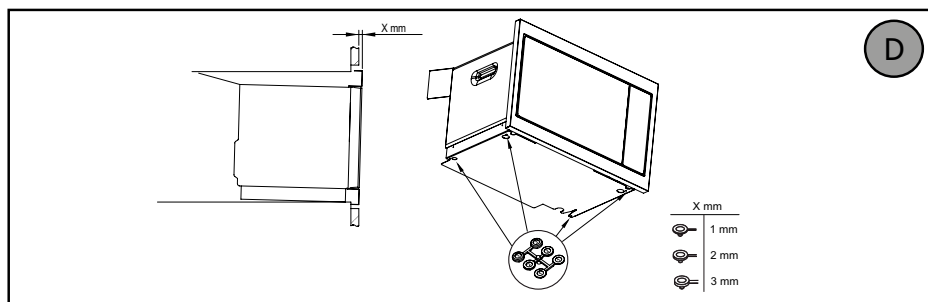
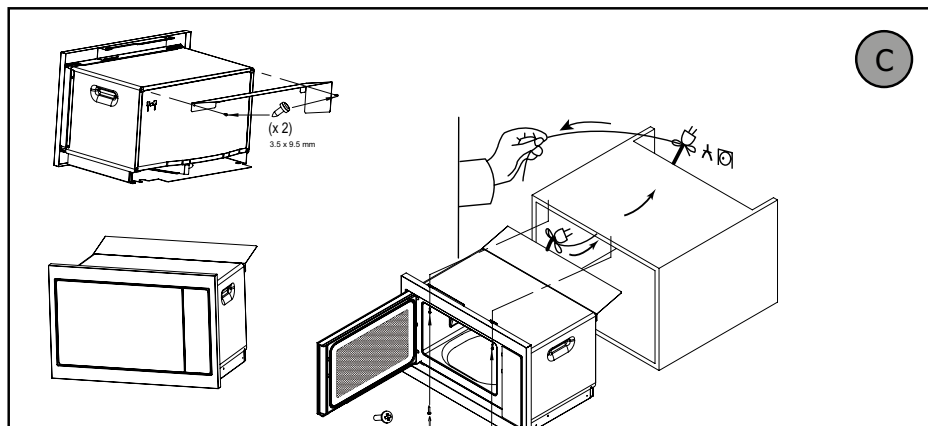
Das Gerät mittig in das Möbel einbauen, damit ein Mindestabstand von 10 mm

zum benachbarten Möbel eingehalten wird. Der Werkstoff des Einbaumöbels muss hitzebeständig sein (oder es muss mit einem hitzebeständigen Material beschichtet sein).

Für eine bessere Stabilität das Gerät mit 2 Schrauben durch die vorgesehenen Löcher befestigen.



.2 INSTALLATION



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

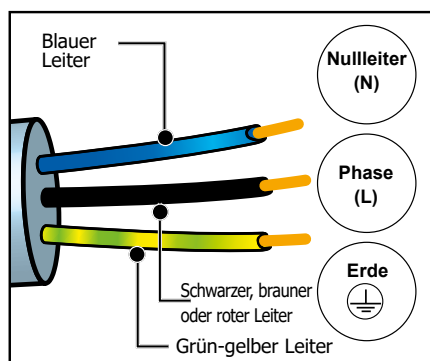
Die elektrische Sicherheit ist durch den korrekten Einbau sicherzustellen. Der Stromanschluss ist vor Einschub des Geräts in das Möbel herzustellen.

Achtung

Die Anlage erfordert eine 16 Ampere-Sicherung. Das Schutzkabel (grün-gelb) ist an den Erdungsanschluss (⊕) des Gerätes angeschlossen und muss geerdet werden.

Warnhinweis:

Wenn die Stromanlage der Wohnung für den Anschluss des Geräts geändert werden muss, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker. Bei Abweichungen

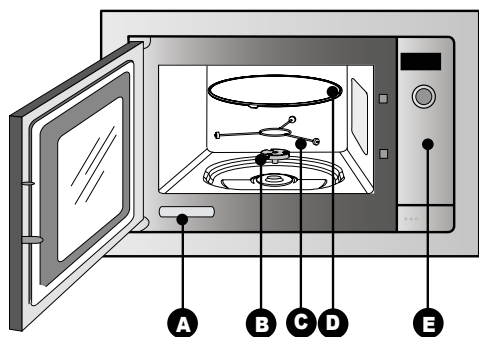


vom Normalzustand das Gerät vom Stromnetz trennen oder die Sicherung des Geräteanschlusses herausnehmen.



3 BESCHREIBUNG DES GERÄTS

DAS GERÄT



- A** Geräteplakette
- B** Mitnehmer AI
- C** Rollenträger
- D** Drehteller
- E** Bedienleiste

ZUBEHÖR

• Der Drehteller :

ermöglicht ein gleichmäßiges Garen des Nahrungsmittels ohne Eingriffe von außen. Er kann sich in 2 Richtungen drehen. Wenn er sich nicht dreht, prüfen, ob alle Elemente richtig eingesetzt sind. Er kann als Kochplatte verwendet werden. Zum Herausziehen an den Griffzonen des Gartellers ansetzen, die in der Aussparung vorgesehen sind (Abb. A). Versuchen Sie nicht den Drehteller manuell zu drehen, Sie beschädigen damit möglicherweise das Antriebssystem.

• Der Mitnehmer :

ermöglicht die Drehung des Glastellers (Abb.B). Wenn Sie den Mitnehmer entfernen, vermeiden, dass Wasser in die Öffnung der Motorachse eindringt. Vergessen Sie nicht den Wiedereinbau des Mitnehmers, des Rollenträgers und

des Drehtellers. Versuchen Sie nicht den Drehteller manuell zu drehen, Sie beschädigen damit möglicherweise das Antriebssystem.

• Der Rollenträger :

Falls sich der Drehteller schlecht dreht, prüfen Sie, dass keine Fremdkörper unter dem Teller vorhanden sind.

• Der Drehteller in Stopp-Position :

ermöglicht die Verwendung großer Schüsseln auf der gesamten Oberfläche des Mikrowellenherds. In diesem Fall muss der Behälter gedreht werden oder sein Inhalt auf halber Programmstufe verrührt werden.


3 BESCHREIBUNG DES GERÄTS

BEDIENLEISTE


A Anzeige:
Für leichtere Programmierung durch folgende Anzeigen:
Funktion, Zeit, Gewicht oder Uhrzeit.

B Drehschalter:
Für die Auswahl einer Garfunktion.


C Taste Tür öffnen

 **Taste Zeituhr:**
für die Einstellung einer bestimmten Zeitvorgabe oder die Verwendung der Zeitschaltuhr.

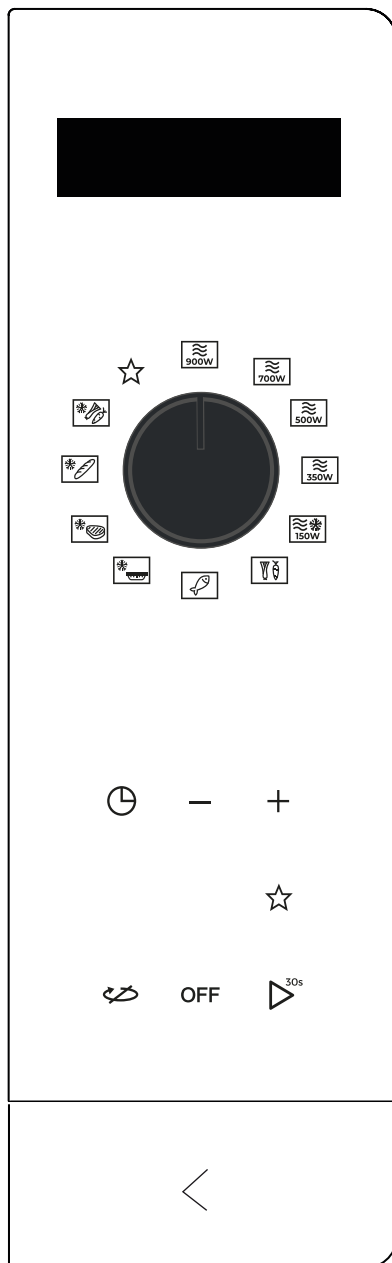
Die Tasten + und -
Für die Einstellung des Gewichts, die Programmierung der Gardauer, die Verwendung der Zeitschaltuhr und die Auswahl einer Speicherfunktion.

 **Die Speichertasten 1-2-3:**
Zur Bestätigung der Speicherung eines Garprogramms (max. 3).

OFF Taste Löschen :
Langes Drücken dieser Taste stoppt den Garvorgang oder die laufende Programmierung.

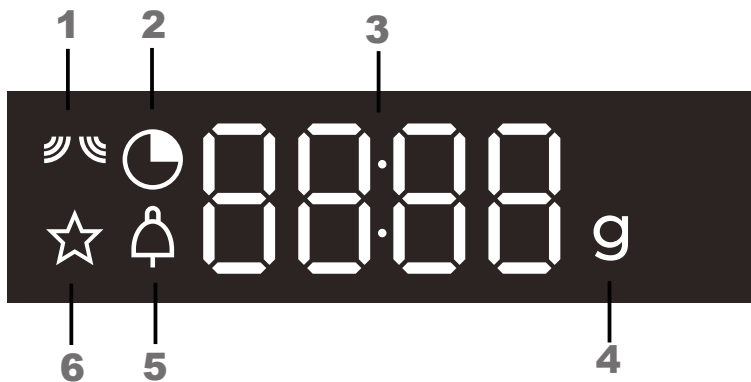
 **Taste Stopp Drehteller :**
Stoppt den Drehteller und startet ihn neu.

 **Taste Start :**
Startet jedes Programm.



3 BESCHREIBUNG DES GERÄTS

ANZEIGE




- 1 Anzeige Mikrowellengaren.
- 2 Anzeige Programmierungszeit und Zeituhr.
- 3 Anzeige Leistung Mikrowellengaren, Uhrzeit, Gewicht oder Gardauer.
- 4 Gewichtsanzeige.
- 5 Anzeige Zeitschaltuhr.
- 6 Anzeige der gespeicherten Programmierungen.

4 EINSTELLUNGEN UND BEDIENUNG


EINSTELLUNG DER UHRZEIT

Beim Anlegen von Spannung oder nach einem Stromausfall erscheint das Symbol in der Anzeige und 12:00 blinkt.

Stellen Sie die Uhrzeit mit Hilfe der Tasten + und - ein, drücken Sie dann die Taste  zur Bestätigung.



ÄNDERUNG DER UHRZEIT

Drücken Sie die Taste , bis die Uhrzeit blinkt.

Stellen Sie die Uhrzeit mit Hilfe der Tasten + und - ein und drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.

Ihr Gerät zeigt nun die korrekte Uhrzeit an.

VERWENDUNG DER ZEITSCHALTUHR

Drücken Sie die Taste , die Anzeige der Zeitschaltuhr erscheint, die Zeitdauer blinkt. Stellen Sie die Zeitdauer mit de Tasten + und- ein und drücken Sie dann die Taste  zur Bestätigung. Nach Ablauf der Zeitdauer ertönt ein Signalton, schalten Sie die Zeitschaltuhr durch Drücken einer Taste aus.


Achtung

Die Funktion Zeitschaltuhr kann nur außerhalb des Garvorgangs betätigt werden.

SPERRUNG DER BEDIENELEMENTE

Kindersicherung

Drücken Sie die Taste  bis zur Anzeige des Symbols .



Um zu entsperren, drücken Sie die Taste , bis das Symbol vom Bildschirm verschwindet.


MENÜ EINSTELLUNGEN

Sie können verschiedene Einstellungen Ihres Backofens verändern: Signaltöne und Demo-Modus.

Dazu drücken Sie einige Sekunden lang die Tasten - und +, um Zugang zum Menü Einstellungen zu erhalten.

Siehe folgende Tabelle:

Standardmäßige Einstellungen	
	Signaltöne der Tasten - Signaltöne: Position ON, Signaltöne aktiv. Position OFF, keine Signaltöne.
	DEMO-Modus: Position ON, Modus aktiv. Position OFF, herkömmlicher Betriebsmodus des Ofens

Zur Auswahl der verschiedenen Parameter drücken Sie, falls erforderlich, die Taste  und die Taste + zum Ändern Ihrer Auswahl. Zum Verlassen des Menüs Einstellungen zu einem beliebigen Zeitpunkt drücken Sie auf **OFF**.



FUNKTIONS-

PRINZIP

Für den Garvorgang werden elektromagnetische Wellen eingesetzt.

Sie sind in unserer Umwelt genauso vorhanden wie Radiowellen, Licht oder Infrarotstrahlen.

Ihre Frequenz liegt im Frequenzbereich 2450 MHz.

Ihr Verhalten:

- Sie werden von Metall zurückgeworfen.
- Sie durchdringen alle anderen Materialien.













- Sie werden von Wassermolekülen, Fett und Zucker absorbiert.

Wenn ein Lebensmittel den Mikrowellen ausgesetzt ist, wird durch die schnelle Bewegung der Moleküle Wärme erzeugt.

Die Wellen dringen etwa 2,5 cm in das Lebensmittel ein. Wenn das Lebensmittel dicker ist, so erfolgt das Durchbraten, wie beim traditionellen Kochen, durch Wärmeleitung.

Im Inneren des Lebensmittels wird durch die Mikrowellen lediglich ein thermischer Vorgang in Gang gesetzt. Die Mikrowellen sind also nicht gesundheitsschädlich.

GARFUNKTIONEN

Position	Verwendung
	Zum Garen aller Gemüse und Suppen. Zum Erhitzen aller Flüssigkeiten.
	Zum Aufwärmen aller frisch gekochten Gerichte oder Tiefkühlgerichte. Zum Erwärmen von Fertiggerichten und tiefgekühltem Gemüse.
	Für Fisch und Geflügel. Zum Fertiggaren aller Gerichte, die mit der Funktion „HOCHTEMPERATURGAREN“ begonnen wurden, wie z. B. Bohnen, Linsen, Milchprodukte.
	Zum Fertiggaren von Gerichten, die mit der Funktion „HOCHTEMPERATURGAREN“ begonnen wurden, deren Oberfläche sonst zu stark gebraten wird, wie z. B. Kalbsbraten, Schweinebraten.
	Zum Auftauen von Fleisch, Fisch, Obst, Brot oder von empfindlichen Lebensmitteln.
	Zum Auftauen von Frischgemüse.
	Zum Garen von Fisch.
	Zum Auftauen von Fertiggerichten.
	Zum Auftauen von Fleisch, Geflügel.
	Zum Auftauen von Brot, Feingebäck und Kuchen.
	Zum Auftauen von Gemüse.
	Zugang zum Programm MEMO.

FUNKTIONEN MIKROWELLEN-GAREN


Öffnen Sie die Tür. Legen Sie das Lebensmittel in das Gerät ein, schließen Sie die Tür.

Achtung

Wenn die Tür nicht richtig geschlossen ist, funktioniert das Gerät nicht.

Dreht sich die Platte nicht, drücken Sie die Taste Stopp Drehteller vor Programmbeginn oder bei laufendem Programm.

Für das Mikrowellengaren haben Sie 5 Leistungsstufen zur Auswahl:

 150, 350, 500, 700 und 900 Watt.

Einen Kochvorgang programmieren:

1. Wählen Sie die Leistung mit dem Funktionswahlschalter aus (z. B.: 900 W - Hochtemperaturgaren).
2. Programmieren Sie die Zeitdauer mit den Tasten + und - (Beispiel 5 Minuten).
3. Drücken Sie die Taste Start. Das Programm startet, der Drehteller dreht sich, die Innenbeleuchtung ist eingeschaltet.

Ein Dreifachton zeigt das Programmende an.


Dieses Signal wird zehn Minuten lang einmal pro Minute wiederholt, bis die Tür geöffnet wird.

Während des Garvorgangs:


- Sie können die Leistung mit dem Wahlschalter verändern.

Einen Auftauvorgang programmieren:

Bei der Auswahl der Auftaufunktion gehen Sie gleichermaßen vor .


1. Programmieren Sie die Zeitdauer mit den Tasten + und - (z. B.: 10 Minuten).
2. Drücken Sie die Taste Start .


Bei der Auftaufunktion ( 150W)

ertönt nach Ablauf der halben Programmdauer ein Signalton und TURN wird angezeigt: Das Nahrungsmittel wenden, um ein besseres Garergebnis zu erzielen. Schließen Sie die Tür und drücken Sie die Taste , um den Auftauvorgang neu zu starten.

Während des Garvorgangs:

-Sie können den Drehteller stoppen oder starten, indem Sie die Taste drücken. Das Symbol blinkt in der Anzeige mit dem Hinweis **OFF**: Der Drehteller stoppt.

Für den Neustart des Drehtellers drücken Sie die Taste . Das Symbol blinkt in der Anzeige mit dem Hinweis ON: Der Drehteller startet neu.

Wenn Sie die Tür vor Programmende öffnen, schließen Sie die Tür wieder und drücken die Taste , um den Garvorgang fortzusetzen.

Nach Programmende schaltet die Lüftung erneut ein, um für die Abkühlung des Backofens zu sorgen. Sie schaltet automatisch ab.

AUTOMATISCHE GARFUNKTIONEN

Die automatischen Garfunktionen wählen für Sie die geeigneten Garparameter je nach zuzubereitendem Gericht und Gewicht aus. Wählen Sie eine der folgenden automatischen Garfunktionen aus:



: Frischgemüse*.



: Fisch.

Wählen Sie die Funktion aus.

Ein vorgeschlagenes Gewicht blinkt auf dem Display.

Stellen Sie das Gewicht des Nahrungsmittels mit Hilfe der Tasten + und - ein und bestätigen Sie durch Drücken der Taste \blacktriangleright ^{30s}.

Der Ofen geht in Betrieb.

***Nach Ablauf der halben Programmdauer ertönt ein Signalton und TURN wird angezeigt: Das Nahrungsmittel wenden, um ein besseres Garergebnis zu erzielen. Schließen Sie die Tür und drücken Sie die Taste \blacktriangleright ^{30s}, um den Garvorgang neu zu starten.**

AUTOMATISCHE AUFTAUFUNKTIONEN

Die automatischen Funktionen wählen für Sie die geeignete Abtauparameter je nach zuzubereitendem Gericht und Gewicht aus. Wählen Sie ein vorprogrammiertes Nahrungsmittel aus folgender Liste aus:



: Auftauen von Fertiggerichten.



: Auftauen von Fleisch, Geflügel*.



: Auftauen von Brot, Feingebäck und Kuchen*.



: Auftauen von Gemüse.

Wählen Sie eine automatische Auftaufunktion aus und geben Sie das Gewicht des Nahrungsmittels mit den Tasten + und - (in 50g Schritten) ein, bestätigen Sie dann durch Drücken der Taste \blacktriangleright ^{30s}. Der Ofen geht in Betrieb.

***Nach Ablauf der halben Programmdauer ertönt ein Signalton und TURN wird angezeigt: Das Nahrungsmittel wenden, um ein besseres Garergebnis zu erzielen. Schließen Sie die Tür und drücken Sie die Taste \blacktriangleright ^{30s}, um den Auftauvorgang neu zu starten.**

SPEICHERFUNKTIONEN

Mit Hilfe der Speichertasten speichern Sie 3 häufig verwendete Programme. Diese Programme aktivieren Sie dann durch Auswahl der Funktion mit der Funktionswahltaaste.

Alle Programme können gespeichert werden.

Beispiel:

Nehmen Sie die gleiche Programmierung vor wie bei einem Sofortstart

1. Wählen Sie die Funktion Mikrowellengaren Ihrer Wahl, z. B.: HOCHTEMPERATURGAREN (900 W).
2. Programmieren Sie die Zeitdauer, z. B. 2 Minuten.
3. Anstelle der Starttaste drücken Sie längere Zeit die Speichertaste ☆.



5 GAREN

MEM1 erscheint auf dem Bildschirm.

Wählen Sie MEM1, MEM2 oder MEM3 mit den Tasten + und - aus.


Drücken Sie die Taste Start  ^{30s}.

Ein Signalton bestätigt die Speicherung Ihres individuellen Programms.

Ein gespeichertes Programm starten:

Wählen Sie die Speicherfunktion  mit dem Funktionswahlschalter.

Wählen Sie MEM1, MEM2 oder MEM3 mit den Tasten + und - aus.

Drücken Sie die Taste Start  ^{30s}, das Programm startet.

6 PFLEGE

REINIGUNG DER INNEN- UND AUSSENFLÄCHE

Wir empfehlen den Mikrowellenherd regelmäßig zu reinigen und innen sowie außen alle Nahrungsmittelreste zu entfernen. Zur Reinigung einen feuchten Schwamm mit Seifenlauge verwenden. Wenn das Gerät nicht sauber gehalten wird, kann die Oberfläche Schaden nehmen, wodurch unweigerlich die Lebensdauer des Gerätes verkürzt wird und die Sicherheit nicht mehr gewährleistet ist.

Bei beschädigter Tür oder Türdichtung darf das Gerät erst nach Instandsetzung durch einen Fachmann wieder in Betrieb genommen werden.

Von der Verwendung von Scheuermitteln, alkohol- oder lösungsmittelhaltigen Produkten wird abgeraten, da sie das Gerät beschädigen können. Sollte das Gerät riechen oder verschmutzt sein, 2 Minuten lang eine Tasse Wasser mit Zitronensaft oder Essig kochen lassen und die Wände mit etwas Spülmittel reinigen.

Zur leichteren Reinigung kann der Drehteller herausgenommen werden. Hierzu an den hierfür vorgesehenen Griffzonen ansetzen. Wenn Sie den Mitnehmer entfernen, vermeiden, dass Wasser in die Öffnung der Motorachse eindringt. Vergessen Sie nicht den Wiedereinbau des Mitnehmers, des Rollenträgers und des Drehtellers.



7 FUNKTIONSSTÖRUNGEN UND LÖSUNGEN

FUNKTIONSSTÖRUNGEN

LÖSUNGEN

Das Gerät startet nicht.

Überprüfen Sie den Geräteanschluss.
Überprüfen Sie, dass die Tür der Mikrowelle richtig geschlossen ist.

**Das Gerät verursacht laute Geräusche.
Der Drehteller dreht sich nicht richtig.**

Die Rollen und den Rollbereich unter dem Drehteller reinigen.
Die Position der Rollen überprüfen.

Die Scheibe ist beschlagen.

Wischen Sie das Kondenswasser mit einem Tuch ab.

Im Mikrowellenprogramm werden die Lebensmittel nicht erhitzt.

Überprüfen, dass die Kochutensilien für die Nutzung in der Mikrowelle geeignet sind und dass die passende Leistung eingestellt ist. Kontrollieren Sie, ob der DEMO-Modus eingestellt ist (siehe S. 11).

Das Gerät erzeugt Funken.

Das Gerät gründlich reinigen: Fett, Kochrückstände usw. entfernen.
Metallgegenstände von den Wänden des Garraums entfernen.



8 EIGNUNG DES GERÄTS FÜR DIE GEWÜNSCHTE FUNKTION

Eignungsversuche nach den Normen IEC/EN/NF EN 60705: Die internationale Elektrotechnikkommission, SC.59K, hat eine Norm zum Leistungsvergleich unterschiedlicher Mikrowellenherde festgelegt.

Für dieses Gerät wird Folgendes empfohlen:

Versuch	Gewicht	Ungefähre Zeit	Leistungs- wahlschal- ter	Gefäße / Hinweise
Eiercreme (12.3.1)	1000 g	16-18 Min.	500 W	Pyrex 227 Auf dem Drehteller
Biskuittorte (12.3.1)	475 g	7-8 Min.	700 W	Pyrex 827 Auf dem Drehteller
Hackbraten (12.3.3)	900 g	12-15 Min.	700 W	Pyrex 838 Mit Plastikfolie abdecken. Auf dem Drehteller
Auftauen von Fleisch (13.3)	500 g	14-15 Min.	150 W	Auf einem flachem Teller Auf dem Drehteller
Auftauen von Himbeeren (8.2.1)	250 g	7-8 Min.	150 W	Auf einem flachem Teller Auf dem Drehteller





ES

Estimado/a cliente/a:

Le agradecemos la confianza que ha depositado en De Dietrich al adquirir este producto. Esta elección refleja tanto su exigencia como su gusto por el arte de vivir a la francesa.

Fruto de más de 300 años de *savoir faire*, los productos De Dietrich encarnan la fusión del diseño, la autenticidad y la tecnología al servicio de las artes culinarias. Nuestros electrodomésticos están fabricados con los mejores materiales y ofrecen una calidad de acabado impecable.

Estamos seguros de que esta fabricación de primerísima calidad permitirá a los amantes de la cocina expresar todo su talento.

El Servicio de Atención al Cliente de De Dietrich está a su disposición para responder a todas sus preguntas y sugerencias con el fin de satisfacer aún mejor sus necesidades. Nos sentimos honrados de ser su nuevo socio de cocinas y le agradecemos su confianza.



Con sus fábricas en Francia (Orleans y Vendôme), De Dietrich cultiva una búsqueda constante de la excelencia, perpetuando un *savoir faire* excepcional en el diseño de productos perfectamente acabados. Muchos de nuestros aparatos cuentan con la etiqueta Origine France Garantie, que certifica que han sido fabricados en Francia.

Esta etiqueta no solo garantiza la calidad y durabilidad de nuestros aparatos, sino también su trazabilidad, proporcionando una indicación clara y objetiva de su procedencia.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

SEGURIDAD Y PRECAUCIONES IMPORTANTES	7-8
1. MEDIO AMBIENTE	9
2. INSTALACIÓN	10
Empotramiento	10
Conexión eléctrica	11
3 PRESENTACIÓN DEL APARATO	12-14
Aparato	12
Accesorios	12
Panel de control	13
Visualizador	14
4 AJUSTES Y UTILIZACIÓN	15
Puesta en hora	15
Ajuste de la hora	15
Temporizador	15
Bloqueo de las teclas (seguridad niños).....	15
Menú Ajustes	15
5 COCCIÓN	16-19
Principios de funcionamiento.....	16
Funciones de cocción	16
Función microondas	17
Programación	17
Funciones de cocción automática	18
Funciones de descongelación automática.....	18
Función memoria	18
6 MANTENIMIENTO	19
7 ANOMALÍAS Y SOLUCIONES	20
8 APTITUD PARA LA FUNCIÓN	21

SEGURIDAD Y PRECAUCIONES IMPORTANTES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES - LÉALAS CON ATENCIÓN Y CONSÉRVELAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

Este manual se encuentra disponible para descarga en la página web de la marca.

Cuando reciba el aparato, desembálelo o mándelo desembalar inmediatamente. Compruebe su aspecto general. Si tiene reservas que señalar, hágalo por escrito en el albarán de entrega y quédese con un ejemplar.

- Este aparato está destinado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas como: pequeñas cocinas reservadas al personal de tiendas, oficinas y entornos profesionales;

granjas; la utilización por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial, entornos de tipo habitaciones de huéspedes.

- El microondas está diseñado para calentar alimentos y bebidas. El secado de alimentos o de ropa y el calentamiento de cojines calentadores, pantuflas, esponjas, ropa húmeda y otros artículos similares pueden generar riesgos de heridas, de inflamación o de fuego.

- Este aparato ha sido diseñado para realizar cocciones con la puerta cerrada.

- Compruebe que los utensilios son los adecuados para utilizarlos en un horno microondas.
- Los recipientes metálicos para alimentos y bebidas no son aptos para cocinar en microondas.

- Este aparato se puede utilizar por niños de 8 años y más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de la experiencia y del conocimiento si han podido beneficiar de una vigilancia o de instrucciones previas sobre la utilización del aparato de forma segura y han comprendido los riesgos incurridos.

Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y de mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin vigilancia.

- Conveniente vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Si el cable de alimentación resulta dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio técnico o una persona con similar cualificación, para evitar cualquier peligro.



SEGURIDAD Y PRECAUCIONES IMPORTANTES



ADVERTENCIA

El aparato y sus partes accesibles se calientan durante la utilización. No debe tocar los elementos calientes situados en el interior del horno. Mantenga alejados a los niños menores de 8 años o vigíelos permanentemente.

Los líquidos u otros alimentos no deben calentarse en recipientes cerrados herméticamente ya que existe riesgo de que exploten.

No deje que los niños utilicen el horno sin vigilancia, salvo si se han dado las instrucciones necesarias para que el niño pueda utilizar el horno de manera segura y comprenda los peligros que conlleva un uso incorrecto.

Es peligroso que las operaciones de mantenimiento o de reparación que requieran retirar una tapa de protección a la exposición a la energía microondas sean efectuadas por alguien que no sea una persona habilitada para ello.

Si la puerta o la junta de la puerta estuvieran deterioradas, no se deberá utilizar el horno antes de haberlo hecho reparar por una persona competente.

Normas de instalación

- Este aparato se puede instalar en columna tal y como indica el esquema de instalación.

- Este aparato debe estar instalado a más de 850 mm del suelo.

- Este aparato no está diseñado para utilizarse encima de un horno en modo de pirólisis.

- Centre el horno en el mueble respetando una distancia mínima de 10 mm con el mueble contiguo. El material del mueble de empotramiento debe ser resistente al calor (o estar recubierto con un material resistente). Para más estabilidad, fije el horno en el mueble con 2 tornillos, a través de los orificios previstos para dicho fin.

- El enchufe debe estar accesible después de realizar la instalación.

- El aparato se debe poder desconectar de la red eléctrica, bien por medio de un enchufe o bien incorporando un interruptor en las canalizaciones fijas siguiendo las normas de instalación. El cable de protección (verde-amarillo) irá conectado al borne de tierra del enchufe de la toma de corriente o al borne de tierra de la instalación.

Normas de uso

- Si este aparato está situado encima de un horno de pirólisis, no debe utilizarlo cuando se esté realizando la limpieza por pirólisis (en el horno de abajo).



- Cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o de papel, vigile el horno ya que existe una posibilidad de inflamación.
- Si apareciera humo, detenga o desenchufe el horno y mantenga la puerta cerrada para sofocar las posibles llamas.
- Al calentar bebidas con microondas se puede provocar un brote brusco y retardado de líquido en ebullición, por lo que se deben adoptar medidas cuando se manipule el recipiente.
- Hay que agitar o remover el contenido de los biberones y de los potitos para bebés, así como comprobar su temperatura, antes de dárselos al niño para evitar quemaduras.
- Se recomienda no calentar huevos con cáscara ni huevos cocidos enteros en un horno microondas ya que podrían explotar, incluso después de haberse finalizado la cocción.
- Tenga cuidado de no mover el plato giratorio al retirar los recipientes del aparato.

Consejos de mantenimiento

- Se recomienda limpiar periódicamente el horno y retirar todos los restos de alimentos.



.1 MEDIO AMBIENTE

RESPECTO DEL MEDIO AMBIENTE

Los materiales de embalaje de este aparato son reciclables. Participe en su reciclaje y contribuya así a la protección del medio ambiente depositándolos en los contenedores municipales previstos a tal efecto.



Su aparato también contiene numerosos materiales reciclables. Por ello ha sido marcado con este logotipo que indica

que los aparatos viejos no se deben mezclar con los demás residuos.

De este modo, el reciclaje de los aparatos que organiza el fabricante se efectuará en óptimas condiciones, de acuerdo con la

directiva europea sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Contacte con su ayuntamiento o el distribuidor para conocer los puntos de recogida de aparatos usados más cercanos a su domicilio.

Le agradecemos su colaboración con la protección del medio ambiente.

.2 INSTALACIÓN

ELECCIÓN DEL EMPLAZAMIENTO Y EMPOTRADO

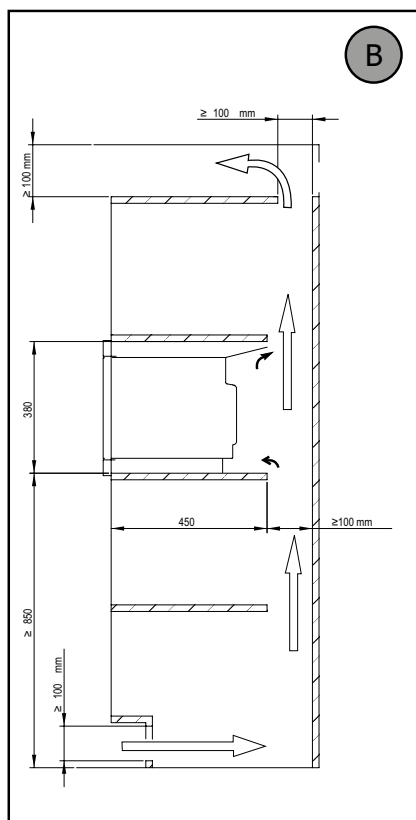
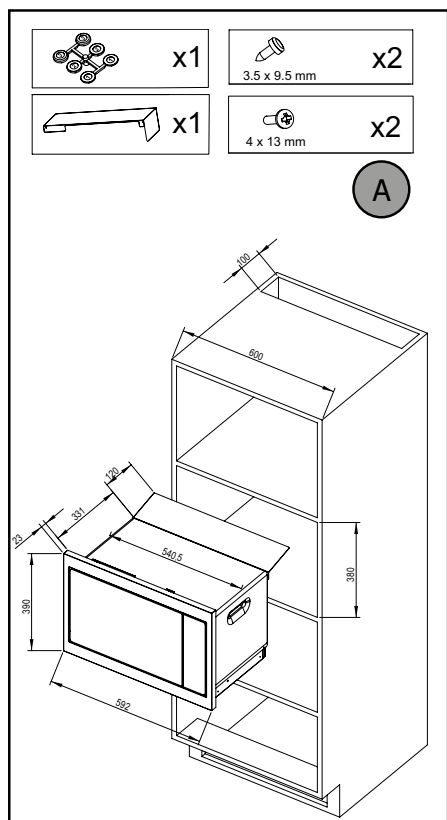
Este aparato puede instalarse en una columna tal como se indica en el esquema de instalación (fig. B-C-D).

No utilice inmediatamente el aparato (espere 1 o 2 horas) después de haberlo trasladado de un lugar frío a un lugar caliente, ya que la condensación podría provocar un mal funcionamiento.

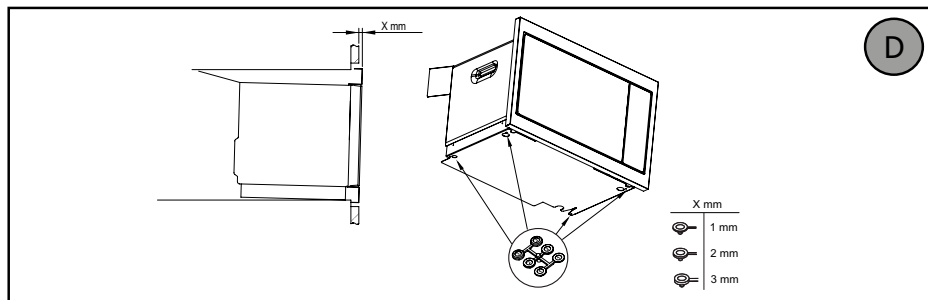
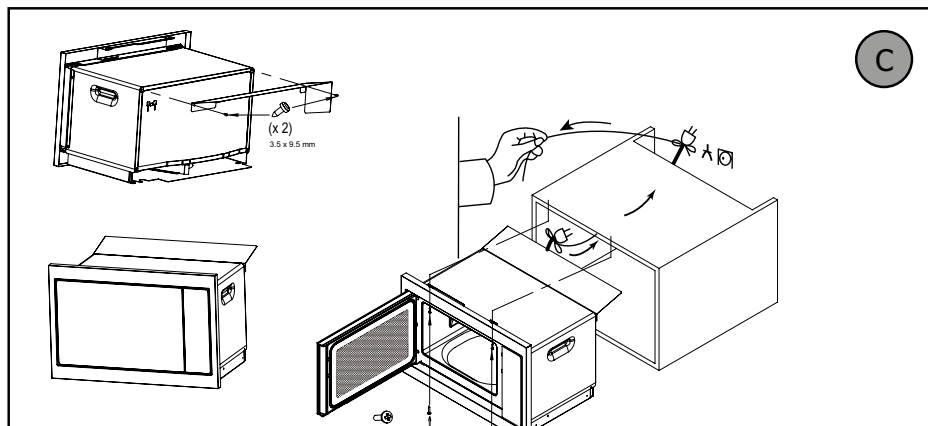
Centre el horno en el mueble respetando una distancia mínima de 10 mm con el

mueble contiguo. El material del mueble de empotramiento debe ser resistente al calor (o estar recubierto con un material resistente).

Para más estabilidad, fije el horno en el mueble con 2 tornillos, a través de los orificios previstos para dicho fin.



.2 INSTALACIÓN



CONEXIÓN ELÉCTRICA

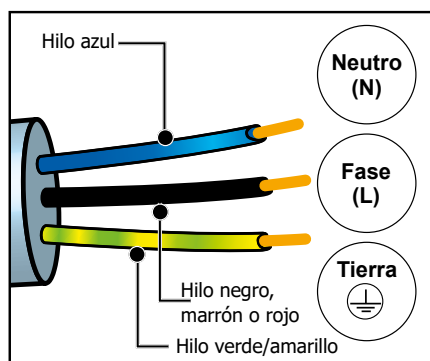
La seguridad eléctrica debe estar garantizada con un empotramiento correcto. La conexión eléctrica se debe realizar antes de colocar el aparato en el mueble.

Atención

El fusible de la instalación debe ser de 16 amperios. El cable de protección (verde-amarillo) va conectado al borne \perp del aparato y también hay que conectarlo a la toma a tierra de la instalación.

Advertencia:

Si la instalación eléctrica de la habitación obliga a efectuar una modificación para poder conectar el aparato, llame a un

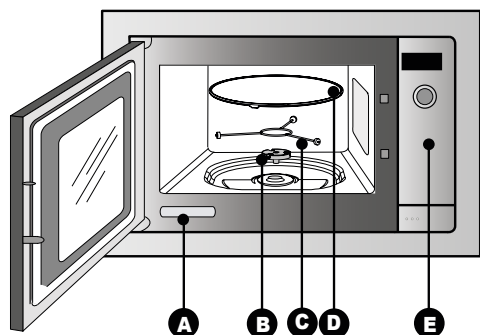


electricista cualificado. Si el horno presenta alguna anomalía, desconecte el aparato o quite el fusible correspondiente a la línea de conexión del horno.



3 PRESENTACIÓN DEL APARATO

APARATO



- A** Etiqueta de identificación
- B** Dispositivo de arrastre AI
- C** Soporte con ruedas
- D** Plato giratorio
- E** Panel de control

ACCESORIOS

• Plato giratorio:

permite una cocción homogénea del alimento sin manipulaciones.

Gira indiferentemente en los 2 sentidos.

- Si no gira, compruebe que todos los elementos están bien colocados. Se puede utilizar como bandeja para cocinar. Para sacarlo, sujételo utilizando las zonas de acceso previstas en el hueco. (fig.A). No intente girarlo manualmente, ya que podría dañar el sistema de arrastre.

• Dispositivo de arrastre:

permite que el plato de cristal gire (fig. B).

Si retira el dispositivo de arrastre, evite que penetre agua dentro del orificio del eje del motor.

No se olvide de volver a colocar el dispositivo de arrastre, el soporte con ruedas y el plato giratorio. No intente girarlo manualmente, ya que podría dañar el sistema de arrastre.

• Soporte con ruedas:

En caso de producirse una mala rotación, asegúrese de que no haya ningún cuerpo extraño bajo el plato.

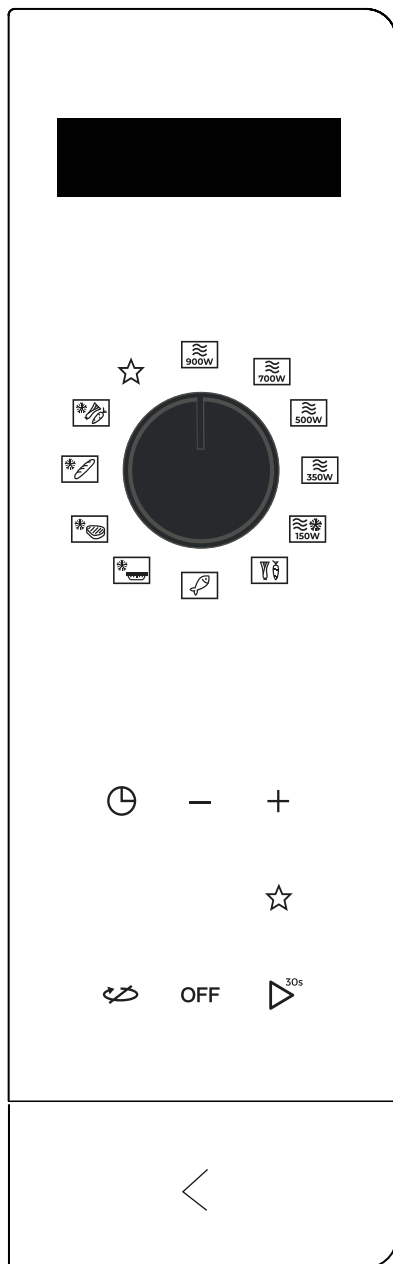
• Plato en posición parada:

permite utilizar bandejas grandes en toda la superficie del horno. En este caso, es necesario girar el recipiente o mezclar su contenido a la mitad del programa.

3 PRESENTACIÓN DEL APARATO

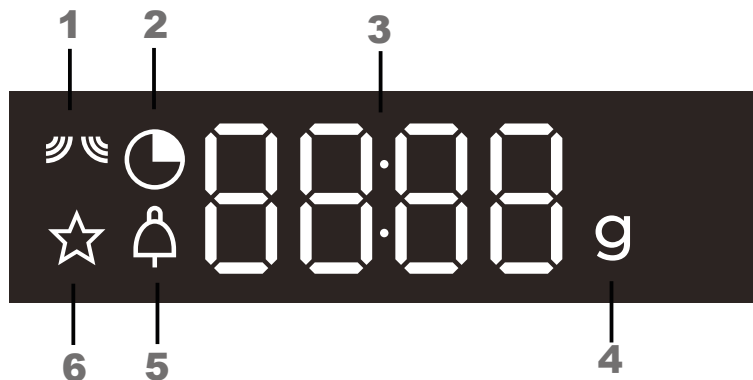
EL PANEL DE CONTROL

- A Visualizador:**
le facilita la programación, mostrando:
la función, el tiempo, el peso o la hora.
- B Selector rotativo:**
permite seleccionar una función de
cocción.
- C Tecla de apertura de puerta**
- Tecla de reloj:**
permite poner el reloj en hora o acceder
al temporizador.
- Teclas + y -:**
permiten ajustar el peso, programar la
duración de la cocción y el temporizador
y seleccionar una de las memorias.
- Teclas Memoria 1-2-3:**
permiten confirmar la acción de guardar
un programa de cocción (máx. 3).
- OFF Tecla Anulación:**
al mantener pulsada esta tecla, se detiene
la cocción o la programación en curso.
- Tecla Parada del plato:**
permite detener y volver a poner en
marcha el plato giratorio.
- Tela Inicio:**
permite iniciar el programa seleccionado.



3 PRESENTACIÓN DEL APARATO

EL VISUALIZADOR




- 1 Indicador de microondas
- 2 Indicador del tiempo de programación y del reloj
- 3 Visualización de la potencia del microondas, la hora, el peso o la duración de la cocción
- 4 Indicador de peso
- 5 Indicador de tiempo
- 6 Indicador de los programas memorizados


4 AJUSTES Y UTILIZACIÓN


PUESTA EN HORA

Al enchufar el aparato o tras un corte de corriente, parpadea la hora «12:00».

Ajuste la hora utilizando las teclas + y -, y pulse la tecla  para confirmar la acción.


AJUSTE DE LA HORA


Pulse la tecla  hasta que la hora parpadee.

Ajuste la hora pulsando las teclas + y -, y luego pulse la tecla  para confirmar la acción.

Después de hacerlo, su aparato estará en hora.

UTILIZACIÓN DEL TEMPORIZADOR

Pulse la tecla . Aparecerá el indicador del temporizador y la duración parpadeará.


Ajuste la duración utilizando las teclas + y -, y luego pulse la tecla  para confirmar la acción. Cuando termine el tiempo establecido, se emitirá un sonido; pulse una tecla para que deje de sonar.


Atención

La función de temporizador no está disponible al mismo tiempo que la cocción.

BLOQUEO DE LOS MANDOS

Seguridad para niños

Pulse la tecla  hasta que aparezca el símbolo .

Para desbloquearlo, pulse la tecla  hasta que desaparezca el símbolo de la pantalla.

MENÚ DE AJUSTES


Puede modificar diferentes parámetros de su horno:

sonidos y modo de demostración.

Pulse durante varios segundos las teclas - y + para acceder al menú Ajustes.

Consulte la siguiente tabla:

ajustes de fábrica	
	Sonidos de las teclas (pitidos): Posición ON, sonidos activados Posición OFF, sin sonidos
	Modo DEMO: Posición ON, modo activado Posición OFF, modo normal del horno

Para seleccionar los diferentes ajustes, pulse la tecla  y la tecla + para modificar la selección.

Para salir del menú Ajustes en cualquier momento, pulse **OFF**.



PRINCIPIO DE

FUNCIONAMIENTO

Los microondas que se utilizan para cocinar tienen ondas electromagnéticas.

Son ondas similares a las que tenemos habitualmente a nuestro alrededor, como las ondas radioeléctricas, la luz o los rayos infrarrojos.

Su frecuencia se sitúa en la banda de los 2450 MHz.

Su comportamiento:













- Son reflejadas por los metales.
- Atraviesan cualquier otro material.
- Son absorbidas por las moléculas de agua, grasa y azúcar.

Cuando se expone un alimento a las microondas se produce una agitación rápida de las moléculas, lo que provoca un calentamiento.

La profundidad de penetración de las ondas en el alimento es de unos 2,5 cm; si el alimento es más grueso, la cocción hasta el interior se efectuará por conducción, como en una cocción tradicional.

Las ondas microondas provocan en el interior del alimento un simple fenómeno térmico y no son nocivas para la salud.

FUNCIONES DE COCCIÓN

Posición	Utilización
	Para cocinar verduras y sopas. Para calentar líquidos.
	Para recalentar todo tipo de platos cocinados, frescos o congelados. Para calentar platos preparados y verduras congeladas.
	Para todo tipo de pescados y aves. Para terminar las preparaciones comenzadas en «COCCIÓN FUERTE», como las alubias, las lentejas y los productos lácteos.
	Para terminar la cocción de platos comenzada en «COCCIÓN FUERTE»; adecuada para aquellos platos que pueden cocerse excesivamente en la superficie, como el asado de ternera o de cerdo.
	Para descongelar carne, pescado, frutas, pan o alimentos delicados.
	Para cocinar verduras frescas.
	Para cocinar pescado.
	Para descongelar platos preparados.
	Para descongelar carne, incluida la de ave.
	Para descongelar pan, bollería y pasteles.
	Para descongelar verduras.
	Para acceder al programa de memoria.

LA FUNCIÓN MICROONDAS

Abra la puerta. Coloque el alimento dentro del aparato y cierre la puerta.

Atención

Si la puerta no está bien cerrada, el aparato no se pondrá en marcha.

Si cree que el plato no puede girar, utilice la tecla de parada del plato antes de iniciar el programa o mientras este está en marcha.

El microondas puede funcionar con 5 potencias:

 150, 350, 500, 700 y 900 W.

Programar una cocción:

1. Seleccione la potencia que desee con el selector de funciones (por ejemplo, 900 W para elegir la cocción fuerte).
2. Ajuste la duración utilizando las teclas + y - (por ejemplo, 5 minutos).
3. Pulse la tecla Inicio. El programa comenzará, el plato empezará a girar y el interior se iluminará.


Una triple señal sonora indicará el final del programa.


Esta señal se repetirá cada minuto durante diez minutos hasta que se abra la puerta.


Durante el programa:


- Puede cambiar la potencia utilizando el selector.

Programar una descongelación:


Siga los mismos pasos, pero seleccionando la función de descongelación. 


1. Programe la duración con las teclas + y - (por ejemplo, 10 minutos).
2. Pulse la tecla de inicio .


En el modo descongelación ( 150 W)

se emite un pitido a mitad del programa y se muestra el mensaje TURN en la pantalla para indicarle que debe darle la vuelta al alimento para obtener un resultado óptimo. Vuelva a cerrar la puerta y pulse la tecla  para reanudar la descongelación.

Durante el programa:

- Puede detener o volver a poner en marcha el plato giratorio pulsando la tecla . El símbolo parpadea en la pantalla con la indicación **OFF** para señalar la parada del plato.

Para volver a poner en movimiento el plato giratorio, pulse la tecla . El símbolo parpadea en la pantalla con la indicación **ON** para señalar que el plato se ha vuelto a poner en marcha.

Si ha abierto la puerta antes de que haya finalizado el programa, vuelva a cerrarla y pulse la tecla  para continuar con la cocción.

Al finalizar un programa, es posible que la ventilación siga funcionando para que el horno se enfríe. Se detendrá automáticamente.



FUNCIONES DE COCCIÓN AUTOMÁTICA

Las funciones de cocción automática seleccionan por usted los parámetros de cocción adecuados según el alimento que vaya a preparar y su peso. Seleccione una de las dos funciones de cocción automática siguientes:




: verdura fresca*




: pescado

Seleccione la función.

En la pantalla parpadeará un peso recomendado.

Ajuste el peso del alimento mediante las teclas + y -, y confirme la selección pulsando  ^{30s}.

El horno se pondrá en marcha.

*** Se emite un pitido a mitad del programa y se muestra el mensaje TURN en la pantalla para indicarle que debe darle la vuelta al alimento para obtener un resultado óptimo. Vuelva a cerrar la puerta y pulse la tecla  ^{30s} para reanudar la cocción.**

FUNCIONES DE DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA

Las funciones automáticas seleccionan por usted los parámetros de descongelación adecuados según el alimento que vaya a preparar y su peso. Seleccione un alimento preprogramado de la siguiente lista:



: descongelar platos preparados




: descongelar carne, incluida la de ave*




: descongelar pan, bollería y pasteles*



: descongelar verduras

Seleccione una función automática de descongelación e indique el peso del alimento con las teclas + y - (en incrementos de 50 g). Para finalizar, confirme la selección pulsando  ^{30s}. El horno se pondrá en marcha.


*** Se emite un pitido a mitad del programa y se muestra el mensaje TURN en la pantalla para indicarle que debe darle la vuelta al alimento para obtener un resultado óptimo. Vuelva a cerrar la puerta y pulse la tecla  ^{30s} para reanudar la descongelación.**

FUNCIÓN MEMORIA

La función Memoria le permite grabar 3 programas habituales a los que podrá acceder más adelante seleccionando la función mediante el selector de funciones. Todos los programas se pueden introducir en la memoria.

Ejemplo:

Programa como para empezar inmediatamente

1. Seleccione la función de microondas que prefiera. Por ejemplo: COCCIÓN FUERTE (900 W).
2. Programe la duración: por ejemplo, 2 minutos.
3. En lugar de pulsar la tecla Inicio, pulse la tecla Memoria .



5 COCCIÓN


Aparece en pantalla MEM1.

Elija MEM1, MEM2 o MEM3 con las teclas + y -.

Pulse la tecla Inicio .

Un pitido confirma que el programa personalizado ha quedado guardado.

Para iniciar un programa memorizado:

Seleccione la función Memoria  con el selector de funciones.

Elija MEM1, MEM2 o MEM3 con las teclas + y -.

Pulse la tecla Inicio . El programa se pondrá en marcha.

6 MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE INTERIOR Y EXTERIOR

Se recomienda limpiar el horno periódicamente y retirar todos los restos de comida que puedan quedar en el interior y el exterior del aparato. Utilice una esponja húmeda con jabón. Si no se mantiene limpio el aparato, su superficie podría deteriorarse, afectando de manera inexorable a su duración y conduciendo a una situación peligrosa.

Si la puerta o la junta de la puerta estuvieran deterioradas, no se deberá utilizar el horno antes de haberlo hecho reparar por una persona competente.

Se desaconseja el uso de productos abrasivos, alcoholes o diluyentes porque pueden dañar el aparato. Si notara olor o el horno estuviera muy sucio, hierva agua con zumo de limón o con vinagre en un taza durante 2 minutos y limpie las paredes con un poco de detergente lavavajillas líquido.

Se puede retirar el plato para que la limpieza sea más fácil. Para ello, sujételo por las zonas de acceso previstas para ello. Si retira el dispositivo de arrastre, evite que penetre agua dentro del orificio del eje del motor. No se olvide de volver a colocar el dispositivo de arrastre, el soporte con ruedas y el plato giratorio.



7 ANOMALÍAS Y SOLUCIONES

ANOMALÍAS	SOLUCIONES
El aparato no arranca.	Compruebe la conexión eléctrica del aparato. Compruebe que la puerta del horno esté bien cerrada.
El aparato hace mucho ruido. El plato no gira correctamente.	Limpie las ruedas y la zona de rodamiento bajo el plato giratorio. Compruebe si las ruedas están bien colocadas.
Se forma vaho en el cristal.	Seque el agua condensada con un trapo.
El alimento no se ha calentado en el programa microondas.	Compruebe que los utensilios son aptos para los hornos microondas y que el nivel de potencia es el adecuado. Compruebe que el horno esté en modo «DEMO» (ver pág. 11).
El aparato produce chispas.	Limpie bien el aparato: quite la grasa, las salpicaduras, los restos de comida... Quite todos los elementos metálicos de las paredes del horno.



• *APTITUD PARA LA FUNCIÓN*

Pruebas de aptitud para la función según las normas CEI/EN/NF EN 60705. La Comisión Electrotécnica Internacional, SC.59K, ha establecido una norma relativa a las pruebas de rendimiento comparativas efectuadas en distintos hornos microondas.

Recomendamos lo siguiente para este aparato:

Prueba	Carga	Tiempo aprox.	Selector de potencia	Recipientes / Consejo
Crema de huevo (12.3.1)	1000 g	16-18 min	500 W	Pyrex 227 En el plato giratorio
Pastel de Saboya (12.3.1)	475 g	7-8 min	700 W	Pyrex 827 En el plato giratorio
Pastel de carne (12.3.3)	900 g	12-15 min	700 W	Pyrex 838 Cubrir con film. En el plato giratorio
Descongelación de carne (13.3)	500 g	14-15 min	150 W	En un plato llano En el plato giratorio
Descongelación de frambuesas (8.2.1)	250 g	7-8 min	150 W	En un plato llano En el plato giratorio





EL

ΑΓΑΠΗΤΟΙ ΠΕΛΑΤΕΣ,

Μόλις αγοράσατε ένα προϊόν De Dietrich. Αυτή η επιλογή αποκαλύπτει τόσο τις απαιτήσεις σας όσο και το γούστο σας στη γαλλική τέχνη της ζωής.

Με βάση τα 300 και πλέον έτη τεχνογνωσίας, οι δημιουργίες της De Dietrich ενσωματώνουν τον συνδυασμό design, αυθεντικότητας και τεχνολογίας, στην υπηρεσία της μαγειρικής τέχνης. Οι συσκευές μας είναι κατασκευασμένες με πολυτελή υλικά και προσφέρουν άψογη ποιότητα φινιρίσματος.

Είμαστε σίγουροι ότι αυτή η υψηλής ποιότητας συσκευή θα επιτρέψει στους λάτρεις της μαγειρικής να εκφράσουν όλα τους τα ταλέντα.

Η υπηρεσία εξυπηρέτησης καταναλωτών της De Dietrich είναι διαθέσιμη για να απαντήσει σε όλες τις ερωτήσεις και τις προτάσεις σας για να ικανοποιεί πάντα καλύτερα τις απαιτήσεις σας. Είναι τιμή μας να είμαστε ο νέος σας συνεργάτης στην κουζίνα και σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας.



Με τα εργοστάσιά της στη Γαλλία, στην Ορλεάνη και στη Βαντόμ, η De Dietrich καλλιεργεί μια συνεχή αναζήτηση για την αριστεία, διαιωνίζοντας την εξαιρετική τεχνογνωσία της στο σχεδιασμό άρτια ολοκληρωμένων προϊόντων. Πολλές από τις οικιακές μας συσκευές είναι πιστοποιημένες με την ετικέτα Origine France Garantie, μια αναγνώριση που πιστοποιεί την κατασκευή τους στη Γαλλία.

Αυτή η ετικέτα όχι μόνο διασφαλίζει την ποιότητα και την ανθεκτικότητα των συσκευών μας, αλλά εγγυάται και την ιχνηλασιμότητά τους, παρέχοντας σαφή και αντικειμενική ένδειξη της προέλευσής τους.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ.....	7-8
1/ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	9
2/ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	10
Εντοιχισμός	10
Ηλεκτρολογική σύνδεση	11
3/ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ.	12-14
Η συσκευή	12
Εξαρτήματα.	12
Πίνακας χειρισμού.....	13
Οθόνη ενδείξεων.....	14
4/ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ	15
Ρύθμιση της ώρας	15
Τροποποίηση της ώρας	15
Χρονοδιακόπτης	15
Κλείδωμα των πλήκτρων (σύστημα ασφάλειας για παιδιά)	15
Μενού ρυθμίσεων	15
5/ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ.....	16-19
Αρχές λειτουργίας	16
Λειτουργίες μαγειρέματος	16
Λειτουργία μικροκυμάτων.....	17
Προγραμματισμός	17
Λειτουργίες αυτόματου μαγειρέματος.....	18
Λειτουργίες αυτόματου ξεπαγώματος.....	18
Λειτουργία μνήμης	18
6/ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	19
7/ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ	20
8/ ΕΠΙΔΟΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	21

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης διατίθενται προς μεταφόρτωση στον δικτυακό τόπο της κατασκευάστριας εταιρείας.

Κατά την παραλαβή της συσκευής, αφαιρέστε τη συσκευασία ή φροντίστε να αποσυσκευαστεί αμέσως. Ελέγξτε τη γενική της κατάσταση. Σημειώστε τυχόν παρατηρήσεις στο δελτίο παραλαβής, του οποίου θα διατηρήσετε ένα αντίγραφο.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως κουζίνες που προορίζονται αποκλειστικά για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλων επαγγελματικών χώρων, αγροκτήματα, χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων οικιστικών δομών και δομών τύπου ενοικιαζόμενων δωματίων.

- Ο φούρνος μικροκυμάτων προορίζεται για το ζέσταμα τροφίμων και ποτών. Όταν στεγνώνετε τρόφιμα ή ρούχα και ζεσταίνετε θερμαινόμενα μαξιλάρια, παντόφλες, σφουγγάρια, υγρά ρούχα και άλλα παρόμοια αντικείμενα, ενδέχεται να υπάρξει κίνδυνος τραυματισμού, ανάφλεξης ή πυρκαγιάς.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για μαγείρεμα με κλειστή πόρτα.

- Βεβαιώνετε ότι τα σκεύη είναι κατάλληλα για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Τα μεταλλικά σκεύη για τρόφιμα και ποτά δεν είναι κατάλληλα για μαγείρεμα με μικροκύματα.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω, και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν επιτηρούνται ή έλαβαν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόησαν τον κίνδυνο που μπορεί να υπάρχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι ενέργειες καθαρίσματος και συντήρησης δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν επιτηρούνται.

- Να επιβλέπετε τα παιδιά προκειμένου να μην παίζουν με τη συσκευή.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή ή ένα άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, προκειμένου να διασφαλιστεί πλήρως η ασφάλεια.





ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της χρήσης. Προσέξτε να μην αγγίζετε τα θερμαντικά στοιχεία που βρίσκονται στο εσωτερικό του φούρνου. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά εκτός και αν βρίσκονται υπό διαρκή επίβλεψη. Τα υγρά και άλλα τρόφιμα δεν πρέπει να ζεσταίνονται μέσα σε σκεύη που είναι κλεισμένα αεροστεγώς, καθώς υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να χρησιμοποιούν τον φούρνο χωρίς επίβλεψη, εκτός εάν τους έχετε πρωτύτερα εξηγήσει τις οδηγίες χρήσης, προκειμένου να χρησιμοποιήσουν τον φούρνο με ασφάλεια και να καταλάβουν τους κινδύνους μιας λανθασμένης χρήσης. Είναι επικίνδυνο για οποιονδήποτε, εξαιρουμένου του εξειδικευμένου προσωπικού, να προβαίνει σε ενέργειες συντήρησης ή επιδιόρθωσης που απαιτούν την αφαίρεση του καλύμματος, το οποίο προστατεύει από την έκθεση στην ενέργεια των μικροκυμάτων.

Εάν η πόρτα ή ο σύνδεσμος της πόρτας φθαρεί, ο φούρνος δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί πριν από την επιδιόρθωση της βλάβης από εξειδικευμένο τεχνικό.

Κανόνες εγκατάστασης

- Η συσκευή αυτή μπορεί να εγκατασταθεί σε στήλη, όπως

υποδεικνύεται στο σχέδιο εγκατάστασης.

- Αυτή η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σε απόσταση μεγαλύτερη από 850 χιλιοστά από το έδαφος.

- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί κάτω από οποιαδήποτε άλλη ενσωματωμένη συσκευή.

- Τοποθετήστε τον φούρνο μέσα στο έπιπλο έτσι ώστε η ελάχιστη απόστασή του από το διπλανό έπιπλο να είναι 10 χιλιοστά. Το υλικό από το οποίο αποτελείται το εντοιχιζόμενο έπιπλο πρέπει να είναι ανθεκτικό στη θερμότητα (ή να είναι επενδεδυμένο με τέτοιο υλικό). Για μεγαλύτερη σταθερότητα, στερεώστε τον φούρνο μέσα στο έπιπλο τοποθετώντας 2 βίδες στις οπές που προορίζονται για τον σκοπό αυτό.

- Φροντίστε να έχετε πρόσβαση στο φιν τροφοδοσίας μετά την εγκατάσταση.

- Είναι δυνατό να αποσυνδέσετε την συσκευή από το δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας, είτε μέσω ενός ρευματολήπτη, είτε χρησιμοποιώντας ένα διακόπτη που έχετε τοποθετήσει στις σταθερές σωληνώσεις σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης. Το καλώδιο προστασίας (πράσινο-κίτρινο) πρέπει να συνδέεται με τον ακροδέκτη γείωσης του φιν τροφοδοσίας ή με τον ακροδέκτη της γείωσης της εγκατάστασης.

Κανόνες χρήσης

- Εάν αυτή η συσκευή βρίσκεται πάνω από έναν φούρνο με πυρόλυση, δεν πρέπει να τη χρησιμοποιείτε ενώ ο καθαρισμός με πυρόλυση βρίσκεται σε εξέλιξη (στον φούρνο από κάτω).

- Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης των τροφίμων σε πλαστικά ή χάρτινα σκεύη, ελέγχετε συχνά τον φούρνο, καθώς υπάρχει πιθανότητα ανάφλεξης.

- Εάν εμφανιστεί καπνός, σταματήστε ή αποσυνδέστε τον φούρνο και διατηρήστε την πόρτα κλειστή, προκειμένου να σβήσει η ενδεχόμενη φλόγα.

- Το ζέσταμα ποτών με μικροκύματα μπορεί να προκαλέσει αιφνίδια και απρόβλεπτη ανάβλυση του υγρού που βράζει, συνεπώς πρέπει να λαμβάνονται οι απαραίτητες προφυλάξεις κατά τον χειρισμό του σκεύους.

- Το περιεχόμενο των μπιμπερό και των τροφίμων για μωρά σε βαζάκια πρέπει να αναδευτεί και η θερμοκρασία του περιεχομένου πρέπει να ελεγχθεί πριν από την κατανάλωση, προκειμένου να αποφευχθούν εγκαύματα.

- Σας συνιστούμε να μην ζεσταίνετε σε φούρνο μικροκυμάτων τα αυγά με το τσόφλι τους ή τα βραστά αυγά ολόκληρα, καθώς υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν, ακόμα και μετά το τέλος του ψησίματος.

- Προσέξτε να μην μετακινήσετε τον περιστρεφόμενο δίσκο όταν αφαιρείτε τα σκεύη από τη συσκευή.

Κανόνες συντήρησης

- Σας συνιστούμε να καθαρίζετε το φούρνο τακτικά και να αφαιρείτε οποιαδήποτε υπολείμματα τροφών.

- Εάν δεν διατηρείτε τη συσκευή σας καθαρή, η επιφάνειά της ενδέχεται να φθαρεί, γεγονός που όχι μόνο θα επηρεάσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής, αλλά και θα καταστήσει τη χρήση της επικίνδυνη.

- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή καθαρισμού με ατμό.



• 1 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής είναι ανακυκλώσιμα. Μπορείτε να συμμετάσχετε στη διαδικασία ανακύκλωσης, απορρίπτοντας τα υλικά συσκευασίας στους ειδικούς κάδους που θέτει στη διάθεσή σας ο δήμος, και να συμβάλλετε κατ' αυτόν τον τρόπο στην προστασία του περιβάλλοντος.



Η συσκευή σας περιέχει επίσης πολλά ανακυκλώσιμα υλικά. Φέρει συνεπώς αυτό το λογότυπο προκειμένου να σας υποδεικνύει

■ ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με άλλα απορρίμματα.

Με τον τρόπο αυτόν, η ανακύκλωση των συσκευών που οργανώνει ο κατασκευαστής θα πραγματοποιηθεί υπό τις καλύτερες συνθήκες, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Αποταθείτε στον δήμο σας ή στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο προκειμένου να ενημερωθείτε σχετικά με τα πλησιέστερα σημεία περισυλλογής χρησιμοποιημένων συσκευών.

Σας ευχαριστούμε για τη συμβολή σας στην προστασία του περιβάλλοντος.



•2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΣΗΜΕΙΟΥ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΣ

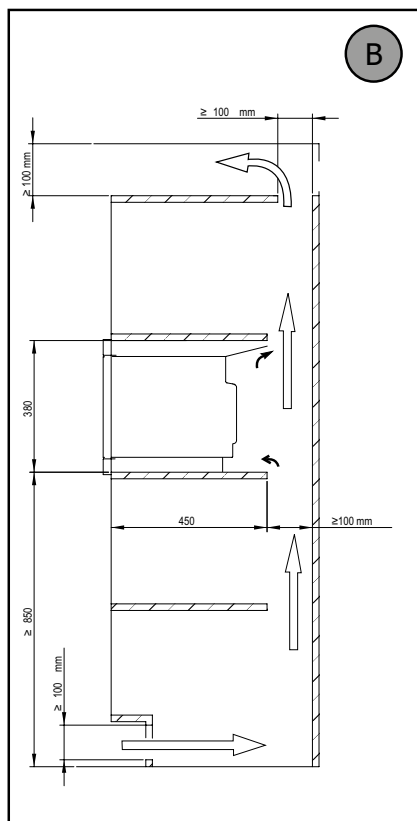
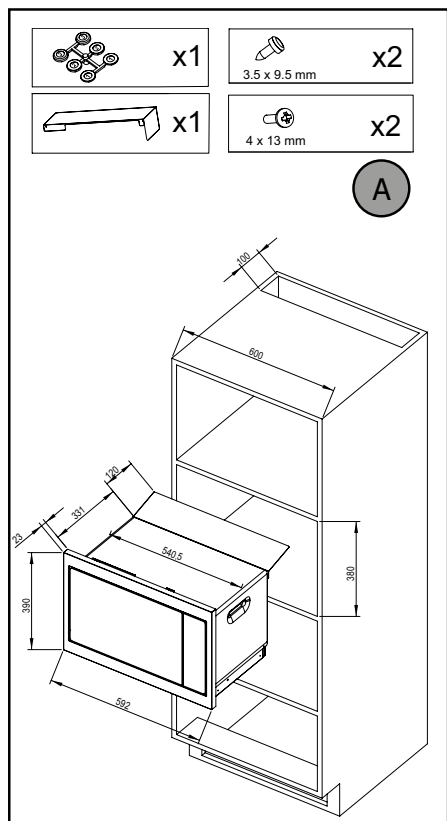
Η συσκευή αυτή μπορεί να εγκατασταθεί σε στήλη όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο εγκατάστασης (εικ. Β-Γ-Δ).

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αμέσως (περιμένετε 1 έως 2 ώρες) μετά την τοποθέτησή της από κρύο σε ζεστό χώρο, επειδή η συμπύκνωση των υδρατμών μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία.

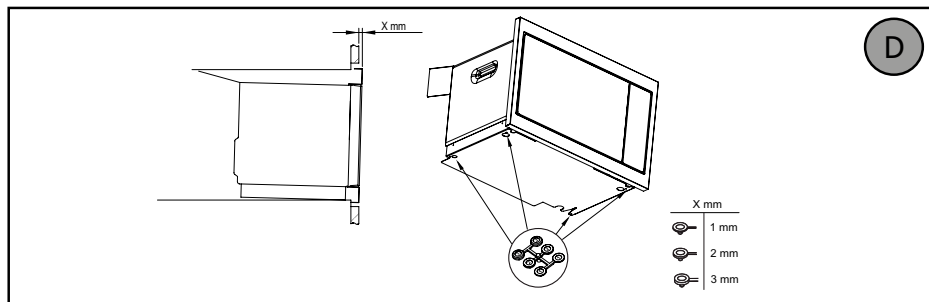
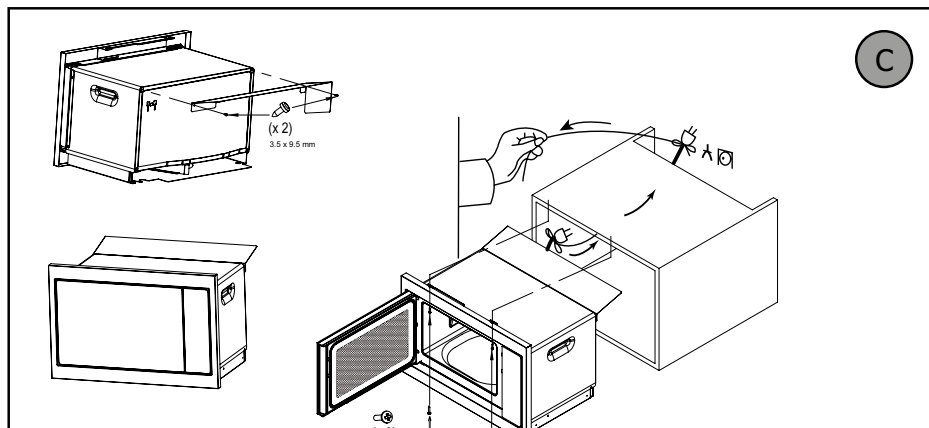
Τοποθετήστε τον φούρνο μέσα στο έπιπλο έτσι ώστε η ελάχιστη απόστασή του από το

δίπλανό έπιπλο να είναι 10 χιλιοστά. Το υλικό από το οποίο αποτελείται το εντοιχιζόμενο έπιπλο πρέπει να είναι ανθεκτικό στη θερμότητα (ή να είναι επενδεδυμένο με τέτοιο υλικό).

Για μεγαλύτερη σταθερότητα, στερεώστε τον φούρνο μέσα στο έπιπλο τοποθετώντας 2 βίδες στις οπές που προορίζονται για τον σκοπό αυτό.




2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

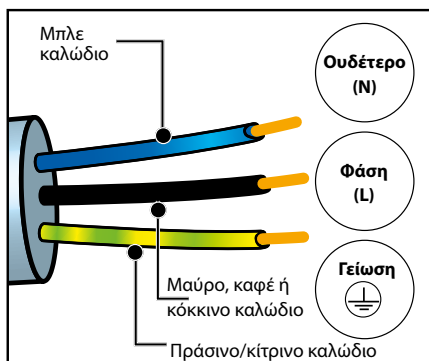
Η ασφάλεια του ηλεκτρικού κυκλώματος πρέπει να διασφαλίζεται με σωστό εντοιχισμό. Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν από την τοποθέτηση της συσκευής στο έπιπλο

Προσοχή

Η ασφάλεια της εγκατάστασης πρέπει να είναι 16 αμπέρ. Το καλώδιο προστασίας (πράσινο-κίτρινο) συνδέεται με τον ακροδέκτη  της συσκευής και πρέπει να συνδέεται με τη γείωση της εγκατάστασης.

Προειδοποίηση:

Εάν η ηλεκτρική εγκατάσταση της οικίας σας χρειάζεται μετατροπή προκειμένου να γίνει η σύνδεση της συσκευής σας, αναθέστε την

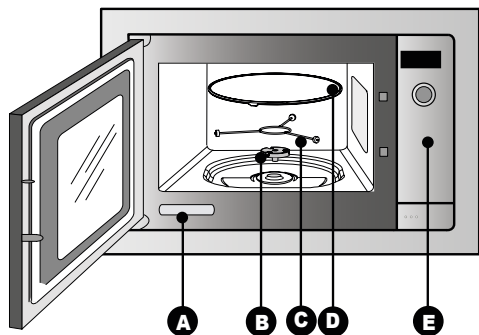


εργασία σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Εάν ο φούρνος παρουσιάζει κάποια ανωμαλία, αποσυνδέστε τη συσκευή ή αφαιρέστε την ασφάλεια που αντιστοιχεί στη γραμμή σύνδεσης του φούρνου



3 ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

Η ΣΥΣΚΕΥΗ



- A** Ετικέτα αναγνωριστικών στοιχείων
- B** Διάταξη οδήγησης AI
- C** Βάση με ροδάκια
- D** Περιστρεφόμενος δίσκος
- E** Πίνακας χειρισμού

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

• Περιστρεφόμενος δίσκος:

επιτρέπει το ομοιόμορφο μαγείρεμα των τροφίμων, χωρίς να χρειάζεται να κάνετε κάτι. Περιστρέφεται εξίσου και προς τις 2 κατευθύνσεις. Εάν δεν περιστρέφεται, βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία έχουν τοποθετηθεί σωστά. Ο δίσκος μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως ταψί μαγειρέματος. Για να τον αφαιρέσετε, κρατήστε τον από τα σημεία πρόσβασης που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό (εικ. A). Μην επιχειρήσετε να τον περιστρέψετε με το χέρι, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στο σύστημα μετάδοσης κίνησης.

• Διάταξη οδήγησης:

επιτρέπει την περιστροφή του γυάλινου δίσκου (εικ. B).

Εάν αφαιρέσετε τη διάταξη οδήγησης, προσπαθήστε να μην εισέλθει νερό στην οπή του μοτέρ του άξονα.

Μην ξεχάσετε να τοποθετήσετε πάλι στη θέση τους τη διάταξη οδήγησης, τη βάση με ροδάκια και τον περιστρεφόμενο δίσκο. Μην επιχειρήσετε να την περιστρέψετε με το χέρι, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στο σύστημα μετάδοσης κίνησης.

• Βάση με ροδάκια:

Σε περίπτωση που η περιστροφή δεν εκτελείται σωστά, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα κάτω από τον δίσκο.

• Δίσκος σε θέση διακοπής κίνησης:

επιτρέπει τη χρήση μεγάλων ταψιών σε όλη την επιφάνεια του φούρνου. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να περιστρέψετε το σκεύος ή να ανακατέψετε το περιεχόμενό του στη μέση του προγράμματος.




3 ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ


A **Οθόνη ενδείξεων:**
σας βοηθά στον προγραμματισμό εμφανίζοντας:
τη λειτουργία, τον χρόνο, το βάρος ή την ώρα.

B **Περιστροφικός επιλογέας:**
σας επιτρέπει να επιλέγετε λειτουργία μαγειρέματος.


C **Πλήκτρο Άνοιγμα πόρτας:**


 **Πλήκτρο Ρολόι:**
σας επιτρέπει να ρυθμίζετε το ρολόι ή να προσηλαζέτε τον χρονοδιακόπτη.

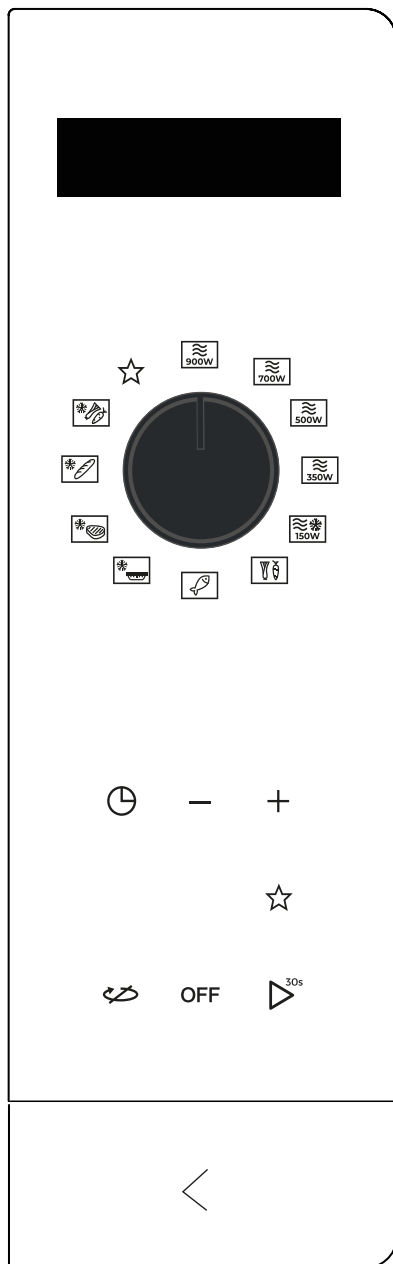
+
-
Πλήκτρα + και -:
σας επιτρέπουν να ρυθμίζετε το βάρος, να προγραμματίζετε τη διάρκεια του μαγειρέματος και τον χρονοδιακόπτη, καθώς και να επιλέγετε μία από τις μνήμες.

 **Πλήκτρα «Μνήμη» 1-2-3:**
σας επιτρέπουν να επιβεβαιώνετε την καταχώριση ενός προγράμματος μαγειρέματος (έως 3).

OFF
Πλήκτρο «Ακύρωση»:
εάν πατήσετε παρατεταμένα αυτό το πλήκτρο, το μαγειρέμα ή ο προγραμματισμός σε εξέλιξη σταματά.

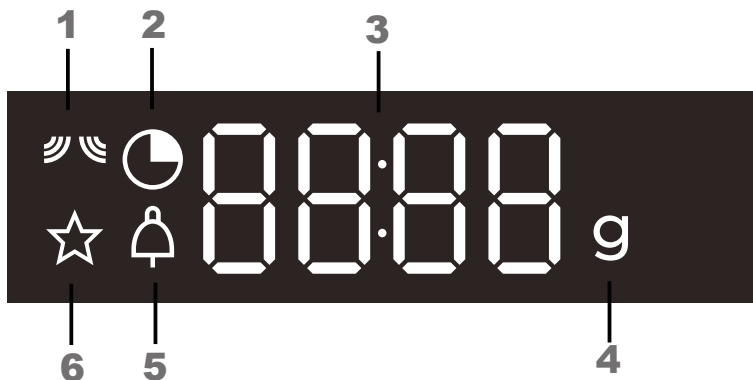
 **Πλήκτρο «Σταμάτημα δίσκου»:**
σας επιτρέπει να διακόπτετε και να θέτετε ξανά σε κίνηση τον περιστρεφόμενο δίσκο.

 **Πλήκτρο «Εναρξη»:**
επιτρέπει την έναρξη όλων των προγραμμάτων.



3 ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

ΟΘΟΝΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ




- 1 Ένδειξη μικροκυμάτων.
- 2 Ένδειξη χρόνου προγραμματισμού και ρολογιού.
- 3 Οθόνη ενδείξεων ισχύος μικροκυμάτων, ώρας, βάρους ή διάρκειας μαγειρέματος.
- 4 Ένδειξη βάρους.
- 5 Ένδειξη χρονοδιακόπτη
- 6 Ένδειξη προγραμμάτων που έχουν αποθηκευτεί στη μνήμη.

4 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ


ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ

Όταν θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία ή μετά από διακοπή του ρεύματος, αναβοσβήνει η ένδειξη 12:00.

Ρυθμίστε την ώρα χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα + και - και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο  για επιβεβαίωση.


ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ


Πατήστε το πλήκτρο  έως ότου η ώρα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Ρυθμίστε την ώρα χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα + και - και πατήστε το πλήκτρο  για επιβεβαίωση.

Αυτή τη στιγμή, η συσκευή σας εμφανίζει τη σωστή ώρα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Πατήστε το πλήκτρο  - εμφανίζεται η ένδειξη του χρονοδιακόπτη και η διάρκεια αναβοσβήνει.


Ρυθμίστε τη διάρκεια χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα + και - και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο  για επιβεβαίωση. Μόλις παρέλθει ο χρόνος, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα. Πατήστε ένα πλήκτρο για να σταματήσει το κουδούνισμα.


Προσοχή

Η λειτουργία χρονοδιακόπτη δεν είναι προσβάσιμη κατά το μαγεύρισμα.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ

Σύστημα ασφάλειας για παιδιά

Πατήστε το πλήκτρο  έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο .

Για να ξεκλειδώσετε, πατήστε το πλήκτρο  έως ότου το σύμβολο εξαφανιστεί από την οθόνη.

ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ


Μπορείτε να αλλάζετε διάφορες παραμέτρους του φούρνου σας:

ήχοι και λειτουργία επίδειξης.

Για να το κάνετε αυτό, πατήστε για μερικά δευτερόλεπτα τα πλήκτρα - και + για να προσπελάσετε το μενού ρυθμίσεων.

Βλ. παρακάτω πίνακα:

Παράμετροι που είναι εγκατεστημένες από προεπιλογή	
	Ήχοι των πλήκτρων – χαρακτηριστικοί ήχοι: Θέση ON, ενεργοποίηση ήχων. Θέση OFF, σίγαση.
	Τρόπος λειτουργίας DEMO: Θέση ON, ενεργοποίηση λειτουργίας. Θέση OFF, κανονική λειτουργία του φούρνου.

Για να επιλέξετε τις διάφορες παραμέτρους εφόσον είναι απαραίτητο, πατήστε το πλήκτρο  και, στη συνέχεια, το πλήκτρο + για να τροποποιήσετε την επιλογή.

Για έξοδο από το μενού ρυθμίσεων οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε **OFF**.



5 ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ

ΑΡΧΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τα μικροκύματα που χρησιμοποιούνται για το μαγείρεμα είναι ηλεκτρομαγνητικά κύματα.

Υπάρχουν παντού στο περιβάλλον γύρω μας, όπως και τα ραδιοηλεκτρικά κύματα, το φως ή η υπέρυθη ακτινοβολία.

Η συχνότητά τους βρίσκεται στη ζώνη των 2.450 MHz.

Η συμπεριφορά τους:

- Ανακλώνται από τα μέταλλα.
- Διαπερνούν κάθε άλλο υλικό.













- Απορροφώνται από τα μόρια του νερού, του λίπους και της ζάχαρης.

Όταν ένα τρόφιμο εκτίθεται στα μικροκύματα, προκαλείται γρήγορη ανάδευση των μορίων και, με αυτό τον τρόπο, δημιουργείται θέρμανση.

Το βάθος στο οποίο τα κύματα διαπερνούν τα τρόφιμα είναι περίπου 2,5 εκ. Εάν το φαγητό έχει μεγαλύτερο πάχος, το μαγείρεμα έως το κέντρο του πραγματοποιείται μέσω επαγωγής της θερμότητας, όπως συμβαίνει και στο κλασικό μαγείρεμα.

Είναι σημαντικό να γνωρίζουμε ότι τα μικροκύματα προκαλούν στο εσωτερικό του φαγητού ένα απλό θερμικό φαινόμενο και ότι δεν είναι επιβλαβή για την υγεία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ

Θέση	Χρήση
	Για να μαγειρεύετε λαχανικά και σούπες. Για να ζεσταίνετε υγρά.
	Για να ζεσταίνετε τα φρεσκομαγειρεμένα ή τα κατεψυγμένα φαγητά. Για να ζεσταίνετε σε θερμοκρασία σερβιρίσματος τα έτοιμα φαγητά και τα κατεψυγμένα λαχανικά.
	Για ψάρια και πουλερικά. Για ολοκλήρωση της παρασκευής φαγητών που ξεκίνησε από τη λειτουργία «ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ ΣΕ ΥΨΗΛΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ», όπως τα φασολάκια, οι φακές και τα γαλακτοκομικά.
	Για ολοκλήρωση του μαγειρέματος φαγητών που ξεκίνησε από τη λειτουργία «ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ ΣΕ ΥΨΗΛΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ» και υπάρχει κίνδυνος να ψηθούν πολύ στην επιφάνεια, όπως το ψητό βοδινό ή το χοιρινό.
	Για να ξεπαγώνετε κρέας, ψάρι, φρούτα, ψωμί ή ευαίσθητα τρόφιμα.
	Για να μαγειρεύετε φρέσκα λαχανικά.
	Για να μαγειρεύετε ψάρι.
	Για να ξεπαγώνετε έτοιμα φαγητά.
	Για να ξεπαγώνετε κρέας, πουλερικά.
	Για να ξεπαγώνετε ψωμί, αρτοποιήματα και γλυκά.
	Για να ξεπαγώνετε λαχανικά.
	Για να προσπελάζετε το πρόγραμμα ΜΝΗΜΗ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ


Ανοίξτε την πόρτα. Τοποθετήστε το φαγητό μέσα στη συσκευή και κλείστε την πόρτα.

Προσοχή

Εάν η πόρτα δεν κλείσει σωστά, η συσκευή δεν θα λειτουργήσει.

Εάν διαπιστώσετε ότι το ταψί δεν περιστρέφεται, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο Διακοπή κίνησης δίσκου πριν ή κατά τη διάρκεια του προγράμματος.

Έχετε στη διάθεσή σας 5 τιμές ισχύος μικροκυμάτων:

 150, 350, 500, 700 και 900 Watt.

Προγραμματισμός μαγειρέματος:

1. Επιλέξτε την ισχύ χρησιμοποιώντας τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας (π.χ.: 900 W – μαγείρεμα σε υψηλή θερμοκρασία).
2. Προγραμματίστε τη διάρκεια χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα + και - (π.χ. 5 λεπτά).
3. Πατήστε το πλήκτρο «Έναρξη». Το πρόγραμμα ξεκινά, ο δίσκος περιστρέφεται και ανάβει ο εσωτερικός φωτισμός.


Το ηχητικό σήμα που ακούγεται τρεις φορές υποδεικνύει τη λήξη του προγράμματος.

Αυτό το σήμα επαναλαμβάνεται κάθε λεπτό επί δέκα λεπτά, έως ότου ανοίξει η πόρτα.


Κατά τη διάρκεια του προγράμματος:

-Μπορείτε να αλλάξετε την ισχύ χρησιμοποιώντας τον διακόπτη επιλογής.


Προγραμματισμός ξεπαγώματος:

Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία, επιλέγοντας τη λειτουργία ξεπαγώματος. 

1. Ρυθμίστε τη διάρκεια με τα πλήκτρα + και - (π.χ.: 10 λεπτά).


2. Πατήστε το πλήκτρο «Έναρξη» .


Κατά τη λειτουργία ξεπαγώματος  150W)

* Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος στη μέση του προγράμματος και εμφανίζεται η ένδειξη TURN που υποδεικνύει ότι πρέπει να γυρίσετε το φαγητό για καλύτερο αποτέλεσμα. Κλείστε ξανά την πόρτα και πατήστε το πλήκτρο  για να αρχίσει πάλι το ξεπάγωμα.

Κατά τη διάρκεια του προγράμματος:

-Μπορείτε να σταματήσετε ή να εκκινήσετε τον περιστρεφόμενο δίσκο, πατώντας το πλήκτρο. Το σύμβολο αναβοσβήνει στην οθόνη μαζί με την ένδειξη **OFF** υποδεικνύοντας τη διακοπή της κίνησης του δίσκου.

Για να θέσετε ξανά σε κίνηση τον περιστρεφόμενο δίσκο, πατήστε το πλήκτρο . Το σύμβολο αναβοσβήνει στην οθόνη μαζί με την ένδειξη ON υποδεικνύοντας ότι ο δίσκος τέθηκε ξανά σε κίνηση.

Εάν ανοίξετε την πόρτα προτού ολοκληρωθεί ένα πρόγραμμα, κλείστε ξανά την πόρτα και πατήστε το πλήκτρο  για να ξεκινήσει πάλι το μαγείρεμα.

Αφού ολοκληρωθεί ένα πρόγραμμα, ο αερισμός μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί προκειμένου να κρυώσει ο φούρνος. Θα σταματήσει αυτόματα.



5 ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ

Οι λειτουργίες αυτόματου μαγειρέματος επιλέγουν για εσάς τις κατάλληλες παραμέτρους μαγειρέματος ανάλογα με το είδος και το βάρος του τροφίμου που ετοιμάζετε. Επιλέξτε μια από τις εξής δύο λειτουργίες αυτόματου μαγειρέματος:




: Φρέσκα λαχανικά*.




: Ψάρι.

Επιλέξτε τη λειτουργία.

Στην οθόνη αναβοσβήνει το συνιστώμενο βάρος.

Ρυθμίστε το βάρος του τροφίμου χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα + και - και, στη συνέχεια, επιβεβαιώστε πατώντας . Ο φούρνος τίθεται σε λειτουργία.

*** Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος στη μέση του προγράμματος και εμφανίζεται η ένδειξη TURN που υποδεικνύει ότι πρέπει να γυρίσετε το φαγητό για καλύτερο αποτέλεσμα. Κλείστε ξανά την πόρτα και πατήστε το πλήκτρο  για να αρχίσει πάλι το μαγείρεμα.**

ΑΥΤΟΜΑΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΞΕΠΑΓΩΜΑΤΟΣ

Οι αυτόματες λειτουργίες επιλέγουν για εσάς τις κατάλληλες παραμέτρους ξεπαγώματος ανάλογα με το είδος και το βάρος του τροφίμου που ετοιμάζετε. Επιλέξτε ένα είδος τροφίμου που έχει προγραμματιστεί εκ των προτέρων από την παρακάτω λίστα:



: Ξεπάγωμα έτοιμων φαγητών.




: Ξεπάγωμα κρέατος, πουλερικών*.




: Ξεπάγωμα ψωμιού, αρτοποιημάτων και γλυκών*.



: Ξεπάγωμα λαχανικών.

Επιλέξτε μια αυτόματη λειτουργία ξεπαγώματος και υποδείξτε το βάρος του τροφίμου με τα πλήκτρα + και - (σε διαβαθμίσεις των 50 g) και, στη συνέχεια, επιβεβαιώστε πατώντας . Ο φούρνος τίθεται σε λειτουργία.

*** Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος στη μέση του προγράμματος και εμφανίζεται η ένδειξη TURN που υποδεικνύει ότι πρέπει να γυρίσετε το φαγητό για καλύτερο αποτέλεσμα. Κλείστε ξανά την πόρτα και πατήστε το πλήκτρο  για να αρχίσει πάλι το ξεπάγωμα.**


ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΝΗΜΗΣ

Οι λειτουργίες Μνήμης σας δίνουν τη δυνατότητα να καταχωρίζετε 3 προγράμματα, τα οποία μπορείτε, στη συνέχεια, να προσπελάζετε επιλέγοντας τη λειτουργία με τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας.

Όλα τα προγράμματα μπορούν να αποθηκευτούν στη μνήμη.

Παράδειγμα:

Πραγματοποιήστε προγραμματισμό για άμεση εκκίνηση

1. Επιλέξτε τη λειτουργία μικροκυμάτων που θέλετε, π.χ.: ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ ΣΕ ΥΨΗΛΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ (900 W).
2. Προγραμματίστε τη διάρκεια, π.χ. 2 λεπτά.
3. Αντί να πατήσετε το πλήκτρο «Εναρξη», πατήστε το πλήκτρο «Μνήμη» .



•5 ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ


Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη MEM1.

Επιλέξτε MEM1, MEM2 ή MEM3 χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα + και -.


Πατήστε το πλήκτρο «Εναρξη» .

Ένα ηχητικό σήμα επιβεβαιώνει την καταχώριση του εξατομικευμένου προγράμματός σας.

Για να χρησιμοποιήσετε ένα πρόγραμμα που έχετε αποθηκεύσει στη μνήμη:

Επιλέξτε τη λειτουργία μνήμης  με τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας.

Επιλέξτε MEM1, MEM2 ή MEM3 χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα + και -.

Πατήστε το πλήκτρο «Εναρξη»  για να ξεκινήσει το πρόγραμμα.

•6 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ – ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ

Συνιστούμε να καθαρίζετε τον φούρνο ανά τακτά χρονικά διαστήματα και να απομακρύνετε κάθε υπόλειμμα φαγητού από το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής. Χρησιμοποιείτε υγρό σφουγγάρι και σαπούνι. Εάν δεν διατηρείτε τη συσκευή σας καθαρή, η επιφάνειά της ενδέχεται να φθαρεί, γεγονός που όχι μόνο θα επηρεάσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής, αλλά και θα καταστήσει τη χρήση της επικίνδυνη.

Εάν η πόρτα ή ο σύνδεσμός της καταστραφούν, ο φούρνος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται έως ότου επισκευαστεί από κατάλληλα καταρτισμένο τεχνικό.

Δεν συνιστάται η χρήση αποξεστικών προϊόντων, οινόπνεύματος ή διαλυτικού, καθώς ενδέχεται να φθείρουν τη συσκευή. Σε περίπτωση οσμών ή εάν ο φούρνος δεν είναι καθαρός, βράστε σε ένα δοχείο νερό όπου έχετε προσθέσει χυμό λεμονιού ή ξίδι για 2 λεπτά και καθαρίστε τα τοιχώματα μαζί με λίγο υγρό απορρυπαντικό πιάτων.

Ο δίσκος μπορεί να αφαιρεθεί για τη διευκόλυνση του καθαρισμού. Για να τον αφαιρέσετε, κρατήστε τον από τα σημεία πρόσβασης που προβλέπονται για αυτό το σκοπό. Εάν αφαιρέσετε τη διάταξη οδήγησης, προσπαθήστε να μην εισέλθει νερό στην οπή του μοτέρ του άξονα. Μην ξεχάσετε να τοποθετήσετε πάλι στη θέση τους τη διάταξη οδήγησης, τη βάση με ροδάκια και τον περιστρεφόμενο δίσκο.



7 ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΛΥΣΕΙΣ
Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία.	Ελέγξτε αν η συσκευή έχει συνδεθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα του φούρνου είναι καλά κλεισμένη.
Η συσκευή είναι θορυβώδης. Ο δίσκος δεν περιστρέφεται σωστά.	Καθαρίστε τα ροδάκια και την περιοχή περιστροφής κάτω από τον περιστρεφόμενο δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι τα ροδάκια είναι στη σωστή θέση.
Διαπιστώνετε ότι το τζάμι θαμπώνει.	Σκουπίστε τους υδρατμούς με ένα πανί.
Το φαγητό δεν ζεσταίνεται στο πρόγραμμα μικροκυμάτων.	Βεβαιωθείτε ότι τα σκεύη είναι κατάλληλα για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων και ότι το επίπεδο ισχύος έχει ρυθμιστεί κατάλληλα. Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος δεν είναι ρυθμισμένος στη λειτουργία «ΕΠΙΔΕΙΞΗ» (βλ. σελ. 11).
Η συσκευή παράγει σπινθήρες.	Να καθαρίζετε καλά τη συσκευή: αφαιρείτε τα λίπη, τα σωματίδια από το μαγείρεμα κ.λπ. Απομακρύνετε όλα τα μεταλλικά εξαρτήματα από τα τοιχώματα του φούρνου.

8 ΕΠΙΔΟΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Δοκιμές επίδοσης σύμφωνα με τα πρότυπα CEI/EN/NF EN 60705: Η Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή, SC.59K, καθιέρωσε ένα πρότυπο σχετικά με τις συγκριτικές δοκιμές απόδοσης που πραγματοποιούνται σε διάφορους φούρνους μικροκυμάτων.

Ακολουθούν ορισμένες συστάσεις για τη συγκεκριμένη συσκευή:

Δοκιμή	Φορτίο	Χρόνος κατά προσέγγιση	Διακόπτης επιλογής ισχύος	Σκεύος / Συμβουλές
Κρέμα με αυγά (12.3.1)	1000 g	16-18 λεπτά	500 W	Πυρέξ 227 Επάνω στον περιστρεφόμενο δίσκο
Γλυκό Σαβοΐας (12.3.1)	475 g	7-8 λεπτά	700 W	Πυρέξ 827 Επάνω στον περιστρεφόμενο δίσκο
Ρολό κρέατος (12.3.3)	900 g	12-15 λεπτά	700 W	Πυρέξ 838 Καλύψτε με πλαστική μεμβράνη. Επάνω στον περιστρεφόμενο δίσκο
Ξεπάγωμα κρέατος (13.3)	500 g	14-15 λεπτά	150 W	Επάνω σε επίπεδο πιάτο Επάνω στον περιστρεφόμενο δίσκο
Ξεπάγωμα σμέουρων (8.2.1)	250 g	7-8 λεπτά	150 W	Επάνω σε επίπεδο πιάτο Επάνω στον περιστρεφόμενο δίσκο





FI

HYVÄ ASIAKAS

Onnittelemme sinua De Dietrich -tuotteen valinnasta. Tämä valinta kuvastaa paitsi tarpeitasi niin myös mieltymystäsi ranskalaiseen elämäntyyliin.

Yli 300 vuoden kokemuksellaan De Dietrich valjastaa suunnittelun, aitouden ja teknologian kulinaarisen taiteen palvelukseen. Korkealaatuisista materiaaleista valmistetut laitteemme tarjoavat moitteetonta viimeistelyä.

Olemme varmoja, että tämä huippuluokan tuote auttaa ruoanlaiton ystäviä toteuttamaan kaikki toiveensa.

De Dietrichin asiakaspalvelu on aina valmiina vastaamaan kaikkiin kysymyksiisi ja ehdotuksiisi, jotta pystyisimme tyydyttämään kaikki tarpeesi ja odotuksesi.

Kiitämme luottamuksestasi, ja olemme iloisia siitä, että olet valinnut tuotteemme keittiöösi.



De Dietrich, jonka tuotantolaitokset sijaitsevat Orléansissa ja Vendômessä Ranskassa, käyttää huippuosaamistaan ja poikkeuksellista taitotietoaan huolellisesti viimeistelyjen huippuluokan tuotteiden suunnitteluun ja valmistukseen. Monet kodinkoneistamme on sertifioitu Origine France Garantie -merkinnällä, joka todistaa, että ne on valmistettu Ranskassa.

Tämä merkki takaa ei ainoastaan laitteidemme laatua ja kestävyyttä, vaan myös niiden jäljitettävyyden ja osoittaa niiden alkuperän selkeästi ja objektiivisesti.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

TURVALLISUUS JA TÄRKEÄT VAROTOIMET	7-8
1/ YMPÄRISTÖ	9
2/ ASENNUS	10
Upotus kalusteisiin	10
Sähköliitäntä	11
3/ LAITTEEN KUVAUS	12–14
Laitte	12
Lisävarusteet	12
Ohjauspaneeli	13
Näyttö	14
4/ ASETUKSET JA KÄYTTÖ	15
Kellon asetukset	15
Kellonajan muokkaus	15
Ajastin	15
Painikkeiden lukitus (lapsilukko)	15
Asetukset-valikko	15
5/ KYPSENNYS	16-19
Toimintaperiaatteet	16
Kypsennystoiminnot	16
Mikroaaltouunitoiminto	17
Ohjelmointi	17
Automaattiset kypsennystoiminnot	18
Automaattiset sulatustoiminnot	18
Tallennustoiminto	18
6/ HUOLTOTOIMET	19
7/ VIANMÄÄRITYS JA KORJAUS	20
8/ TOIMINTOJEN SOVELTUVUUS	21

TURVALLISUUS JA TÄRKEÄT VAROTOIMET

LUE TURVALLISUUSOHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NE TULEVIA TARPEITA VARTEN.

Nämä ohjeet ovat ladattavissa valmistajan Internet-sivuilta.

Vastaanottaessasi laitteen, pura pakkaus tai huolehdi pakkauksen purkamisesta välittömästi. Tarkista tuote päällisin puolin. Tee mahdolliset huomautukset kirjallisesti lähetystositteeseen ja säilytä itselläsi kopio.

- Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön tai sitä vastaavaan, kuten tavaratalojen henkilöstötilojen keittiönurkkauksiin, toimistoihin ja muille vastaaville työpaikoille; maataloille; hotellivieraiden käyttöön, motelleihin ja muihin asuin- ja majoitustiloihin.

- Mikroaaltouuni on tarkoitettu ruokien ja juomien lämmittämiseen. Elintarvikkeiden tai pyykin kuivaus, lämmitystyynyjen, tossujen, sienien, kostean pyykin ja muiden vastaavien esineiden lämmittäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen, tulehtumisen tai tulipalon vaaran.

- Tämä laite on suunniteltu ruuan valmistukseen luukun ollessa kiinni.

- Käytä vain mikroaaltouuniin soveltuvia astioita.

- Metalliaastioita ei saa käyttää lämmitettäessä ruokia ja juomia mikroaaltouunissa.

- Tämä laite soveltuu lasten käyttöön 8-vuotiaasta alkaen ja alentuneen fyysisen, aisteja koskevan tai henkisen toimintakyvyn omaavien henkilöiden käyttöön siten, että jos käyttäjillä ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, heitä tulee opastaa etukäteen laitteen turvalliseen käyttöön ja siihen liittyviin mahdollisiin riskeihin ja heitä tulee valvoa heidän käyttäessä laitetta.

Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Huolehdi siitä, etteivät lapset pääse leikkimään laitteen kanssa.

- virtajohto on vioittunut, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä annettava valmistajan, tämän huoltopalvelun tai jonkun muun vastaavan ammattitaidon omaavan henkilön tehtäväksi.



TURVALLISUUS JA TÄRKEÄT VAROTOIMET



VAROITUS

Laite ja sen kosketeltavissa olevat osat kuumenevat käytön aikana. Varo koskettamasta uunin sisällä sijaitsevia kuumia osia. Alle 8-vuotiaat lapset on hyvä pitää etäällä laitteesta, ja laitteen lähellä ollessaan heitä on valvottava jatkuvasti.

Nesteitä ja muita elintarvikkeita ei saa lämmittää tiiviisti suljetuissa astioissa, sillä nämä voivat räjähtää.

Älä anna lasten käyttää uunia ilman valvontaa ennen kuin heidät on opastettu käyttämään uunia asianmukaisesti, jotta he voivat käyttää uunia turvallisesti ja ymmärtää väärinkäytön vaarat.

Kenenkään muun kuin pätevän henkilön on vaarallista suorittaa huolto- tai korjaustoimenpiteitä, joiden yhteydessä mikroaaltoenergialle altistumiselta suojaava kansi poistetaan.

Jos ovi tai oven tiiviste on vaurioitunut, uunia ei saa käyttää ennen sen korjaamista pätevän henkilön toimesta.

Asennusohjeet

- Laite voidaan asentaa työtason alle tai kalusteisiin asennuskaavion mukaisesti.

- Tämä laite on asennettava yli 850 mm korkeuteen lattiasta.

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu

toimimaan toisen kalusteisiin sijoitetun laitteen alla.

- Keskitä uuni kalusteisiin siten, että sen ja vieressä olevan kalusteen väliin jää vähintään 10 mm:n väli. Upotettaessa uuni kalusteisiin näiden materiaalin tulee kestää kuumuutta (tai ne on päällystettävä tällaisessa materiaalilla). Asennuksen tukevuuden parantamiseksi uuni voidaan kiinnittää kalusteisiin 2 ruuvilla niille tarkoitettujen reikien kautta.

- Pistorasian tulee olla saavutettavissa asennuksen jälkeen.

- Laitteen erottaminen virransyötöstä tulisi olla mahdollista joko irrottamalla pistoke pistorasiasta tai asentamalla virtakatkaisin kiinteään putkijohtoon asennusohjeiden mukaisesti. Suojamaajohdin (vihreä-keltainen) on kytkettynä pistorasian maaliitántään tai asennuksen maaliitántään.

Käyttöohjeet

- Jos tämä laite on sijoitettu pyrolyysiuunin yläpuolelle, älä käytä sitä (alla olevan uunin) pyrolyysipuhdistuksen aikana.

- Lämmittäessäsi ruokaa muovitai paperiastioissa, pidä uunia silmällä syttymisvaaran vuoksi.



- Jos savua ilmaantuu, sammuta uuni tai irrota pistoke pistorasiasista ja pidä ovi suljettuna liekkien tukahduttamiseksi.
- Juomien lämmittäminen mikroaaltouunissa voi aiheuttaa äkillisen ja viivästyneen kieuvan nesteen purkauksen, minkä vuoksi astiaa käsiteltäessä on noudatettava varovaisuutta.
- Tuttipullojen ja vauvanruokapurkkien sisältö tulee sekoittaa ja lämpötila tarkistaa ennen käyttöä palovammojen välttämiseksi.
- Kananmunien kuorineen lämmittämistä tai kokonaisten kovaksi keitettyjen kananmunien lämmittämistä ei ole suositeltavaa tehdä mikroaaltouunissa, koska ne voivat räjähtää, vaikka lämmitys olisi päättynyt.
- Varo liikuttamasta pyörivää alustaa, kun poistat astioita laitteesta.

Huolto-ohjeet

- On suositeltavaa puhdistaa uuni säännöllisesti ja poistaa kaikki ruokajäämät.

- Jos laitetta ei pidetä puhtaana, sen pinta voi vaurioitua, mikä väistämättä lyhentää laitteen käyttöikää ja voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- Älä käytä höyrypuhdistuslaitetta.



• 1 YMPÄRISTÖ

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Laitteen pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Tue kierrätystä ja suojele ympäristöä viemällä pakkausmateriaalit niille tarkoitettuihin kunnallisiin keräyspisteisiin.



Myös itse laite sisältää monia kierrätyskelpoisia materiaaleja. Laite on merkitty logolla, joka osoittaa, että käytettyä laitetta ei saa laittaa sekajätteisiin.

Valmistajan järjestämä laitteen kierrätys suoritetaan oikein lajiteltuna eurooppalaisen direktiivin (sähkö- ja elektroniikkaromut) mukaisesti.

Ota yhteys paikkakuntasi jätehuoltoon tai jälleenmyyjäsi saadaksesi tietoa asuinpaikkasi lähellä sijaitsevista käytettyjen laitteiden keräyspisteistä. Kiitämme sinua ympäristön suojelemiseksi tekemästäsi yhteistyöstä.

.2 ASENNUS

ASENNUSPAIKAN JA KALUSTEASENNUKSEN VALINTA

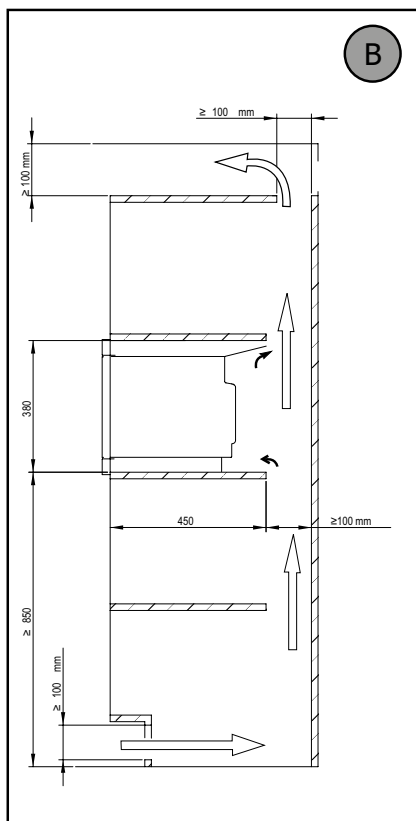
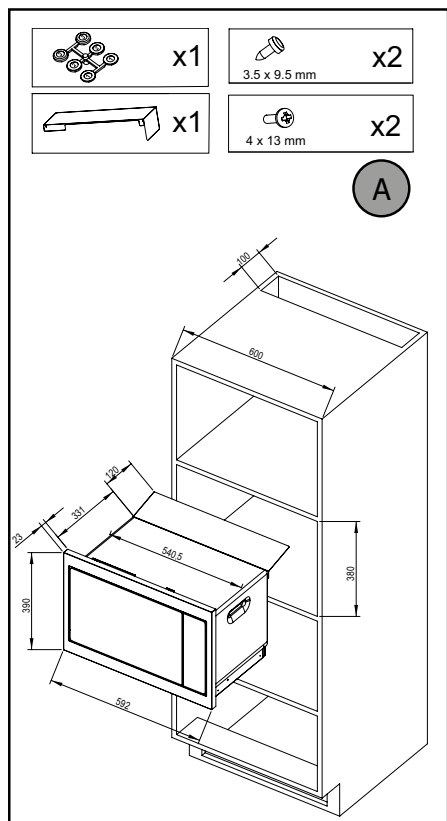
Laitte voidaan asentaa työtason alle tai kalusteisiin asennuskaavion mukaisesti (kuvat B-C-D).

Älä käytä laitetta heti (odota noin 1-2 tuntia) siirrettyäsi sen kylmästä paikasta lämpimään paikkaan, sillä kondensoituminen saattaa aiheuttaa käyttöhäiriön.

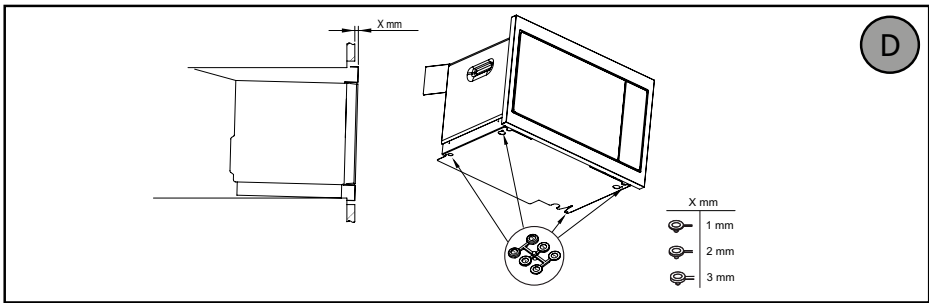
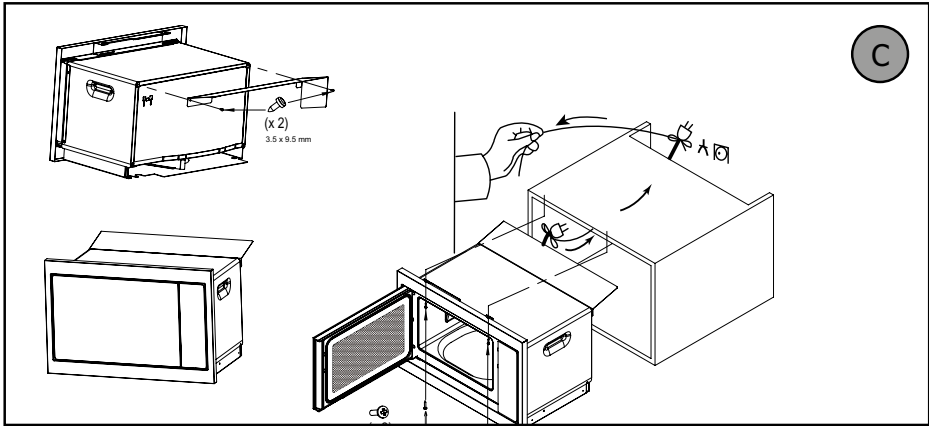
Keskitä uuni kalusteisiin siten, että sen ja vieressä olevan kalusteen väliin jää

vähintään 10 mm:n väli. Upotettaessa uuni kalusteisiin näiden materiaalin tulee kestää kuumuutta (tai ne on päällystettävä tällaisessa materiaalilla).

Asennuksen tukevuuden parantamiseksi uuni voidaan kiinnittää kalusteisiin 2 ruuvilla niille tarkoitettujen reikien kautta.



.2 ASENNUS



SÄHKÖLIITÄNNÄT

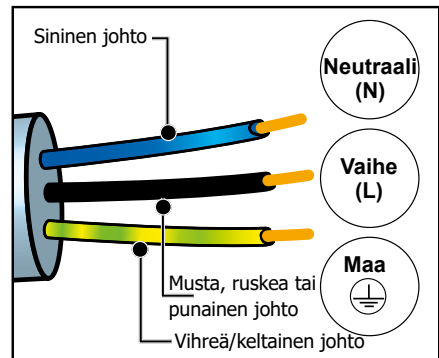
Sähköturvallisuus on varmistettava oikeanlaisella kalusteasennuksella. Sähköliitäntä on tehtävä ennen laitteen asentamista kalusteisiin.

Varoitus

Asennuksen sulakkeen tulee olla 16 ampeeria. Suojamaajohdin (vihreä-keltainen) on kytketty laitteen \oplus liittimeen ja se tulee kytkä asennettaessa maahan.

Varoitus:

Jos asennuspaikan sähköjärjestelmä vaatii muutoksia laitteen kytkemiseksi, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Jos uunissa ilmenee jotakin tavallisuudesta

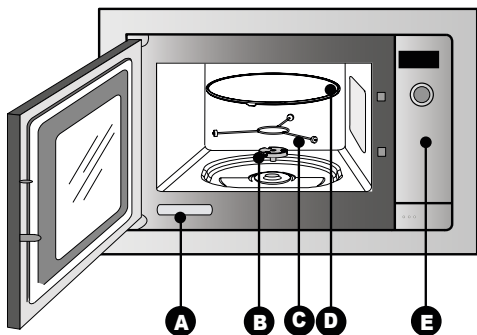


poikkeavaa, irrota laite sähköverkosta tai katkaise virta



3 LAITTEEN KUVAUS

LAITE



- A** Tunnistusetiketti
- B** Pyöritysmekanismi AI
- C** Rullakehä
- D** Pyörivä alusta
- E** Ohjauspaneeli

LISÄVARUSTEET

• Pyörivä alusta:

tarjoaa ruoan tasaisen kypsennyksen ilman manipulointia.

Alusta pyörii molempiin suuntiin. Jos alusta ei pyöri, tarkista että kaikki osat ovat oikeissa paikoissa. Alustaa voi käyttää kypsennysastiana. Poista alusta käyttämällä uunin sisällä olevia pääsalueita (kuva A). Älä yritä pyörittää alustaa käsin, sillä saatat vaurioittaa pyöritysmekanismin.

• Pyöritysmekanismi:

pyörittää lasialustaa (kuva B).

Jos irrotat pyöritysmekanismin, varo, ettei vettä pääse moottoriakselin reikään.

Muista laittaa pyöritysmekanismi, rullakehä ja pyörivä alusta takaisin paikoilleen. Älä yritä pyörittää alustaa käsin, sillä saatat vaurioittaa pyöritysmekanismin.

• Rullakehä:

Jos alusta pyörii virheellisesti, tarkista ettei alustan alla ole tuntemattomia esineitä.

• Alusta pysäytysasennossa:

tässä asennossa uunissa voi käyttää suurikokoisia astioita. Tässä tapauksessa astiaa on pyöritettävä tai sen sisältöä on sekoitettava ohjelman puolivälissä.


3 LAITTEEN KUVAUS

OHJAUSPANEELI


A **Näyttö:**
helpottaa ohjelmointia näyttämällä:
toiminnon, keston, painon tai kellonajan.

B **Pyörivä valitsin:**
auttaa kypsennystoiminnon valinnassa.


C **Luukun avauspainike**

 **Kellopainike:**
voit säätää kellonaikaa tai käyttää
ajastinta.

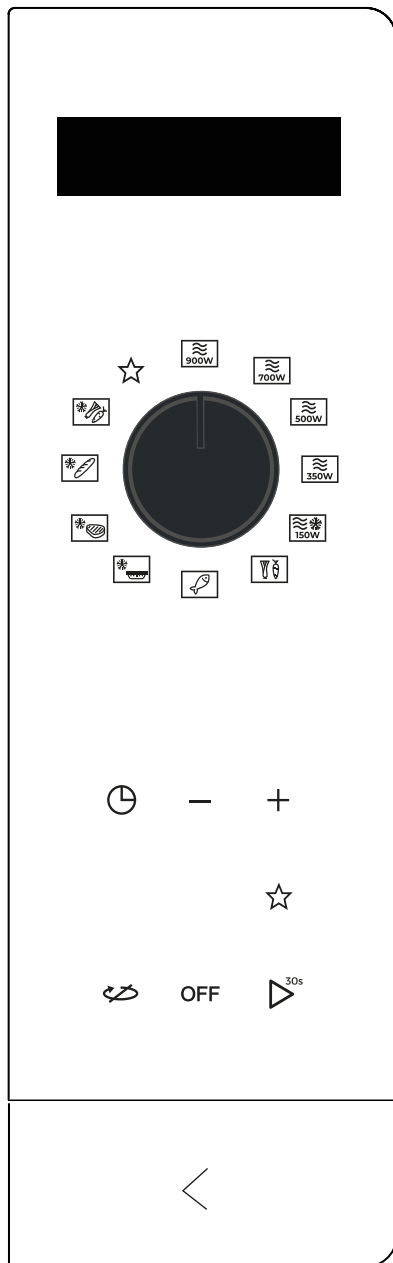
+ ja -
voit säätää painikkeilla painon,
ohjelmoida kypsennyksen, ajastimen ja
valita yhden tallennuksistasi.

 **Tallennuspainikkeet 1-2-3:**
voit vahvistaa kypsennysohjelman
tallennuksen
(enintään 3).

OFF **Peruutuspainike:**
Painamalla pitkään tätä painiketta
kypsennys tai käynnissä oleva
ohjelmointi päättyy.

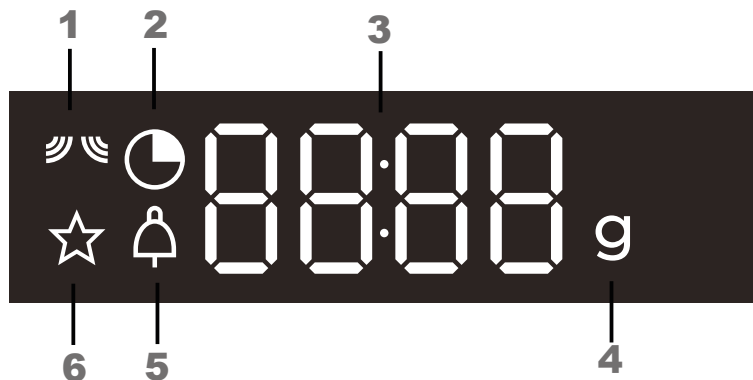
 **Alustan pysäytyspainike:**
pysäyttää ja käynnistää uudelleen
pyörivän alustan.

 **Käynnistyspainike:**
käynnistää ohjelman.



3 LAITTEEN KUVAUS


NÄYTTÖ




- 1 Mikroaaltouunin ilmaisin
- 2 Ohjelmointiajan ja kellon ilmaisin.
- 3 Mikroaaltouunin tehon, kellonajan, painon tai kypsennyksen keston ilmaisin.
- 4 Painon ilmaisin
- 5 Ajastimen ilmaisin
- 6 Tallennettujen ohjelmointien ilmaisin


4 ASETUKSET JA KÄYTTÖ

KELLON ASETUKSET

Kun laite käynnistetään tai sähkökatkoksen jälkeen 12:00 vilkkuu näytössä. Sääda kello painikkeilla + ja - ja vahvasta painamalla painiketta .


KELLONAJAN MUOKKAUS


Paina painiketta , kunnes kellonaika vilkkuu.

Sääda kellonaika painikkeilla + ja - ja vahvasta painamalla painiketta .

Laite on nyt oikeassa ajassa.

AJASTIMENKÄYTTÖ

Paina painiketta , ajastimen ilmaisin näkyy ja kesto vilkkuu.


Sääda kesto painikkeilla + ja - ja vahvasta painamalla painiketta . Ajan lopussa kuulet äänimerkin, pysäytä äänimerkki painamalla painiketta.


Varoitus

Ajastintoimintoa voi käyttää vain kypsennyksen ulkopuolella.

OHJAUSPAINIKKEIDEN LUKITSEMINEN

Lapsilukko

Paina painiketta , kunnes symboli näkyy näytöllä.



Vapauta painikkeet painamalla painiketta , kunnes symboli häviää näytöltä.


ASETUSVALIKKO

Voit säätää uunin eri asetuksia: äänet ja demotila.

Sitä varten paina muutaman sekunnin ajan painikkeita + ja - siirtyäksesi asetukset-valikkoon.

Katso alla oleva taulukko:

Asennetut oletusasetukset	
	Painikkeiden äänet - äänimerkit: Asetus ON, äänet ovat käytössä, Asetus OFF, äänet ovat poissa käytöstä.
	DEMO-tila: Asetus ON, tila käytössä, Asetus OFF, normaali uunitila

Valitse eri asetukset tarvittaessa painamalla painiketta  ja muokkaa valintaa painamalla painiketta +.

Poistu asetukset-valikosta milloin tahansa painamalla **OFF**.



TOIMINTA-

PERIAATE

Mikroaaltouuni kypsentää ruoat sähkömagneettisilla aalloilla.

Niitä esiintyy yleisesti ympäristössämme: radioaallot, valo tai infrapunasäteet.

Niiden taajuus on 2450 MHz.

Niiden käyttäytyminen:












- Metallit heijastavat niitä.
- Ne läpäisevät kaikkia muita materiaaleja.
- Vesi-, rasva- ja sokerimolekyylit absorboivat niitä.

Kun ruoka altistetaan mikroaalloille, molekyylit liikkuvat nopeasti, mikä aiheuttaa lämpenemistä.

Aaltojen läpäisyvyvyys ruokaan on noin 2,5 cm. Jos ruoka on paksumpaa, ruoan sisus kypsenee perinteisen kypsennyksen tapaan lämmön johtumisen seurauksena.

On hyvä tietää, että aallot aiheuttavat ruoan sisällä yksinkertaisen lämpöilmiön, eivätkä ne ole haitallisia terveydelle.

KYPSENNYSTOIMINNOT

Asento	Käyttö
	Kaikkien vihannesten ja keittojen kypsentämiseen. Kaikkien nesteiden lämmittämiseen.
	Kaikkien tuore- tai pakasteruokien uudelleenlämmittämiseen. Valmisruokien ja pakastevihannesten lämmittämiseen tiettyyn lämpötilaan.
	Kalan ja linnunlihan valmistamiseen. "VOIMAKKAALLA KYPSENNYKSELLÄ" aloitettujen ruoka-ainesten, kuten papujen, linsien ja maitotuotteiden, valmistuksen päättämiseen.
	"VOIMAKKAALLA KYPSENNYKSELLÄ" aloitettujen ruokien, jotka saattavat kypsentyä liikaa pinnalta, kuten vasikanpaistin tai porsaanpaistin, valmistuksen päättämiseen.
	Lihan, kalan, hedelmien, leivän tai herkkien ruoka-aineiden sulattamiseen.
	Tuoreiden vihannesten kypsentämiseen.
	Kalan kypsentämiseen.
	Valmisruokien sulattamiseen.
	Lihan ja linnunlihan sulattamiseen.
	Leivän, leivonnaisten ja kakkujen sulattamiseen.
	Vihannesten sulattamiseen.
	MEMO-ohjelman käyttämiseen.

MIKROAALTOUUNITOIMINTO


Avaa ovi. Laita ruoka-aine laitteeseen ja sulje luukku.

Varoitus

Jos luukku ei ole kunnolla kiinni, laite ei toimi.

Jos astia ei mielestäsi voi pyöriä, käytä alustan pysäytyspainiketta ennen ohjelmaa tai ohjelman aikana.

Sinulla on käytössäsi 5 mikroaaltouunitehoa:

 150, 350, 500, 700 ja 900 Wattia.

Kypsennyksen ohjelmointi:

1. Valitse teho toiminnonvalitsimen avulla (esim. 900 W - voimakas kypsennys).
2. Ohjelmoi kesto painikkeilla + ja - (esimerkiksi 5 minuuttia).
3. Paina käynnistyspainiketta. Ohjelma käynnistyy, alusta pyörii ja sisävalo syttyy.

Kolme äänimerkkiä ilmaisee, että ohjelma on päättynyt.

Tämä äänimerkki toistuu joka minuutti 10 minuutin ajan, kunnes luukku avataan.


Ohjelman aikana:

- Voit muuttaa tehoa valitsimella.


Sulatuksen ohjelmointi:

Tee samalla tavalla valitsemalla sulatustoiminto. 

1. Ohjelmoi kesto painikkeilla + ja - (esim.: 10 minuuttia).


2. Paina käynnistyspainiketta .


Sulatuksesta riippuen ( 150 W)

kuulet äänimerkin ohjelman keskivaiheilla ja TURN näkyy näytössä ilmaisten, että ruoka-aine on käännettävä parhaan lopputuloksen saavuttamiseksi. Sulje luukku ja paina painiketta  sulatuksen käynnistämiseksi.

Ohjelman aikana:

- Voit pysäyttää tai käynnistää pyörivän alustan painamalla painiketta . Symboli **OFF** vilkkuu näytöllä ilmaisten, että alusta pysähtyy.

Käynnistä pyörivä alusta uudelleen painamalla painiketta . Symboli **ON** vilkkuu näytöllä ilmaisten, että alusta pyörii uudelleen.

Jos avaat luukun ennen ohjelman loppua, sulje luukku uudelleen ja käynnistä kypsennys uudelleen painamalla painiketta .

Ohjelman lopussa ilmanvaihto saattaa jatkaa toimintaansa uunin jäähtymisen varmistamiseksi. Se sammuu automaattisesti.



AUTOMAATTISET KYPSENNYSTOIMINNOT

Automaattiset kypsennystoiminnot valitsevat sinulle sopivat kypsennysasetukset valmistettavan ruoka-ainetyypin ja sen painon mukaan. Valitse yksi kahdesta seuraavasta automaattisesta kypsennystoiminnosta:




: Tuoreet vihannekset*.




: Kala.

Valitse toiminto.

Ehdotettu paino vilkkuu näytössä.

Säädä ruoka-aineen paino painikkeilla + ja -, ja vahvista sitten painamalla ^{30s}

Uuni käynnistyy.

* **Kuulet äänimerkin ohjelman keskivaiheilla ja TURN näkyy näytössä ilmaisten, että ruoka-aine on käännettävä parhaan lopputuloksen saavuttamiseksi. Sulje luukku ja paina painiketta ^{30s} kypsennyksen käynnistämiseksi.**

AUTOMAATTISET SULATUS- TOIMINNOT

Automaattiset toiminnot valitsevat sinulle sopivat sulatusasetukset valmistettavan ruoka-aineen ja sen painon mukaan. Valitse esiohjelmoitu ruoka-aine seuraavasta luettelosta:



: Valmisruokien sulatus.




: Lihan tai linnunlihan sulatus*.




: Leivän, leivonnaisten ja kakkujen sulatus*.



: Vihannesten sulatus.

Valitse automaattinen sulatustoiminto ja anna ruoka-aineen paino painikkeilla + ja - (50 gramman tarkkuudella) ja vahvista painikkeella ^{30s}. Uuni käynnistyy.

* **Kuulet äänimerkin ohjelman keskivaiheilla ja TURN näkyy näytössä ilmaisten, että ruoka-aine on käännettävä parhaan lopputuloksen saavuttamiseksi. Sulje luukku ja paina painiketta ^{30s} sulatuksen käynnistämiseksi.**

TALLENNUSTOIMINTO

Tallennustoiminnolla voit tallentaa 3 yleisesti käyttämäsi ohjelmaa, jotka voit valita toimintojen valitsimella.

Kaikki ohjelmat voidaan tallentaa laitteen muistiin.

Esimerkki:

Ohjelmoi pikäkäynnistys


1. Valitse haluamasi mikroaaltotoiminto, esim.: VOIMAKAS KYPSENNYS (900 W).
2. Ohjelmoi kesto, esim. 2 minuuttia.
3. Paina käynnistyspainikkeen sijaan pitkään tallennuspainiketta ☆.



.5 KYPSENNYS


Näyttöön ilmestyy MEM1.

Valitse MEM1, MEM2 tai MEM3 painikkeilla + ja - .


Paina käynnistuspainiketta  ^{30s}.

Äänimerkki vahvistaa personoidun ohjelman tallennuksen.

Tallennetun ohjelman käynnistys:

Valitse tallennustoiminto  toiminnonvalitsimella.

Valitse MEM1, MEM2 tai MEM3 painikkeilla + ja - .

Paina käynnistuspainiketta  ^{30s}, ohjelma käynnistyy.

.6 HUOLTOTOIMET

ULKO- JA SISÄPINTOJEN PUHDISTAMINEN

Suosittelimme, että puhdistat uunin säännöllisesti ja poistat kaikki ruoan tähteet laitteen sisä- ja ulkopuolelta. Käytä kosteaa pesusientä, johon on lisätty saippuaa. Jos laitetta ei pidetä puhtaana, sen pinta voi vaurioitua, mikä väistämättä lyhentää laitteen käyttöikää ja voi aiheuttaa vaaratilanteita.

Jos luukku tai luukun tiiviste on vaurioitunut, uunia ei saa käyttää ennen kuin pätevä henkilö on huoltanut sen.

Hankaavien tuotteiden, alkoholin tai laimennusaineiden käyttöä ei suositella. Ne voivat vaurioittaa laitetta. Jos uuni haisee tai se on likainen, kiehauta mukissa vettä, johon on lisätty sitruunaa tai viinietikkaa, 2 minuutin ajan ja puhdista uunin seinät pienellä määrällä astianpesuainetta;

Irrotettava alusta on helppo puhdistaa. Poista alusta käyttämällä uunin sisällä olevia pääsalueita. Jos irrotat pyöritysmekanismiin, varo, ettei vettä pääse moottoriakselin reikään. Muista laittaa pyöritysmekanismi, rullakehä ja pyörivä alusta takaisin paikoilleen.



7 VIANMÄÄRITYS JA KORJAUS

ONGELMAT	RATKAISUT
Laitte ei käynnisty.	Tarkista, että laite on kytketty oikein. Tarkista, että uunin luukku on kunnolla kiinni.
Laitteesta kuuluu kovaa ääntä. Alusta ei pyöri oikein.	Puhdista rullat ja pyörimisalue pyörivän alustan alta. Tarkista, että rullat ovat oikeassa asennossa.
Luukussa on vesihöyryä.	Pyyhi tiivistynyt vesi liinalla.
Ruoka-aine ei lämpene mikroaaltouuniohjelmassa.	Tarkista, että astiat sopivat mikroaaltouunin käyttöön ja että tehotaso on sopiva. Tarkista, ettei uunia ole asetettu "DEMO"-tilaan (katso s. 11).
Laitteesta tulee kipinöitä.	Puhdista laite hyvin poistamalla rasva, kypsennyksestä jääneet tähteet... Pidä kaikki metalliset osat kaukana uunin seinistä.



8 TOIMINTOJEN SOVELTUVUUS

Toimintatestaus standardin CEI/EN/NF EN 60705 mukaisesti; Sähköalan kansainvälinen standardisointijärjestö, SC.59K, on laatinut nimellisen normin erilaisilla mikroaaltouuneilla suoritetuille suorituskyvyn vertailutesteille.

Suosittelemme seuraavaa tälle laitteelle:

Testi	Määrä	Kesto suunnilleen	Tehon valitsin	Astiat/Vinkit
Kananmunavanukas (12.3.1)	1000 g	16–18 min	500 W	Pyrex 227 Pyörivällä alustalla
Savojjinkakku (12.3.1)	475 g	7–8 min	700 W	Pyrex 827 Pyörivällä alustalla
Lihamureke (12.3.3)	900 g	12–15 min	700 W	Pyrex 838 Peitä kelmulla. Pyörivällä alustalla
Lihan sulatus (13.3)	500 g	14–15 min	150 W	Matalalla lautasella Pyörivällä alustalla
Vadelmien sulatus (8.2.1)	250 g	7–8 min	150 W	Matalalla lautasella Pyörivällä alustalla



HU



KEDVES ÜGYFELÜNK! KEDVES ÜGYFELÜNK!

Ön most vásárolt egy De Dietrich terméket. Ez a választás éppúgy tükrözi az Ön magas szintű igényeit, mint a francia életmód iránti fogékonyságát.

A vállalat több mint 300 év alatt megszerzett szakértelme letéteményeseként a De Dietrich alkotásai a konyhaművészet szolgálatában a tervezés, a hitelesség és a technológia egységét testesítik meg. Készülékeink a legkiválóbb anyagokból, kifogástalan kivitelezési minőséggel készülnek.

Biztosak vagyunk benne, hogy ez a magas színvonalú kivitelezés lehetővé teszi a konyhaművészet szerelmeseinek, hogy kifejezzék tehetségüket.

A De Dietrich fogyasztói ügyfélszolgálat a rendelkezésére áll, hogy válaszoljon minden kérdésére és javaslatára, biztosítva az Ön igényeinek magas szintű teljesítését.

Megtiszteltetés számunkra, hogy partnerei lehetünk a konyhában, és köszönjük a belénk vetett bizalmát.



A franciaországi Orléansban és Vendôme-ban található gyáraiban a De Dietrich folyamatosan a kiválóságra törekszik, és tökéletesen kidolgozott termékeinek tervezése során a kivételes szakértelmet örökíti meg. Számos háztartási készülékünk rendelkezik az Origine France Garantie tanúsítvánnyal, ami azt jelzi, hogy a termékek Franciaországban készültek.

Ez a jelölés nemcsak a készülékeink minőségét és tartósságát garantálja, hanem a nyomon követhetőséget is, így egyértelmű és objektív módon jelzi a származásukat.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

BIZTONSÁG ÉS FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK.....	7–8
1/ KÖRNYEZET	9
2/ TELEPÍTÉS	10
Beépítés.....	10
Bekötés az elektromos hálózatba.....	11
3/ A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA	12–14
A készülék.....	12
Tartozékok	12
Kezelőpanel	13
A kijelző.....	14
4/ BEÁLLÍTÁSOK ÉS HASZNÁLAT	15
Az idő beállítása	15
Az idő megváltoztatása.....	15
Időzítő	15
Vezérlés reteszelése (gyerekzár)	15
Beállítások menü	15
5/ SÜTÉS.....	16-19
Működési elvek	16
Sütési funkciók.....	16
Mikrohullámú funkciók	17
Programozás	17
Automatikus sütési funkciók	18
Automatikus olvasztási funkciók	18
Memorizálás funkció	18
6/ KARBANTARTÁS.....	19
7/ RENDELLENESÉGEK ÉS MEGOLDÁSUK	20
8/ ALKALMASSÁG A MŰKÖDÉSRE	21

BIZTONSÁG ÉS FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLAT CÉLJÁRA.

Jelen útmutató elektronikusan letölthető a márka internetes honlapjáról.

Amikor megkapja a készüléket, csomagolja vagy csomagoltassa ki azonnal. Ellenőrizze az általános megjelenését. Tegye meg az esetleges írásos megjegyzéseket a szállítójegyen, amelynek megőrzi egy példányát.

- A készülék háztartási vagy annak megfelelő jellegű használatra szolgál, például: üzletek, irodák és egyéb szakmai környezetek személyzete részére fenntartott munkahelyi étkezőhelyiségben való használat; üzemekben való használat; szállodák, motelek és egyéb, szálláshely jellegű környezetek vendégei általi használat; vendégszoba típusú szálláshelyeken történő használat.

- A mikrohullámú sütő élelmiszerek és italok melegítésére alkalmas. Élelmiszerek vagy textilnemű szárítása, valamint melegítőpárna, papucs, szivacs, nedves textilnemű vagy egyéb hasonló cikkek melegítése égési sérülés-, gyulladás- vagy tűzveszéllyel jár.

- A készülék zárt ajtó mellett végzett főzésre alkalmas.

- Csakis a mikrohullámú sütőben való használatra alkalmas eszközt használjon.

- Az ételek és italok fém edényeinek használata a mikrohullámú sütés során nem megengedett.

- Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, amennyiben biztonságos módon megtanították a készülék használatára és tisztában van az esetleges kockázatokkal.

Ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak a készülékkel. A tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

- Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, és ne engedje őket játszani a készülékkel.

- Ha a tápkábel megsérült, a gyártónak, a gyártó szervizszolgálatának vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie a veszőkerek elkerülése érdekében.



BIZTONSÁG ÉS FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK



FIGYELMEZTETÉS

A készülék és elérhető részei felforrósodnak a használat során. Ügyeljen arra, hogy a sütő belsejében elhelyezkedő melegítőelemeket ne érintse. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani, amennyiben folyamatos felügyeletük nem biztosított.

A folyadékot és egyéb élelmiszereket nem szabad légmentesen lezárt edényekben melegíteni, mert fennáll a felrobbanásuk kockázata.

Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a sütőt, kivéve, ha megfelelő utasításokat kaptak, amelyek lehetővé teszik számukra a sütő biztonságos használatát, és a helytelen használat veszélyeinek megértését.

Szakképzett személyen kívül bárki más számára veszélyes olyan karbantartási vagy javítási műveletek elvégzése, mely a mikrohullámú energiának való kitettség ellen védelmet nyújtó fedél levételével jár.

Ha az ajtó vagy az ajtó csuklója megsérült, a sütőt nem szabad működésbe hozni addig, amíg szakember meg nem javította.

Beszerezési utasítások

- A készülék beszerelhető függőleges elrendezésű bútorba a szerelési ábrának megfelelően.

- Ezt a készüléket a padlótól 850 mm-nél nagyobb magasságban kell felszerelni.

- Ez a készülék nem úgy lett tervezve, hogy egy másik beépített készülék alatt működjön.

- A sütőt helyezze a bútorban középre, biztosítva legalább 10 mm távolságot a szomszédos bútortól. A beépítésre szolgáló bútor anyagának hőállónak kell lennie (vagy ilyen bevonattal kell rendelkeznie). A fokozott stabilitás érdekében rögzítse a sütőt a bútorhoz 2 csavarral, az oldalfalakon erre a célra kialakított lyukakon keresztül.

- A hálózati csatlakozó dugasznak elérhetőnek kell lennie az elhelyezés után.

- Biztosítani kell a készülék lecsatlakoztatását a villamos hálózatról, hálózati csatlakozó segítségével, vagy egy kapcsoló beépítésével a fix vezetékbe, a felszerelési útmutatónak megfelelően. A védővezeték (zöld-sárga) a hálózati csatlakozódugó földelőcsatlakozójához vagy a telepítés földelőcsatlakozójához kell csatlakoztatni.

Használati utasítások

- Ha a készülék pirolitikus sütő felett van elhelyezve, nem szabad használni,



amikor pirolízises tisztítás van folyamatban (az alatta lévő sütőn).

- Amikor műanyag- vagy papírdobozban melegíti az élelmiszereket, fél szemé legyen a sütőn, a gyulladásveszély miatt.

- Ha füst jelenik meg, állítsa le vagy húzza ki a sütőt, és az esetleges lángok elfojtása érdekében hagyja csukva az ajtaját.

- Az innivalók mikrohullámmal való melegítése a forrásban lévő folyadék későbbi hirtelen kibugyogásához vezethet, ezért az edény kezelése során meg kell tenni a szükséges óvintézkedéseket.

- A cumisüvegek és bébiételes üvegek tartalmát fel kell kavarni vagy rázni, és fogyasztás előtt a hőmérsékletüket ellenőrizni kell, az égési sérülések elkerülése érdekében.

- Mikrosütőben nem ajánlott a tojásokat a héjukban vagy a keménytojást egészben melegíteni, mivel hajlamosak felrobbanni, még a főzés befejezését követően is.

- Ügyeljen arra, hogy ne mozdítsa el a forgótányért, amikor az edényeket kiveszi a készülékből.

Karbantartási utasítások

- Ajánlatos a sütőt rendszeresen tisztítani, és mindenféle étellerakódást eltávolítani.

- Ha a készülék tisztaságát nem tartják fenn megfelelően, a felülete károsodhat, ami visszafordíthatatlan hatással van a készülék élettartamára, és veszélyes helyzethez vezethet.

- Gőztisztító készüléket ne használjon.



A KÖRNYEZET TISZTELETBEN TARTÁSA

A mosógép csomagolóanyagai újrahasznosíthatók. Vegyen részt újrahasznosításukban, és járuljon hozzá a környezet védelméhez azzal, hogy az erre a célra szolgáló helyi gyűjtőkbe dobja ki ezeket.



Az Ön készüléke számos újrahasznosítható anyagot is tartalmaz. Ezért van ezzel a logóval megjelölve, ami azt jelzi Önnek, hogy a használt készülékeket nem szabad a többi hulladék közé tenni.

A készüléknek a gyártó által megszervezett újrahasznosítását így a lehető legjobb feltételekkel lehet megvalósítani, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek megfelelően.

A lakóhelyéhez legközelebb eső elhasznált készülékek gyűjtőpontjairól érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a viszonteladójánál.

Köszönjük, hogy részt vesz a környezet védelmében.

.2 TELEPÍTÉS

AZ ELHELYEZÉS MEGVÁLASZTÁSA ÉS BEÉPÍTÉS

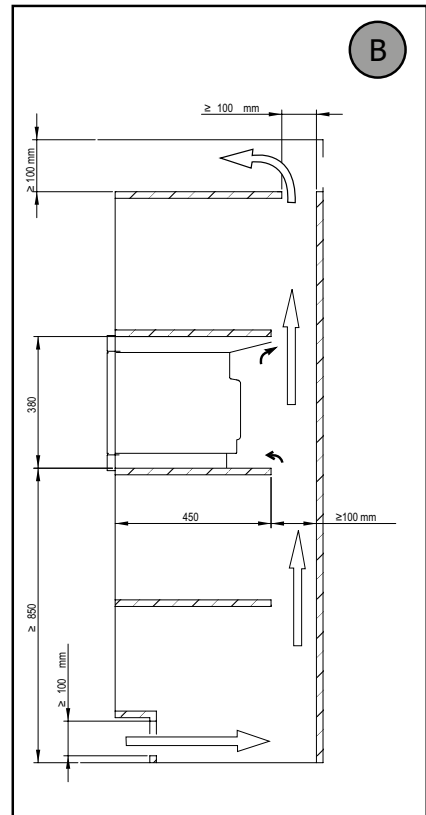
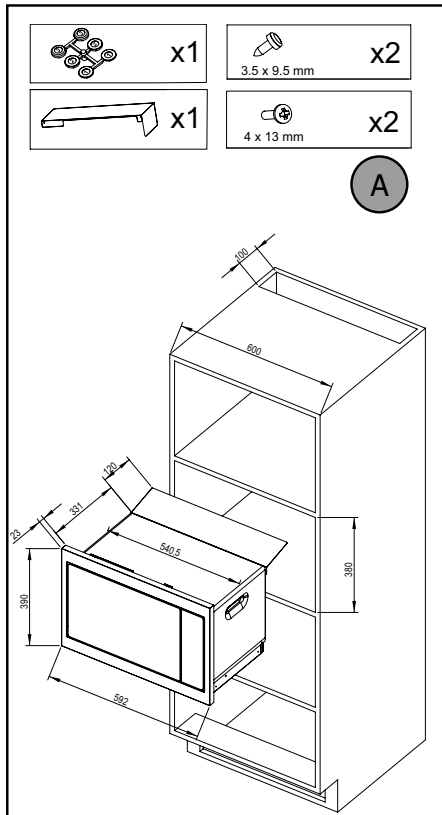
A készüléket függőleges elrendezésű bútorba kell beszerezni a szerelési ábrának megfelelően (B-C-D ábra).

Ne használja a készülékét azonnal (csak körülbelül 1-2 óra elteltével), ha hideg helyről meleg helyre vitte át, mivel a páralecsapódás üzemzavart okozhat.

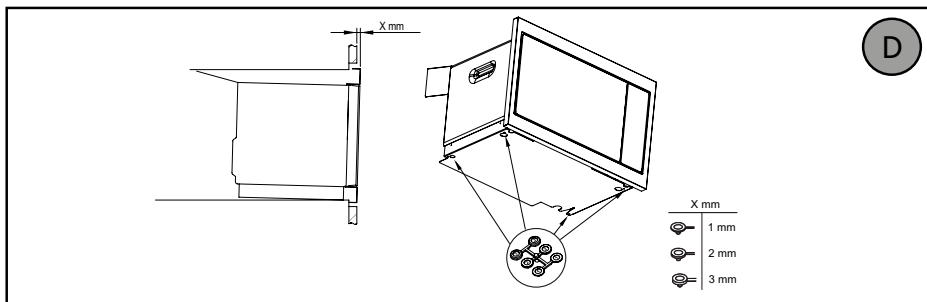
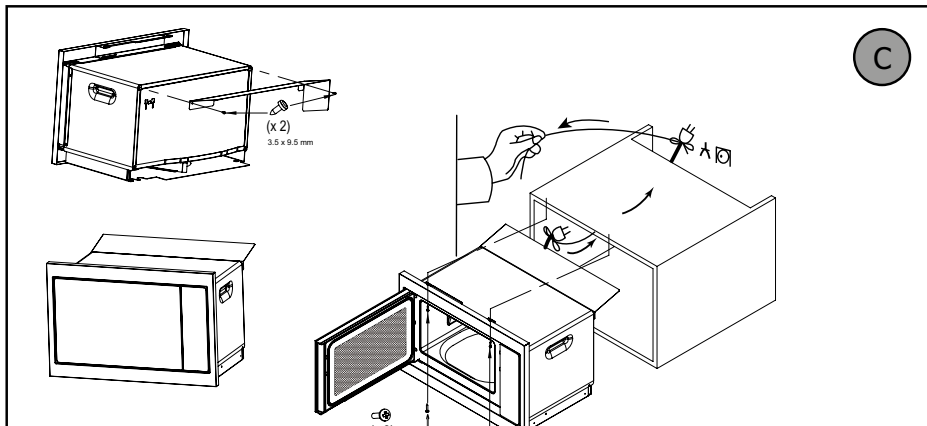
A sütőt helyezze a bútorban középre, biztosítva legalább 10 mm távolságot a szomszédos bútortól. A beépítésre

szolgáló bútor anyagának hőállónak kell lennie (vagy ilyen bevonattal kell rendelkeznie).

A fokozott stabilitás érdekében rögzítse a sütőt a bútorhoz 2 csavarral, az oldalfalakon erre a célra kialakított lyukakon keresztül.




.2 TELEPÍTÉS



ELEKTROMOS BEKÖTÉS

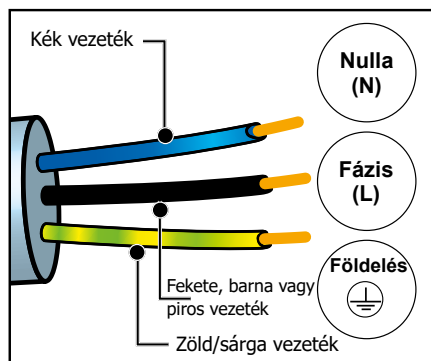
Az elektromos biztonságot megfelelő beépítéssel kell biztosítani. Az elektromos bekötést a készülék bútorba helyezése előtt kell elvégezni

Figyelem

A berendezés biztosítékának 16 amperesnek kell lennie. A védővezeték (zöld-sárga) a készülék  kapcsához van csatlakoztatva, és a beszerelésnél földelni kell.

Figyelmeztetés:

Ha az Ön lakóhelyének elektromos hálózatát módosítani kell a készülék csatlakoztatásához, hívjon szakképzett

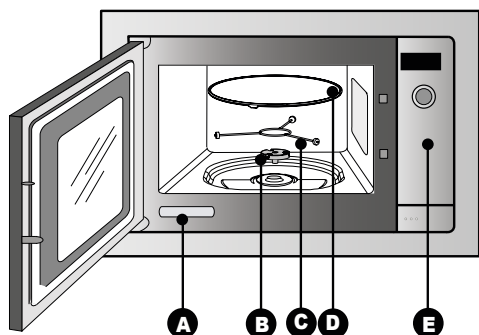


villanszerelőt. Ha a sütőnél bármiféle rendellenesség lép fel, húzza ki a készüléket, vagy vegye ki a sütő bekötési vezetékéhez tartozó biztosítékot.



3 A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

A KÉSZÜLÉK



- A** Azonosító címke
- B** Meghajtó egység
- C** Görgős tartóelem
- D** Forgótányér
- E** Kezelőpanel

AI

TARTOZÉKOK

• A forgótányér:

lehetővé teszi az ételek egyenletes elkészítését beavatkozás nélkül.

Egyformán forgatható mindkét irányba. Ha nem forog, ellenőrizze, hogy minden elem megfelelően a helyén van-e. Sütőtálként használható. Kivételhez az erre a célra a sütőtérben kialakított területnél fogja meg (A ábra). Ne próbálja meg kézzel forgatni, mert megsérülhet a meghajtórendszer.

• Meghajtó egység:

lehetővé teszi az üvegtálca forgatását (B ábra).

Ha kiveszi a meghajtót, ne hagyja, hogy víz jusson a motortengely mélyedésébe.

Ne feledje visszahelyezni a meghajtót, a görgős tartót és a forgótálcát. Ne próbálja meg kézzel forgatni, mert megsérülhet a meghajtórendszer.

• Görgős tartóelem:

Rossz forgás esetén ügyeljen arra, hogy ne legyen idegen test a tálca alatt.

• A tálca kikapcsolt helyzetben:

lehetővé teszi nagy tálcák használatát a sütő teljes felületén. Ebben az esetben a program felénél meg kell fordítani az edényt, vagy össze kell keverni a tartalmát.




3 A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

KEZELŐPANEL


A **A kijelző:**
megkönnyíti a programozást a következők megjelenítésével:
funkció, idő, súly vagy óra.

B **Kiválasztó forgókapcsoló:**
lehetővé teszi a sütési funkció kiválasztását.


C **Ajtónyitó gomb**


 **Óra gomb:**
lehetővé teszi az óra beállítását vagy az időzítő elérését.

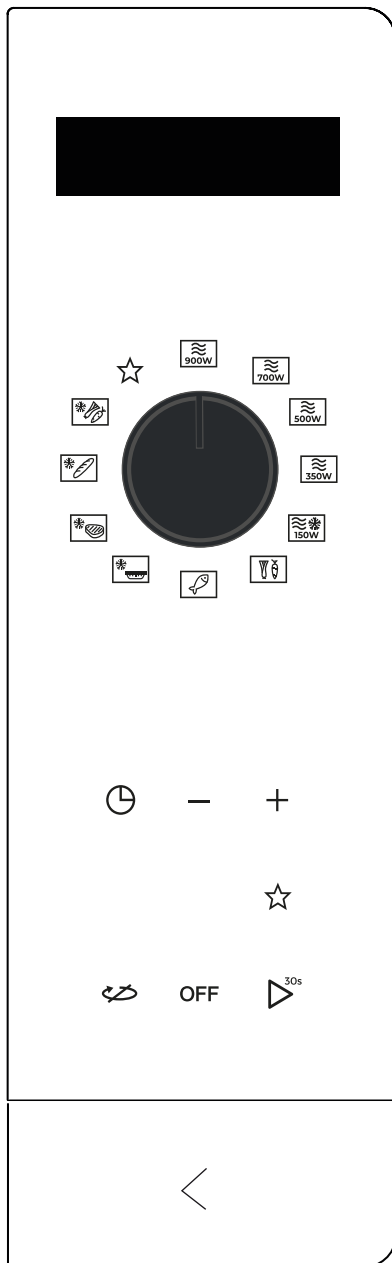
+ **A + és - gombok**
lehetővé teszik a súly beállítását, a főzési idő és az időzítő programozását, valamint a memóriahelyek egyikének kiválasztását.

 **Memóriagombok 1-2-3:**
lehetővé teszik a főzőprogram mentésének érvényesítését.
(max. 3).

OFF **Törlés gomb:**
A gomb hosszan tartó megnyomása leállítja a folyamatban lévő sütést vagy programozást.

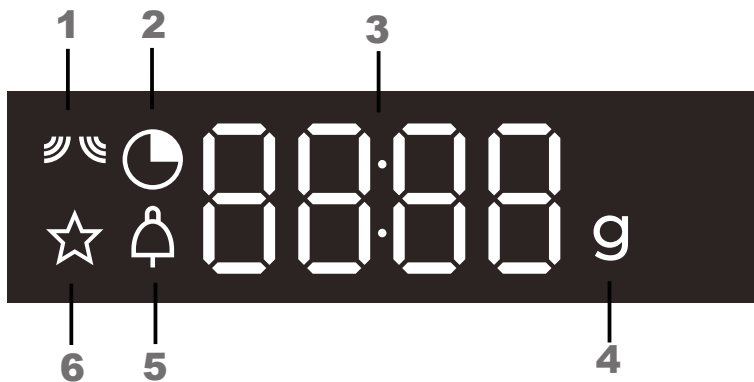
 **Tányér leállítás gomb:**
a forgótányér megállítására és újraindítására szolgál.

 **Indítás gomb:**
lehetővé teszi bármelyik program indítását.



3 A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

KIJELZŐ




- 1 Mikrohullámú sütő kijelzője.
- 2 Programozási idő és óra kijelzője.
- 3 Mikrohullámú teljesítmény, idő, súly vagy sütési idő kijelzése.
- 4 Súly kijelzője.
- 5 Időzítő kijelzője.
- 6 Memorizált programozások kijelzője.


4 BEÁLLÍTÁSOK ÉS HASZNÁLAT


AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Bekapcsoláskor vagy áramkimaradás után a 12:00 villog.

Állítsa be az időt a + és - gombokkal, majd nyomja meg a gombot  az érvényesítéshez.


AZ IDŐ MEGVÁLTOZTATÁSA


Nyomja meg a gombot , amíg az óra villogni nem kezd.

Végezze el az óra beállítását a + és - gombokkal, majd nyomja meg a gombot  az érvényesítéshez.

A készülék órája be van állítva.

AZ IDŐZÍTŐ HASZNÁLATA

Nyomja meg a gombot , megjelenik az időzítő kijelzése, az időtartam villog.


Állítsa be az időtartamot a + és - gombokkal, majd nyomja meg a gombot  az érvényesítéshez. Az idő lejártakor megszólal egy hangjelzés. A hangjelzés leállításához nyomja meg bármelyik gombot.


Figyelem

Az időzítő funkció csak sütésen kívül elérhető.

A VEZÉRLÉS RETESZELÉSE

Gyerekszár

Nyomja meg a gombot , amíg a szimbólum meg nem jelenik.

A feloldáshoz nyomja meg a gombot , amíg a szimbólum el nem tűnik a képernyőről.

BEÁLLÍTÁSOK MENÜ


Megváltoztathatja a sütő különböző paramétereit:

hangok és bemutató mód.

Ehhez nyomja meg néhány másodpercig a - és + gombokat, hogy elérje a beállítások menüt.

Lásd az alábbi táblázatot:

Alapértelmezés szerint beállított paraméterek	
	Gombok hangjai - hangjelzés: ON helyzetben a hang bekapcsolva, OFF helyzetben, a hang kikapcsolva.
	DEMO mód: ON helyzet, üzemmód aktív, OFF helyzet, a sütő normál üzemmódja

A különböző paraméterek kiválasztásához szükség esetén nyomja meg a gombot , és nyomja meg a + gombot a kiválasztás módosításához.

Bármikor kiléphet a beállítások menüből, ha megnyomja az **OFF** gombot.



MŰKÖDÉSI

ELV

A főzéshez használt mikrohullámok elektromágneses hullámok.

Folyamatosan jelen vannak környezetünkben, például rádióhullámokban, fényben vagy az infravörös sugarakban.

A frekvenciájuk a 2450 MHz-es tartományban helyezkedik el.

Viselkedésük:













- Fémről visszaverődnek.
- Minden más anyagon áthatolnak.
- A víz, zsír és cukormolekulákban felszívódnak.

Amikor egy élelmiszert mikrohullámú sugarak érnek, a molekulák gyors mozgásba kezdenek, ami felmelegedést okoz.

A hullámok behatolási mélysége az ételbe körülbelül 2,5 cm, ha az étel vastagabb, az elkészítés a hagyományos főzéshez hasonlóan hővezetéssel történik.

Jó tudni, hogy a mikrohullámok egyszerű termikus jelenséget okoznak az ételben, és nem károsak az egészségre.

SÜTÉSI FUNKCIÓK

Pozíció	Használat
	Minden zöldség és leves főzéséhez. Minden folyadék melegítéséhez.
	Az összes friss vagy fagyasztott készétel melegítéséhez. Készételek és fagyasztott zöldségek hőkezelésére.
	Minden halhoz és baromfihoz. Az „INTENZÍV FŐZÉS” üzemmódban elkezdett készítmények, például bab, lencse és tejtermékek befejezéséhez.
	Az „INTENZÍV FŐZÉS” üzemmódban megkezdett ételek, mint például a borjú- vagy sertéssült befejezéséhez, amelyek felületén fennáll a túlsülés veszélye.
	A hús, hal, gyümölcs, kenyér vagy kényes ételek felolvasztásához.
	Friss zöldségek főzéséhez
	Hal elkészítéséhez.
	Készételek felolvasztásához.
	Hús és baromfi felolvasztásához.
	Kenyer, péksütemények és sütemények felolvasztásához.
	A zöldségek felolvasztásához.
	A MEMO program eléréséhez.

MIKROHULLÁMÚ FUNKCIÓK

Nyissa ki az ajtót. Helyezze az ételt a készülékbe, zárja be az ajtót.

Figyelem

Ha az ajtó nincs megfelelően zárva, a készülék nem fog működni.

Ha úgy gondolja, hogy az edény nem tud elfordulni, használja a tányér leállítás gombot a program előtt vagy közben.

5 mikrohullámú teljesítmény-fokozat áll rendelkezésre:

☀️150, 350, 500, 700 és 900 W.

Sütés programozása:

1. Válassza ki a teljesítményt a funkcióválasztóval (pl.: 900 W - intenzív sütés).
2. Programozza be az időtartamot a + és - gombok segítségével (pl. 5 perc).
3. Nyomja meg az indítás gombot. A program elindul, a tányér forog, a belső világítás bekapcsol.

A program végét hármassal hangjelzés jelzi.


Ez a jelzés tíz percen keresztül percenként ismétlődik, amíg az ajtó ki nem nyílik.

Program közben:


-A teljesítményt a választókapcsoló segítségével módosíthatja.

Kiolvasztás programozása:

Ugyanígy járjon el a kiolvasztási funkció kiválasztásakor is. 


1. Programozza be az időt a + és - gombokkal (pl. : 10 perc).
2. Nyomja meg az indítás gombot .


Kiolvasztási funkció esetén (☀️ 150W)

a program felénél egy hangjelzés hallatszik, és a kijelzőn megjelenik a TURN kijelzés, ami azt jelzi, hogy a legjobb eredmény elérése érdekében az ételt meg kell fordítani. Zárja vissza az ajtót, és nyomja meg a gombot  a kiolvasztás újraindításához.

Program közben:

-A gomb megnyomásával leállíthatja vagy elindíthatja a forgótányért. A szimbólum villog a kijelzőn az **OFF** jelzéssel, ami azt jelzi, hogy a tányér megállt.

A forgótányér újraindításához nyomja meg a gombot . A szimbólum villog a kijelzőn az **ON** jelzéssel, ami azt jelzi, hogy a tányér újraindult.

Ha a program vége előtt kinyitja az ajtót, zárja be az ajtót, és a sütés folytatásához nyomja meg a gombot .

A program végén a ventilátor tovább működhet, hogy biztosítsa a sütő lehűtését. Automatikusan le fog állni.



AUTOMATIKUS FŐZÉSI FUNKCIÓK.

Az automata sütési funkciók az elkészítendő étel és annak súlya alapján választják ki a megfelelő főzési paramétereket. Válassza ki a következő két automatikus főzési funkció egyikét:




: Friss zöldségek*.




: Hal.

Válassza ki a funkciót.

A javasolt súly villog a képernyőn.

Állítsa be az étel súlyát a + és - gombokkal, majd érvényesítse a gomb megnyomásával .

A sütő elindul.

*** A program felénél egy hangjelzés hallatszik, és a kijelzőn megjelenik a TURN kijelzés, ami azt jelzi, hogy a legjobb eredmény elérése érdekében az ételt meg kell fordítani. Zárja vissza az ajtót, és nyomja meg a gombot  a főzés újraindításához.**

AUTOMATIKUS OLVASZTÁSI FUNKCIÓK

Az automata funkciók az elkészítendő étel és annak súlya alapján választják ki a megfelelő kiolvasztási paramétereket. Válasszon ki egy előre beprogramozott ételt a következő listából:



: Készételek felolvasztása.




: Hús és baromfi kiolvasztása*.




: Kenyér, péksütemények és sütemények felolvasztásához*.



: Zöldségek kiolvasztása.

Válassza ki az automatikus kiolvasztási funkciót, és adja meg az étel súlyát a + és - gombokkal (50 g-os lépésekben), majd erősítse meg a gomb  megnyomásával. A sütő elindul.


*** A program felénél egy hangjelzés hallatszik, és a kijelzőn megjelenik a TURN kijelzés, ami azt jelzi, hogy a legjobb eredmény elérése érdekében az ételt meg kell fordítani. Zárja vissza az ajtót, és nyomja meg a gombot  a kiolvasztás újraindításához.**

MEMORIZÁLÁS FUNKCIÓK

A Memória funkciók lehetővé teszik 3 aktuális program elmentését, amelyeket a funkció kiválasztásával érhet el a funkcióválasztó gomb segítségével. Minden program elmenthető a memóriában.

Példa:

Programozás be azonnali kezdéssel


1. Válassza ki a kívánt mikrohullámú funkciót pl.: INTENZÍV SÜTÉS (900 W).
2. Programozza be az időtartamot, pl. 2 perc.
3. Az indítás gomb megnyomása helyett nyomja meg és tartsa lenyomva a memória gombot .



5 SÜTÉS


MEM1 kijelzés jelenik meg a képernyőn.

Válassza ki a MEM1, MEM2 vagy MEM3 lehetőséget a + és - gombokkal.


Nyomja meg az indítás gombot .

A hangjelzés megerősíti, hogy a személyre szabott program el lett mentve.

Memorizált program indítása:

Válassza ki a memória funkciót  a funkcióválasztóval.

Válassza ki a MEM1, MEM2 vagy MEM3 lehetőséget a + és - gombokkal.

Nyomja meg az indítás gombot , a program elindul.

6 KARBANTARTÁS

A BELSŐ-KÜLSŐ FELÜLET TISZTÍTÁSA

Javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa a sütőt, és távolítsa el minden étellerakódást a készülék belsejéből és külsejéről. Használjon nedves, mosogatószeres szivacsot. Ha a készüléket nem tartják megfelelően tisztán, a felülete károsodhat, és ennek visszafordíthatatlan hatása lehet a készülék élettartamára, és veszélyes helyzethez vezethet.

Ha az ajtó vagy az ajtó tömítése megsérült, a sütőt nem szabad használni addig, amíg szakember meg nem javította.

Nem javasolt súrolószer, az alkohol vagy

oldószer használata; ezek károsíthatják a készüléket. Ha kellemetlen szag jelentkezik vagy bepiszkolódik a sütő, forraljon egy csészeben citromos vagy ecetes vizet 2 percig, és tisztítsa meg az oldalfalakat egy kevés mosogatószerrel.

A tisztítás megkönnyítése érdekében a tálca kivehető. Ehhez az erre a célra kialakított területnél fogja meg. Ha kiveszi a meghajtót, ne hagyja, hogy víz jusson a motortengely mélyedésébe. Ne feledje visszahelyezni a meghajtót, a görgős tartót és a forgótálcát.



7 RENDELLENESSÉGEK ÉS MEGOLDÁSUK

RENDELLENESSÉGEK	MEGOLDÁSOK
A készülék nem működik.	Ellenőrizze a készülék megfelelő csatlakozását. Ellenőrizze, hogy a sütő ajtaja megfelelően becsukódott-e.
A készülék túl zajos. A tányér nem forog megfelelően.	Tisztítsa meg a görgőket és a forgótányér alatt a görgők mozgási területét. Ellenőrizze a görgők megfelelő elhelyezkedését.
Azt tapasztalja, hogy az ablak bepárasodott.	Törölje le a kondenzvizet egy ronggyal.
Az étel nem melegszik a mikrohullámú programban.	Ellenőrizze, hogy az edények alkalmasak-e a mikrohullámú sütésre, és a teljesítményfokozat megfelelő-e. Ellenőrizze, hogy a sütő nincs-e „DEMO” módra állítva (lásd a 11. oldal).
A készülék szikrázik.	Tisztítsa meg alaposan a készüléket: távolítsa el a zsírt, a főzési maradványokat stb. Minden fémtartalmú tárgyat távolítsa el a sütő faláról.



• *ALKALMASSÁG A M KÖDÉSRE*

Működési alkalmassági vizsgálatok az IEC/EN/NF EN 60705 szabvány alapján; A Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság, az SC.59K, szabványt hozott létre különböző mikrohullámú sütők összehasonlító teljesítménytesztjeihez.

Ehhez a készülékhez a következőket ajánljuk:

Teszt	Terhelés	Hozzávetőleges idő.	Teljesítményválasztó	Edények / Tanácsok
Tojáskrém (12.3.1)	1000 g	16-18 mn	500 W	Pyrex 227 A forgótányéron
Szavojai sütemény (12.3.1)	475 g	7-8 mn	700 W	Pyrex 827 A forgótányéron
Húskenyér (12.3.3)	900 g	12-15 mn	700 W	Pyrex 838 Fedje le fóliával. A forgótányéron
Hús kiolvasztása (13.3)	500 g	14-15 mn	150 W	Lapos tányéron A forgótányéron
Málna kiolvasztása (8.2.1)	250 g	7-8 mn	150 W	Lapos tányéron A forgótányéron





IT

GENTILE CLIENTE,

Ha appena acquistato un prodotto De Dietrich. Questa scelta rivela la Sua esigenza e il Suo gusto per lo stile francese.

Con la sua tradizione di oltre 300 anni di savoir-faire, le creazioni De Dietrich incarnano la fusione del design, dell'autenticità e della tecnologia al servizio dell'arte culinaria. I nostri apparecchi sono fabbricati con materiali nobili e offrono una qualità di finitura impeccabile.

Abbiamo la certezza che questo prodotto di alta qualità permetterà a chi ama la cucina di esprimere tutti i suoi talenti.

Il servizio clienti De Dietrich è a Sua disposizione per rispondere a tutte le Sue domande e ai suggerimenti per poter soddisfare al meglio le Sue necessità.

Siamo onorati di essere il Suo nuovo partner in cucina e La ringraziamo della Sua fiducia.



Con i suoi stabilimenti in Francia, a Orléans e Vendôme, De Dietrich è alla costante ricerca dell'eccellenza, perpetuando il savoir-faire d'eccezione nella progettazione di prodotti perfettamente rifiniti. Molti dei nostri elettrodomestici sono certificati dal label Origine France Garantie, un riconoscimento che ne attesta la fabbricazione in Francia.

Questo label garantisce non solo la qualità e la durabilità dei nostri apparecchi, ma anche la loro tracciabilità, offrendo un'indicazione chiara e oggettiva della loro provenienza.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

SICUREZZA E PRECAUZIONI IMPORTANTI.....	7-8
1/ AMBIENTE.....	9
2/ INSTALLAZIONE.....	10
Incasso.....	10
Collegamento elettrico.....	11
3/ PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO.....	12-14
L'apparecchio.....	12
Accessori.....	12
Pannello comandi.....	13
Il display.....	14
4/ REGOLAZIONI E UTILIZZO.....	15
Regolazione dell'ora.....	15
Modifica dell'ora.....	15
Timer.....	15
Blocco dei tasti (sicurezza bambini).....	15
Menu regolazioni.....	15
5/ COTTURA.....	16-19
Principi di funzionamento.....	16
Funzioni di cottura.....	16
Funzione microonde.....	17
Programmazione.....	17
Le funzioni di cottura automatica.....	18
Le funzioni di scongelamento automatiche.....	18
Funzioni memo.....	18
6/ MANUTENZIONE.....	19
7/ ANOMALIE E SOLUZIONI.....	20
8/ TEST DI PRESTAZIONE.....	21

SICUREZZA E PRECAUZIONI IMPORTANTI

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER UN UTILIZZO FUTURO.

Questo manuale è disponibile in download sul sito Internet del marchio.

Alla consegna dell'apparecchio, estrarlo immediatamente dall'imballaggio. Verificarne le condizioni generali. Scrivere le eventuali riserve sul modulo di consegna, una copia del quale dovrà essere conservata.

- Questo apparecchio è destinato all'utilizzo in applicazioni domestiche e analoghe, come gli angoli cucina riservati al personale di negozi, uffici e altri ambienti professionali; le fattorie; l'utilizzo da parte di clienti di hotel, motel e altri ambienti a carattere residenziale; gli ambienti di tipo bed and breakfast.

- Il forno a microonde è previsto per riscaldare derrate alimentari e bevande. L'asciugatura di derrate alimentari o di bucato e il riscaldamento di cuscini riscaldanti, pantofole, spugne, bucato umido e altri articoli simili possono provocare rischi di lesioni, combustione o incendio.

- Questo apparecchio è stato progettato per eseguire cotture con la porta chiusa.

- Utilizzare solo utensili appropriati all'uso nei forni a

microonde.

- I recipienti metallici per alimenti e bevande non sono idonei alla cottura al microonde.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza esperienza o conoscenze, se sono sorvegliate o istruite sull'uso in modo sicuro dell'apparecchio e hanno capito i rischi.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non dovrebbero essere eseguite da bambini privi di sorveglianza.

- Si consiglia di sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal costruttore, dal suo servizio post vendita o da una persona qualificata onde evitare pericoli.



SICUREZZA E PRECAUZIONI IMPORTANTI



AVVERTENZA:

L'apparecchio e le sue parti accessibili si riscaldano durante l'uso. Fare attenzione a non toccare i termoelementi situati all'interno del forno. I bambini fino a 8 anni devono essere tenuti a distanza a meno che non siano costantemente sorvegliati.

I liquidi e altri alimenti non devono essere riscaldati in recipienti chiusi ermeticamente perché rischiano di esplodere.

Non permettere ai bambini di usare il forno senza sorveglianza se non sono state fornite istruzioni appropriate che permettano l'utilizzo del forno in sicurezza e di comprendere i pericoli di un uso improprio.

È pericoloso per chiunque non sia una persona competente effettuare operazioni di manutenzione o di riparazione che comportino la rimozione di un coperchio che protegge dall'esposizione all'energia a microonde.

se la porta o la guarnizione della porta sono danneggiati, il forno non deve essere messo in funzione prima di essere stato riparato da una persona competente.

Istruzioni per l'installazione

- Questo apparecchio può essere installato a colonna, come mostrato nello schema di installazione.

- Questo apparecchio deve essere installato a più di 850 mm dal suolo.

- Questo apparecchio non è progettato per funzionare sotto a un altro apparecchio da incasso.

- Centrare il forno nel mobile in modo da garantire una distanza minima di 10 mm dal mobile vicino. Il materiale del mobile da incasso deve resistere al calore (o essere rivestito con un materiale resistente al calore). Per una maggiore stabilità, fissare il forno nel mobile con due viti passanti attraverso gli appositi fori.

- La spina di alimentazione elettrica deve essere accessibile dopo l'installazione.

- Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione con una spina, oppure incorporando un interruttore nelle canalizzazioni fisse, conformemente alle regole d'installazione. Il filo di protezione (verde/giallo) deve essere collegato al terminale di terra dell'apparecchio e al terminale di terra dell'impianto.

Istruzioni per l'uso

- Nel caso in cui si trovasse sopra un forno pirolitico, l'apparecchio non deve essere



usato mentre è in corso una pulizia mediante pirolisi (nel forno sottostante).

- Durante il riscaldamento di derrate alimentari in contenitori di plastica o carta, monitorare il forno a causa della possibilità di combustione.

- Se compare del fumo, spegnere o staccare il forno dalla corrente e tenere la porta chiusa per soffocare le eventuali fiamme.

- Il riscaldamento delle bevande a microonde può provocare un traboccamento improvviso e ritardato del liquido in ebollizione, per questa ragione devono essere adottate delle precauzioni durante la manipolazione del recipiente.

- Il contenuto dei biberon e dei vasetti di alimenti per neonati deve essere mescolato o agitato, controllandone la temperatura prima del consumo, in modo da evitare ustioni.

- Si raccomanda di non usare il forno a microonde per cuocere le uova con il guscio né riscaldare le uova sode intere perché rischiano di esplodere, anche dopo la fine della cottura.

- Non spostare il piatto rotante quando si estraggono i recipienti dall'apparecchio.

Istruzioni di manutenzione

- Si raccomanda di pulire regolarmente il forno e di togliere qualsiasi deposito alimentare.

- Se l'apparecchio non è tenuto in un buono stato di pulizia, la sua superficie potrebbe deteriorarsi e influenzare in modo inesorabile la durata di vita dell'apparecchio e portare a una situazione pericolosa.

- Non utilizzare un apparecchio per la pulizia al vapore.



TUTELA DELL'AMBIENTE

I materiali d'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per partecipare al riciclaggio e contribuire alla tutela dell'ambiente, si consiglia di gettare l'imballaggio negli appositi contenitori messi a disposizione dal comune.



Anche l'apparecchio contiene molti materiali riciclabili. L'apparecchio reca questo logo ad indicare che gli apparecchi

usati non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani.

Il riciclaggio degli apparecchi organizzato dal costruttore avverrà così nelle migliori

condizioni, conformemente alla direttiva europea relativa allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Rivolgersi al comune o al rivenditore per conoscere i punti di raccolta di apparecchi usurati più vicini al proprio domicilio.

La ringraziamo per il Suo contributo alla tutela dell'ambiente.

.2 *INSTALLAZIONE*

SCELTA DELLA COLLOCAZIONE E INCASSO

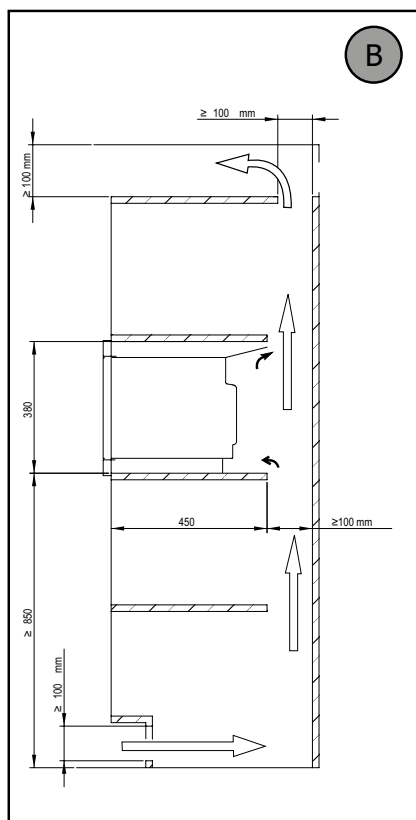
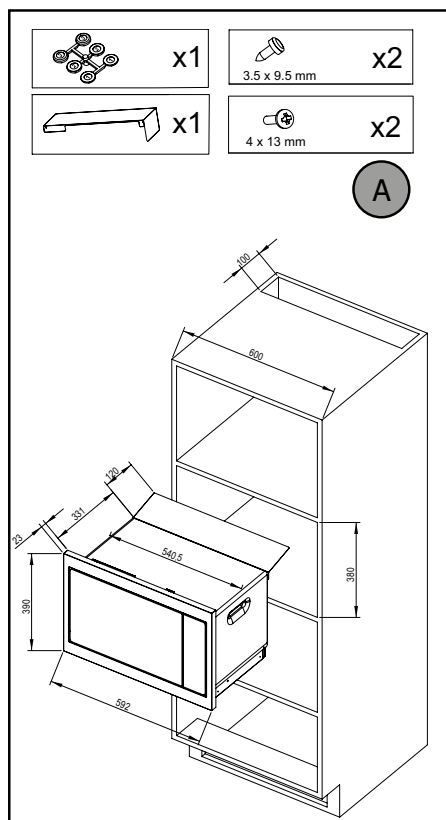
Questo apparecchio deve essere installato a colonna, come mostrato nello schema di installazione (fig. B-C-D).

Non utilizzare immediatamente l'apparecchio (aspettare circa da 1 a 2 ore) dopo averlo trasferito da un luogo freddo verso un luogo caldo, perché la condensa può provocare un malfunzionamento.

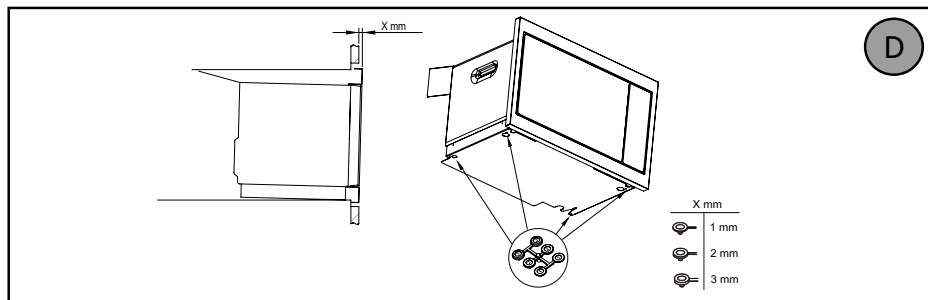
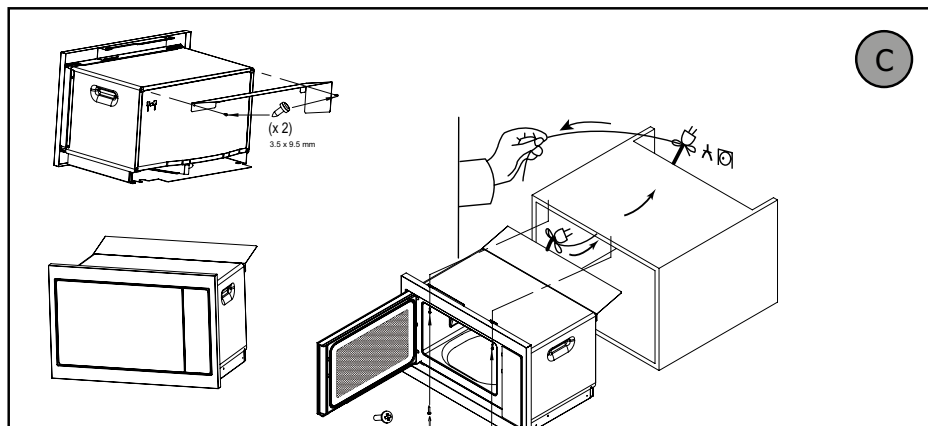
Centrare il forno nel mobile in modo da garantire una distanza minima di 10 mm

dal mobile vicino. Il materiale del mobile da incasso deve resistere al calore (o essere rivestito con un materiale resistente al calore).

Per una maggiore stabilità, fissare il forno nel mobile con due viti passanti attraverso gli appositi fori.



.2 INSTALLAZIONE



COLLEGAMENTO ELETTRICO

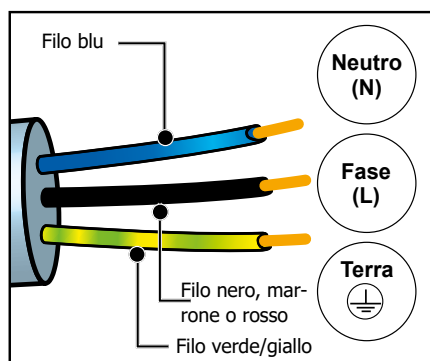
La sicurezza elettrica deve essere garantita da un incasso corretto. Il collegamento elettrico va effettuato prima della collocazione dell'apparecchio nel mobile

Attenzione

Il fusibile dell'impianto deve essere di 16 Ampere. Il filo di protezione (verde-giallo) deve essere collegato al terminale dell'apparecchio e al terminale di terra dell'impianto.

Avvertenza:

Se l'impianto elettrico della propria abitazione richiede una modifica per il collegamento dell'apparecchio, rivolgersi

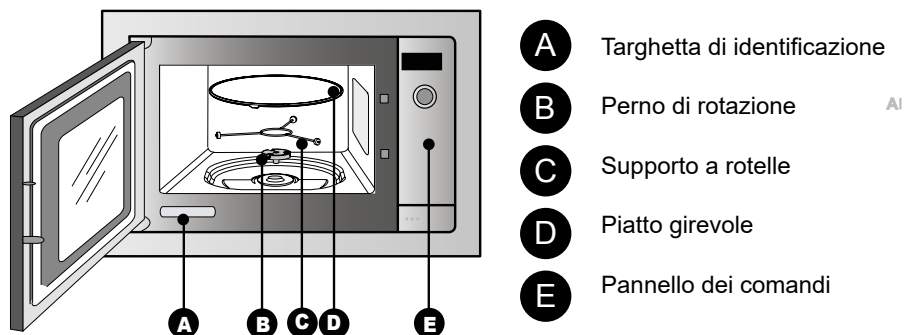


ad un elettricista qualificato. Se il forno presenta una anomalia, scollegare l'apparecchio o rimuovere il fusibile corrispondente alla linea di collegamento del forno



3 PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO

L'APPARECCHIO



GLI ACCESSORI

• Il piatto girevole:

permette una cottura omogenea dell'alimento senza bisogno di manipolarlo. Questo gira in entrambe le direzioni. Se il piatto non gira, verificare che tutti gli elementi siano posizionati correttamente. Può essere utilizzato anche come piatto di cottura. Per rimuoverlo, prenderlo utilizzando le zone di accesso previste nella cavità (fig. A). Non provare a girarlo manualmente, altrimenti si rischia di deteriorare il sistema di rotazione.

• Il perno di rotazione:

permette al piatto in vetro di girare (fig. B). Se si toglie il perno di rotazione, evitare di far penetrare l'acqua nel foro dell'asse motore.

Non dimenticare di rimettere il perno di rotazione, il supporto a rotelle e il piatto girevole. Non provare a girarlo manualmente, altrimenti si rischia di deteriorare il sistema di rotazione.

• Il supporto a rotelle:

In caso di rotazione scorretta, assicurarsi dell'assenza di corpi estranei sotto il piatto.

• Il piatto in posizione di arresto:

permette l'utilizzo di grandi piatti su tutta la superficie del forno. In questo caso è necessario girare il recipiente o mescolare il suo contenuto a metà programma.


3 PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO

PANNELLO DEI COMANDI


A **Il display:**
facilita la programmazione visualizzando:
la funzione, la durata, il peso o l'ora.

B **Il selettore girevole:**
permette di selezionare una funzione di
cottura.


C **Il tasto di apertura della porta.**

 **Il tasto orologio:**
permette di regolare l'orologio o di
accedere al timer.

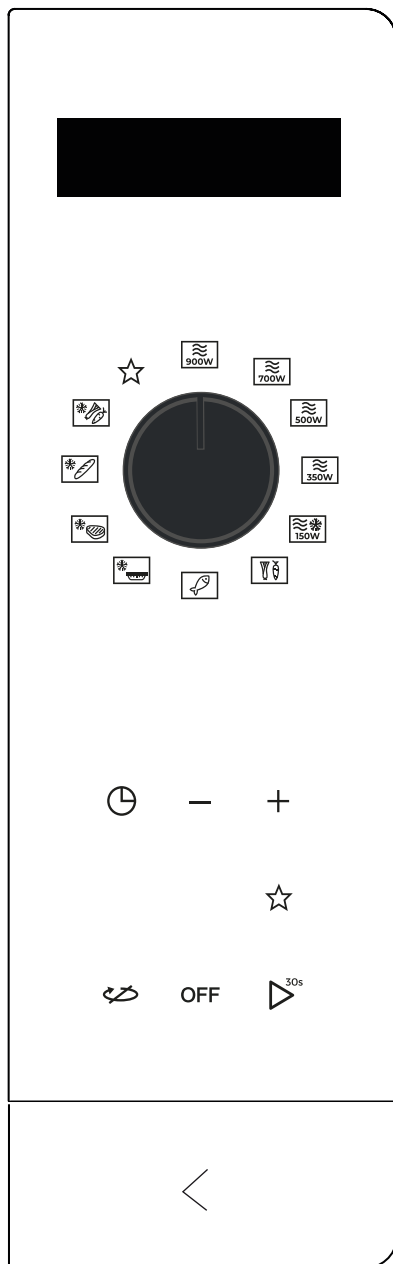
+
-
I tasti + e -
permettono di regolare il peso, di
programmare la durata di cottura, il timer
e di selezionare una delle memorie.

 **I tasti di Memorizzazione 1-2-3:**
permettono di confermare la
registrazione di un programma di cottura
(max 3).

OFF **Il tasto Annullamento:**
una pressione lunga su questo tasto
ferma la cottura o la programmazione in
corso.

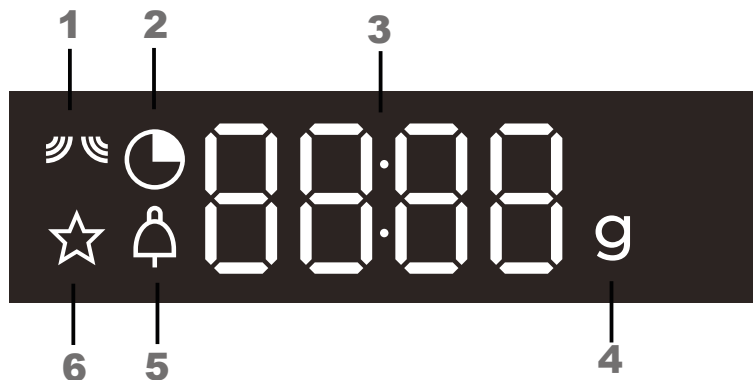
 **Il tasto Arresto del piatto:**
permette di fermare e di riavviare il piatto
girevole.

 **Il tasto di avvio:**
permette di avviare qualsiasi programma.



3 PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO

DISPLAY




- 1 Indicatore del microonde.
- 2 Indicatore del tempo di programmazione e dell'orologio.
- 3 Visualizzazione della potenza microonde, dell'ora, del peso o della durata di cottura.
- 4 Indicatore di peso.
- 5 Indicatore del timer.
- 6 Indicatore dei programmi memorizzati.

4 REGOLAZIONI E UTILIZZO

REGOLAZIONE DELL'ORA

Alla messa sotto tensione o dopo un'interruzione di corrente, lampeggia "12:00".

Regolare l'ora con i tasti + e - poi premere il tasto  per confermare.


MODIFICA DELL'ORA


Premere il tasto  fino a quando l'ora non lampeggia.

Regolare l'impostazione dell'ora con i tasti + e - poi premere il tasto  per confermare.

Adesso l'ora dell'apparecchio è regolata.

UTILIZZO DEL TIMER

Premere il tasto  per visualizzare l'indicatore del timer. La durata lampeggia.


Regolare la durata con i tasti + e - poi premere il tasto  per confermare. Alla fine del tempo viene emesso un segnale acustico. Premere un tasto per interrompere la suoneria.


Attenzione

La funzione timer è accessibile unicamente fuori cottura.

BLOCCO DEI COMANDI

Sicurezza bambini

Premere il tasto  fino a quando non compare il simbolo .

Per sbloccare, premere il tasto  fino a quando il simbolo non scompare dal display.


MENU REGOLAZIONI


È possibile intervenire su diversi parametri del proprio forno:

suoni e modalità demo.

Per fare questo, premere per qualche secondo il tasto + e - per accedere al menu regolazioni.

Vedere la tabella qui sotto:

Parametri installati in maniera predefinita	
	Suono di tasti-bip: Posizione ON, suoni attivi, Posizione OFF, nessun suono.
	Modalità DEMO: Posizione ON, modalità attiva. Posizione OFF, modalità normale del forno

Per selezionare i diversi parametri, se necessario, premere il tasto  e il tasto + per modificare la selezione.

È possibile uscire dal menu regolazioni in qualsiasi momento premendo **OFF**.



PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Le microonde utilizzate per la cottura sono onde elettromagnetiche.

Queste si trovano comunemente nell'ambiente, come le onde radioelettriche, la luce o i raggi infrarossi.

La loro frequenza si situa nella banda di 2450 MHz.

Il loro comportamento:













- Sono riflesse dai metalli.
- Attraversano tutti gli altri materiali.
- Vengono assorbite dalle molecole d'acqua, di grasso e di zucchero.

Quando un alimento è esposto alle microonde, ne consegue un'agitazione rapida delle molecole, che provoca un riscaldamento.

La profondità di penetrazione delle onde nell'alimento è di circa 2,5 cm. Se l'alimento è più spesso, la cottura al centro verrà effettuata per conduzione, come avviene in una cottura tradizionale.

È opportuno sapere che le microonde provocano all'interno dell'alimento un semplice fenomeno termico e che non sono nocive per la salute.

FUNZIONI DI COTTURA

Posizione	Utilizzo
	Per cuocere tutte le verdure e le minestre. Per riscaldare qualsiasi liquido.
	Per riscaldare tutti i tuoi piatti cucinati freschi o congelati. Per scaldare i piatti preparati e le verdure surgelate.
	Per tutti i tipi di pesce e pollame. Per terminare le preparazioni iniziate con "COTTURA FORTE", come fagiolini, lenticchie, latticini.
	Per terminare la cottura di piatti iniziati con "COTTURA FORTE" che rischiano di cuocersi troppo in superficie, come l'arrosto di vitello o di maiale.
	Per scongelare la carne, il pesce, la frutta, il pane o gli alimenti delicati.
	Per la cottura di verdure fresche
	Per la cottura di pesce.
	Per lo scongelamento di piatti pronti.
	Per lo scongelamento di carne, pollame.
	Per lo scongelamento di pane, prodotti da forno e dolci.
	Per lo scongelamento di verdure.
	Per accedere al programma MEMO.

5 COTTURA

FUNZIONI MICROONDE


Aprire la porta. Inserire l'alimento nell'apparecchio e chiudere la porta.

Attenzione

Se la porta non è ben chiusa, l'apparecchio non funzionerà.

Se si ritiene che il piatto non possa girare, utilizzare il tasto di arresto del piatto prima o durante il programma.

Sono disponibili 5 potenze microonde:

 150, 350, 500, 700 e 900 Watt.

Programmare una cottura:

1. Selezionare la potenza con il selettore di funzione (es.: 900 W - cottura forte).
2. Programmare la durata con i tasti + e - (esempio 5 minuti).
3. Premere il tasto di avvio. Il programma inizia, il piatto gira, l'illuminazione interna si accende.


Un triplo segnale acustico indica la fine del programma.


Questo segnale viene ripetuto ogni minuto per dieci minuti fino all'apertura della porta.

Durante il programma:


-È possibile modificare la potenza con il selettore.

Programmare uno scongelamento:



Procedere allo stesso modo selezionando la funzione di scongelamento 


1. Programmare la durata con i tasti + e - (es.: 10 minuti).
2. Premere il tasto di avvio .

In funzione scongelamento  150W)

Viene emesso un bip a metà programma e appare TURN per indicare che è necessario girare l'alimento per un miglior risultato. Chiudere la porta e premere il tasto  per riavviare lo scongelamento.

Durante il programma:

- È possibile fermare o avviare il piatto girevole premendo il tasto . Il simbolo lampeggia sullo schermo con l'indicazione **OFF** che segnala l'arresto del piatto. Per riavviare il piatto girevole, premere il tasto . Il simbolo lampeggia sul display con l'indicazione ON che segnala il riavvio del piatto.

Se si apre la porta prima della fine di un programma, richiuderla e premere il tasto  per riprendere la cottura.

Alla fine di un programma, la ventilazione può continuare a funzionare per assicurare il raffreddamento del forno. Questa si arresterà automaticamente.



5 COTTURA

LE FUNZIONI DI COTTURA AUTOMATICHE

Le funzioni di cottura automatiche selezionano i parametri di cottura appropriati in funzione dell'alimento da preparare e del suo peso. Selezionare una delle due funzioni di cottura automatiche indicate qui di seguito:





: Verdure fresche*



: Pesce.

Selezionare la funzione.

Un peso proposto lampeggia sullo schermo. Regolare il peso dell'alimento con i tasti + e - poi confermare premendo . Il forno si avvia.

* **Viene emesso un bip a metà programma e appare TURN per indicare che è necessario girare l'alimento per un miglior risultato. Richiudere la porta e premere il tasto  per riavviare la cottura.**

LE FUNZIONI DI SCONGELAMENTO AUTOMATICHE

Le funzioni automatiche selezionano i parametri di scongelamento appropriati in funzione dell'alimento da preparare e del suo peso. Selezionare un alimento pre-programmato nella seguente lista:



: Scongelo di piatti pronti.




: Scongelo di carne, pollame*.




: Scongelo di pane, prodotti da forno e dolci*.



: Scongelo di verdure.

Selezionare una funzione automatica di scongelamento e inserire il peso dell'alimento con + e - (con intervalli da 50 g) poi confermare premendo . Il forno si avvia.

* **Viene emesso un bip a metà programma e appare TURN per indicare che è necessario girare l'alimento per un miglior risultato. Chiudere la porta e premere il tasto  per riavviare lo scongelamento.**


FUNZIONI MEMO

Le funzioni di memorizzazione permettono di registrare 3 programmi frequenti a cui è possibile accedere successivamente selezionando la funzione con il selettore di funzioni.

Tutti i programmi possono essere memorizzati.

Esempio:

Programmare come per un avvio immediato


1. Selezionare la funzione microonde che si desidera Es.: COTTURA FORTE (900 W).
2. Programmare la durata, es. 2 minuti.
3. Invece di premere il tasto di avvio, premere a lungo il tasto di memorizzazione .



5 COTTURA


Sullo schermo compare MEM1.

Scegliere MEM1, MEM2 o MEM3 con i tasti + e - .


Premere il tasto di avvio  ^{30s}.

Un bip conferma la registrazione del programma personalizzato.

Per lanciare un programma memorizzato:

Selezionare la funzione di memorizzazione  con il selettore di funzione.

Scegliere MEM1, MEM2 o MEM3 con i tasti + e - .

Premere il tasto di avvio  ^{30s} per avviare il programma.

6 MANUTENZIONE

PULIZIA DELLA SUPERFICIE INTERNA - ESTERNA

Raccomandiamo di pulire regolarmente il forno e di rimuovere qualsiasi deposito alimentare all'interno e all'esterno dell'apparecchio. Utilizzare una spugna inumidita con acqua e sapone. Se l'apparecchio non è tenuto pulito, la sua superficie potrebbe deteriorarsi e compromettere in modo inesorabile la sua durata di vita e portare a una situazione pericolosa.

Se la porta o la guarnizione della porta sono danneggiate, il forno non deve essere utilizzato prima di essere stato riparato da una persona competente.

L'impiego di prodotti abrasivi, di alcool o di diluenti è sconsigliato perché potrebbe deteriorare l'apparecchio. In caso di odore o di forno sporco, far bollire dell'acqua con succo di limone o aceto in una tazza per 2 minuti e pulire le pareti con un po' di liquido per piatti.

Il piatto può essere tolto per facilitare la pulizia. Per fare questo, prenderlo utilizzando le zone di accesso apposite. Se si toglie il perno di rotazione, evitare di far penetrare l'acqua nel foro dell'asse motore. Non dimenticare di rimettere il perno di rotazione, il supporto a rotelle e il piatto girevole.



7 ANOMALIE E SOLUZIONI

ANOMALIE	SOLUZIONI
L'apparecchio non si avvia.	Verificare che l'apparecchio sia correttamente collegato. Verificare che la porta sia correttamente chiusa.
L'apparecchio è rumoroso. Il piatto non gira correttamente.	Pulire le rotelle e la zona di rotazione sotto il piatto girevole. Verificare che le rotelle siano correttamente posizionate.
Si nota la presenza di condensa sul vetro.	Asciugare l'acqua di condensa con un panno.
L'alimento non è riscaldato con il programma microonde.	Verificare che gli utensili siano adatti al forno a microonde e che il livello di potenza sia adeguato. Verificare che il forno non sia regolato in modalità "DEMO" (vedere pag. 11).
L'apparecchio produce scintille.	Pulire bene l'apparecchio: rimuovere il grasso, residui di cottura, etc. Allontanare qualsiasi elemento metallico dalle pareti del forno.



• 8 TEST DI IDONEITÀ ALLA FUNZIONE

Prove di idoneità alla funzione secondo le norme CEI/EN/NF EN 60705. La Commissione elettrotecnica internazionale, SC.95K, ha stabilito una norma relativa a test comparativi delle prestazioni effettuati su differenti forni a microonde.

Per questo apparecchio raccomandiamo quanto segue:

Verifica	Carica	Tempo approssimativo	Selettore di potenza	Contenitori/consigli
Crema alle uova (12.3.1)	1000 g	16-18 min	500 W	Pyrex 227 Sul piatto girevole
Pan di Spagna (12.3.1)	475 g	7-8 min	700 W	Pyrex 827 Sul piatto girevole
Polpettone (12.3.3)	900 g	12-15 min	700 W	Pyrex 838 Coprire con una pellicola. Sul piatto girevole
Scongelamento della carne (13.3)	500 g	14-15 min	150 W	Su un piatto piano Sul piatto girevole
Scongelamento di lamponi (8.2.1)	250 g	7-8 min	150 W	Su un piatto piano Sul piatto girevole





NL



GEACHTE CLIËNTE, GEACHTE CLIENT

U heeft zojuist een De Dietrich product aangeschaft. Deze keuze toont uw veeleisendheid en uw liefde voor de Franse art de vivre.

Met meer dan 300 jaar vakmanschap staan de ontwerpen van De Dietrich voor een combinatie van design, authenticiteit en technologie in dienst van culinaire hoogstandjes. Onze apparaten worden vervaardigd met edele materialen en bieden een afwerking van een onberispelijke kwaliteit.

Wij zijn er zeker van dat deze oerdegelijke productie iedereen die van lekker koken houdt in staat zal stellen zijn talenten te ontplooiën.

De Consumentenservice van De Dietrich staat voor u klaar om al uw vragen te beantwoorden en suggesties te doen om altijd zo goed mogelijk aan uw eisen te voldoen.

Wij zijn vereerd uw nieuwe keukenpartner te zijn en danken u voor uw vertrouwen.



In zijn fabrieken in het Franse Orléans en Vendôme is De Dietrich doorlopend op zoek naar uitmuntendheid, waarbij het merk zijn uitzonderlijke vakmanschap in ere houdt bij het ontwerpen van perfect afgewerkte producten. Een groot deel van onze huishoudelijke apparaten hebben het keurmerk Origine France Garantie, een erkenning die hun vervaardiging in Frankrijk garandeert.

Dit keurmerk verzekert u niet alleen van de kwaliteit en de duurzaamheid van onze apparaten, maar ook van hun traceerbaarheid, met een duidelijke en objectieve aanduiding van hun herkomst.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

VEILIGHEID EN BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN	7-8
1/ MILIEU	9
2/ INSTALLATIE.....	10
Inbouw.....	10
Elektrische aansluiting.....	11
3/ VOORSTELLING VAN UW APPARAAT.....	12-14
Het apparaat.....	12
Accessoires.....	12
Bedieningsstrook.....	13
Het display.....	14
4/ INSTELLINGEN EN GEBRUIK.....	15
Gelijkzetten van de klok.....	15
Wijziging van de tijd.....	15
Timer.....	15
Vergrendeling van de toetsen (kinderbeveiliging).....	15
Menu instellingen.....	15
5/ BEREIDING.....	16-19
Werkingsprincipes.....	16
Bereidingsfuncties.....	16
Magnetronfunctie.....	17
Programmering.....	17
De automatische bereidingsfuncties.....	18
De automatische ontdooi functie.....	18
Geheugenfunctie.....	18
6/ ONDERHOUD	19
7/ STORINGEN EN OPLOSSINGEN.....	20
8/ BEKWAAMHEID VOOR DE FUNCTIES	21

VEILIGHEID EN BELANGRIJKE VOORZORGS- MAATREGELEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. LEES ZE AANDACHTIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Deze handleiding is beschikbaar op de website van het merk.

Pak na ontvangst het apparaat uit of laat dit onmiddellijk uitpakken. Controleer het algemeen aanzicht. Laat eventuele opmerkingen noteren op de vrachtbrief waarvan u een kopie bewaart.

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals: keukenhoeken : voor het personeel in magazijnen, kantoren en andere beroepsomgevingen; boerderijen, gebruik door klanten van hotels, motels en andere woonomgevingen; omgevingen zoals bed and breakfasts.

- De magnetronoven is bedoeld voor het verwarmen van eet- en drinkwaren. Het drogen van levensmiddelen of wasgoed en het verwarmen van verwarmingskussens, pantoffels, sponzen, vochtig wasgoed , en andere gelijkwaardige artikelen kunnen letsel, ontbranding en brand veroorzaken.

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik met gesloten deur.

- Gebruik alleen keukengerei dat geschikt is voor gebruik in de magnetron.

- Metalen houders voor eet- en drinkwaren zijn niet toegestaan voor een bereiding d.m.v. microgolven.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, en door personen met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of door personen zonder ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of vooraf instructies gekregen hebben over hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken, en begrepen hebben aan welke risico's ze zich blootstellen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud mogen alleen onder toezicht aan kinderen overgelaten worden.

- Laat kinderen nooit onbewaakt, om te vermijden dat ze met het apparaat zouden spelen.

- Indien de voedingskabel is beschadigd, moet deze veiligheidshalve door de fabrikant, de klantenservice of een ander gekwalificeerd persoon worden vervangen.



VEILIGHEID EN BELANGRIJKE VOORZORGS- MAATREGELEN



WAARSCHUWING

Het apparaat en de bereikbare onderdelen ervan worden warm tijdens het gebruik. Zorg ervoor dat u de verwarmingselementen in de oven niet aanraakt. Het apparaat moet buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden, tenzij ze voortdurend in het oog worden gehouden.

Vloeistoffen en andere etenswaren mogen niet in een hermetisch gesloten houder verwarmd worden, want deze zouden kunnen ontploffen.

Geef kinderen uitsluitend toestemming om de oven zonder toezicht te gebruiken, indien zij de juiste instructies ontvangen hebben om de oven op een veilige wijze te gebruiken en begrijpen wat de risico's zijn in geval van een onjuist gebruik.

Het is voor iedereen, behalve bevoegde personen, verboden om onderhoud en reparaties uit te voeren waarbij het deksel dat tegen blootstelling aan microgolven beschermd moet worden verwijderd.

Als de deur of de afdichting beschadigd zijn, mag de oven niet worden gebruikt voordat dit door een competent persoon is hersteld.

Installatievoorschriften

- Dit apparaat kan in een inbouwkast worden geïnstalleerd, zoals te zien is op het installatieschema.

- Dit apparaat moet op meer dan 850 mm van de grond geïnstalleerd worden.

- Dit apparaat is niet geschikt om onder een ander in te bouwen apparaat te functioneren.

- Centreer de oven in het meubel en bewaar daarbij een afstand van minstens 10 mm tot het meubel ernaast. Het materiaal van het inbouwmeubel moet warmtebestendig zijn (of bekleed zijn met dergelijk materiaal). Bevestig de oven voor meer stabiliteit in het meubel met behulp van 2 schroeven door de daartoe voorziene gaten.

- Het stopcontact moet na de installatie goed bereikbaar zijn.

- Het apparaat moet van het elektriciteitsnet kunnen worden afgekoppeld, door middel van een stekker in het stopcontact of door een schakelaar te installeren op de vaste voedingsleidingen, volgens de installatieregels. De beveiligingsdraad (groen-geel) moet worden aangesloten op de aardaansluiting van het stopcontact of op de aardaansluiting van de installatie.

Gebruiksvoorschriften

- Als dit apparaat zich boven een pyrolyse-oven bevindt, mag



u het niet gebruiken tijdens de pyrolyse-reiniging (in de oven die zich hieronder bevindt).

- Houd tijdens het verwarmen van etenswaren in plastic of papieren houders een oog op de oven in verband met mogelijke ontbranding.
- Als er rook verschijnt, de magnetron uitschakelen of de stekker uit het stopcontact halen en de deur dicht laten, zodat eventuele vlammen worden verstikt.
- Bij het verwarmen van dranken in de magnetron kan de kokende vloeistof plotseling en vertraagd krachtig gaan borrelen. Ga heel behoedzaam te werk wanneer u de vloeistof uit de magnetron haalt.
- De inhoud van zuigflessen en potjesvoeding voor de baby's moet eerst worden geschud of geroerd en de temperatuur moet voor consumptie worden gecontroleerd, om verbranding te voorkomen.
- Warm geen eieren in de schaal of hele, hardgekookte eieren in een magnetron; deze kunnen, zelfs na het koken, uit elkaar spatten.
- Zorg dat u het draaiplateau niet verplaatst tijdens het verwijderen van houders uit het apparaat.

Onderhoudsvoorschriften


- Het wordt aangeraden om de oven regelmatig de reinigen en alle etensresten te verwijderen.
- Als het apparaat niet goed schoon wordt gehouden kan het oppervlak beschadigen. De levensduur van het apparaat wordt hierdoor onvermijdelijk verkort en dit kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Gebruik geen stoomreiniger.



.1 MILIEU

RESPECT VOOR HET MILIEU

Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is recyclebaar. Doe mee aan de recycling en draag bij aan de bescherming van het milieu door dit materiaal in de hiervoor bestemde gemeentecontainers te deponeren.

Uw apparaat bevat eveneens tal van recyclebare materialen. Daarom is het voorzien van dit logo, wat aangeeft dat de gebruikte apparaten van  ander afval dienen te worden gescheiden.

De recycling van de apparaten die door uw fabrikant wordt georganiseerd,

wordt op deze manier onder de beste omstandigheden uitgevoerd, overeenkomstig de Europese richtlijn betreffende elektrisch en elektronisch afval.

Informeer bij uw gemeente of bij uw verkoper naar de dichtstbijzijnde inzamelplaats voor uw oude apparaten.

Wij danken u voor uw bijdrage aan de bescherming van het milieu.



.2 INSTALLATIE

KEUZE VAN DE PLAATSING EN INBOUW

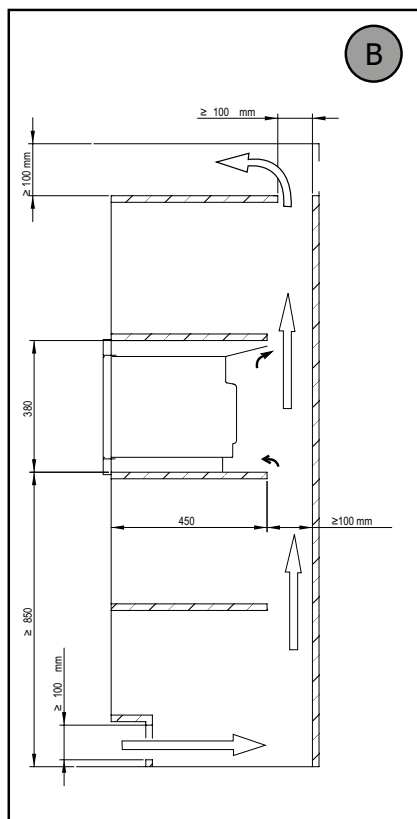
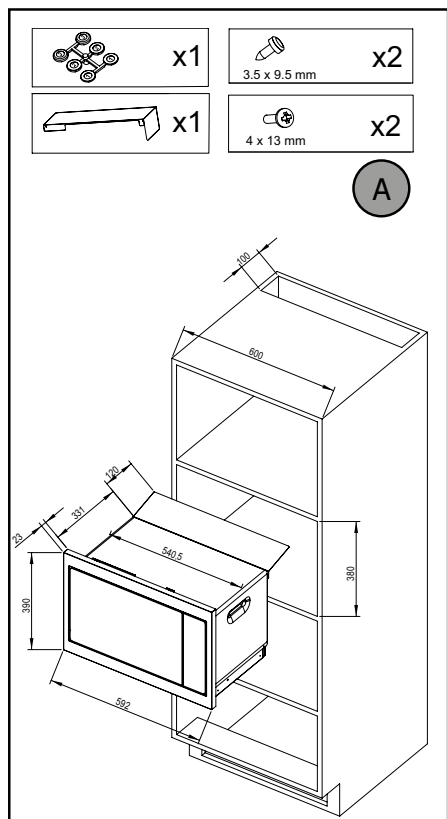
Dit apparaat moet in een inbouwkast worden geïnstalleerd, zoals te zien is op het installatieschema (fig. B-C-D).

Gebruik uw apparaat niet onmiddellijk (wacht 1 tot 2 uur) na het van een koude ruimte naar een warme ruimte gebracht te hebben, want door de condens kan er een storing optreden.

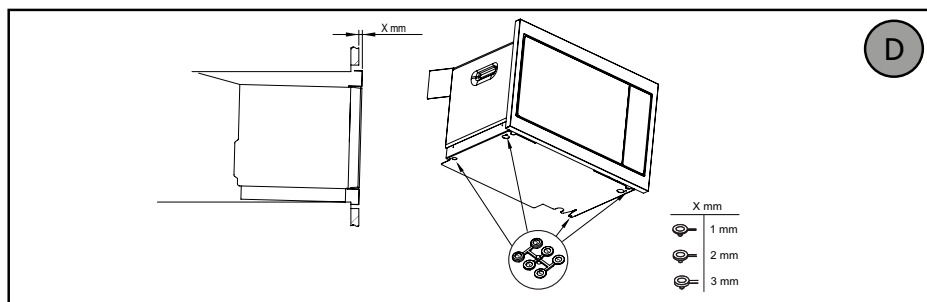
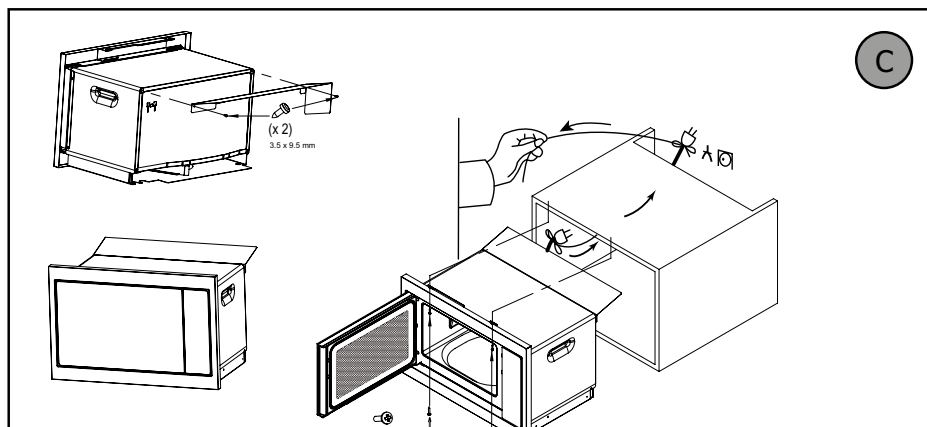
Centreer de oven in het meubel en bewaar daarbij een afstand van minstens 10 mm tot

het meubel ernaast. Het materiaal van het inbouwmeubel moet warmtebestendig zijn (of bekleed zijn met dergelijk materiaal).

Bevestig de oven voor meer stabiliteit in het meubel met behulp van 2 schroeven door de daartoe voorziene gaten.



.2 INSTALLATIE



ELEKTRISCHE AANSLUITING

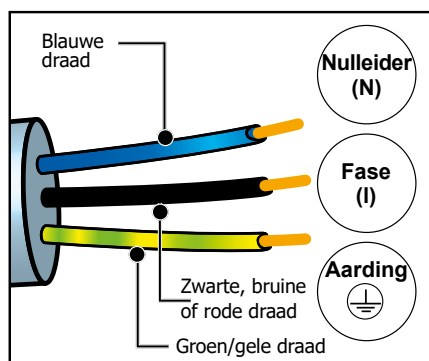
De elektrische aansluiting moet verzekerd worden door een correcte inbouw. De elektrische aansluiting moet verwezenlijkt worden voordat het apparaat in het meubel geplaatst wordt

Opgelet

De zekering van de installatie moet 16 ampère zijn. De beveiligingsdraad (groen-geel) is aangesloten op de aardaansluiting (⊕) van het apparaat en moet worden aangesloten op de aardaansluiting van de installatie.

Let op:

Als de elektriciteitsinstallatie van uw woning gewijzigd moet worden om uw apparaat aan te sluiten, doet u het beste een beroep op een gekwalificeerde elektricien. Als de oven

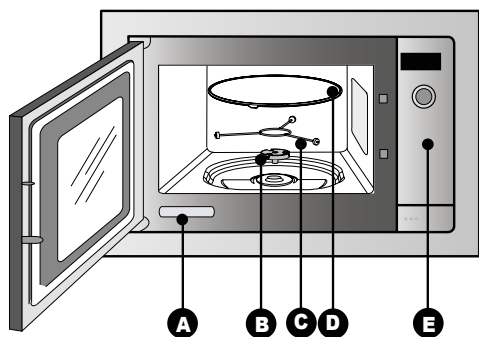


een willekeurig probleem heeft, koppelt u het apparaat af of verwijdt u de zekering die met de leiding overeenkomt waarop de oven is aangesloten



3 VOORSTELLING VAN UW APPARAAT

HET APPARAAT



- A** Identificatie-etiket
- B** Aandrijfmechanisme AI
- C** Houder met wieltjes
- D** Draaiplateau
- E** Bedieningspaneel

DE ACCESSOIRES

• Het draaiplateau:

zorgt dat het voedsel zonder roeren gelijkmatig verwarmd wordt.

Het draait willekeurig in beide richtingen. Als het niet draait, controleer dan of de elementen goed geplaatst zijn. Het kan gebruikt worden als bakplaat. Om het uit te nemen, maakt u gebruik van de toegangszones in de ovenruimte (fig.A). Probeer niet om het met de hand te draaien, want dit zou het aandrijfsysteem kunnen beschadigen.

• Het aandrijfmechanisme:

zorgt dat het glazen plateau draait (fig.B). Als u het aandrijfmechanisme verwijdert, zorg dan dat er geen water in het gat van de motoras komt.

Vergeet niet het aandrijfmechanisme, de houder met wieltjes en het draaiplateau terug te plaatsen. Probeer niet om het met de hand te draaien, want dit zou het aandrijfsysteem kunnen beschadigen.

• De houder met wieltjes:

Kijk, wanneer het plateau niet goed draait, of er zich geen vreemde deeltjes onder het plateau bevinden.

• Het plateau in stilstand:

Hiermee kunnen grote schalen over het volledige oppervlak van de oven gebruikt worden. In dat geval moet halverwege het programma de houder gedraaid worden of de inhoud omgeroerd worden.


3 VOORSTELLING VAN UW APPARAAT

HET BEDIENINGSPANEEL


A **Het display:**
vergemakkelijkt u het programmeren door de weergave van:
De functie, de tijd, het gewicht of het tijdstip.

B **De draaiknop:**
voor het selecteren van een bereidingsfunctie.

C **De toets voor het openen van de deur:**


 **De kloktoets:**
voor het gelijk zetten van de klok of voor toegang tot de timer.

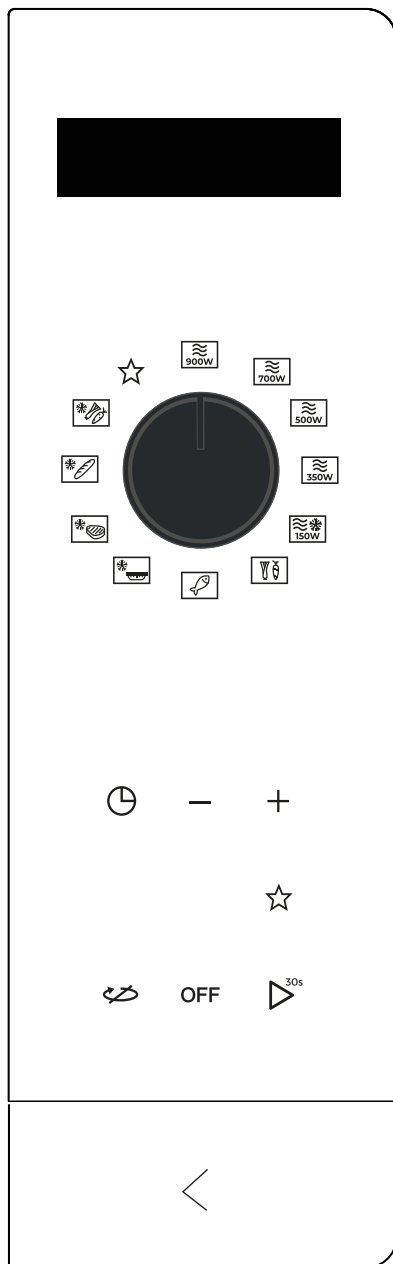
+ **De toetsen + en -**
voor het instellen van het gewicht, het programmeren van de bereidingstijd, de timer en het selecteren van een van de geheugens.

 **De toets Geheugen 1-2-3:**
voor het valideren van de registratie van een bereidingsprogramma (max. 3).

OFF **De toets Annuleren:**
door deze toets lang ingedrukt te houden, stopt het bakken of de huidige programmering.

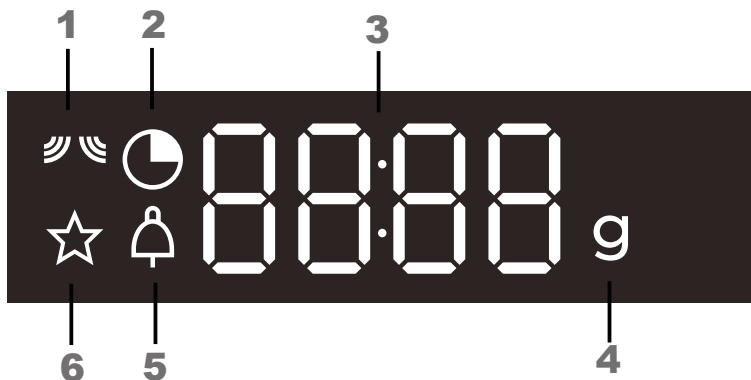
 **De toets Stilstand plateau:**
om het draaiplateau tot stilstand te brengen en weer te starten.

 **De toets start:**
om ieder willekeurig programma te starten.



3 VOORSTELLING VAN UW APPARAAT

HET DISPLAY




- 1 Indicator magnetron.
- 2 Indicator programmeertijd en klok.
- 3 Weergave van het magnetronvermogen, de tijd, het gewicht of de bereidingstijd.
- 4 Gewichtsindicator.
- 5 Timerindicator.
- 6 Indicator van de in het geheugen opgeslagen programmeringen.

4 INSTELLINGEN EN GEBRUIK

GELIJKZETTEN VAN DE KLOK

Bij het inschakelen of na een stroomonderbreking knippert 12:00.

Stel de tijd in met behulp van de toetsen + en - en druk daarna op de toets  om te valideren.

WIJZIGING VAN DE TIJD

Houd de toets  ingedrukt totdat de tijd knippert.


Zet de klok gelijk met de toetsen + en - en druk op de toets  om te valideren.

De klok van uw apparaat geeft nu de juiste tijd aan.

GEBRUIK VAN DE TIMER

Druk op de toets  de timerindicator gaat branden, de tijdsduur knippert.

Stel de tijdsduur in met behulp van de toetsen + en - en druk daarna op de toets


 om te valideren. Aan het einde van de tijd klinkt een geluidssignaal, druk op een toets om dit te stoppen.


Opgelet

De timerfunctie is uitsluitend toegankelijk buiten de bakfunctie.

BEDIENINGSSLOT

Kinderbeveiliging

Druk op de toets  totdat het symbool wordt weergegeven.

Druk voor het ontgrendelen op de toets  totdat het symbool van het scherm verdwijnt.



MENU INSTELLINGEN


U kunt diverse parameters van uw oven zelf instellen:

geluiden en demo-modus.

Houd daarvoor de toetsen - en + enkele seconden ingedrukt voor toegang tot het menu instellingen.

Zie onderstaande tabel:

Standaard geïnstalleerde parameters	
	Geluiden van de toetsen - pieptonen: Stand ON, geluidssignalen actief, Stand OFF, geen geluiden.
	DEMO-modus: Stand ON, modus actief. Stand OFF, normale modus van de oven

Druk voor het selecteren van de verschillende parameters, indien nodig, op de toets  en druk op de toets + om de selectie te wijzigen.

Om op ieder willekeurig moment het menu instellingen te verlaten, drukt u op **OFF**.



5 BEREIDING

WERKINGS-

PRINCIPE

De voor het bereiden gebruikte microgolven zijn elektromagnetisch.

Deze komen veel voor in onze omgeving, zoals radio-elektrische golven, licht en infrarode straling.

Hun frequentie ligt in de band van 2450 MHz.

Hun gedrag:













- Zij worden weerkaatst door metalen.
- Zij gaan dwars door alle andere materialen heen.
- Zij worden geabsorbeerd door water-, vet- en suikermoleculen.

Wanneer een voedingsmiddel wordt blootgesteld aan microgolven, gaan de moleculen snel bewegen, waardoor verwarming optreedt.

De golven dringen ca. 2,5 cm in het voedingsmiddel, als dit dikker is, wordt de kern hiervan d.m.v. geleiding verwarmd, net zoals bij een traditionele bereiding.

Het is goed om te weten dat microgolven binnen in het voedingsmiddel een eenvoudig thermisch fenomeen veroorzaken en niet schadelijk voor de gezondheid zijn.

BEREIDINGSFUNCTIES

Stand	Gebruik
	Voor het bereiden van groenten en soepen. Voor het opwarmen van vloeibaar voedsel.
	Voor het opwarmen van al uw verse of diepgevroren bereide gerechten. Voor het op temperatuur brengen van bereide gerechten en diepgevroren groenten.
	Voor alle vis en gevogelte. Voor het voltooien van bereidingen die begonnen werden op "VOL VERMOGEN", zoals bonen, linzen, zuivelproducten.
	Voor het voltooien van gerechten die begonnen werden op "VOL VERMOGEN" en waarvan het oppervlak te gaar zou kunnen worden, zoals kalfs- en varkensgebraad.
	Voor het ontdooien van vlees, vis, fruit, brood of delicate voedingsmiddelen.
	Voor het bereiden van verse groenten
	Voor het bakken van vis.
	Voor het ontdooien van bereide gerechten.
	Voor het ontdooien van vlees, gevogelte.
	Voor het ontdooien van brood, viennoiserie en gebak.
	Voor het ontdooien van groenten.
	Voor toegang tot het programma GEHEUGEN.

5 BEREIDING

MAGNETRONFUNCTIES

Open de deur. Plaats het voedingsmiddel in het apparaat, sluit de deur.

Opgelet

Als de deur niet goed gesloten is, zal het apparaat niet werken.

Als u vindt dat het gerecht niet mag draaien, druk dan voor of tijdens het programma op de toets stilstand van het draaiplateau.

U beschikt over 5 magnetronvermogens:

☀️ 150, 350, 500, 700 en 900 Watt.

Een bereiding programmeren:

1. Selecteer het vermogen m.b.v. de keuzeschakelaar (bijv.: 900 W - vol vermogen).
2. Programmeer de tijdsduur met behulp van de toetsen + en - (voorbeeld 5 minuten).
3. Druk op de toets start. Het programma start, het plateau draait, de verlichting gaat aan.


Aan het einde van het programma klinken er drie pieptonen.


Dit signaal wordt gedurende tien minuten iedere minuut herhaald, totdat de deur geopend wordt.

Tijdens het programma:


-U kunt het vermogen wijzigen met behulp van de keuzeschakelaar.

Het ontdoeien programmeren:

Ga op dezelfde wijze te werk door de ontdooifunctie te selecteren 

1. Programmeer de tijdsduur met de toetsen + en - (bijv.: 10 minuten).
2. Druk op de toets start .


In de ontdooifunctie (☀️ 150W)

klinkt er halverwege het programma een pieptoon en wordt TURN weergegeven, om aan te geven dat het voedingsmiddel omgedraaid moet worden voor het beste resultaat. Sluit de deur weer en druk op de toets  om het ontdoeien opnieuw te starten.

Tijdens het programma:

-U kunt het draaiplateau stilzetten of starten door een druk op de toets . Het symbool knippert op het display met de aanduiding **OFF** om aan te geven dat het plateau stil staat.

Druk voor het opnieuw starten van het draaiplateau op de toets . Het symbool knippert op het display met de aanduiding **ON** om aan te geven dat het plateau weer gaat draaien.

Als u de deur opent voor het einde van een programma, sluit de deur dan weer en druk op de toets  om door te gaan met de bereiding.

Aan het einde van een programma kan het gebeuren dat de ventilatie nog even werkt om de oven af te koelen. Deze stopt automatisch.



5 BEREIDING

DE AUTOMATISCHE BEREIDINGSFUNCTIES

De automatische bereidingsfuncties kiezen voor u de juiste parameters aan de hand van het te bereiden voedingsmiddel en zijn gewicht. Selecteer een van de twee volgende automatische bakfuncties:




: Verse groenten*.




: Vis.

Selecteer de functie.

Op het scherm wordt knipperend een gewicht voorgesteld.

Pas het gewicht van het voedingsmiddel aan met behulp van de toetsen + en - en valideer daarna door een druk op  ^{30s}.

De oven gaat van start.

*** Halverwege het programma klinkt er een pieptoon en wordt TURN weergegeven, om aan te geven dat het voedingsmiddel omgedraaid moet worden voor het beste resultaat. Sluit de deur weer en druk op de toets  ^{30s} om de bereiding opnieuw te starten.**

DE AUTOMATISCHE ONTDOOIFUNCTIES

De automatische functies kiezen voor u de juiste ontdooiparameters aan de hand van het te bereiden voedingsmiddel en zijn gewicht. Selecteer een uit de volgende lijst een voorgeprogrammeerd voedingsmiddel:



: Ontdooien van bereide gerechten.




: Ontdooien van vlees, gevogelte*.




: Ontdooien van brood, viennoiserieën en gebak*.



: Ontdooien van groenten.

Selecteer een automatische ontdooifunctie en vul het gewicht van het voedingsmiddel in met + en - (in stappen van 50 g) en valideer dit door een druk op  ^{30s}. De oven gaat van start.

*** Halverwege het programma klinkt er een pieptoon en wordt TURN weergegeven, om aan te geven dat het voedingsmiddel omgedraaid moet worden voor het beste resultaat. Sluit de deur weer en druk op de toets  ^{30s} om het ontdooien opnieuw te starten.**


GEHEUGENFUNCTIES

Met de geheugenfuncties kunt u 3 gewone programma's registreren, waartoe u vervolgens toegang krijgt door de functie te selecteren met de functieschakelaar.

Alle programma's kunnen in het geheugen worden opgeslagen.

Voorbeeld:


Programmeer net als voor een onmiddellijke start

1. Selecteer de magnetronfunctie van uw keuze, bijv.: VOL VERMOGEN (900 W).
2. Programmeer de tijdsduur, bijv. 2 minuten.
3. In plaats van op de toets start te drukken, houdt u de geheugentoets  lang ingedrukt.



• 5 BEREIDING

MEM1 wordt weergegeven op het scherm.
Kies MEM1, MEM2 of MEM3 met de toetsen + en - .

Druk op de toets start  ^{30s}.

Een pieptoon bevestigt de registratie van uw persoonlijke programma.

Voor het opstarten van een in het geheugen opgeslagen programma:

Selecteer de geheugenfunctie ☆ met de keuzeschakelaar.

Kies MEM1, MEM2 of MEM3 met de toetsen + en - .

Druk op de toets start  ^{30s}, het programma start.

• 6 ONDERHOUD

REINIGING VAN HET BINNEN- EN BUITENOPPERVLAK

Wij raden u aan om de oven regelmatig te reinigen en voedselresten aan de binnen- en buitenkant van het apparaat te verwijderen. Gebruik een vochtige spons en wat zeep. Als het apparaat niet goed schoon wordt gehouden kan het oppervlak beschadigen. De levensduur van het apparaat wordt hierdoor onvermijdelijk verkort en dit kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Als de deur of de deurpakking beschadigd is, mag de oven niet gebruikt worden voordat deze door een vakman hersteld is.

Het gebruik van schurende producten,

alcohol en oplosmiddelen wordt afgeraden, want deze zouden het apparaat onherstelbaar kunnen beschadigen. Laat bij reuk of een vuile oven water met citroensap of azijn in een kopje 2 minuten koken en reinig de wanden met een beetje afwasmiddel.

Het plateau moet verwijderd worden om het reinigen te vergemakkelijken. Hiervoor maakt u gebruik van de toegangszones in de ovenruimte. Als u het aandrijfmechanisme verwijdert, zorg dan dat er geen water in het gat van de motoras komt. Vergeet niet het aandrijfmechanisme, de houder met wieltjes en het draaiplateau terug te plaatsen.



7 *STORINGEN EN OPLOSSINGEN*

STORINGEN	OPLOSSINGEN
Het apparaat start niet.	Controleer of het apparaat goed is aangesloten. Controleer of de deur van de oven goed gesloten is.
Het apparaat maakt lawaai. Het plateau draait niet goed.	Reinig de wieltjes en de rolzone onder het draaiplateau. Controleer of de wieltjes goed geplaatst zijn.
U constateert dat er damp op de ruit zit.	Neem het condensvocht af met een doekje.
Het voedingsmiddel wordt niet warm met het magnetronprogramma.	Controleer of het keukengerei geschikt is voor de magnetronoven en of het vermogensniveau geschikt is. Controleer of de oven niet in de "DEMO" modus staat (zie p.11).
Het apparaat produceert vonken.	Maak het apparaat goed schoon: verwijder alle vet- en bakresten... Houd metalen elementen uit de buurt van de ovenwanden.

• 8 BEKWAAMHEID VOOR DE FUNCTIE

Bekwaamheidsproeven voor de functie volgens de normen IEC/EN/NF EN 60705; De Internationale Commissie Electrotechniek heeft een norm vastgesteld inzake vergelijkende prestatieproeven, uitgevoerd op verschillende magnetronovens.

Wij bevelen het volgende aan voor dit apparaat:

Test	Lading	Tijd bij benadering	Vermogensschakelaar	Houders / Adviezen
Eierpudding (12.3.1)	1000 g	16-18 min	500 W	Pyrex 227 Op het draaiplateau
Savooiegebak (12.3.1)	475 g	7-8 min	700 W	Pyrex 827 Op het draaiplateau
Gehaktbrood (12.3.3)	900 g	12-15 min	700 W	Pyrex 838 Bedekken met huishoudfolie. Op het draaiplateau
Ontdooien van vlees (13.3)	500 g	14-15 min	150 W	Op een plat bord Op het draaiplateau
Ontdooien van frambozen (8.2.1)	250 g	7-8 min	150 W	Op een plat bord Op het draaiplateau

NO



KJÆRE KUNDE,

Du har nettopp kjøpt et produkt fra De Dietrich. Dette valget viser at du stiller høye krav og at du har sans for franskinspirert stil.

De Dietrich har over 300 års fagkunnskap og produktene våre består av vakker design, autentisk vare og teknologi til bruk på det gode kjøkken. Våre apparater bygges med edle materialer og tilbyr feilfri kvalitet og finish.

Vi er sikre på at denne ypperste kvaliteten faller i smak hos alle talenter på kjøkkenet. Kundeservice hos De Dietrich tar gjerne imot alle dine spørsmål og forslag for å fortsette å oppfylle dine krav på best mulig måte.

Vi har gleden av å være din partner på kjøkkenet, og takker for tilliten.



På sine produksjonsanlegg i Frankrike, i Orléans og Vendôme, jobber De Dietrich konstant med å forbedre sine produkter og faglige ekspertise for å utvikle perfekte produkter ned til minste detalj. En rekke av våre husholdningsapparater er sertifisert av opprinnelsesmerket *Origine France Garantie* som bekrefter at de er produsert i Frankrike.

Dette merket er et bevis på at våre apparater holder høy kvalitet og har lang levetid. I tillegg garanterer det sporbarhet og gir klar og objektiv informasjon om deres opprinnelse.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

INNHALDSFORTEGNELSE



NO

VIKTIGE SIKKERHETS- OG FORHOLDSREGLER	6- 7
1/ MILJØ	8
2/ INSTALLASJON	9
Innfelling.	9
Elektriske tilkoblinger.....	10
3/ PRESENTASJON AV APPARATET	11-13
Apparat	11
Tilbehør.....	11
Betjeningspanel	12
Display.....	13
4/ INNSTILLINGER OG BRUK	14
Stille klokken.....	14
Endre klokkeslett	14
Tidsur.....	14
Tastelås (barnesikring).....	14
Innstillingsmeny	14
5/ LAGE MAT	15-18
Slik fungerer apparatet	15
Matlagingsfunksjoner.....	15
Mikrobølgeovn	16
Programmering.....	16
Automatiske matlagingsfunksjoner	17
Automatiske tningsfunksjoner.....	17
Minnefunksjon.....	17
6/ VEDLIKEHOLD	18
7/ FEIL OG LØSNINGER	19
8/ SAMSVARSTESTER	20

VIKTIGE SIKKERHETS- OG FORHOLDSREGLER

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. MÅ LESES NØYE OG OPPBEVARES FOR SENERE BRUK.

Denne brukerveiledningen kan lastes ned på nettstedet til merket.

Når apparatet mottas, pakk det ut eller få det pakket ut umiddelbart. Sjekk det generelle utseendet. Ta eventuelt skriftlig forbehold på leveringsseddelen som du beholder et eksemplar av.

- Dette apparatet er beregnet til bruk i hjemmet og lignende steder, f.eks. i et kjøkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsplasser, på gårdsbruk, eller tilgjengelig for kunder på hotell, motell og andre steder med hjemlig preg, eller på rom av typen bed & breakfast.

- Mikrobølgeovnen brukes til å varme opp mat og drikke. Tørking av matvarer eller tekstiler og oppvarming av varmeputer, tøfler, svamper, fuktige tekstiler og andre lignende artikler, kan medføre risiko for personskade, brannskader eller brann.

- Dette apparatet er laget for matlaging med lukket dør.

- Det må kun brukes redskaper som egner seg for bruk i

mikrobølgeovner.

- Metallbeholdere til mat og drikke skal ikke brukes til oppvarming i mikrobølgeovnen.

- Dette apparatet kan brukes av barn på minst 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten tilstrekkelig erfaring eller kunnskaper, så lenge de er under tilsyn eller får opplæring i å bruke dette apparatet på en sikker måte og de forstår risikoen det innebærer.

Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

- Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.

- Hvis strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.



VIKTIGE SIKKERHETS- OG FORHOLDSREGLER



ADVARSEL

Apparatet og de tilgjengelig delene på dette kan bli varme under bruk. Vær forsiktig og ikke berør varmeelementene inne i ovnen. Barn under 8 år bør holdes på avstand, med mindre de holdes under tilsyn hele tiden.

Væsker og andre matvarer skal ikke varmes opp i hermetisk lukkede bokser fordi de risikerer å eksplodere.

Barn må kun få lov til å bruke ovnen uten tilsyn hvis de har fått egnede instruksjoner som gjør at barnet bruker ovnen på en trygg måte og forstår farene ved feil bruk.

Det er farlig for alle andre enn en kompetent fagperson å utføre vedlikehold eller reparasjoner som innebærer å fjerne lokket som beskytter mot mikrobølgene.

Hvis døren eller pakningen på døren er skadet, skal ovnen ikke brukes før den har blitt reparert av en kompetent person.

Råd om installering

- Dette apparatet kan monteres i en søyle som vist i monterings-skjemaet.

- Dette apparatet må installeres høyere enn 850 mm over gulvet.

- Dette apparatet er ikke beregnet på å bli brukt under et annet integrert apparat.

- Ovnen må midtstilles i innredningen slik at det er minst 10 mm avstand mellom ovnen og skapet ved siden av. Innredningen som ovnen skal bygges inn i, må tåle høye temperaturer eller være belagt med et materiale som tåler høye temperaturer. For at ovnen skal bli så stabil som mulig, må den monteres fast i innredningen med to skruer i hullene.

- Stikkkontakten må kunne nås etter at ovnen er installert.

- Det må være mulig å koble apparatet fra strømmettet, enten ved hjelp av et støpsel eller ved å sette inn en bryter i det faste ledningsnett i overensstemmelse med installasjonsforskriftene. Jordledningen (grønn-gul) skal være koblet til stikkkontaktens tilkoblingsklemme eller til strømmanleggets jordsystem.

Bruksinstrukser

- Hvis apparatet står over en pyrolyseovn, må det ikke brukes når det pågår en pyrolyse i ovnen nedenfor.



- Hold øye med mikrobølgeovnen mens matvarer varmes opp i plast- eller papirbeholdere fordi de kan ta fyr.
- Hvis det dannes røyk, må du slå av og frakoble ovnen og la døren være lukket for å kvele eventuelle flammer.
- Oppvarming av drikkevarer i mikrobølgeovnen kan føre til at de plutselig koker over noe forsinket. Derfor må du være forsiktig når du håndterer beholderen.
- Innholdet i tåteflasker og glass med barnemat må røres eller ristes, og temperaturen må kontrolleres før forbruk for å unngå forbrenning.
- Det anbefales ikke å varme opp egg i skall og hele hardkokte egg i en mikrobølgeovn da de risikerer å eksplodere, også etter at de er kokt.
- Den roterende glassplaten må ikke tas ut sammen med redskapene eller beholderne i apparatet.

Råd om vedlikehold

- Det anbefales å rengjøre ovnen regelmessig og vaske bort alle matrester.



RESPEKT FOR MILJØET

Dette apparatets emballasje kan resirkuleres. Bidra til gjenvinning av emballasjen og dermed til miljøvern ved å sortere avfallet og kaste det i kommunale containere beregnet på dette.



Apparatet inneholder også mange resirkulerbare materialer. Derfor har det en logo som angir at gamle apparater ikke skal blandes med annet avfall.

Resirkuleringen av apparatet som utføres av fabrikanten, vil dermed gjennomføres på best mulig måte i samsvar med europeisk

direktiv om avfall fra elektrisk eller elektronisk utstyr.

Ta kontakt med kommunen eller forhandleren for å få rede på innsamlingssteder for gamle apparater i nærheten av hjemmet ditt.

Takk for at du bidrar til miljøvern.

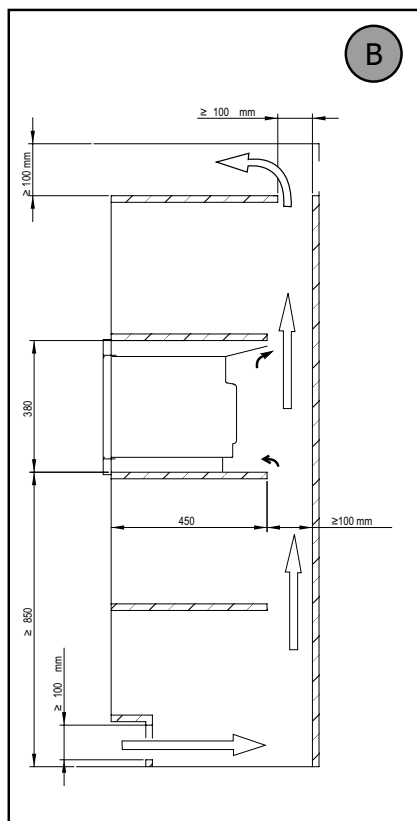
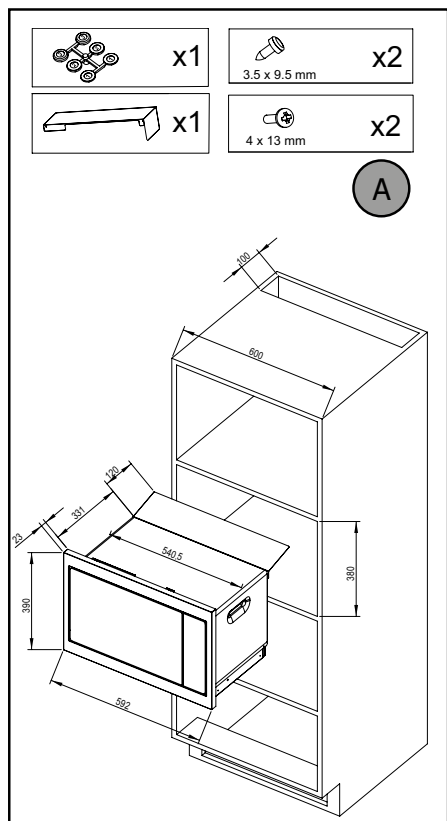
2 INSTALLASJON

VALG AV INSTALLASJONSSTED OG INNBYGGING

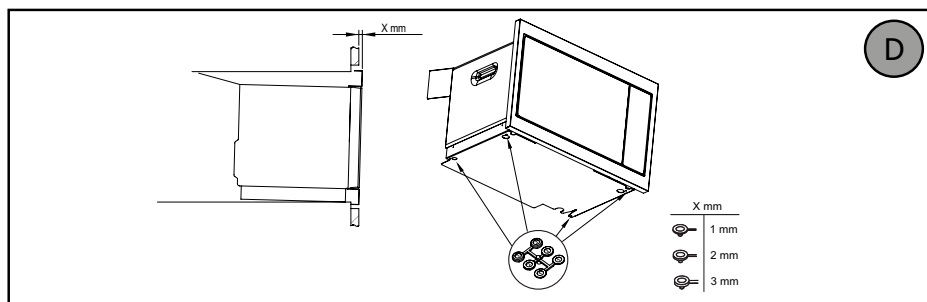
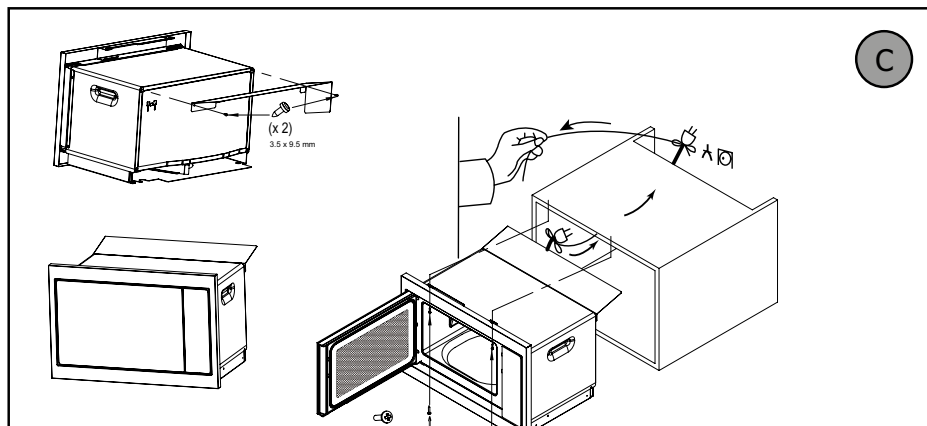
Dette apparatet kan monteres i en søyle som vist i monteringskjemaet (fig. B-C-D). Ovnens må ikke brukes umiddelbart (vent ca. 1-2 timer) etter å ha flyttet den fra et kaldt til et varmt sted fordi kondens kan føre til en funksjonsfeil.

Sett ovnen midt i innredningen slik at det er minst 10 mm avstand mellom ovnen og skapet ved siden av. Innredningen som ovnen skal bygges inn i, må tåle høye

temperaturer eller være belagt med et materiale som tåler høye temperaturer. For at ovnen skal bli så stabil som mulig, må den monteres fast i innredningen med to skruer i hullene.




.2 INSTALLASJON



ELEKTRISK TILKOBLING

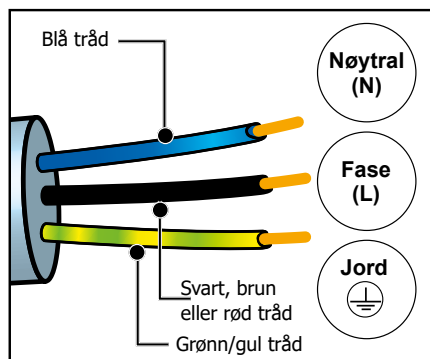
Den elektriske sikkerheten skal ivaretas gjennom riktig montering. De elektriske koblingene må utføres før apparatet monteres på plass i møbelet

Viktig

Sikringen i det elektriske anlegget må være på 16 ampere. Jordlederen (grønn-gul) er koblet til ovnens tilkoblingsklemme , og må være koblet til anleggets jordsystem.

Advarsel:

Dersom det elektriske anlegget i ditt hjem må endres for å installere apparatet, kontakt en kvalifisert elektriker. Hvis ovnen ikke fungerer som den skal, koble den fra

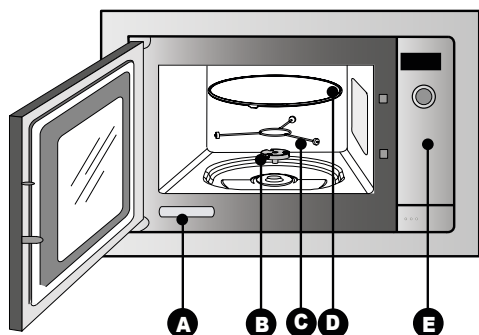


eller fjern sikringen som tilsvarer ovnens tilkobling



3 PRESENTASJON AV APPARATET

APPARAT



- A** Merkelapp
- B** Drivenhet AI
- C** Hjulholder
- D** Roterende tallerken
- E** Kontrollpanel

TILBEHØR

• Roterende tallerken:

Den roterende tallerkenen varmer opp matvarene like mye overalt.

Den roterer i begge retninger. Hvis den ikke roterer, sjekk at alle delene er plassert riktig.

Den kan brukes til matlaging. For å ta den ut må du løfte den opp via adgangssonene i ovnsrommet (fig.A). Ikke prøv å rotere glasstallerkenen for hånd da du risikerer å ødelegge drivsystemet.

• Drivsystem:

Drivsystemet gjør at glasstallerkenen roterer (fig.B).

Hvis du tar ut drivsystemet, må du unngå at vann kommer inn i hullet til motoraksen.

Husk å sette tilbake drivsystemet, ringen med hjul og den roterende tallerkenen. Ikke prøv å rotere glasstallerkenen for hånd da du risikerer å ødelegge drivsystemet.

• Hjulholder:

Hvis tallerkenen ikke roterer fritt, sjekk om noe kanskje hindrer tallerkenens frie bevegelse.

• Tallerken uten rotasjon:

Når tallerkenen står stille, kan du bruke store fat i hele ovnsrommet. Da må du snu fatet for hånd eller blande innholdet midt i programmet.


3 PRESENTASJON AV APPARATET

KONTROLLPANEL

A **Display:**
Displayet gjør det enkelt å programmere, og viser: funksjon, tid, vekt eller klokkeslett.

B **Valgbryter:**
Valgbryteren brukes til å velge en matlagingsfunksjon.

C **Åpne døren**

 **Klokketast:**
Klokketasten brukes til å stille klokken og bruke tidsuret.

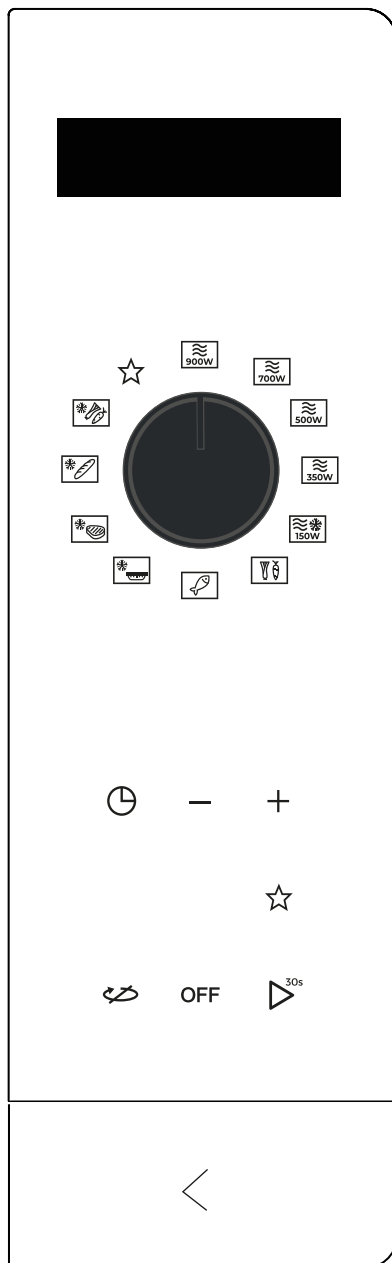
+ -
Tastene + og - brukes til å justere vekten, programmere varighet, tidsur og velge et av programmene i minnet.

Minne 1-2-3:
Tasten brukes til å bekrefte lagringen av et matlagingsprogram (maks 3).

Avbryte:
Trykk lenge på tasten for å stoppe matlagingen eller programmet som er i gang.

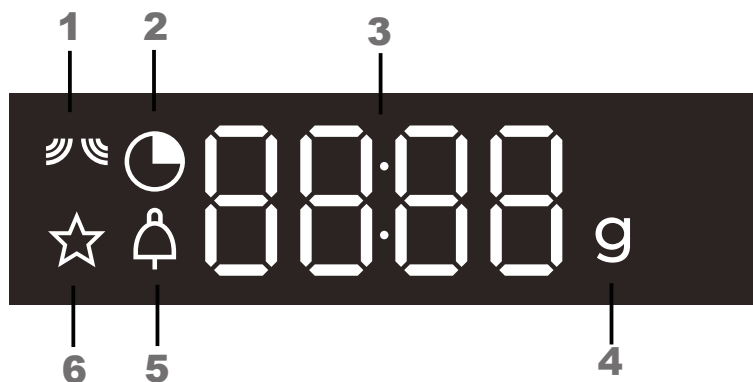
Stopp rotasjon:
Stopper og starter rotasjonen av tallerkenen.

Start:
Brukes til å starte alle programmer.



3 PRESENTASJON AV APPARATET

DISPLAY




- 1 Symbol på mikrobølger.
- 2 Symbol på programmert tid og klokke.
- 3 Viser styrken på mikrobølgene, klokkeslett, vekt eller matlagingsvarighet.
- 4 Symbol på vekt.
- 5 Symbol på tidsur.
- 6 Symbol på programmer i minnet.

4 INNSTILLINGER OG BRUK


STILLE KLOKKEN

Når apparatet kobles til strømmettet eller etter et strøbrudd, blinker 12:00.

Still klokken med tastene + og - og trykk på tasten  for å bekrefte.


ENDRE KLOKKELETT


Trykk på tasten  inntil klokkeslettet blinker.

Still klokken med tastene + og - og trykk på tasten  for å bekrefte.

Nå er klokken stilt.

BRUKE TIDSURET

Trykk på tasten . Symbolet på tidsuret vises og varigheten blinker.


Still varigheten med tastene + og - og trykk på tasten  for å bekrefte. Ved slutten av den innstilte tiden piper det. Trykk på en tast for å stoppe lydsignalet.


Viktig

Tidsuret kan kun brukes når ovnen ikke brukes til å tilberede mat.

TASTELÅS

Barnesikring

Trykk på tasten  inntil du ser symbolet.

For å låse opp tastene må du trykke på tasten  inntil symbolet forsvinner fra displayet.



INNSTILLINGSMENY


Du kan stille inn flere ulike parametere på ovnen:

lyder og demonstrasjonsmodus.

Da må du trykke noen sekunder på tastene + og - for å få tilgang til innstillingsmenyen.

Se tabellen nedenfor:

Standardinnstillinger	
	Tastelyd: Posisjon ON, lyden er aktivert Posisjon OFF, ingen lyd.
	Demomodus: Posisjon ON, modusen er aktivert. Posisjon OFF, normal modus for ovnen

For å velge de ulike innstillingene om nødvendig, trykk på tasten  og trykk på tasten + for å endre valget.

Du kan når som helst gå ut av innstillingsmenyen ved å trykke på **OFF**.



.5 MATLAGING

SLIK FUNGERER

APPARATET

Mikrobølgene som brukes til matlaging, er elektromagnetiske bølger.

De finnes ofte i vårt nærmiljø. Det kan være radioelektriske bølger, lys eller infrarød stråling.

Frekvensen ligger i området 2450 MHz.

Slik fungerer de:

- De gjenspeiles av metaller.
- De går tvers igjennom alle andre materialer.













- De absorberes av molekyler med vann, fett eller sukker.

Når en matvare blir eksponert for mikrobølger, beveger molekylene seg svært raskt, noe som varmer dem opp.

Mikrobølgene går ca. 2,5 cm inn i matvaren. Hvis matvaren er tykkere, vil den varmes opp ved varmeledning som ved tradisjonell matlaging.

Det er verdt å vite at mikrobølgene ganske enkelt varmer opp matvaren og er ikke helsefarlige.

MATLAGINGSFUNKSJONER

Posisjon	Bruk
	Koke alle typer grønnsaker og supper. Varme flytende matvarer.
	Varme opp ferske eller frosne ferdiglagede retter. Varme opp ferdigmat og frosne grønnsaker.
	Tilberede all slags fisk og fjærkre. Avslutte tilberedningen av matvarer laget på "STERK VARME" som f.eks. brekkbønner, linser, melkeprodukter.
	Avslutte tilberedningen av retter laget på "STERK VARME" som risikerer å steke for mye på overflaten, f.eks. kalve- eller svinestek.
	Tine opp kjøtt, fisk, frukt, brød og skjøre matvarer.
	Koke ferske grønnsaker.
	Tilberede fisk.
	Tine ferdigmat.
	Tine kjøtt og fjærkre.
	Tine brød, boller og kaker.
	Tine grønnsaker.
	Tilgang til programmet MEMO.

5 MATLAGING

MIKROBØLGEMODUS


Åpne opp døren. Sett matvaren i apparatet og lukk døren.

Viktig

Hvis døren ikke er ordentlig lukket, fungerer ikke apparatet.

Hvis du mener at retten ikke kan rotere, bruk tasten for å stoppe rotasjonen av tallerkenen før eller i løpet av programmet.

Du kan velge mellom 5 styrker av mikrobølger:

 150, 350, 500, 700 og 900 watt.

Programmere matlaging:

1. Velg styrken ved hjelp av valgbryteren (f.eks. 900 W - sterk varme).
2. Programmer varigheten ved hjelp av tastene + og - (f.eks. 5 minutter).
3. Trykk på tasten Start. Programmet starter, tallerkenen roterer og lyset i ovnsrommet lyser.

Du hører 3 pipelyder når programmet er avsluttet.

Dette signalet gjentas hvert minutt i 10 minutter inntil døren åpnes.


I løpet av programmet:


- Du kan endre styrke med valgbryteren.


Programmere tining:

Gå frem på samme måte ved å velge tining




1. Programmer varigheten med tastene + og - (f.eks. 10 minutter).
2. Trykk på tasten Start .


For tining ( 150W)

du hører en pipelyd midt i programmet og TURN vises på displayet. Det betyr at du må snu matvaren for å oppnå et bedre resultat. Lukk døren igjen og trykk på tasten  for å fortsette tiningen.

I løpet av programmet:

- Du kan stoppe eller starte den roterende tallerkenen ved å trykke på tasten . Symbolet blinker på displayet og **OFF** viser at tallerkenen står stille.

Trykk på tasten  for å starte rotasjonen igjen. Symbolet blinker på displayet og **ON** viser at tallerkenen har begynt å rotere igjen.

Hvis du åpner døren før slutten av programmet, lukk døren og trykk på tasten  for å fortsette matlagingen.

Ved slutten av programmet kan viften fortsette å gå for å avkjøle ovnen. Den stopper automatisk.



5 MATLAGING

AUTOMATISKE MATLAGINGS-FUNKSJONER

De automatiske matlagingsfunksjonene velger innstillingene som egner seg best for typen matvarer og vekt. Velg en av følgende automatiske matlagingsfunksjoner:




: Ferske grønnsaker*.




: Fisk.

Velg funksjonen.

En foreslått vekt blinker på displayet.

Juster vekten på matvaren ved hjelp av tastene + og - og bekreft ved å trykke på 

Ovnen starter opp.

*** Du hører en pipelyd midt i programmet og TURN vises på displayet. Det betyr at du må snu matvaren for å oppnå et bedre resultat. Lukk døren igjen og trykk på tasten  for å fortsette matlagingen.**

AUTOMATISKE TININGSFUNKSJONER

De automatiske funksjonene velger innstillingene for tining som egner seg best for typen matvarer og vekt. Velg en forhåndsprogrammert matvare fra listen nedenfor:



: Tine ferdigmat.




: Tine kjøtt og kylling*.




: Tine brød, boller og kaker*.



: Tine grønnsaker.


Velg en automatisk tingsfunksjon og fyll ut matvarens vekt med + og - (i trinn på 50g), og bekreft ved å trykke på . Ovnen starter opp.

*** Du hører en pipelyd midt i programmet og TURN vises på displayet. Det betyr at du må snu matvaren for å oppnå et bedre resultat. Lukk døren igjen og trykk på tasten  for å fortsette tiningen.**

MINNEFUNKSJONER

Minnefunksjonene lar deg lagre 3 vanlige programmer som du kan bruke senere ved å velge funksjonen med valgbryteren. Alle programmene kan lagres i minnet. Eksempel:

Sett opp programmet som om du skulle starte programmet straks.


1. Velg mikrobølgefunksjon, f.eks. STERK VARME (900 W).
2. Programmer varigheten, f.eks. 2 minutter.
3. Istedenfor å trykke på tasten Start, trykk lenge på minnetasten .



.5 MATLAGING


MEM1 vises på displayet.

Velg MEM1, MEM2 eller MEM3 med tastene + og - .

Trykk på tasten Start  ^{30s} ..

Et lydsignal bekrefter at du har lagret ditt personlige program.

Slik starter du et program fra minnet:

Velg minnefunksjonen  med valgbryteren.

Velg MEM1, MEM2 eller MEM3 med tastene + og - .

Trykk på tasten Start  ^{30s} . Programmet starter.

.6 VEDLIKEHOLD

RENGJØRING AV OVERFLATEN INNVENDIG OG UTVENDIG

Vi anbefaler å rengjøre ovnen regelmessig og fjerne alle matrester på inn- og utsiden av ovnen. Bruk en fuktig svamp eller klut med såpe. Hvis apparatet ikke holdes rent, kan overflaten nedgraderes og det kan gå utover apparatets levetid og føre til risiko.

Hvis døren eller pakningen på døren er skadet, skal ovnen ikke brukes før den har blitt reparert av en kompetent person.

Det frarådes å bruke slipemidler, alkohol eller løsemidler da de kan ødelegge apparatet. Hvis ovnen lukter eller er svært skitten, kok opp vann og tilsett sitronsaft

eller eddik i en kopp og la den stå i ovnen i 2 minutter. Rengjør overflatene med litt oppvasksåpe.

Glasstallerkenen kan tas ut for å gjøre det enklere å rengjøre innsiden. Løft den opp for å ta den ut. Hvis du tar ut drivsystemet, må du unngå at vann kommer inn i hullet til motoraksen. Husk å sette tilbake drivsystemet, ringen med hjul og den roterende tallerkenen.



7 FEIL OG LØSNINGER

PROBLEMER	LØSNINGER
Apparatet starter ikke.	Sjekk at apparatet er tilkoblet strøm. Sjekk at ovnsdøren er ordentlig lukket.
Apparatet lager støy. Platen roterer ikke riktig.	Rengjør de små hjulene og rullebanen under den roterende tallerkenen. Sjekk at hjulene er riktig plassert.
Det er dugg på vinduet.	Tørk vekk kondensvannet med en klut.
Matvaren varmes ikke opp i mikrobølgemodus.	Sjekk at redskapene egner seg for mikrobølgeovner og at styrken er tilpasset. Sjekk at ovnen ikke er innstilt på modusen "DEMO" (se s.11).
Apparatet lager gnister.	Rengjør apparatet godt: fjern fett, matrester ... Metallgjenstander må holdes på avstand fra ovnsveggene.



• 8 SAMSVARSTESTER

Samsvarstester i henhold til standardene CEI/EN/NF EN 60705. Den internasjonale kommisjonen for elektroteknikk, SC.59K, har fastsatt en standard for sammenligning av samsvarstester utført på ulike mikrobølgeovner.

Vi anbefaler følgende for dette apparatet:

Test	Vekt	Ca. tid	Styrkevel- ger	Fat-form / Råd
Eggekrem (12.3.1)	1000 g	16-18 min	500W	Pyrex 227 På den roterende tallerkenen
Bløtkakebunn (12.3.1)	475 g	7-8 min	700W	Pyrex 827 På den roterende tallerkenen
Kjøttbrød (12.3.3)	900 g	12-15 min	700W	Pyrex 838 Dekk til med folie. På den roterende tallerkenen
Tining av kjøtt (13.3)	500 g	14-15 min	150W	På en flat tallerken På den roterende tallerkenen
Tining av bringebær (8.2.1)	250 g	7-8 min	150W	På en flat tallerken På den roterende tallerkenen





PL

SZANOWNI KLIENCI!

Właśnie dokonali Państwo zakupu produktu De Dietrich. Ten wybór świadczy zarówno o Państwa wymaganiach, jak i upodobaniu do francuskiego stylu życia.

Produkty De Dietrich to kontynuacja ponad 300 lat tradycji i umiejętności – stanowią one połączenie designu, autentyczności i technologii w służbie sztuki kulinarnej. Nasze urządzenia są wykonane ze szlachetnych materiałów i charakteryzują się nienaganną jakością wykończenia.

Jesteśmy pewni, że te produkty wysokiej jakości pozwolą miłośnikom kuchni wyrazić wszystkie posiadane talenty.

Dział obsługi klienta De Dietrich jest do Państwa dyspozycji w razie wszelkich pytań i sugestii – wszystko po to, aby za każdym razem jeszcze lepiej spełniać Państwa wymagania.

Jesteśmy zaszczyceni, że możemy być Państwa nowym partnerem w kuchni i dziękujemy za zaufanie okazane naszej firmie.



Dzięki swoim zakładom produkcyjnym we francuskich miastach – Orléanie i Vendôme – De Dietrich nieustannie dąży do doskonałości, wykorzystując swoją wyjątkową wiedzę w celu projektowania doskonale wykończonych produktów. Wiele naszych urządzeń gospodarstwa domowego posiada certyfikat „Origine France Garantie”, stanowiący o ich francuskim pochodzeniu.

Etykieta ta zapewnia nie tylko jakość i trwałość naszych urządzeń, ale także zapewnia ich identyfikowalność poprzez jasne i obiektywne wskazanie ich pochodzenia.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....	7–8
1/ OCHRONA ŚRODOWISKA.....	9
2/ INSTALACJA.....	10
Zabudowa.....	10
Podłączenie elektryczne.....	11
3/ PREZENTACJA URZĄDZENIA.....	12–14
Urządzenie.....	12
Akcesoria.....	12
Pasek elementów sterowania.....	13
Wyświetlacz.....	14
4/ USTAWIENIA I OBSŁUGA.....	15
Ustawienie godziny.....	15
Modyfikacja godziny.....	15
Minutnik.....	15
Blokowanie przycisków (blokada rodzicielska).....	15
Menu ustawień.....	15
5/ PIECZENIE.....	16–19
Zasady działania.....	16
Funkcje pieczenia.....	16
Funkcja „kuchenka mikrofalowa”.....	17
Programowanie.....	17
Funkcje pieczenia automatycznego.....	18
Funkcja rozmrażania automatycznego.....	18
Funkcje pamięci.....	18
6/ KONSERWACJA.....	19
7/ ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	20
8/ TESTY ZDOLNOŚCI DO WYKONYWANIA OKREŚLONEJ FUNKCJI.....	21

WAŻNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – TĘ CZĘŚĆ NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO WGLĄDU.

Niniejsza instrukcja jest również dostępna do pobrania na stronie internetowej marki.

Po odbiorze dostarczonego urządzenia należy od razu je rozpakować. Sprawdzić ogólny wygląd urządzenia. Wpisać wszelkie ewentualne zastrzeżenia na potwierdzeniu dostawy i zachować kopię dokumentu.

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i innych miejscach, takich jak: sklepy, biura i inne obiekty; gospodarstwa rolne; hotele, motele i inne obiekty mieszkalne oraz pokoje gościnne, czyli wszędzie tam, gdzie urządzenie to mogłoby być używane przez pracowników lub gości w podobnych celach jak w gospodarstwach domowych.

- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona wyłącznie do podgrzewania produktów spożywczych i napojów. Suszenie produktów spożywczych lub odzieży oraz podgrzewanie poduszek grzewczych, pantofli, gąbek, mokrej odzieży oraz innych artykułów podobnego rodzaju grozi odniesieniem obrażeń, zapłonem i pożarem.

- Urządzenie jest zaprojektowane do pieczenia przy zamkniętych drzwiczkach.

- Używać tylko przyborów kuchennych przeznaczonych do stosowania w kuchenkach mikrofalowych.

- Metalowe naczynia na produkty spożywcze i napoje nie mogą być używane w kuchenke mikrofalowej.

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego ryzyko.

Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

- Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.





OSTRZEŻENIE

Urządzenie i jego elementy nagrzewają się podczas użytkowania. Należy uważać, żeby nie dotykać elementów grzejnych znajdujących się wewnątrz kuchenki. Dzieci w wieku poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.

Płyny i inne produkty nie powinny być podgrzewane w hermetycznie zamkniętych pojemnikach, ponieważ mogą eksplodować.

Dzieci nie mogą obsługiwać kuchenki bez nadzoru, jeżeli nie zostały im przekazane właściwe zalecenia dotyczące prawidłowego sposobu postępowania, które zapewniłyby, że dziecko będzie obsługiwać urządzenie w sposób bezpieczny oraz że będzie ono świadome zagrożeń wynikających z nieprawidłowej obsługi.

Wykonywanie czynności związanych z konserwacją lub naprawą, które wymagają zdjęcia pokrywy zabezpieczającej przed ekspozycją na energię mikrofal, stwarza zagrożenie dla wszystkich osób nie będących osobami wykwalifikowanymi.

Jeżeli drzwiczki lub uszczelka drzwiczek są uszkodzone, nie wolno korzystać z kuchenki do chwili wykonania naprawy przez wykwalifikowaną osobę.

Zalecenia dotyczące instalacji

- Urządzenie może być zainstalowane w kolumnie, jak pokazano na schemacie instalacji.

- Urządzenie musi zostać zainstalowane na wysokości większej niż 850 mm od posadzki.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do działania powyżej innego urządzenia w trybie pirolizy.

- Ustawić kuchenkę wewnątrz szafki w taki sposób, aby odległość od sąsiedniego mebla wynosiła co najmniej 10 mm. Mebel do zabudowy piekarnika powinien być wykonany z materiału odpornego na wysoką temperaturę (lub pokryty takim materiałem). Dla zapewnienia większej stabilności należy przymocować kuchenkę w szafce za pomocą dwóch śrub w przewidzianych do tego otworach.

- Po instalacji gniazdko prądu powinno znajdować się w dostępnym miejscu.

- Należy przewidzieć sposób odłączenia urządzenia od sieci zasilającej za pomocą gniazdka prądu lub zintegrowanego wyłącznika w stałym układzie przewodów zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji. Żyłka ochronna (zielono-żółta) powinna być połączona z wtykiem uziemiającym gniazdka zasilania elektrycznego lub z uziemieniem instalacji.



Zalecenia dotyczące użytkowania

- Jeśli urządzenie znajduje się nad piekarnikiem pirolitycznym, nie należy go używać podczas czyszczenia pirolitycznego (piekarnika znajdującego się poniżej).
- W czasie podgrzewania produktów spożywczych w plastikowych lub papierowych pojemnikach należy uważnie nadzorować kuchenkę z powodu ryzyka zapalenia.
- W przypadku pojawienia się dymu kuchenkę należy wyłączyć i odłączyć od zasilania, a drzwiczki pozostawić zamknięte w celu stłumienia ewentualnych płomieni.
- Podgrzewanie napojów w kuchenke mikrofalowej może doprowadzić do gwałtownego wytrysnięcia wrzącego płynu – przy wyjmowaniu naczynia należy zachować szczególną ostrożność.
- Zawartość butelek do karmienia dzieci i słoiczków z pożywieniem dla niemowląt przed podaniem należy wymieszać lub wstrząsnąć i sprawdzić temperaturę, żeby uniknąć oparzeń.
- Nie zaleca się podgrzewania w kuchenke mikrofalowej jajek w skorupkach oraz całych jajek ugotowanych na twardo, ponieważ mogą eksplodować nawet po

zakończeniu gotowania.

- Należy uważać, aby nie poruszyć płyty obrotowej podczas wyjmowania pojemników z urządzenia.

Zalecenia dotyczące konserwacji

- Zaleca się regularne czyszczenie kuchenki i usuwanie wszelkich śladów po żywności.
- Jeżeli urządzenie nie jest utrzymywane w czystości, jego powierzchnia może ulec zniszczeniu i skrócić nieodwracalnie czas eksploatacji urządzenia oraz doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nie używać urządzenia do czyszczenia parą.



• 1 OCHRONA ŚRODOWISKA

POCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały opakowaniowe tego urządzenia nadają się do recyklingu. Zachęcamy do ich recyklingu i do umieszczenia ich w przewidzianych w tym celu pojemnikach, a tym samym do przyczynienia się w ten sposób do ochrony środowiska.



Urządzenie zawiera również wiele materiałów podlegających recyklingowi. Na produkcie znajduje się symbol, który [czarna kropka] oznacza, że zużyte urządzenia nie powinny być mieszane z innymi odpadami.

Recykling urządzeń organizowany przez producenta zostanie wykonany w najlepszych dla Państwa warunkach, zgodnie z dyrektywą europejską dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

W celu uzyskania informacji na temat najbliższych punktów zbiórki zużytego sprzętu należy zwrócić się do władz lokalnych lub sprzedawcy. Dziękujemy za Państwa współpracę na rzecz ochrony środowiska.



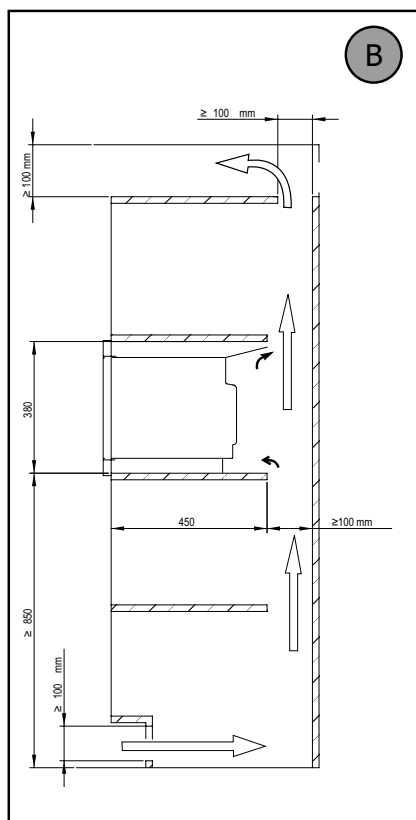
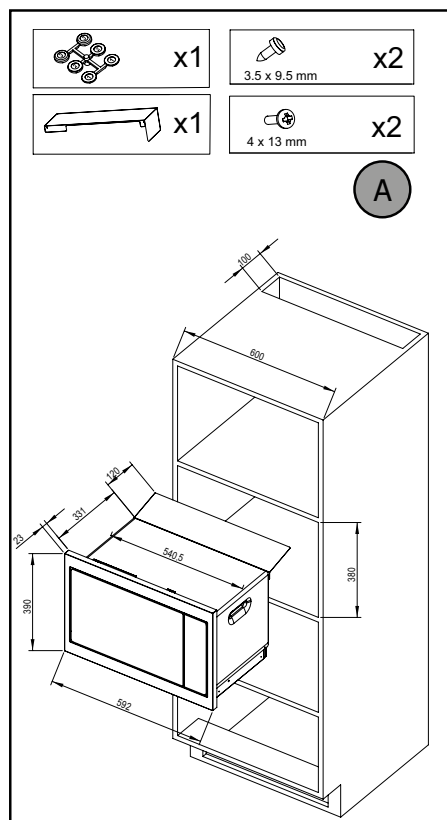
.2 INSTALACJA

WYBÓR MIEJSCA INSTALACJI I WBUDOWANIA

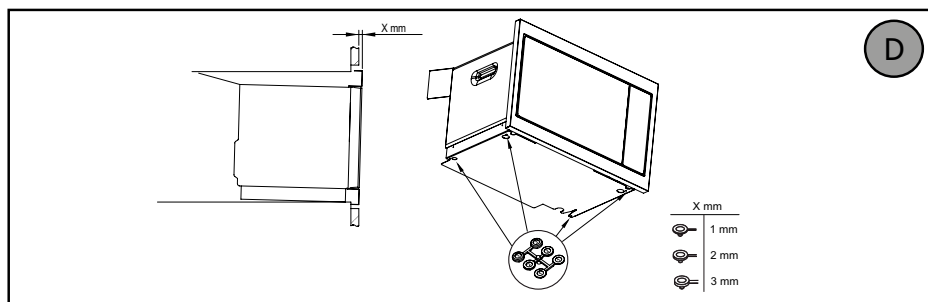
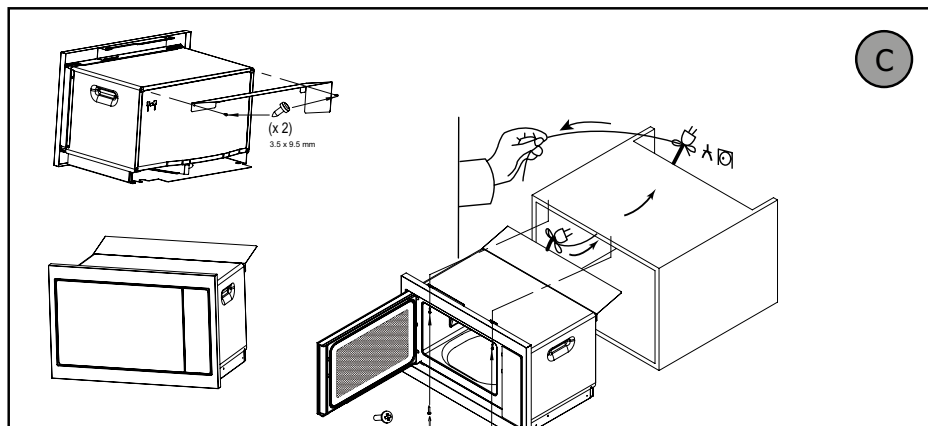
Urządzenie może być zainstalowane w kolumnie, jak pokazano na schemacie instalacji (rys. B-C-D).

Urządzenia, które zostało przeniesione z miejsca o niskiej temperaturze do pomieszczenia o wysokiej temperaturze, nie należy używać od razu (zaczekać około 1 do 2 godzin), ponieważ kondensacja może spowodować nieprawidłowe działanie.

Ustawić kuchenkę wewnątrz szafki w taki sposób, aby odległość od sąsiedniego mebla wynosiła co najmniej 10 mm. Mebel do zabudowy kuchenki powinien być wykonany z materiału odpornego na wysoką temperaturę (lub pokryty takim materiałem). Dla zapewnienia większej stabilności należy przymocować kuchenkę w szafce za pomocą dwóch śrub w przewidzianych do tego otworach.



.2 INSTALACJA



PODŁĄCZENIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ

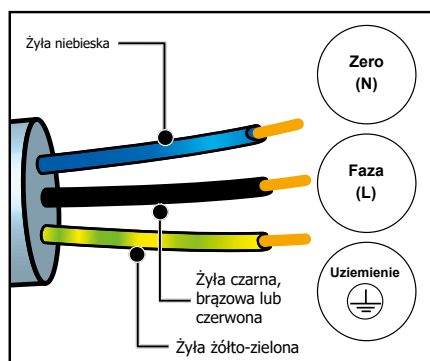
Bezpieczeństwo elektryczne musi zostać zapewnione poprzez prawidłowe wbudowanie. Podłączenie energii elektrycznej powinno zostać przeprowadzone przed wbudowaniem urządzenia

Uwaga

W instalacji musi zostać zastosowany bezpiecznik 16 A. Żyłka ochronna (zielono-żółta) jest podłączona do styku \perp urządzenia i powinna być połączona z uziemieniem instalacji.

Ostrzeżenie:

jeżeli w celu podłączenia urządzenia domowa instalacja elektryczna musi zostać zmodyfikowana, należy zlecić wykonanie

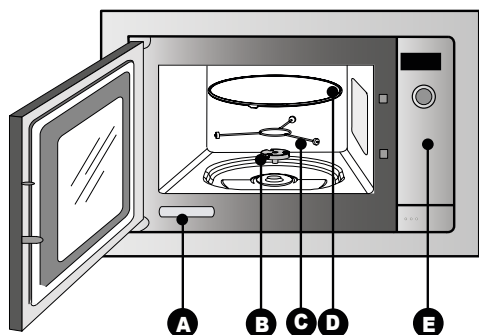


niezbędnych prac wykwalifikowanemu elektrykowi. W razie jakiegokolwiek uszkodzenia kuchni należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania lub wyjąć bezpiecznik jego instalacji



.3 PREZENTACJA URZĄDZENIA

URZĄDZENIE



- A** Etykieta zawierająca dane identyfikacyjne
- B** Element napędowy AI
- C** Wspornik rolkowy
- D** Płyta obrotowa
- E** Pasek elementów sterowania

AKCESORIA

• Płyta obrotowa:

zapewnia równomierne pieczenie produktów bez jakichkolwiek dodatkowych czynności.

Płyta obraca się w 2 kierunkach. Jeżeli płyta nie obraca się, należy sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały włożone prawidłowo. Może ona być wykorzystywana jako naczynie do pieczenia. Aby ją wyjąć, należy wykorzystać miejsca umożliwiające dostęp wewnątrz kuchenki (rys. A). Nie należy usiłować obracać jej ręcznie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układu napędowego.

• Element napędowy:

zapewnia obroty płyty szklanej (rys. B). W przypadku wyjmowania elementu napędowego należy uważać, aby woda nie mogła przedostać się do otworu osi silnika. Nie należy zapomnieć o ponownym założeniu elementu napędowego,

wspornika rolkowego i płyty obrotowej. Nie należy usiłować obracać jej ręcznie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układu napędowego.

• Wspornik rolkowy:

Jeżeli obroty są nieprawidłowe, należy upewnić się, że pod płytą nie są obecne żadne ciała obce.

• Płyta w pozycji nieruchomej:

umożliwia wykorzystywanie dużych naczyń, zajmujących całą powierzchnię kuchenki. W takim przypadku w połowie wykonywania programu należy obrócić naczynie lub zamieszać jego zawartość.


3 PREZENTACJA URZĄDZENIA

PASEK ELEMENTÓW STEROWANIA


A **Wyświetlacz:**
ułatwia programowanie, wyświetlając następujące informacje:
funkcja, czas, ciężar lub godzina.

B **Pokrętło:**
umożliwia dokonanie wyboru funkcji pieczenia.


C **Przycisk otwierania drzwiczek**


 **Przycisk zegara:**
umożliwia ustawienie godziny na zegarze lub zaprogramowanie minutnika.

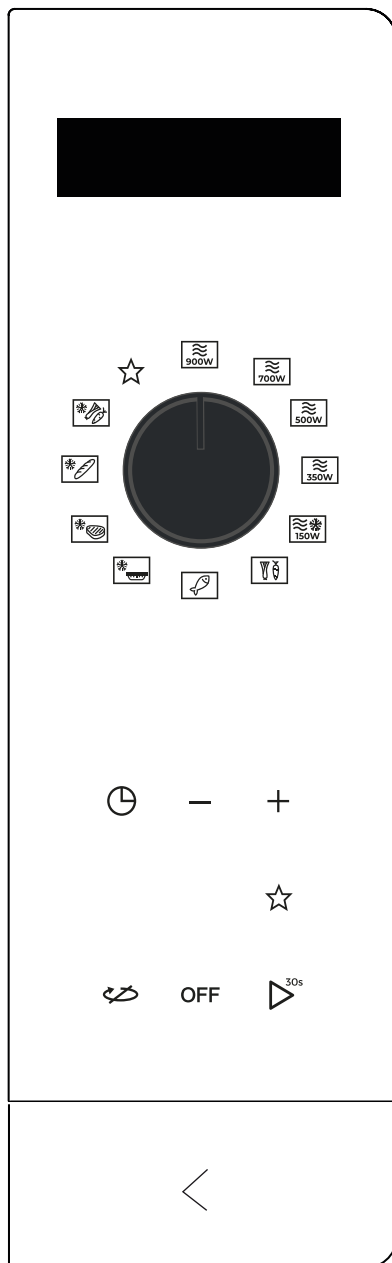
+
-
Przyciski + i -
umożliwia ustawienie ciężaru, zaprogramowanie czasu pieczenia i minutnika oraz wybór jednej z pamięci.

 **Przyciski Pamięć 1-2-3:**
umożliwia zapisanie programów pieczenia w pamięci (maks. 3).

OFF
Przycisk Anulowanie:
wciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku umożliwia zatrzymanie pieczenia lub bieżącego programowania.

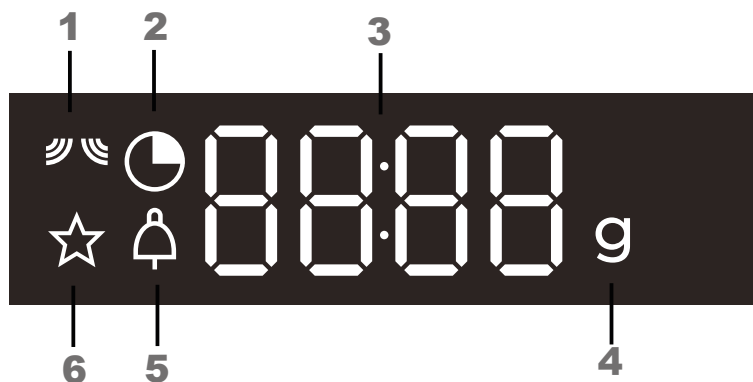
 **Przycisk Zatrzymywanie płyty:**
umożliwia zatrzymanie i ponowne uruchomienie płyty obrotowej.

 **Przycisk uruchamiania:**
umożliwia uruchamianie poszczególnych programów.



3 PREZENTACJA URZĄDZENIA

WYŚWIETLACZ




- 1 Wskaźnik mikrofal.
- 2 Wskaźnik czasu programowania i zegara.
- 3 Wyświetlanie mocy mikrofal, zegara, ciężaru lub czasu pieczenia.
- 4 Wskaźnik ciężaru.
- 5 Wskaźnik minutnika.
- 6 Wskaźnik programów zapamiętanych w pamięci.


4 USTAWIENIA I OBSŁUGA


USTAWIENIE GODZINY

Po pierwszym włączeniu zasilania lub przywróceniu go, na wyświetlaczu miga wskazanie godziny 12:00.

Należy ustawić godzinę za pomocą przycisków „+” i „-”, a następnie wcisnąć przycisk , aby zatwierdzić.


MODYFIKACJA GODZINY


Wcisnąć i przytrzymać przycisk  aż do chwili, kiedy wskazanie godziny zacznie migać.

Ustawić godzinę za pomocą przycisków „+” i „-”, a następnie wcisnąć przycisk , aby zatwierdzić.

Zegar urządzenia został w ten sposób ustawiony prawidłowo.

OBSŁUGA MINUTNIKA

Wcisnąć przycisk  – wyświetlony zostanie wskaźnik minutnika, a wskazanie czasu miga.


Należy ustawić czas za pomocą przycisków „+” i „-”, a następnie wcisnąć przycisk , aby zatwierdzić. Kiedy na zakończenie pracy włączy się sygnał dźwiękowy, należy wcisnąć dowolny przycisk, aby go wyłączyć.


Uwaga

Funkcja minutnika jest dostępna wyłącznie, kiedy nie trwa pieczenie.

BLOKADA POLECEŃ

Zabezpieczenie przed dziećmi

Nacisnąć przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .



Aby odblokować, wcisnąć przycisk  aż do chwili, kiedy symbol zniknie z ekranu.


MENU USTAWIEŃ

Użytkownik może modyfikować różnorodne parametry swojej kuchenki: dźwięk i tryb demo.

W tym celu należy wcisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przyciski „-” i „+”, aby przejść do menu ustawień.

Patrz w poniższej tabeli:

Parametry domyślne	
	Dźwięk emitowany podczas wciśnięcia przycisków - bip: Pozycja ON (WŁ.) – sygnały dźwiękowe są włączone. Pozycja OFF (WYŁ.) – sygnały dźwiękowe są wyłączone.
	Tryb DEMO: Pozycja ON – tryb włączony. Pozycja OFF – normalny tryb działania kuchenki

Aby ustawić w razie potrzeby wymienione poniżej parametry, należy wcisnąć przycisk , a następnie przycisk „+”, aby zmodyfikować ustawienie.

Aby w dowolnej chwili wyjść z menu ustawień, należy wcisnąć przycisk **OFF**.



.5 PIECZENIE

ZASADA

DZIAŁANIA

Mikrofałe używane w celu pieczenia produktów są falami elektromagnetycznymi.

Są one zawsze obecne w naszym otoczeniu w postaci fal radioelektrycznych, światła lub promieniowania podczerwonego.

Ich częstotliwość należy do pasma 2450 MHz.

Zachowanie fal jest następujące:

- Są one odbijane przez metale.
- Przechodzą przez wszystkie inne materiały.













- Są wchłaniane przez cząsteczki wody, tłuszczu i cukru.

Kiedy produkt spożywczy jest poddany działaniu mikrofal, następuje szybki ruch jego cząsteczek, co powoduje ich podgrzanie.

Głębokość penetracji fal do wnętrza produktów wynosi około 2,5 cm – jeżeli grubość pieczonego produktu jest większa, pieczenie odbywa się na zasadzie przewodzenia ciepła, jak w piekarniku tradycyjnym.

Należy wiedzieć, że mikrofałe powodują wewnątrz produktów jedynie zwykłe zjawisko ciepłe i nie są w żaden sposób szkodliwe dla zdrowia.

FUNKCJE PIECZENIA

Położenie	Użytkowanie
	Umożliwia pieczenie wszystkich warzyw i zup warzywnych. Umożliwia podgrzewanie wszelkiego rodzaju płynów.
	Umożliwia podgrzewanie wszelkiego rodzaju dań gotowych, świeżych lub zamrożonych. Umożliwia utrzymywanie w ciepłe dań gotowych i warzyw mrożonych.
	Wszystkie ryby i drób. Umożliwia zakończenie przygotowywania produktów, których pieczenie zostało rozpoczęte w trybie „PIECZENIE MOCNE”, takich jak fasola, soczewica, nabiał.
	Umożliwia zakończenie przygotowywania dań, których pieczenie zostało rozpoczęte w trybie „PIECZENIE MOCNE” i które mogą przypiec się zbyt mocno, takich jak pieczeń cielęca lub wieprzowa.
	Umożliwia rozmrażanie mięsa, ryb, owoców, chleba i dań delikatnych.
	Umożliwia pieczenie warzyw świeżych
	Umożliwia pieczenie ryb.
	Umożliwia rozmrażanie dań gotowych.
	Umożliwia rozmrażanie mięsa i drobiu.
	Umożliwia rozmrażanie chleba, ciast i ciastek.
	Umożliwia rozmrażanie warzyw.
	Umożliwia przejście do programu PAMIĘĆ.



FUNKCJE KUCHENKI MIKRO-FALOWEJ


Otworzyć drzwiczki. Włożyć produkt do urządzenia i zamknąć drzwiczki.

Uwaga

Jeżeli drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte, urządzenie nie będzie działać.

Jeżeli użytkownik uzna, że naczynie nie może się obracać, należy wyłączyć obroty płyty obrotowej przed rozpoczęciem wykonywania programu lub w jego trakcie.

Urządzenie dysponuje 5 ustawieniami mocy mikrofal:

 150, 350, 500, 700 i 900 W.

Programowanie pieczenia:

1. Wybrać ustawienie mocy za pomocą pokrętki wyboru funkcji (np. 900 W - pieczenie mocne).
2. Ustawić czas za pomocą przycisków + i - (przykładowo 5 minut).
3. Wcisnąć przycisk uruchamiania. Rozpoczyna się wykonywanie programu, płyta zaczyna się obracać, świeci się lampka wewnątrz urządzenia.

Potrójny sygnał dźwiękowy oznacza zakończenie programu.


Sygnał powtarza się co minutę przez 10 minut aż do chwili, kiedy drzwiczki zostaną otwarte.


W trakcie wykonywania programu:


- Można zmienić ustawienie mocy za pomocą pokrętki.

Programowanie rozmrażania:



Postąpić w taki sam sposób, wybierając funkcję rozmrażania .


1. Ustawić czas za pomocą przycisków + i - (np. 10 minut).
2. Wcisnąć przycisk uruchamiania .

Podczas wykonywania funkcji rozmrażania ( 150 W)

sygnał dźwiękowy włącza się w połowie programu, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat ODWRÓĆ, sygnalizujący, że lepiej jest odwrócić danie. Zamknąć drzwiczki i wcisnąć przycisk , aby ponownie uruchomić rozmrażanie.

W trakcie wykonywania programu:

- Aby zatrzymać lub uruchomić obroty płyty obrotowej, należy wcisnąć przycisk . Symbol miga na wyświetlaczu wraz ze wskazaniem WYŁ., które sygnalizuje zatrzymanie płyty. Aby ponownie uruchomić płytę obrotową, należy wcisnąć przycisk . Symbol miga na wyświetlaczu wraz ze wskazaniem WŁ., które sygnalizuje uruchomienie płyty.

Jeżeli drzwiczki zostaną otwarte przed zakończeniem wykonywania programu, należy zamknąć je i wcisnąć przycisk , aby wznowić pieczenie.

Po zakończeniu wykonywania programu wentylacja może działać jeszcze przez pewien czas, aby zapewnić prawidłowe schłodzenie kuchenki. Zostanie ona wyłączona automatycznie.

5 PIECZENIE

FUNKCJE PIECZENIA AUTOMATYCZNEGO

Funkcje pieczenia automatycznego umożliwiają dobór najbardziej odpowiednich parametrów pieczenia na podstawie dania i jego wagi. Należy wybrać jedną z dwóch następujących funkcji pieczenia automatycznego:





: Warzywa świeże*.



: Ryba.

Wybrać funkcję.

Proponowana waga miga na ekranie. Wybrać wagę produktu za pomocą przycisków „+” i „-”, a następnie potwierdzić, wciskając przycisk . Kuchenka uruchamia się.

*** Sygnał dźwiękowy włącza się w połowie programu, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat ODWRÓĆ, sygnalizujący, że najlepiej jest odwrócić danie. Zamknąć drzwiczki i wcisnąć przycisk , aby ponownie uruchomić pieczenie.**

FUNKCJE AUTOMATYCZNEGO ROZMRAŻANIA

Funkcje automatyczne umożliwiają dobór najbardziej odpowiednich parametrów rozmrażania na podstawie dania i jego wagi. Należy wybrać jeden z zaprogramowanych produktów z następującej listy:



: Rozmrażanie dań gotowych.




: Rozmrażanie mięsa i drobiu*.




: Rozmrażanie chleba, ciast i ciastek*.



: Rozmrażanie warzyw.

Wybrać funkcję rozmrażania automatycznego i wybrać wagę produktów za pomocą przycisków „+” i „-” (w przedziałach po 50 g), a następnie potwierdzić, wciskając przycisk . Kuchenka uruchamia się.

*** Sygnał dźwiękowy włącza się w połowie programu, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat ODWRÓĆ, sygnalizujący, że najlepiej jest odwrócić danie. Zamknąć drzwiczki i wcisnąć przycisk , aby ponownie uruchomić rozmrażanie.**


FUNKCJE PAMIĘĆ

Funkcje Pamięć umożliwiają wprowadzenie do pamięci 3 bieżących programów, do których można następnie wejść, wybierając funkcję za pomocą pokrętła wyboru funkcji.

W pamięci mogą zostać zapisane dowolne programy.


Przykład:

Wykonać programowanie w taki sam sposób jak dla pieczenia natychmiastowego

1. Wybrać dowolną funkcję kuchenki mikrofalowej, np. PIECZENIE MOCNE (900 W).
2. Zaprogramować czas, np. 2 minuty.
3. Zamiast przycisku uruchamiania należy wcisnąć i przytrzymać przycisk pamięci .




5 PIECZENIE

Na ekranie wyświetlane są cyfry MEM1.
Wybrać MEM1, MEM2 lub MEM3 za pomocą przycisków + i - .
Wcisnąć przycisk uruchamiania .
Sygnał dźwiękowy zasygnalizuje, że program został zapisany w pamięci.

Aby uruchomić program zapisany w pamięci:

Wybrać funkcję pamięci ☆ za pomocą pokrętła wyboru funkcji.

Wybrać MEM1, MEM2 lub MEM3 za pomocą przycisków + i - .

Wcisnąć przycisk uruchamiania  – program rozpocznie się.

6 KONSERWACJA

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI WEWNĘTRZNEJ I ZEWNĘTRZNEJ

Zalecamy systematyczne czyszczenie kuchenki i usuwanie jakichkolwiek pozostałości produktów, jakie mogą gromadzić się wewnątrz i na zewnątrz urządzenia. Należy używać szmatki nawilżonej wodą z mydłem. Jeżeli urządzenie nie jest utrzymywane w czystości, jego powierzchnia może ulec zniszczeniu i skrócić nieodwracalnie czas eksploatacji urządzenia oraz doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Jeżeli drzwiczki lub uszczelka drzwiczek są uszkodzone, nie wolno korzystać z kuchenki do chwili wykonania naprawy przez wykwalifikowaną osobę.

Nie należy używać produktów ściernych, alkoholu lub rozpuszczalnika, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia. W razie nieprzyjemnych zapachów lub poważnego zabrudzenia piekarnika należy zagotować wodę z sokiem z cytryny lub octem w kubku przez 2 min i wyczyścić tą mieszanką ścianki piekarnika, używając niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.

Dla ułatwienia czyszczenia płyta może zostać wyjęta. Aby to zrobić, należy wykorzystać miejsca umożliwiające dostęp wewnątrz kuchenki. W przypadku wyjmowania elementu napędowego należy uważać, aby woda nie mogła przedostać się do otworu osi silnika. Nie należy zapomnieć o ponownym założeniu elementu napędowego, wspornika rolkowego i płyty obrotowej.



7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEMY	ROZWIĄZANIA
Urządzenie nie włącza się.	Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone. Sprawdzić, czy drzwiczki kuchenki są prawidłowo zamknięte.
Urządzenie działa bardzo głośno. Płyta nie obraca się prawidłowo.	Wyczyścić rolki i miejsce ich obrotów pod płytą obrotową. Sprawdzić, czy rolki znajdują się w prawidłowej pozycji.
Szyba jest zaparowana.	Usunąć parę wodną za pomocą szmatki.
Produkt nie jest podgrzewany po włączeniu programu kuchenki mikrofalowej.	Sprawdzić, czy naczynia mogą być używane w kuchenke mikrofalowej i czy poziom mocy jest odpowiedni. Sprawdzić, czy kuchenka nie znajduje się w trybie „DEMO” (patrz s. 11).
Podczas pracy urządzenia wytwarzają się iskry.	Dokładnie wyczyścić urządzenie: usunąć wszystkie pozostałości tłuszczu, podgrzewanych produktów itd. Umieścić wszelkie elementy metalowe w większej odległości od ścianek kuchenki.



8 TESTY ZDOLNOŚCI DO WYKONYWANIA OKREŚLONEJ FUNKCJI

Testy zdolności do wykonywania określonej funkcji zgodnie z normą CEI/EN/NF EN 60705. Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna SC.59K wydała normę przeprowadzania porównawczych testów wydajności kuchenek mikrofalowych.

W odniesieniu do tego urządzenia nasze zalecenia są następujące:

Test	Obciążenie	Czas ok.	Pokreślo wyboru mocy	Naczynia/Porady
Krem jajeczny (12.3.1)	1000 g	16–18 min	500W	Pyrex 227 Na płycie obrotowej
Ciasto biszkoptowe (12.3.1)	475 g	7–8 min	700W	Pyrex 827 Na płycie obrotowej
Pieczeń mięsna (12.3.3)	900 g	12–15 min	700W	Pyrex 838 Przykryć folią. Na płycie obrotowej
Rozmrażanie mięsa (13.3)	500 g	14–15 min	150W	Na płaskim talerzu Na płycie obrotowej
Rozmrażanie malin (8.2.1)	250 g	7–8 min	150W	Na płaskim talerzu Na płycie obrotowej





PT

CARA CLIENTE, CARO CLIENTE

Acaba de adquirir um produto De Dietrich. Esta escolha revela a sua exigência e bom gosto pela arte de viver à francesa.

Com um legado de mais de 300 anos de conhecimento prático, as criações De Dietrich encarnam a fusão do design, autenticidade e tecnologia ao serviço da arte culinária. Os nossos aparelhos são fabricados com materiais nobres e oferecem uma qualidade de acabamentos irrepreensível.

Temos a certeza de que esta confeção de alta qualidade permitirá aos amantes da cozinha expressar todos os seus talentos.

O serviço de apoio ao consumidor De Dietrich está à sua disposição para responder a todas as questões e sugestões para melhor satisfazer as suas exigências.

Ficamos honrados por sermos os seus novos parceiros na cozinha e agradecemos a sua confiança.



Com os seus fabricos em França, Orléans e Vendôme, a De Dietrich cultiva uma busca constante de excelência, perpetuando o conhecimento prático de exceção na conceção de produtos com acabamentos perfeitos. Vários dos nossos eletrodomésticos estão certificados pelo rótulo Origine France Garantie, um reconhecimento que atesta o seu fabrico em França.

Este rótulo assegura não só a qualidade e a durabilidade dos aparelhos, mas também garante o seu rastreio, oferecendo uma indicação clara e objetiva da sua proveniência.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

SEGURANÇA E PRECAUÇÕES IMPORTANTES.....	7-6
1/ MEIO AMBIENTE.....	9
2 / INSTALAÇÃO.....	10
Encastramento.....	10
Ligação elétrica.....	11
3/ APRESENTAÇÃO DO APARELHO.....	12-14
O aparelho.....	12
Acessórios.....	12
Painel de comandos.....	13
Visor.....	14
4 / AJUSTES E SOLUÇÕES.....	15
Acertar a hora.....	15
Ajuste da hora.....	15
Temporizador.....	15
Bloqueio dos botões (segurança para crianças).....	15
Menu de configurações.....	15
5 / COZEDURA.....	16- 19
Princípios de funcionamento.....	16
Funções de cozedura.....	16
Funções do micro-ondas.....	17
Programação.....	17
As funções de cozedura automática.....	18
Funções de descongelação automática.....	18
Funções de memorização.....	18
6/ CONSERVAÇÃO.....	19
7/ ANOMALIAS E SOLUÇÕES.....	20
8/ APTIDÃO PARA AS FUNÇÕES.....	21

SEGURANÇA E PRECAUÇÕES IMPORTANTES

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES - LER COM ATENÇÃO E CONSERVAR PARA FUTURA UTILIZAÇÃO.

Este manual está disponível para download no sítio Internet da marca.

Quando receber o aparelho, desembale-o ou peça a alguém para o desembalar imediatamente. Verifique o seu aspeto geral. Faça todas as eventuais indicações por escrito na nota de entrega e guarde um exemplar da mesma.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas, tais como áreas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; quintas; utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial; em ambientes do tipo quarto de hotel.

- O forno micro-ondas é indicado para aquecer alimentos e bebidas. A secagem de alimentos ou de roupa; o aquecimento de almofadas aquecedoras, chinelos, esponjas, roupa húmida e artigos semelhantes pode provocar riscos de ferimentos, de ignição ou incêndio.

- Este aparelho foi criado para fazer cozeduras com a porta fechada.

- Utilizar apenas os utensílios apropriados a utilização em fornos micro-ondas.

- Não são permitidos recipientes metálicos para alimentos e bebidas na cozedura por micro-ondas.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou desprovidas de experiência e conhecimentos, se beneficiarem de uma supervisão ou de instruções prévias acerca da utilização do aparelho de maneira segura e tiverem entendido os riscos corridos.

As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- É conveniente supervisionar as crianças para assegurar que não brincam com o aparelho.

- Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o serviço pós-venda, ou uma pessoa igualmente habilitada, de modo a evitar qualquer perigo.



SEGURANÇA E PRECAUÇÕES IMPORTANTES



ADVERTÊNCIA

O aparelho e as suas peças acessíveis ficam quentes durante a utilização. Não toque nos elementos de aquecimento que se encontram no interior do forno. Crianças de menos de 8 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam constantemente supervisionadas.

Os líquidos ou outros alimentos não devem ser aquecidos em recipientes hermeticamente fechados, pois existe o risco de explosão.

Não deixe as crianças utilizarem o forno sem vigilância, salvo no caso de instruções adequadas terem sido dadas de modo a permitir à criança uma utilização segura do forno e uma compreensão dos perigos resultantes de um uso incorreto. É perigoso para uma pessoa que não tenha competências efetuar operações de manutenção ou de reparação em que seja necessário retirar a cobertura que protege o utilizador da exposição à energia de micro-ondas.

Se a porta ou a junta da porta estiverem danificadas, o forno não deverá ser utilizado até ser reparado por uma pessoa habilitada.

Instruções de utilização

- Este aparelho pode ser instalado em coluna, conforme indicado no esquema de instalação.

- Este aparelho deve ser instalado a uma altura superior a 850 mm do chão.

- Este aparelho não foi concebido para funcionar por cima de outro aparelho encastrado.

- Centre o forno no móvel, de modo a garantir uma distância mínima de 10 mm com o móvel ao lado. O material do móvel de encastramento deve resistir ao calor (ou estar revestido com um material resistente ao calor). Para maior estabilidade, fixe o forno no móvel com 2 parafusos, através dos orifícios previstos para este efeito.

- A ficha da tomada de corrente deve estar acessível após a instalação.

- Deve ser possível desconectar o aparelho da rede de alimentação, com a ajuda de uma ficha de tomada, ou incorporando um interruptor nas canalizações fixas conforme as regras de instalação. O fio de proteção (verde-amarelo) deve ser ligado ao terminal da ligação à terra da tomada elétrica ou ao terminal de terra da instalação.

Instruções de utilização

- Se este aparelho estiver situado por cima de um forno de pirólise, não deve utilizar o mesmo quando estiver a decorrer uma limpeza pirolítica (sobre o forno situado em baixo).



- Durante o aquecimento dos alimentos em recipientes de plástico ou papel, mantenha-se atento(a) ao forno devido à possibilidade de incêndio.
- Se vir fumo, desligue ou desconecte o forno e mantenha a porta fechada para abafar eventuais chamas.
- O aquecimento de bebidas por micro-ondas pode provocar uma projeção brusca e diferida de líquido em ebulição e, por este motivo, devem ser tomadas precauções aquando da manipulação do recipiente.
- O conteúdo dos biberões e boiões de alimentos para bebés deve ser mexido ou agitado e a temperatura deve ser verificada antes do consumo, para evitar queimaduras.
- Recomenda-se não aquecer os ovos com a casca nem os ovos cozidos inteiros num forno micro-ondas, pois poderiam explodir, mesmo após a cozedura.
- Não deve deslocar o prato rotativo quando retirar recipientes do aparelho.

Recomendações para a manutenção

- Recomenda-se a limpeza regular do forno bem como a remoção de todos os depósitos de alimentos.




.1 MEIO AMBIENTE

RESPEITO PELO MEIO AMBIENTE

Os materiais da embalagem deste aparelho são recicláveis. Participe na sua reciclagem contribuindo para a proteção do meio ambiente, eliminando-os nos contentores municipais previstos para o efeito.



O seu aparelho também contém vários materiais recicláveis. Assim, inclui este logótipo para indicar que os  aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. A reciclagem de aparelhos usados do

fabricante será realizada nas melhores condições, em conformidade com a Diretiva Europeia em matéria de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Consulte a sua câmara municipal ou o seu revendedor quanto aos pontos de recolha dos aparelhos usados mais próximos da sua habitação.

Agradecemos a sua colaboração na proteção do meio ambiente.



.2 INSTALAÇÃO

ESCOLHA DE POSICIONAMENTO E ENCASTRAMENTO

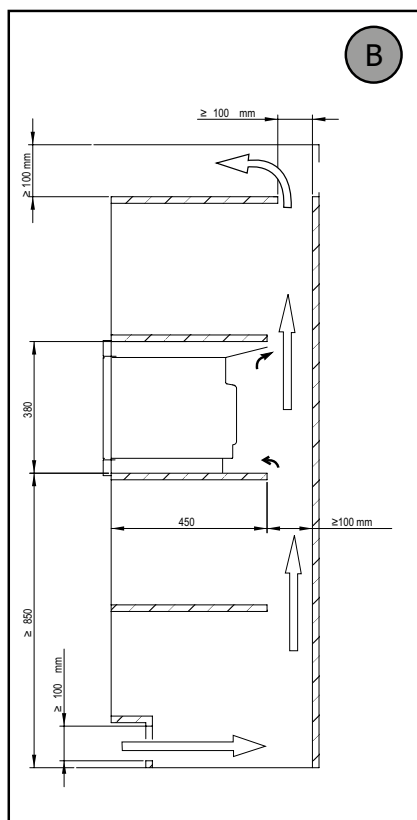
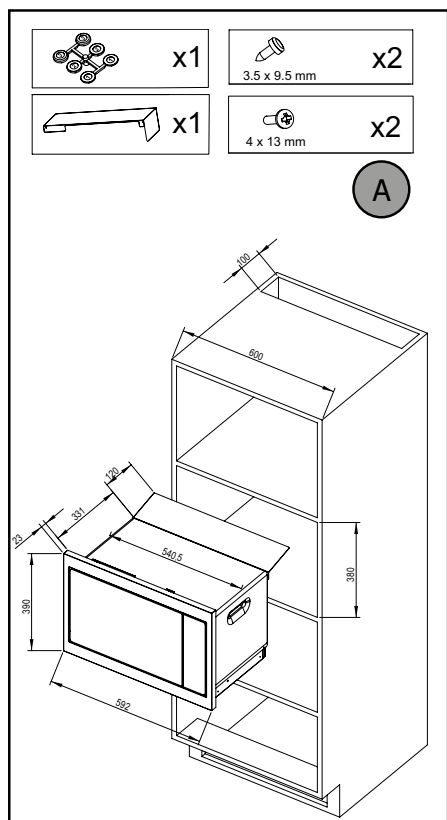
Este aparelho pode ser instalado em coluna, conforme indicado no esquema de instalação (fig. B-C-D).

Não utilize imediatamente o seu aparelho (aguarde cerca de 1 a 2 horas) após o ter transferido de um local frio para um local quente, dado que a condensação pode provocar um mau funcionamento.

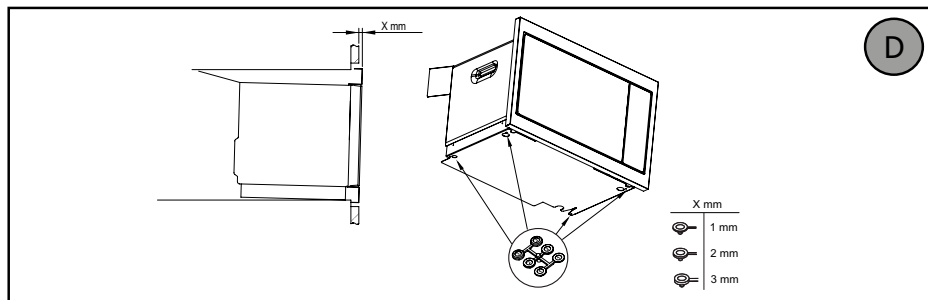
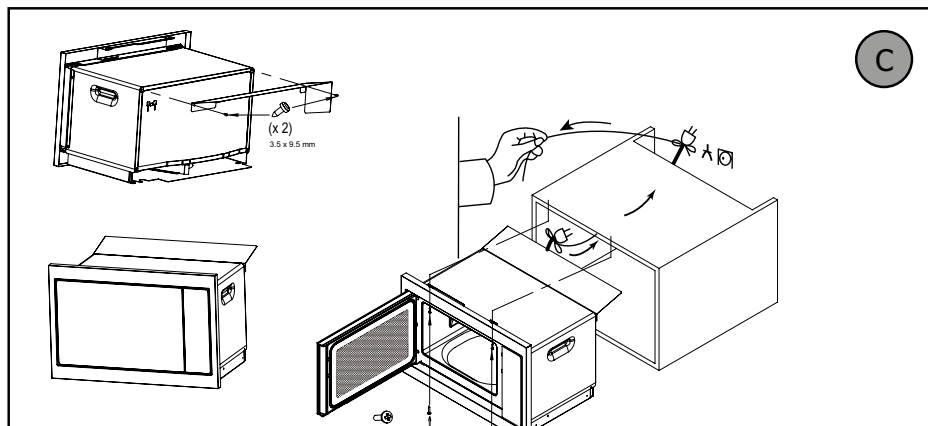
Centre o forno no móvel, de modo a garantir uma distância mínima de 10 mm

com o móvel adjacente. O material do móvel de encastramento deve resistir ao calor (ou estar revestido com um material resistente ao calor).

Para maior estabilidade, fixe o forno no móvel com 2 parafusos, através dos orifícios previstos para este efeito.



.2 INSTALAÇÃO



LIGAÇÃO ELÉTRICA

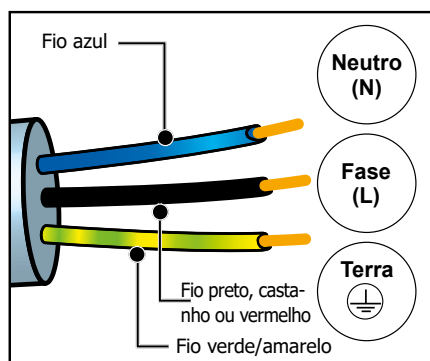
A segurança elétrica deve ser assegurada pelo encastramento correto. Deve ser efetuada a ligação elétrica antes da colocação do aparelho dentro do

Atenção

O fusível da instalação deve ser de 16 amperes. O fio de proteção (verde-amarelo) é ligado ao terminal do aparelho \oplus e deve ser feita uma ligação à terra.

Cuidado:

Se a instalação elétrica da sua casa precisar de ser alterada para poder ligar o seu aparelho à rede, deve ligar a um electricista qualificado. Se o forno apresentar

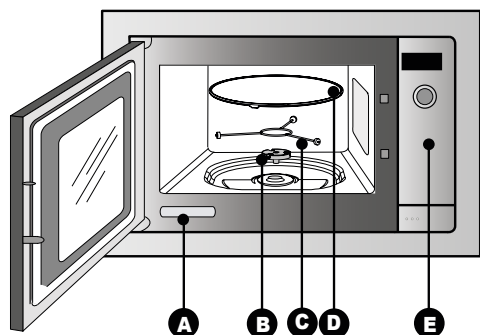


qualquer anomalia, desligue o aparelho ou retire o fusível correspondente à linha de ligação do forno



3 APRESENTAÇÃO DO APARELHO

O APARELHO



- A** Etiqueta de identificação
- B** Acionador AI
- C** Suporte de rodízios
- D** Prato giratório
- E** Módulo de comandos

OS ACESSÓRIOS

• Prato giratório:

permite uma cozedura homogênea do alimento sem manipulação.

Gira indiferentemente em ambos os sentidos. Se não girar, verifique se todas as peças estão bem posicionadas. Pode ser utilizado como prato de cozedura. Para o retirar, segure-o utilizando as zonas de acesso previstas na cavidade (fig. A). Não tente girar manualmente, pois arrisca deteriorar o sistema de acionamento.

• O acionador:

permite que o prato de vidro gire (fig. B). Se retirar o acionador, evite deixar entrar água no orifício do eixo de transmissão.

Não se esqueça de voltar a posicionar o acionador, o suporte de roletes e o prato giratório. Não tente girar manualmente o suporte de rodízios, pois arrisca deteriorar o sistema de acionamento.

• O suporte de roletes :





No caso de haver problemas na rotação, certifique-se de que não há corpos estranhos por baixo do prato.

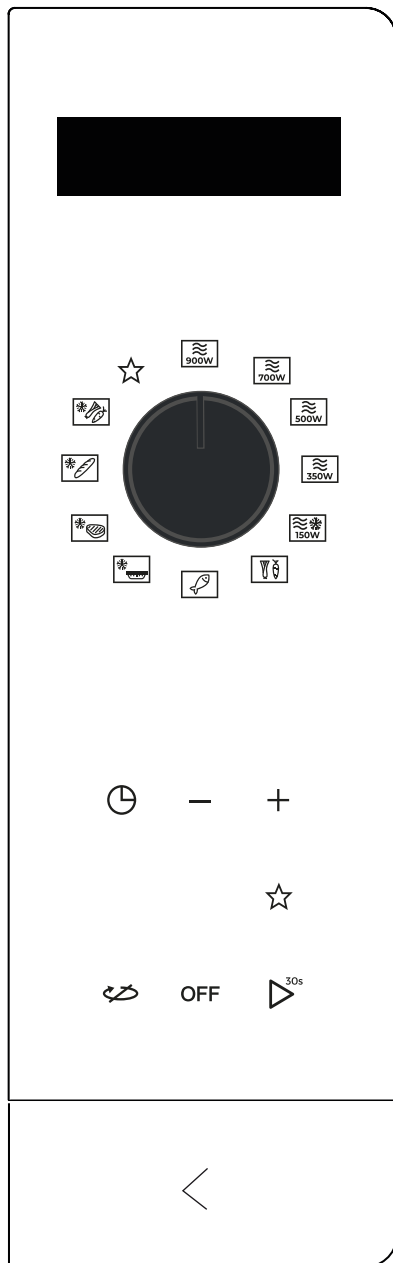
• O prato em posição de paragem:

permite a utilização de pratos grandes sobre toda a superfície do forno. Neste caso, é necessário girar o recipiente ou misturar o seu conteúdo a meio do programa.

3 APRESENTAÇÃO DO APARELHO

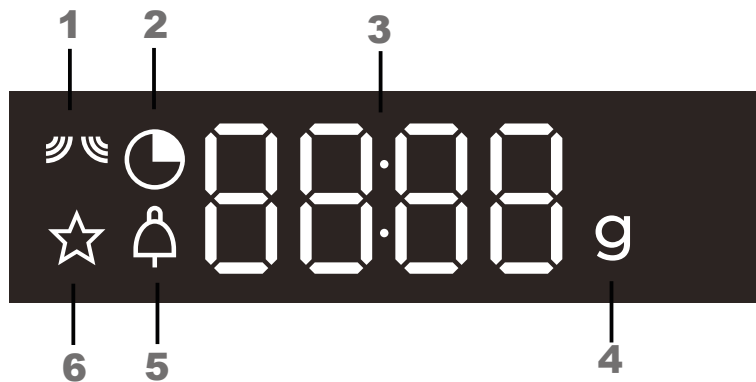
MÓDULO DE COMANDOS

- A** **Visor:**
facilita a programação, mostrando:
a função, o tempo, o peso ou a hora.
- B** **O seletor rotativo:**
permite selecionar uma função de
cozedura.
- C** **Botão de abertura da porta:**
-  **Botão do relógio:**
permite acertar a hora ou aceder ao
temporizador.
- +**
-
Botões + e -
permitem ajustar o peso, programar a
duração da cozedura, o temporizador
e selecionar um dos programas
gravados.
-  **Botões de memória 1-2-3**
permitem validar a gravação de um
programa de cozedura
(máximo de 3).
- OFF** **Botão de anular:**
uma pressão longa neste botão para a
cozedura ou a programação em curso.
-  **Botão de paragem do prato :**
permite parar e reiniciar o prato
giratório.
-  **Botão de início :**
permite iniciar qualquer programa.



3 APRESENTAÇÃO DO APARELHO


VISOR





- 1 Indicador de micro-ondas.
- 2 Indicador do tempo de programação e do relógio.
- 3 Indicação da potência do micro-ondas, da hora, peso ou duração da cozedura.
- 4 Indicador de peso.
- 5 Indicador do temporizador.
- 6 Indicador dos programas memorizados.

4 AJUSTES E SOLUÇÕES



ACERTAR A HORA

Com um corte de energia ou de tensão, o visor mostra 12:00 a piscar. Ajuste a hora com a ajuda dos botões + e - e depois, prima o botão  para validar.

MUDANÇA DA HORA

Prima o botão  até ver a hora a piscar. Ajuste a hora com os botões + e - e prima o botão  para validar. O seu aparelho está com a hora certa.

UTILIZAÇÃO DO TEMPORIZADOR


Pressione o botão  e aparece o indicador do temporizador, a duração pisca. Ajuste a hora com a ajuda dos botões + e - e depois, pressione o botão  para validar. No fim do tempo, soa um sinal sonoro. Pressione um botão para parar o toque.


Atenção

A função de temporizador está acessível apenas fora da cozedura.

BLOQUEIO DOS COMANDOS

Segurança das crianças

Pressione o botão  até aparecer o símbolo .

Para desbloquear, prima o botão  até o símbolo desaparecer do ecrã.



MENU DE CONFIGURAÇÕES


Pode intervir em diferentes parâmetros do forno:

sons e modo de demonstração.

Para o efeito, deve premir durante alguns segundos os botões + e - para aceder ao menu de configuração.

Consulte a tabela abaixo:

Parâmetros instalados por defeito	
	Sons dos botões-bip: Posição ON, som ativo. Posição OFF, sem som.
	Modo DEMO: Posição ON, modo ativo. Posição OFF, modo normal do forno.

Para seleccionar os diferentes parâmetros, se necessário, pressione o botão  e pressione o botão + para modificar a seleção.

Para sair do menu de configuração a qualquer momento, pressione **OFF**.



.5 COZEDURA

PRINCÍPIO DE

FUNCIONAMENTO

As micro-ondas utilizadas para a cozedura são ondas eletromagnéticas.

Existem correntemente no nosso ambiente tal como as ondas radioelétricas, a luz, ou até os raios infravermelhos.

A sua frequência situa-se na faixa dos 2450 MHz.

O seu comportamento:

- São refletidas pelos metais.
- Atravessam todos os outros materiais.













- São absorvidas pelas moléculas de água, gordura e açúcar.

Quando um alimento é exposto às microondas, ocorre uma agitação rápida das moléculas, o que provoca um aquecimento.

A profundidade de penetração das ondas no alimento é de aproximadamente 2,5 cm; se o alimento for mais espesso, a cozedura no centro será feita por condução como na cozedura tradicional.

É bom saber que as micro-ondas provocam no interior do alimento um simples fenómeno térmico e que não são nocivas para a saúde.

FUNÇÃO DE COZEDURA

Posição	Utilização
	Para cozinhar todos os legumes e sopas. Para aquecer todos os tipos de líquidos.
	Para reaquecer pratos cozinhados frescos ou congelados. Para colocar pratos preparados e legumes congelados à temperatura certa.
	Para todos os peixes e aves. Para terminar preparações começadas em "COZEDURA FORTE", como feijões, lentilhas, laticínios.
	Para terminar a cozedura dos pratos começados com a COZEDURA FORTE onde haja o risco de cozer demasiado à superfície, como carne de vaca ou carne de porco assada.
	Para descongelar carne, peixe, fruta, pão ou alimentos delicados.
	Para cozinhar legumes frescos.
	Para cozinhar peixe.
	Para descongelar pratos preparados.
	Para descongelar carne, aves.
	Para descongelar pão, pastelaria e bolos*.
	Para descongelar legumes.
	Para aceder ao programa MEMO.

FUNÇÕES DE MICRO-ONDAS


Abra a porta. Coloque o alimento no aparelho e feche a porta.

Atenção

Se a porta não estiver bem fechada, o aparelho não funcionará.

Se achar que o prato não consegue girar, utilize o botão de paragem do prato antes ou durante o programa.

Estão disponíveis 5 níveis de potência do micro-ondas:

 150, 350, 500, 700 e 900 Watts.

Programar uma cozedura:

1. Selecione a potência com a ajuda do seletor de funções (ex.: 900 W - cozedura forte).
2. Programe a duração com a ajuda dos botões + e - (por exemplo, 5 minutos).
3. Prima o botão de início. O programa inicia-se, o prato gira, a iluminação interior acende-se.


Um triplo sinal sonoro indica o fim do programa.


Este sinal repete-se todos os minutos durante 10 minutos até à abertura da porta.


Durante o programa:


- Pode alterar a potência com o seletor.

Programar uma descongelação:



Proceda da mesma forma selecionando a função de descongelação .



1. Programe a duração com os botões + e - (por exemplo: 10 minutos).
2. Prima o botão de início .


Em função de descongelação ( 150W)

soa um sinal sonoro a meio do programa e TURN aparece no visor indicando que deve voltar o alimento para obter um melhor resultado. Volte a fechar a porta e pressione o botão  para voltar a iniciar a descongelação.

Durante o programa:

- Pode parar ou reiniciar o prato giratório premindo o botão . O símbolo  pisca no visor com a indicação **OFF** assinalando a paragem do prato.

Para reiniciar o prato giratório, pressione o botão . O símbolo  pisca no visor com a indicação ON, assinalando o reinício do prato.

Se abrir a porta antes do fim de um programa, volte a fechar a porta e pressione o botão  para retomar a cozedura.

No final de um programa, a ventilação do forno pode continuar a funcionar para assegurar que o forno arrefece. Esta parará automaticamente.



5 COZEDURA

FUNÇÕES DE COZEDURA AUTOMÁTICA

As funções de cozedura automáticas selecionam para si os parâmetros de cozedura apropriados em função do alimento a preparar e do seu peso. Selecione uma das duas funções de cozedura automática seguintes:




: Legumes frescos*.




: Peixe.

Selecione a função.

Aparece no ecrã uma sugestão de peso, a piscar

Ajuste o peso do alimento com a ajuda dos botões + e - e depois, valide, pressionando 

O forno arranca.

*** Soa um sinal sonoro a meio do programa e TURN aparece no visor indicando que deve voltar o alimento para obter um melhor resultado. Volte a fechar a porta e pressione o botão  para reiniciar a cozedura.**

FUNÇÕES DE DESCONGELAÇÃO AUTOMÁTICA

As funções automáticas selecionam para si os parâmetros de descongelação apropriados em função do alimento a preparar e do seu peso. Selecione um alimento programado previamente entre a lista seguinte:



: Descongelação de pratos preparados.




: Descongelação de carne e aves*.




: Descongelação de pão, pastelaria e bolos*.



: Descongelação de legumes.

Selecione uma função automática de descongelação e indique o peso do alimento com + e - (por embalagem de 50 g) e depois valide, premindo . O forno arranca.

*** Soa um sinal sonoro a meio do programa e TURN aparece no visor indicando que deve voltar o alimento para obter um melhor resultado. Volte a descongelar a porta e pressione o botão  para reiniciar a descongelação.**


FUNÇÃO MEMO

As funções de memória permitem guardar 3 programas correntes a que pode aceder selecionando a função com o seletor de funções.

Todos os programas devem ser colocados na memória.

Exemplo:

Programa como para um arranque imediato


1. Selecione a função de micro-ondas que prefere. Ex.: COZEDURA FORTE (900 W).
2. Programe a duração, por exemplo, 2 minutos.
3. Em vez de pressionar o botão de início, faça uma pressão longa no botão de memória .



5 COZEDURA


MEM1 aparece no ecrã.

Escolha MEM1, MEM2 ou MEM3 com os botões + e - .


Pr  pressione o botão de início

Um sinal sonoro confirme o registo do programa personalizado.

Para lançar um programa memorizado:

Selecione a função de memória  com o seletor de funções.

Escolha MEM1, MEM2 ou MEM3 com os botões + e - .

Pressione o botão de início  e o programa arranca.

6 MANUTENÇÃO

LIMPEZA DA SUPERFÍCIE INTERIOR E EXTERIOR

Recomendamos que limpe regularmente o forno e retire quaisquer depósitos alimentares do interior e do exterior do aparelho. Utilize uma esponja húmida com sabão. No caso de o aparelho não ser mantido limpo, a sua superfície poderia degradar-se, afetando inexoravelmente o seu tempo de vida útil e proporcionando uma situação perigosa.

No caso de a porta ou a junta da porta estarem danificadas, o forno não deverá ser utilizado antes de ser reparado por uma pessoa habilitada.

A utilização de produtos abrasivos, álcool ou diluentes é desaconselhada, pois poderiam deteriorar o aparelho. Em caso de odores ou de forno sujo, faça ferver água com sumo de limão ou vinagre numa chávena durante 2 minutos e limpe as paredes com um pouco de detergente para a louça.

O prato pode ser retirado de modo a facilitar a limpeza. Para tal, deve pegar nele através das zonas de acesso previstas para este efeito. Se retirar o acionador, evite deixar entrar água no orifício do eixo de transmissão. Não se esqueça de voltar a posicionar o acionador, o suporte de roletes e o prato giratório.



7 ANOMALIAS E SOLUÇÕES

ANOMALIAS	SOLUÇÕES
O aparelho não entra em funcionamento.	Verifique se o seu aparelho está corretamente ligado. Certifique-se de que a porta do forno está bem fechada.
O aparelho faz muito barulho. O prato não gira corretamente.	Limpe os roletes e a zona de rolamento por baixo do prato giratório. Certifique-se de que os rodízios estão corretamente posicionados.
Constata que há vapor de água no vidro.	Limpe a água de condensação com um pano.
O alimento não é aquecido no programa micro-ondas.	Certifique-se de que os utensílios são adequados para fornos microondas e que o nível de potência está bem adaptado. Verifique se o forno não está em modo "DEMO" (ver página 11).
O aparelho produz faíscas.	Deve limpar bem o aparelho: retirar gorduras, partículas de alimentos, etc. Afastar todas as peças metálicas das paredes do forno.



• *APTIDÃO PARA A FUNÇÃO*

Testes de aptidão à função de acordo com as normas CEI/EN/NF EN 60705; a comissão Electrotécnica Internacional, SC.59K, estabeleceu uma norma relativa a ensaios de desempenho comparativos efectuados em diferentes fornos microondas.

Recomendamos o que se segue para este aparelho:

Teste	Carga	Tempo aprox.	Seletor de potência	Recipientes/ Conselhos
Creme de ovos (12.3.1)	1000 g	16-18 mn	500 W	Pyrex 227 No prato giratório
Pão-de-ló (12.3.1)	475 g	7-8 mn	700 W	Pyrex 827 No prato giratório
Pão de carne (12.3.3)	900 g	12-15 mn	700 W	Pyrex 838 Tapar com película. No prato giratório
Descongelação de carne (13.3)	500 g	14-15 mn	150 W	Num prato raso No prato giratório
Descongelar framboesas (8.2.1)	250 g	7-8 mn	150 W	Num prato raso No prato giratório





RU



УВАЖАЕМАЯ ПОКУПАТЕЛЬНИЦА,

Вы приобрели изделие De Dietrich. Ваш выбор демонстрирует вашу взыскательность и стремление наслаждаться жизнью по-французски.

Компания De Dietrich, использующая технологические наработки за 300 лет, создает изделия, сочетающие в себе красивый дизайн, аутентичность и ноу-хау, ради развития кулинарного искусства. Наши приборы производятся из благородных материалов и имеют отделку безупречного качества.

Мы уверены, что это высококачественное изделие позволит поклонникам кулинарии применить все свои таланты.

Отдел по работе с клиентами компании De Dietrich готов ответить на все ваши вопросы и предложения, ведь удовлетворенность клиентов — это наш приоритет.

Благодарим за доверие и надеемся, что наше изделие станет вашим верным помощником на кухне.



Компания De Dietrich стремится постоянно совершенствовать свое производство во Франции, а именно в Орлеане и Вандоме, увековечивая эксклюзивную технологию в изделиях превосходного качества. Большинство наших электроприборов имеет сертифицированный логотип Origine France Garantie (гарантированное место происхождения товара — Франция). Это знак, который подтверждает, что изделие было изготовлено во Франции.

Он гарантирует не только качество и долговечность наших приборов, но и их отслеживаемость, то есть указывает точное и четкое место их происхождения.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ	7–8
1/ ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	9
2/ УСТАНОВКА	10
Встраивание	10
Подключение к электросети	11
3/ ОПИСАНИЕ ВАШЕГО ПРИБОРА	12–14
Печь	12
Принадлежности	12
Панель управления	13
Дисплей	14
4/ НАСТРОЙКИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ	15
Установка времени	15
Изменение времени	15
Таймер	15
Блокировка кнопок (защита детей)	15
Меню настроек	15
5/ ПРИГОТОВЛЕНИЕ	16–19
Принципы работы	16
Функции приготовления	16
Функция Микроволны	17
Программирование	17
Автоматические функции приготовления	18
Автоматические функции разморозки	18
Функция памяти	18
6/ УХОД	19
7/ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	20
8/ ТЕСТЫ РАБОЧЕЙ ПРИГОДНОСТИ	21

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

Эту инструкцию можно скачать на веб-сайте компании.

В момент получения прибора сразу же распакуйте его или попросите это сделать кого-либо другого. Проверьте внешний вид. При необходимости опишите недостатки на квитанции о доставке и сохраните один экземпляр.

- Этот прибор предназначен для использования в бытовых условиях, а также в таких помещениях как: зоны кухонь, выделенные для персонала магазинов, офисы и другие служебные помещения; фермы; для использования посетителями гостиниц, отелей и других учреждений жилого назначения, в гостиничных номерах.

- Микроволновая печь предназначена для разогревания продуктов питания и напитков. Высушивание продуктов питания или вещей и нагревание согревающих подушек, тапочек, губок, влажного белья и других подобных предметов может повлечь за собой риск получения травм, возгорания или пожара.

- Этот прибор предназначен для готовки с закрытой дверцей.

- Пользуйтесь только посудой пригодной для использования в микроволновой печи.

- Для приготовления в микроволновой печи не разрешается использовать металлическую посуду для продуктов питания и напитков.

- Этот прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также людьми с нехваткой опыта и знаний под контролем ответственного за их безопасность лица после прохождения предварительного инструктажа по безопасному использованию прибора и получения информации о рисках, которым они подвергаются.

Детям запрещено играть с прибором. Не следует разрешать детям без присмотра осуществлять очистку и техобслуживание.



БЕЗОПАСНОСТЬ И ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Во избежание опасности при повреждении кабеля питания его замена должна выполняться производителем, сотрудниками службы послепродажного обслуживания либо персоналом с соответствующей квалификацией.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прибор и его части, находящиеся в открытом доступе, могут сильно нагреваться во время работы. Будьте внимательны и не прикасайтесь к нагревательным элементам, которые находятся внутри микроволновой печи. Дети младше 8 лет могут находиться возле духового шкафа только под постоянным наблюдением.

Жидкости или другие продукты не следует нагревать в герметично закрытых сосудах во избежание опасности взрыва.

Детям разрешается пользоваться печью без присмотра только в том случае, если им были даны соответствующие указания, позволяющие ребенку безопасно обращаться с печью и понимать опасности, связанные с неправильным обращением.

Проведение операций по обслуживанию или ремонту, требующих снятия крышки, защищающей от микроволнового излучения, опасно для любого некомпетентного человека.

Если дверца или ее петли повреждены, печью нельзя пользоваться, пока ее не починит компетентный специалист.

Инструкции по установке

- Этот прибор может встраиваться в мебель, как показано на схеме монтажа.

- Этот прибор должен устанавливаться на высоте не менее 850 мм от пола.

- Этот прибор не предназначен для работы над другим встраиваемым прибором.

- Расположите печь в мебели по центру так, чтобы между печью и соседним предметом мебели оставался зазор не менее 10 мм. Материал мебели, в которую встраивается духовой шкаф, должен быть устойчивым к воздействию высокой температуры (или мебель должна быть покрыта таким материалом). Для обеспечения большей



устойчивости закрепите печь в мебели, вкрутив два винта в отверстия, предусмотренные для этих целей.

- После установки у вас по-прежнему должен быть свободный доступ к розетке.

- Должна быть предусмотрена возможность отключения прибора от электросети с помощью вилки питания либо выключателя, установленного в фиксированных кабелепроводах в соответствии с правилами установки. Провод заземления (зеленый-желтый) должен быть подсоединен к клемме заземления вилки розетки или клемме заземления установки.

Инструкции по эксплуатации

- Если этот прибор размещен над пиролизной печью, его запрещено использовать во время пиролизической очистки (печи, расположенной снизу).

- При разогревании продуктов питания в пластиковых или бумажных пакетах, следите за тем, чтобы не произошло возгорание в печи.

- При появлении дыма остановите или отключите прибор от сети и не открывайте дверцу, чтобы затушить возможное пламя.

- В случае нагревания в микроволновой печи напитков возможен резкий выброс брызг кипящей жидкости с задержкой, поэтому при обращении с емкостью необходимо принять меры предосторожности.

- Содержимое бутылочек и баночек с детским питанием следует перемешать или взболтать; перед употреблением следует проверить температуру во избежание ожогов.

- Рекомендуется не нагревать в микроволновой печи яйца в скорлупе или целые вареные яйца, поскольку они могут взорваться, даже по окончании приготовления.

- При извлечении емкостей из печи не перемещайте вращающуюся подставку.

Инструкции по уходу

- Рекомендуется регулярно очищать печь и удалять любые остатки продуктов.

- Если не поддерживать чистоту печи, ее поверхность может испортиться, что неизбежно повлияет на продолжительность ее службы и может привести к опасной ситуации.

- Не используйте приборы чистки паром.



1 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы упаковки прибора пригодны для вторичной переработки. Позаботьтесь об окружающей среде: участвуйте в переработке, выбрасывая упаковку в соответствующие городские контейнеры.



Прибор также состоит из различных материалов, пригодных для вторичной переработки. На него нанесен логотип, указывающий на то, что бывшие в употреблении приборы не следует смешивать с прочими отходами. Таким образом, утилизация прибора будет производиться в полном соответствии

с требованиями изготовителя и требованиями Европейской директивы об утилизации электрического и электронного оборудования.

Обращайтесь в ближайшую мэрию или к дистрибьютору, чтобы узнать ближайшие к вашему дому точки сбора приборов для их утилизации.

Благодарим вас за содействие в защите окружающей среды.

.2 УСТАНОВКА

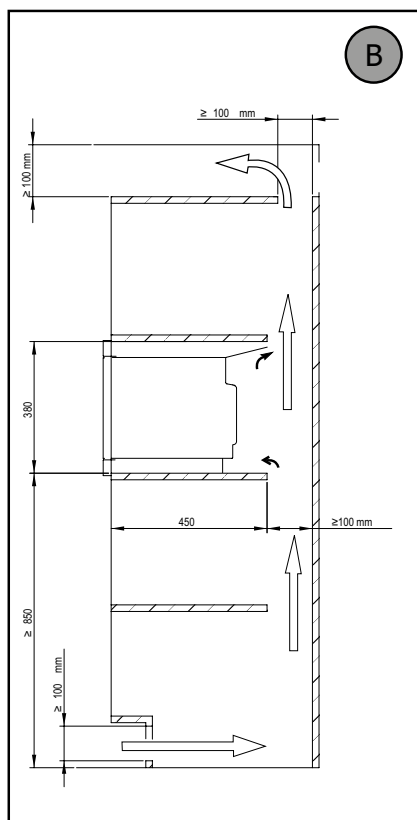
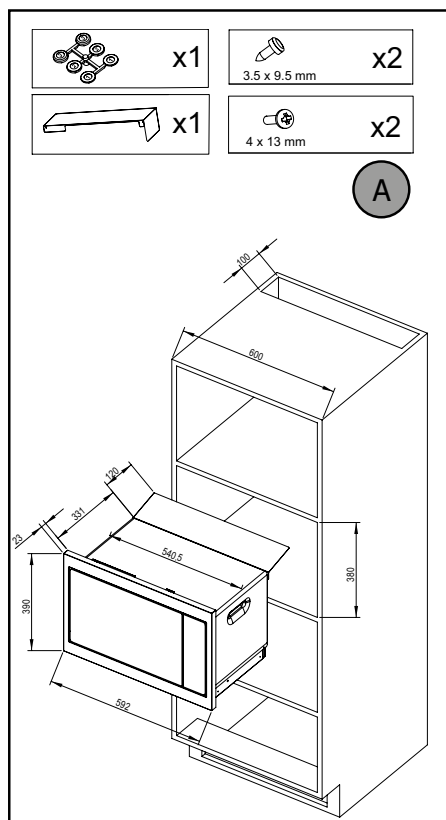
ВЫБОР МЕСТА И ВСТРАИВАНИЕ

Этот прибор должен встраиваться в мебель, как показано на схеме монтажа (рис. В-С-D). После переноса печи из холода в тепло не используйте ее сразу же (подождите приблизительно 1–2 часа), поскольку конденсация может привести к нарушению работы.

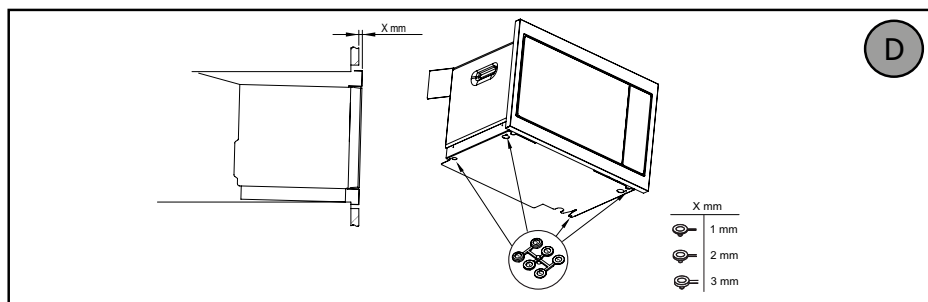
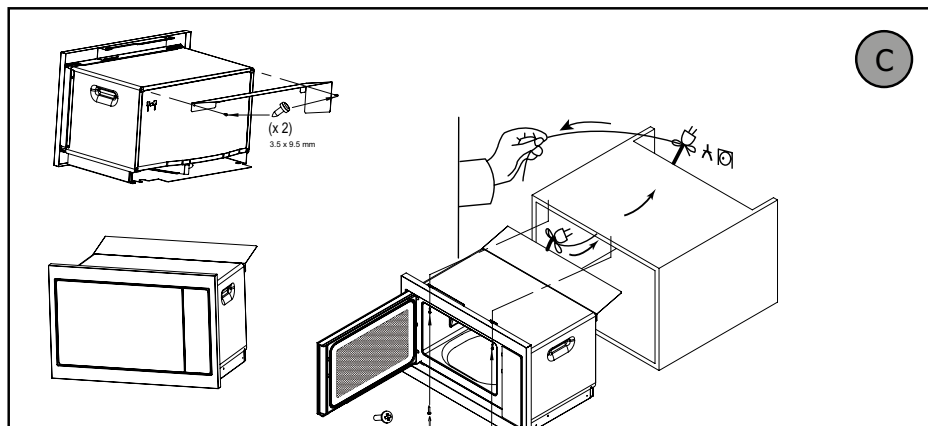
Расположите печь в мебели по центру так, чтобы между печью и соседним предметом мебели оставался зазор не менее 10 мм. Материал мебели, в которую

встраивается микроволновая печь, должен быть устойчивым к воздействию высокой температуры (или мебель должна быть покрыта таким материалом).

Для обеспечения большей устойчивости закрепите печь в мебели, вкрутив два винта в отверстия, предусмотренные для этих целей.




.2 УСТАНОВКА



ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЕ

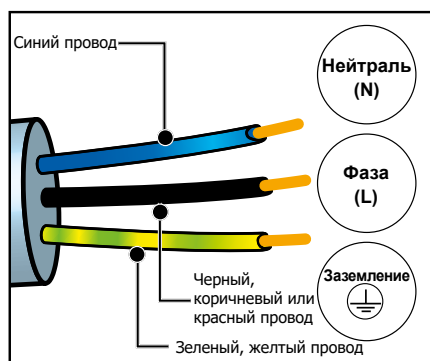
Для обеспечения электрической безопасности необходимо правильно установить прибор. Электрическое подключение необходимо выполнить до того, как прибор будет встроен в мебель.

Внимание!

Значение плавкого предохранителя должно составлять 16 ампер. Провод заземления (зеленый-желтый) подсоединен к клемме заземления  прибора и должен быть подключен к заземлению установки.

Предостережение

Если для подключения прибора требуется внести изменения в электросеть вашего дома, обратитесь к квалифицированному электрику.

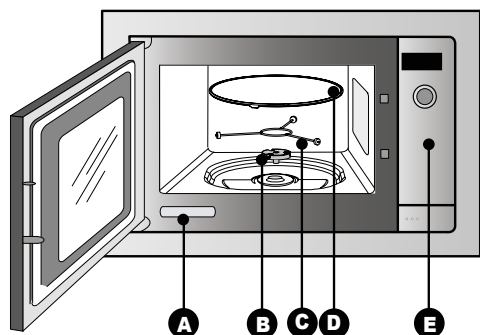


При обнаружении неисправности микроволновой печи отключите ее от сети или снимите соответствующий плавкий предохранитель с линии подключения печи.



3 ОПИСАНИЕ ВАШЕГО ПРИБОРА

ПРИБОР



- A** Табличка номинальных данных
- B** Несущий элемент
- C** Роликовая опора
- D** Вращающееся блюдо
- E** Панель управления

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

• Вращающееся блюдо:

обеспечивает однородное приготовление пищи без необходимости других манипуляций. Вращается в 2 направлениях. Если оно не вращается, проверьте, чтобы все элементы правильно стояли. Его можно использовать как блюдо для приготовления. Чтобы его извлечь, возьмите его, используя зоны доступа, предусмотренные в углублении (рис. А). Не вращайте блюдо вручную во избежание повреждения системы привода.

• Привод:

вращает стеклянное блюдо (рис. В). Если вы снимаете привод, не допускайте попадания воды в отверстие оси двигателя. Не забудьте установить привод, роликовую опору и вращающееся блюдо на место. Не вращайте блюдо вручную во избежание повреждения системы привода.

• Роликовая опора:

В случае плохого вращения убедитесь в отсутствии инородных предметов под блюдом.

• Блюдо в неподвижном положении:

позволяет устанавливать огромные блюда на всей поверхности духового шкафа. В этом случае необходимо повернуть контейнер или перемешать его содержимое в середине программы.




3 ОПИСАНИЕ ВАШЕГО ПРИБОРА

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ


A **Дисплей:**
облегчает процесс программирования, показывая функцию, время, вес или часы.

B **Вращающийся переключатель**
позволяет выбрать функцию приготовления.


C **Кнопка «открытие дверцы»**


 **Кнопка «таймер»**
позволяет установить время или перейти к таймеру.

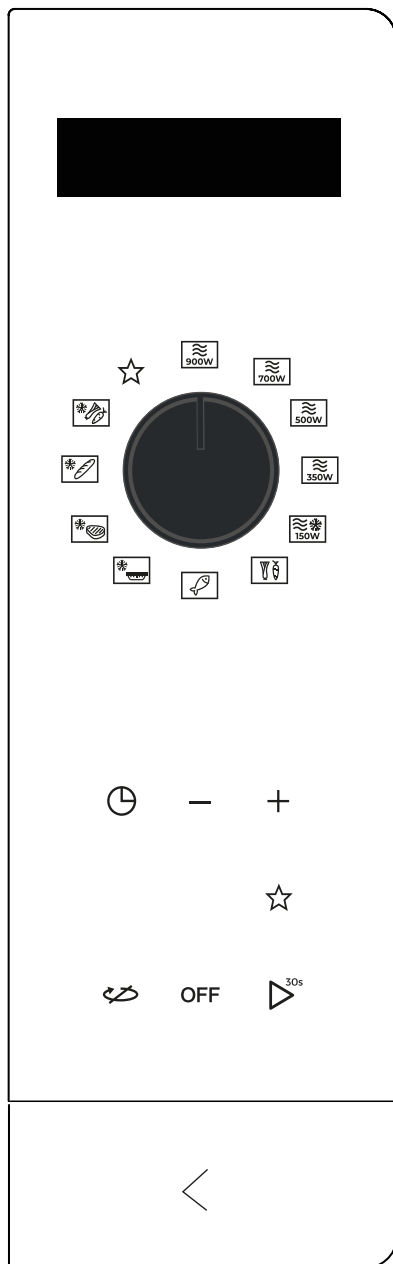
+
-
Кнопки **+ и -**
позволяют установить вес, запрограммировать продолжительность приготовления, настроить таймер и выбрать одну из сохраненных в памяти программ.

 **Кнопки памяти 1-2-3:**
позволяют подтвердить сохранение программы приготовления (макс. 3).

OFF **Кнопка отмены:**
при длительном нажатии на данную кнопку останавливается выполняемое приготовление или программирование.

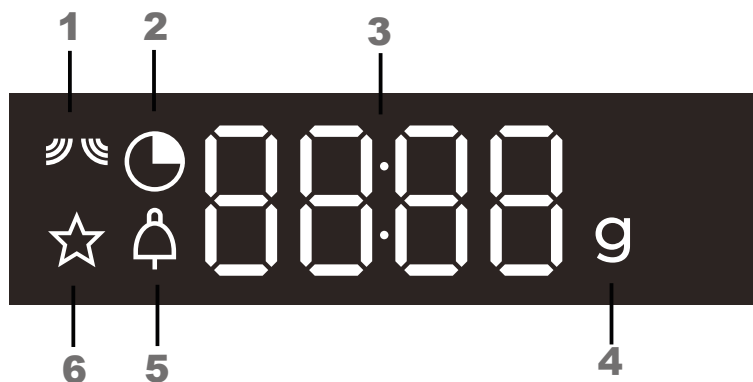
 **Кнопка «остановка подноса»:**
служит для остановки и повторного запуска вращающегося блюда.

 **Кнопка пуска:**
служит для запуска любой программы.



• 3 ОПИСАНИЕ ВАШЕГО ПРИБОРА

ДИСПЛЕЙ




- 1 Индикатор микроволнового режима.
- 2 Индикатор времени программы и часов.
- 3 Отображение мощности микроволнового режима, времени, веса или продолжительности приготовления.
- 4 Индикатор веса.
- 5 Индикатор таймера.
- 6 Индикатор сохраненных в памяти программ.

4 НАСТРОЙКИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ


УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

При включении или после отключения питания мигает 12:00.

Установите время с помощью кнопок + и -, затем нажмите кнопку  для подтверждения.


ИЗМЕНЕНИЕ ВРЕМЕНИ


Удерживайте кнопку , пока время не начнет мигать.

Настройте время с помощью кнопок + и - и нажмите кнопку  для подтверждения.

Сейчас на вашей печи время установлено правильно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА

Нажмите кнопку . Отображается индикатор таймера, мигает продолжительность.

Настройте продолжительность с помощью кнопок + и -, затем нажмите кнопку  для подтверждения. Когда в конце раздастся звуковой сигнал, нажмите любую кнопку, чтобы его отключить.


Внимание!

Функция Таймер доступна только вне процесса приготовления.

БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Безопасность детей

Удерживайте кнопку  до появления символа.

Для разблокировки удерживайте кнопку  до исчезновения символа с экрана.


МЕНЮ НАСТРОЕК

Вы можете изменять разные параметры печи: звук и демонстрационный режим.

Для этого удерживайте в течение нескольких секунд кнопки - и +, чтобы войти в меню настроек.

См. таблицу ниже:

Параметры, установленные по умолчанию	
	Звуки сигнальных кнопок: положение ВКЛ., звуковые сигналы включены, положение ОТКЛ., звуковые сигналы выключены.
	ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ режим: положение ВКЛ., режим включен, положение ОТКЛ., нормальный режим печи.

При необходимости для выбора различных параметров нажмите кнопку  и кнопку + для изменения выбранного параметра.

Для выхода из меню настроек в любой момент нажмите **ОТКЛ.**



5 ПРИГОТОВЛЕНИЕ

ПРИНЦИП

РАБОТЫ

Используемые для приготовления микроволны являются электромагнитными волнами.

Они свободно присутствуют в окружающей среде в виде радиоволн, света или инфракрасного излучения.

Их частота находится в диапазоне 2450 МГц.

Волновые характеристики:













- они отражаются металлами;
- проходят сквозь все другие вещества;
- поглощаются молекулами воды, жира, сахара.

При воздействии микроволн на продукты питания происходит ускорение движения молекул, что и приводит к нагреванию.

Глубина проникновения волн в пищу приблизительно 2,5 см, если толщина продукта больше, тогда приготовление будет происходить путем теплопроводности, как при приготовлении в конвекционном режиме.

Следует знать, что микроволны просто вызывают в продуктах питания термические явления и не являются опасными для здоровья.

ФУНКЦИИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Положение	Применение
	Для приготовления всех овощей и супов. Для разогрева всех жидкостей.
	Для разогрева всех блюд, свежеприготовленных или замороженных. Для разогрева готовых блюд и замороженных овощей.
	Для всех видов рыбы и птицы. Для завершения приготовления блюд в РЕЖИМЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НА ВЫСОКОЙ МОЩНОСТИ, например фасоли, чечевицы, молочных продуктов.
	Для завершения приготовления блюд, начатого в «СИЛЬНОМ РЕЖИМЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ», у которых существует риск слишком поджариться сверху, например, жаркого из телятины, из свинины.
	Для размораживания мяса, рыбы, фруктов, хлеба или нежных продуктов.
	Для приготовления свежих овощей.
	Для приготовления рыбы.
	Для разморозки готовых блюд.
	Для разморозки мяса, птицы.
	Для разморозки хлеба, венской выпечки и пирогов.
	Для разморозки овощей.
	Для перехода к программе ПАМЯТЬ.

5 ПРИГОТОВЛЕНИЕ

ФУНКЦИЯ МИКРОВОЛН


Откройте дверцу. Разместите продукт питания в печи, закройте дверцу.

Внимание!

При плохо закрытой дверце прибор не будет работать.

Если вы предполагаете, что блюдо не сможет вращаться, воспользуйтесь кнопкой остановки блюда до начала или в течение программы.

В вашем распоряжении 5 мощностей подачи микроволн:

 150, 350, 500, 700 и 900 Вт.

Запрограммируйте приготовление:

1. Выберите мощность с помощью переключателя функций (например, 900 Вт — режим приготовления на высокой мощности).
2. Запрограммируйте продолжительность с помощью кнопок + и – (например, 5 минут).
3. Нажмите кнопку запуска. Программа запускается, блюдо вращается, горит внутреннее освещение.


Тройной звуковой сигнал означает окончание программы.

Этот сигнал повторяется раз в минуту в течение десяти минут до открытия дверцы.


Во время выполнения программы


- вы можете с помощью переключателя изменить мощность.

Запрограммировать разморозку:


Выполните аналогичные действия для выбора функции разморозки. 

1. Запрограммируйте продолжительность с помощью кнопок + и – (например, 10 минут).

2. Нажмите на кнопку запуска .


При выполнении функции разморозки  (150 Вт)


по истечении половины времени программы раздается звуковой сигнал и отображается надпись ПЕРЕВЕРНУТЬ, указывая на необходимость перевернуть продукт на другую сторону для лучшего результата.

Закройте дверцу и нажмите кнопку  , чтобы продолжить разморозку.

Во время выполнения программы

- вы можете остановить или запустить вращающееся блюдо, нажав кнопку . На дисплее мигает символ с указанием **ОТКЛ.**, сообщая об остановке блюда.

Для повторного запуска вращающегося блюда нажмите кнопку  . На дисплее мигает символ с указанием **ВКЛ.**, сообщая о повторном запуске блюда.

Если вы открыли дверцу до окончания программы, закройте ее и нажмите кнопку  для возобновления приготовления.

В конце программы может продолжать работать вентиляция для обеспечения охлаждения печи. Она отключается автоматически.



5 ПРИГОТОВЛЕНИЕ

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Автоматические функции приготовления выбирают за вас подходящие параметры приготовления в зависимости от приготовляемого продукта и его веса. Выберите одну из двух следующих автоматических функций приготовления:



: Свежие овощи*



: Рыба

Выберите функцию.

Предлагаемый вес мигает на экране. Введите вес продукта с помощью кнопок + и –, затем подтвердите, нажав на . Духовой шкаф начинает работать.

* По истечении половины времени программы раздается звуковой сигнал и отображается надпись ПЕРЕВЕРНУТЬ, указывая на необходимость перевернуть продукт на другую сторону для лучшего результата. Закройте дверцу и нажмите кнопку ^{30s}, чтобы продолжить приготовление.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ РАЗМОРОЗКИ

Автоматические функции выбирают за вас подходящие параметры разморозки в зависимости от приготовляемого продукта и его веса. Выберите предварительно запрограммированный продукт из следующего перечня:



: Разморозка готовых блюд.



: Разморозка мяса, птицы*.



: Разморозка хлеба, выпечки, пирогов*.



: Разморозка овощей.

Выберите автоматическую функцию разморозки и установите вес продукта с помощью + и – (с шагом в 50 г), затем подтвердите, нажав ^{30s}. Духовой шкаф начинает работать.

* По истечении половины времени программы раздается звуковой сигнал и отображается надпись ПЕРЕВЕРНУТЬ, указывая на необходимость перевернуть продукт на другую сторону для лучшего результата. Закройте дверцу и нажмите кнопку ^{30s}, чтобы продолжить разморозку.

ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

Функция памяти позволяет вам сохранить три текущие программы, которые потом можно будет быстро открыть, выбрав функцию с помощью переключателя функций.

Все программы можно занести в память.

Пример.

Выполните настройки, как для безотлагательного запуска.

1. Выберите микроволновой режим на ваш выбор, например РЕЖИМ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НА ВЫСОКОЙ МОЩНОСТИ (900 Вт).
2. Запрограммируйте продолжительность, например, 2 минуты.
3. Вместо нажатия кнопки запуска нажмите и удерживайте нажатой кнопку памяти .



• 5 ПРИГОТОВЛЕНИЕ

На экране появится MEM1.

Выберите MEM1, MEM2 или MEM3 с помощью кнопок + и –.


Нажмите кнопку запуска  ^{30s}.

Звуковой сигнал подтверждает сохранение вашей программы.

Для запуска программы из памяти:

Выберите функцию памяти ☆ с помощью переключателя функций.

Выберите MEM1, MEM2 или MEM3 с помощью кнопок + и –.

Нажмите кнопку запуска  ^{30s}, и программа запустится.

• 6 УХОД

ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ И ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ

Рекомендуется регулярно чистить печь во избежание любого скопления остатков пищи внутри или снаружи прибора. Применяйте мягкую губку и жидкое чистящее средство. Если не поддерживать чистоту печи, ее поверхность может испортиться, что неизбежно повлияет на продолжительность ее службы и может привести к опасной ситуации.

Если дверца или петли повреждены, печью нельзя пользоваться, пока ее не починит квалифицированный специалист.

Не рекомендуется применять абразивные средства, спирт, растворитель, поскольку они могут повредить печь. При наличии запаха или загрязнения печи прокипятите в ней воду с лимонным соком или уксусом в чашке в течение 2 минут и почистите стенки небольшим количеством жидкости для мытья посуды.

Вращающееся блюдо можно извлечь для облегчения процесса чистки. Для извлечения блюда следует воспользоваться специальными зонами доступа. Если вы снимаете привод, не допускайте попадания воды в отверстие оси двигателя. Не забудьте установить привод, роликтовую опору и вращающееся блюдо на место.



7 НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТИ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
- Духовой шкаф не запускается.	Проверьте правильность подключения вашей печи. Проверьте, чтобы дверца печи была хорошо закрыта.
Печь издает шум. Блюдо вращается неправильно.	Почистите колесики и зону под вращающимся блюдом. Проверьте правильность положения колесиков.
Вы обнаружили наличие запотевания на стекле.	Вытрите конденсат с помощью ткани.
Продукт на разогревается во время программы Микроволны.	Проверьте, чтобы принадлежности подходили к микроволновым печам и уровень мощности был выбран правильно. Проверьте, не настроена ли печь на «ДЕМО»-режим (см. стр.11).
Печь искрит.	Хорошо почистите прибор: удалите жир, частицы, образующиеся при приготовлении и т. д. Уберите все металлические элементы от стенок печи.



8 ТЕСТЫ РАБОЧЕЙ ПРИГОДНОСТИ

Тесты рабочей пригодности в соответствии с нормами CEI/EN/NF EN 60705; Международная электротехническая комиссия, SC.59K, утвердила стандарт, относящийся к сравнительным тестам технико-эксплуатационных показателей, выполненным для различных микроволновых печей.

Мы рекомендуем следующее в отношении данного прибора:

Испытание	Нагрузка	Прибл. время	Переключатель мощности	Посуда и рекомендации
Яичный крем (12.3.1)	1000 г	16–18 мин	500 Вт:	Пирекс 227 На вращающемся блюде
Савойский торт (12.3.1)	475 г	7–8 мин	700 Вт	Пирекс 827 На вращающемся блюде
Мясной рулет (12.3.3)	900 г	12–15 мин	700 Вт	Пирекс 838 Накрыть пленкой. На вращающемся блюде
Разморозка мяса (13.3)	500 г	14–15 мин	150 Вт	На плоской тарелке На вращающемся блюде
Разморозка малины (8.2.1)	250 г	7–8 мин	150 Вт	На плоской тарелке На вращающемся блюде





SK

VÁŽENÁ ZÁKAZNÍČKA, VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

Práve ste si zakúpili výrobok De Dietrich. Tento výber je prejavom vašich vysokých nárokov a lásky k francúzskemu spôsobu života.

Výrobky spoločnosti De Dietrich, ktoré sú výsledkom viac ako 300-ročného know-how, stelesňujú spojenie dizajnu, autenticity a technológie v službách kuchárskeho umenia. Naše zariadenia sú vyrobené z tých najlepších materiálov a majú bezchybnú povrchovú úpravu.

Sme presvedčení, že táto vysoká kvalita spracovania umožní milovníkom prípravy jedál uplatniť svoj talent.

V neustálej snahe lepšie uspokojovať vaše požiadavky oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti De Dietrich odpovie na všetky vaše otázky a návrhy.

Je nám ctou byť vašim novým partnerom v kuchyni. Ďakujeme vám za prejavenu dôveru.



Spoločnosť De Dietrich, ktorá má výrobné závody vo Francúzsku, Orléans a Vendôme, sa pri navrhovaní svojich výnimočných výrobkov neustále snaží o dokonalosť a zachováva si výnimočné know-how. Mnohé z našich zariadení sú certifikované označením Origine France Garantie, ktoré potvrdzuje, že sú vyrobené vo Francúzsku.

Toto označenie zaručuje kvalitu a dlhú životnosť našich zariadení a zároveň zaručuje ich vysledovateľnosť, pretože poskytuje jasný a objektívny údaj o ich pôvode.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	7 – 8
1/ ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....	9
2/ INŠTALÁCIA.....	10
Zabudovanie	10
Pripojenie do elektrickej siete	11
3/ PREDSTAVENIE VÁŠHO ZARIADENIA	12-14
Prístroj	12
Príslušenstvo	12
Ovládací panel.....	13
Displej.....	14
4/ NASTAVENIA A POUŽITIE	15
Nastavenie času	15
Zmena času	15
Časovač	15
Uzamknutie tlačidiel (detská poistka)	15
Menu nastavenia	15
5/ ÚDRŽBA	16 – 19
Princíp fungovania.....	16
Funkcie varenia	16
Funkcia mikrovlnného žiarenia	17
Programovanie	17
Funkcie automatického pečenia	18
Funkcie automatického rozmrazovania	18
Funkcia ukladania do pamäte.....	18
6/ ÚDRŽBA	19
7/ CHYBY A RIEŠENIA.....	20
8/ FUNKČNÁ SPÔSOBILOSŤ.....	21

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREVENTÍVNE OPATRENIA

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A ODLOŽTE ICH PRE PRÍPAD POTREBY.

Tento návod je možné si prebrať na internetovej lokalite značky.

Po prevzatí zariadenie okamžite odbalte. Skontrolujte jeho celkový vzhľad. Akékoľvek výhrady zaznamenajte na dodací list a jeho kópiu si odložte.

- Zariadenie je určené výhradne na domáce a podobné používanie ako napríklad: v kuchynských kútoch pracovníkov obchodných zariadení, kancelárií a iných profesionálnych odvetví, na farmách, používanie klientmi hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter, používanie v priestoroch, ako sú hosťovské izby.

- Mikrovlnná rúra je určená na ohrievanie potravín a nápojov. Sušenie potravín alebo utierok či ohrievanie vyhrievacích podložiek, papúč, špongií, vlhkých handier a podobne môže spôsobiť poranenie, požiar a vznietenie.

- Toto zariadenie je určené na varenie so zatvorenými dvierkami.

- V mikrovlnnej rúre používajte len vhodný kuchynský riad.

- Pri príprave potravín v mikrovlnnej rúre sa nesmú používať kovové nádoby na potraviny a nápoje.

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo osoby, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a vedomosti, môžu toto zariadenie používať iba vtedy, keď na nich dozerá zodpovedná osoba, alebo ak boli vopred poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili možné riziká súvisiace s jeho používaním.

Dbajte na to, aby sa so zariadením nehrali deti. Čistenie ani údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREVENTÍVNE OPATRENIA

- Dávajte pozor na to, aby sa so zariadením nehrali deti.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho popredajný servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



UPOZORNENIE:

Zariadenie a jeho dostupné časti sú počas používania horúce. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli ohrevných častí vnútri rúry. Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú k zariadeniu približovať, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.

Tekutiny a iné potraviny sa nesmú ohrievať v uzavretých nádobách, pretože môžu explodovať.

Nedovoľte deťom používať rúru bez dozoru, pokiaľ nedostali potrebné pokyny, ktoré im umožnia používať rúru bezpečne a porozumieť nebezpečenstvu nesprávneho používania.

údržbu alebo opravy, pri ktorých sa odstraňuje kryt, ktorý chráni pred vystavením mikrovlnnej energii, smú vykonávať len

kompetentné osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo. Ak dôjde k poškodeniu dvierok alebo ich tesnenia, rúra sa nesmie používať, kým ju neoprávi kvalifikovaná osoba.

Pokyny na inštaláciu

- Toto zariadenie sa môže nainštalovať kdekoľvek pod pracovnú dosku alebo do vstavaného nábytku v súlade s inštalačnou schémou.

- Toto zariadenie je potrebné nainštalovať na vyvýšené miesto, 850 mm nad zem.

- Toto zariadenie nie je určené na prevádzku pod iným zapusteným zariadením.

- Rúru umiestnite do stredu nábytku tak, aby bola zaistená minimálna vzdialenosť 10 mm od bočnej steny nábytku. Materiál nábytku, do ktorého je zariadenie zapustené, musí byť odolný voči teplu (alebo byť pokrytý takýmto materiálom). Pre väčšiu stabilitu rúru k nábytku pripevnite pomocou 2 skrutiek, ktoré umiestnite do otvorov určených na tento účel.

- Po inštalácii musí zástrčka zostať prístupná.

- Zariadenie musí byť možné odpojiť od napájacej siete pomocou elektrickej zástrčky, alebo vďaka montáži vypínača do pevného rozvodu v súlade s pravidlami inštalácie. Ochranný vodič (zeleno-žltý) sa napája na uzemňovaciu svorku zariadenia a musí byť napojený na uzemňovaciu svorku inštalácie.

Pokyny na používanie

- Ak je zariadenie umiestnené nad pyrolýznou rúrou, nesmie sa používať, keď prebieha pyrolýzne čistenie (v rúre pod ním).

- Počas ohrievania potravín v plastových alebo papierových nádobách dávajte na mikrovlnnú rúru pozor, pretože môže dôjsť k vznieteniu.

- Ak si všimnete dym, rúru vypnite alebo ju odpojte od elektrickej siete a nechajte dvierka zatvorené, aby sa plamene zadusili.

- Ohrievanie nápojov v mikrovlnnej rúre môže spôsobiť oneskorené privedenie tekutiny

k varu. Preto si dávajte pri manipulácii s nádobou pozor.

- Obsah dojčenských fliaš a nádob s jedlom pre deti je potrebné premiešať alebo pretrepať. Pred konzumáciou je potrebné skontrolovať ich teplotu, aby nedošlo k popáleniu.

- V mikrovlnnej rúre sa neodporúča ohrievať vajcia v škrupine a celé vajcia na tvrdo, pretože môžu vybuchnúť. Dokonca aj po uvarení.

- Dávajte pozor, aby ste pri vyberaní nádob zo zariadenia nepohli otočným tanierom.

Pokyny na údržbu

- Rúru sa odporúča pravidelne čistiť a odstrániť z nej všetky zvyšky potravín.

- Ak sa zariadenie neudržiava čisté, jeho povrch sa môže poškodiť, čo môže výrazne skrátiť životnosť zariadenia a viesť k nebezpečnej situácii.

- Zariadenie nečistite parou.



• 1 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Baliace materiály tohto zariadenia sú recyklovateľné. Podieľajte sa na recyklácii a prispievajte k ochrane životného prostredia a uložte ich do komunálnych kontajnerov určených na tento účel.



Toto zariadenie obsahuje zároveň veľké množstvo recyklovateľných materiálov. Je označené týmto logom, ktorý označuje, že opotrebované zariadenia sa nesmú miešať s ostatnými odpadmi.

Výrobca bude zariadenia recyklovať za najlepších podmienok v súlade s európskou smernicou o likvidácii elektrických a elektronických zariadení.

Podrobné informácie o najbližších zberných miestach opotrebovaných zariadení získate od mestského úradu alebo predajcu.

Ďakujeme vám za vašu spoluprácu v oblasti ochrany životného prostredia.

.2 INŠTALÁCIA

VÝBER MIESTA A ZAPUSTENIE

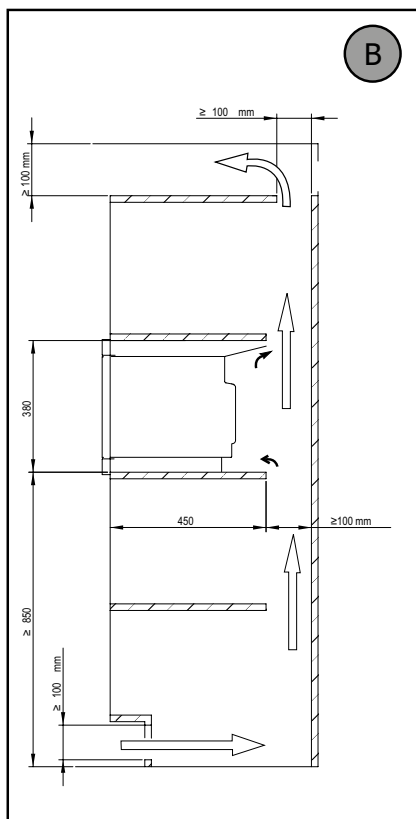
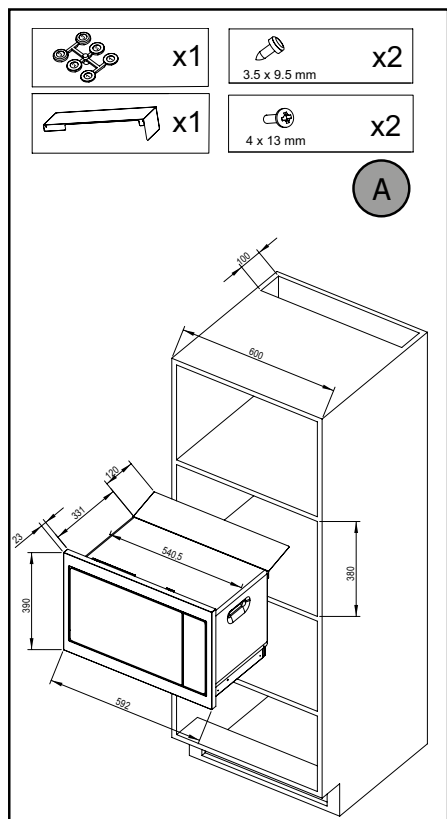
Toto zariadenie je potrebné nainštalovať do vstavaného nábytku v súlade s inštačnou schémou (obr. B-C-D).

Po premiestnení z chladného na teplé miesto zariadenie nepoužívajte ihneď (počkajte približne 1 až 2 hodiny). Kondenzácia by mohla spôsobiť jeho poruchu.

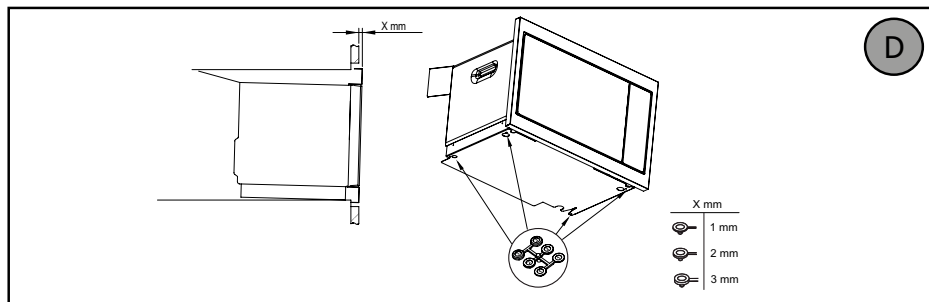
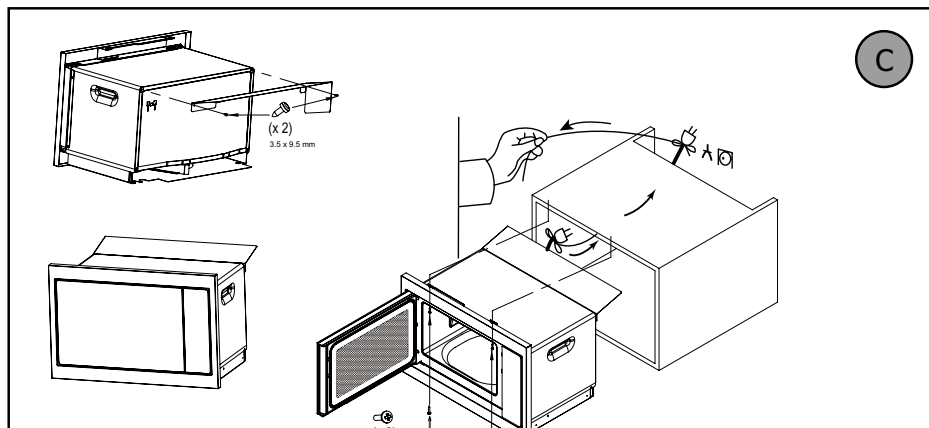
Rúru umiestnite do stredu nábytku tak, aby bola zaistená minimálna vzdialenosť

10 mm od bočnej steny nábytku. Materiál nábytku, do ktorého je zariadenie zapustené, musí byť odolný voči teplu (alebo byť pokrytý takýmto materiálom).

Pre väčšiu stabilitu rúru k nábytku pripevnite pomocou 2 skrutiek, ktoré umiestnite do otvorov určených na tento účel.




.2 INŠTALÁCIA



ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE

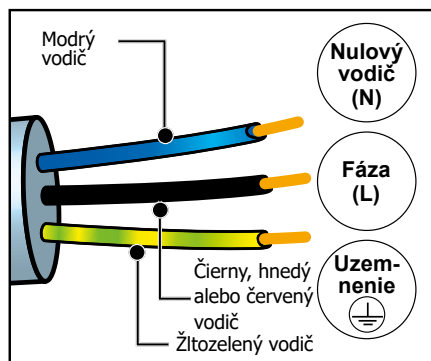
Zariadenie je potrebné zabudovať správnym spôsobom, aby sa zabezpečila elektrická bezpečnosť. Pred umiestnením zariadenia do nábytku je ho potrebné zapojiť do elektrickej siete

Pozor

Poistka inštalácie musí mať menovitý prúd 16 ampérov. Ochranný vodič (zeleno-žltý) sa napája na svorku  zariadenia a musí byť napojený na uzemnenie inštalácie.

Upozornenie:

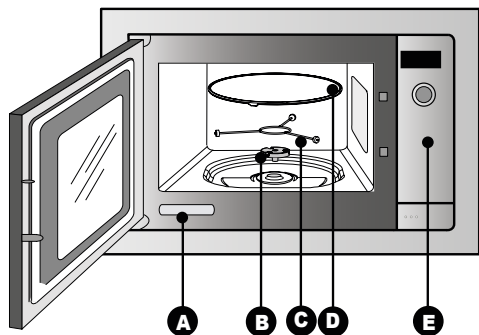
Ak elektrická inštalácia vo vašej domácnosti vyžaduje zmenu zapojenia zariadenia, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.



Ak sa na rúre vyskytne porucha, zariadenie odpojte zo zásuvky alebo odoberte poistku pripojovacieho vedenia rúry

3 PREDSTAVENIE VÁŠHO ZARIADENIA

ZARIADENIE



- A** Identifikačný štítok
- B** Unášač AI
- C** Držiak s kolieskami
- D** Točňa
- E** Ovládací panel

PRÍSLUŠENSTVO

• Točňa:

vám umožňuje rovnomerné varenie potravín bez manipulácie.

Bez zásahu sa otočí v 2 smeroch. Ak sa nevypne, skontrolujte, či sú všetky časti správne umiestnené. Možno ju používať ako misku na varenie. Vyberte ju pomocou prístupových zón nachádzajúcich sa vnútri rúry (obr. A). Nesnažte sa ho otáčať ručne, v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia hnacieho systému.

• Unášač:

umožňuje otáčanie sklenenej točne (obr. B).

Ak vyberiete unášač, dávajte pozor, aby sa do otvoru hriadeľa motora nedostala voda. Nezabudnite znova vložiť späť unášač, držiak s kolieskami a točňu. Nesnažte sa ho otáčať ručne, v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia hnacieho systému.

• Držiak s kolieskami:

V prípade nesprávneho otáčania skontrolujte, či sa pod točňou nenachádzajú cudzie predmety.

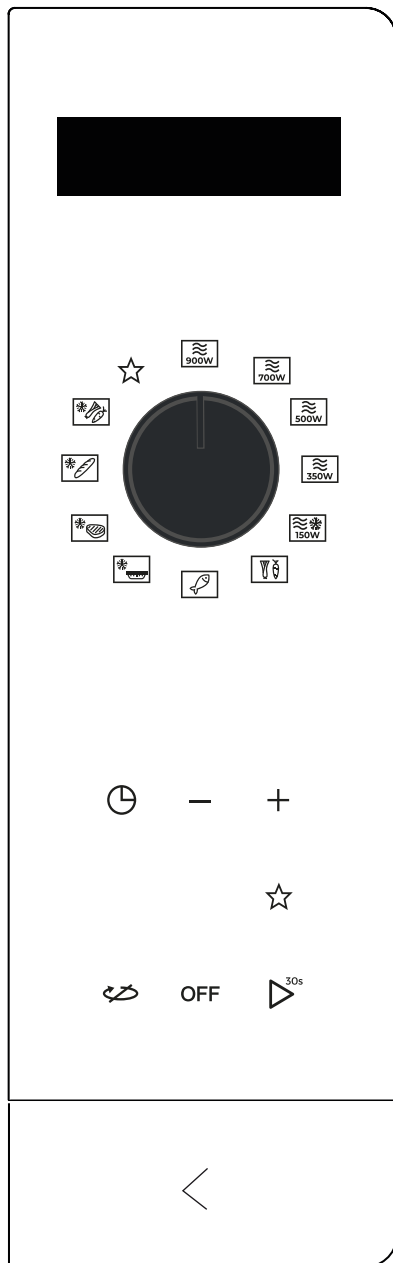
• Točňa v zastavenej polohe:

umožňuje prípravu veľkých jedál na celom povrchu rúry. V tomto prípade je potrebné v polovici programu otočiť nádoby alebo premiešať jej obsah.

3 PREDSTAVENIE VÁŠHO ZARIADENIA

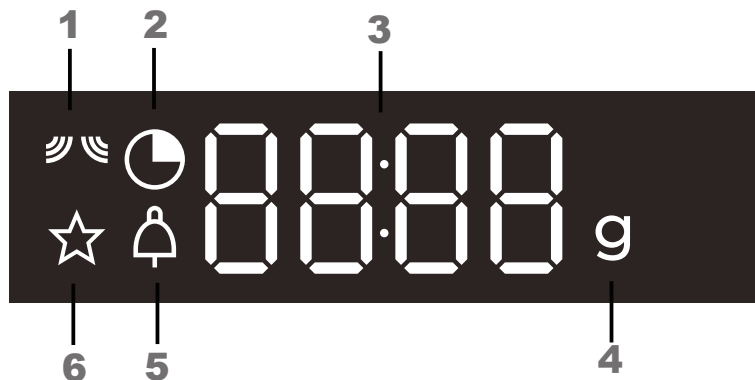
OVLÁDACÍ PANEL

- A** **Displej:**
umožňuje vám programovanie na displeji:
funkciu, časy, hmotnosť alebo hodinu.
- B** **Otočný prepínač:**
umožňuje zvoliť funkciu pečenia.
- C** **Tlačidlo na otvorenie dvierok**
-  **Tlačidlo času:**
umožňuje nastaviť čas v hodinách alebo
prejsť na časovač.
- + -**
umožňujú nastaviť hmotnosť,
naprogramovať trvanie pečenia, časovač
a výber z pamäte.
-  **Pamäťové tlačidlá 1-2-3:**
umožňujú potvrdiť zaregistrovanie
programu varenia
(max. 3).
- OFF** **Tlačidlo Zrušenie:**
dlhým stlačením tohto tlačidla ukončíte
pečenie alebo prebiehajúce progra-
movanie.
-  **Tlačidlo Zastavenie točne:**
umožňuje zastavenie a reštart točne.
-  **Tlačidlo odloženie:**
umožňuje spustiť ľubovoľný program.



•3 PREDSTAVENIE VÁŠHO ZARIADENIA

DISPLEJ




- 1 Ukazovateľ mikrovlnnej rúry.
- 2 Ukazovateľ času programovania a hodín.
- 3 Zobrazenie výkonu mikrovlnnej rúry, hodiny, hmotnosti alebo trvania pečenia.
- 4 Ukazovateľ hmotnosti.
- 5 Ukazovateľ časovača.
- 6 Ukazovateľ programov uložených v pamäti.



4 NASTAVENIA A POUŽITIE

NASTAVENIE ČASU



Po zapnutí napájania alebo po výpadku elektriny zabliká 12:00.

Nastavte čas pomocou tlačidiel + a - a potom stlačte tlačidlo  na potvrdenie.

ZMENA ČASU

Stlačte tlačidlo , až kým nezabliká čas. Upravte nastavenie hodín pomocou tlačidiel + a - a stlačte tlačidlo  na potvrdenie. Váš prístroj má teraz nastavený čas.

POUŽÍVANIE ČASOVAČA


Stlačte tlačidlo , zobrazí sa ukazovateľ časovača a doba trvania začne blikať. Nastavte trvanie pomocou tlačidiel + a - a potom stlačte tlačidlo  na potvrdenie. Po skončení času sa ozve zvukový signál, stlačte tlačidlo čím zvuk zastavíte.


Pozor

Funkcia časovača je k dispozícii výlučne pri pečení.

ZAMKNUTIE OVLÁDACÍCH PRVKOV

Detská bezpečnostná poistka

Stlačte tlačidlo , až kým sa nerozsvieti symbol.

Na odomknutie stlačte tlačidlo , až kým symbol z obrazovky nezmizne.


MENU NASTAVENIA

Môžete zmeniť rôzne parametre vašej rúry: zvuky a režim predvádzania.

Pre tento účel stlačte na niekoľko sekúnd tlačidlá - a + na prístup k menu s nastaveniami.

Pozrite si nasledujúcu tabuľku:

Prednastavené nainštalované parametre	
	Zvuky tlačidiel – pípnutia: Poloha ON, zvuky aktívne, Poloha OFF, žiadne zvuky.
	Režim DEMO: Poloha ON, režim aktívny, Poloha OFF, normálny režim pece

Ak je potrebné vybrať -, stlačte tlačidlo  a potom tlačidlo + na úpravu výberu.

Na výber menu nastavení môžete kedykoľvek stlačiť tlačidlo **OFF**.



PRINCÍP

CHODU

Mikrovlňné žiarenie používané na varenie sú v skutočnosti elektromagnetické vlny.

Vyskytujú sa bežne v našom prostredí, ako rádiové vlny, svetlo alebo infračervené žiarenie.

Ich frekvencia sa nachádza v pásme 2 450 MHz.

Ich správanie:













- Odrážajú ich kovy,
- Prechádzajú cez všetky ostatné materiály.
- Pohlcujú ho molekuly vody, tuku a cukru.

Keď sú potraviny vystavené mikrovlňnému žiareniu, dochádza k zrýchlenej pohyblivosti ich molekúl a tá spôsobuje ich zahrievanie.

Hĺbka prenikania vln do potravín je približne 2,5 cm, ak je jedlo hrubšie, stred sa bude zahrievať prúdením tepla ako v prípade tradičného varenia.

Upozorňujeme, že mikrovlňné žiarenie spôsobuje vnútri pokrmu jednoduchý tepelný úkaz a nie sú zdraviu škodlivé.

FUNKCIE VARENIA

Poloha	Používanie
	Na varenie všetkej zeleniny a zemiakov. Na ohrievanie všetkých tekutých pokrmov.
	Na prihrievanie všetkých vašich čerstvých alebo mrazených jedál. Na prihriatie hotových jedál a mrazenej zeleniny.
	Na všetky ryby a hydinu. Na ukončenie prípravy začatej v režime „PRUDKÉ VARENIE“, ako fazuľa, šošovica, mliečne výrobky.
	Na ukončenie prípravy chodov začatých v režime PRUDKÉ VARENIE, kde hrozí pravdepodobnosť rozvarenia na povrchu, ako je pečené tefacie, bravčové.
	Na rozmrazovanie mäsa, rýb, ovocia, chleba alebo jemných potravín.
	Na varenie čerstvej zeleniny
	Na varenie rýb.
	Na rozmrazovanie hotových jedál.
	Na rozmrazovanie mäsa, hydiny.
	Na rozmrazovanie chleba, pečiva a koláčov.
	Na rozmrazovanie zeleniny.
	Na prechod do programu MEMO.

FUNKCIA MIKROVLNNÉHO ŽIARENIA


Otvorte dverka. Vložte potraviny do spotrebiča a zatvorte dverka.

Pozor

Ak nie je klapka správne zatvorená, prístroj nefunguje.

Ak sa vám zdá, že sa jedlo nemôže otáčať, pomocou tlačidla zastavenia točne pred spustením programu alebo počas neho.

Máte k dispozícii 5 výkonov mikrovlnného žiarenia:

 150, 350, 500, 700 a 900 W.

Naprogramujte pečenie:

1. Vyberte výkon pomocou voliča funkcií (napr.: 900 W - silné pečenie).
2. Naprogramujte trvanie pomocou tlačidiel + a - (napríklad 5 minút).
3. Stlačte tlačidlo štart . Odložený program, otočný tanier, vnútorné svetlo sa zapne.

Trojité pípnutie indikuje koniec programu.


Tento signál sa opakuje každú minútu po dobu desiatich minút až do otvorenia dvierok.

Počas programu:


– Výkon môžete zmeniť pomocou voliča.

Program rozmrazovania:

Postupujte rovnakým spôsobom výberom funkcie rozmrazovania .


1. Naprogramujte trvanie pomocou tlačidiel + a - (napr.: 10 minút).
2. Stlačte tlačidlo štart .


V závislosti od rozmrazovania  150 W)

ozve sa pípnutie v polovici programu a rozsvieti sa znak TURN, ktorý vám indikuje, že je potrebné potravinu otočiť pre lepšie výsledky. Znova zatvorte dverka a stlačte tlačidlo  na opätovné spustenie rozmrazovania.

Počas programu:

– Zastavte alebo spustíte otáčanie točne stlačením tlačidla . Na displeji zabliká symbol s ukazovateľom **OFF**, ktorý signalizuje zastavenie točne.

Točňu spustíte opätovne stlačením tlačidla . Na displeji zabliká symbol s ukazovateľom **ON**, ktorý signalizuje opätovné spustenie točne.

Ak dverka otvoríte pred dokončením programu, zatvorte ich a stlačte tlačidlo  pre pokračovanie vo varení.

Na konci programu môže vetrание naďalej fungovať na zabezpečenie ochladenia rúry. Vypne sa automaticky.



FUNKCIE AUTOMATICKÉHO VARENIA

Funkcia automatického varenia za vás vyberie vhodné parametre varenia v závislosti od potraviny, ktorú chcete pripravovať a jej hmotnosti. Vyberte jednu alebo dve z týchto funkcií automatického pečenia:





: Čerstvá zelenina*.



: Ryby.

Zvoľte funkciu.

Navrhovaná hmotnosť bliká na obrazovke. Nastavte hmotnosť potravín pomocou tlačidiel + a - a potom ich potvrdte stlačením . Rúra na pečenie sa spustí.

***Ozve sa pípnutie v polovici programu a rozsvieti sa znak TURN, ktorý vám indikuje, že je potrebné potravinu otočiť pre lepšie výsledky. Znova zatvorte dvierka a stlačte tlačidlo  na opätovné spustenie varenia.**

FUNKCIE AUTOMATICKÉHO ROZMRAZOVANIA

Automatické funkcie za vás vyberú vhodné parametre rozmrazovania v závislosti od potraviny, ktorú chcete pripravovať a jej hmotnosti. Zvoľte predom naprogramovaný pokrm z uvedeného zoznamu:



: Rozmrazovanie hotových jedál.




: Rozmrazovanie mäsa, hydiny*.




: Rozmrazovanie chleba, pečiva a koláčov*.



: Rozmrazovanie zeleniny.

Zvoľte funkciu rozmrazovania a skontrolujte hmotnosť potraviny pomocou tlačidiel + a - (v krokoch po 50 g) a potom potvrdte stlačením tlačidiel . Rúra na pečenie sa spustí.


***Ozve sa pípnutie v polovici programu a rozsvieti sa znak TURN, ktorý vám indikuje, že je potrebné potravinu otočiť pre lepšie výsledky. Znova zatvorte dvierka a stlačte tlačidlo  na opätovné spustenie rozmrazovania.**

FUNKCIA UKLADANIA DO PAMÄTE

Funkcia Pamäte vám umožňuje uložiť 3 bežné programy, ku ktorým sa potom dostanete voľbou funkcie pomocou voliča funkcií.

Do pamäte možno uložiť všetky programy. Príklad:

Naprogramujte ako v prípade okamžitého spustenia

1. Zvoľte funkciu mikrovlnnej rúry podľa vlastného výberu, napr.: INTENZÍVNE VARENIE (900 W).
2. Naprogramujte trvanie, napr. 2 minúty.
3. Namiesto stlačenia tlačidla štart, stlačte a držte tlačidlo pamäte .



5 VARENIE

Na displeji sa zobrazí MEM1.

Zvoľte možnosti MEM1, MEM2 alebo MEM3 pomocou tlačidiel + a -.

Stlačte tlačidlo štart .

Jedno pípnutie potvrdí uloženie vášho vlastného programu.

Na spustenie programu uloženého do pamäte:

pomocou voliča funkcií zvolte funkciu uloženú v pamäti .

Zvoľte možnosti MEM1, MEM2 alebo MEM3 pomocou tlačidiel + a -.

Stlačte tlačidlo štart , program sa spustí.

6 ÚDRŽBA

ČISTENIE VNÚTORNÉHO A VONKAJŠIEHO POVRCHU

Odporúčame vám pravidelne čistiť rúru a odstraňovať všetky usadeniny vnútri aj na vonkajšej strane spotrebiča. Používajte špongiu navlhčenú v saponátovej vode. Pokiaľ nie je zariadenie udržiavané náležite čisté, povrch sa môže poškodiť a ovplyvniť tak jeho životnosť, prípadne viesť k nebezpečnej situácii.

Ak dôjde k poškodeniu dvierok alebo ich tesnenia, rúra sa nesmie používať, kým ju neopraví kompetentná osoba.

Neodporúča sa používať abrazívne prostriedky, alkohol ani riedidlo. Mohlo by dôjsť k poškodeniu prístroja. V prípade zápachu alebo pripáleninám v rúre 2 minúty v nej varte vodu s citrónovou šťavou alebo octom v pohári a vyčistite steny trochuj tekutého čistiaceho prostriedku.

Na jednoduché čistenie môžete točnu vybrať. Na tento účel použite prístupové zóny nachádzajúce sa vnútri rúry. Ak vyberiete unášač, dávajte pozor, aby sa do otvoru hriadeľa motora nedostala voda. Nezabudnite znova vložiť späť unášač, držiak s kolieskami a točnu.

7 PORUCHY A RIEŠENIA

ANOMÁLIE	RIEŠENIA
Zariadenie sa nespustí.	Skontrolujte, či je zariadenie správne zapojené. Skontrolujte, či sú dvierka rúry riadne zatvorené.
Zariadenie je hlučné. Točňa sa neotáča správne.	Vyčistite kolieska a zónu otáčania pod točňou. Skontrolujte, či sú kolieska správne umiestnené.
Na okienku vidíte hmlu.	Pomocou handričky kondenzovanú vodu utrite.
Jedlo sa pomocou programu mikrovlnného žiarenia nezohrieva.	Skontrolujte, či je riad vhodný pre mikrovlnnú rúru a či je nastavený vhodný stupeň výkonu. Skontrolujte, či rúra nie je nastavená do režimu „DEMO“ (pozri s. 11).
V zariadení sa tvoria iskry.	Zariadenie dôkladne vyčistite: odstráňte tuk, zvyšky po varení... Odstráňte všetky kovové časti zo stien rúry.



8 FUNKČNÁ SPÔSOBILOSŤ

Testy funkčnej spôsobilosti podľa noriem CEI/EN/NF EN 60705; Medzinárodná elektrotechnická komisia, SC.59K, stanovila normu pre skúšky porovnávania výkonnosti vykonávané s rôznymi mikrovlnnými rúrami.

Pre toto zariadenie odporúčame:

Skúška	Hmotnosť	Približný čas	Výber výkonu	Recepty / Odporúčania
Vaječný krém (12.3.1)	1 000 g	16 – 18 min	500 W	Varné sklo 227 Na točni
Savojský koláč (12.3.1)	475 g	7 – 8 min	700 W	Varné sklo 827 Na točni
Sekaná (12.3.3)	900 g	12 – 15 min	700 W	Varné sklo 838 Prekrite fóliou. Na točni
Rozmrazovanie mäsa (13.3)	500 g	14 – 15 min	150 W	Na plytkom tanieri Na točni
Rozmrazovanie malín (8.2.1)	250 g	7 – 8 min	150 W	Na plytkom tanieri Na točni





SV

KÄRA KUND,

Du har köpt en produkt från De Dietrich. Det är ett val som visar både att du har högt ställda krav och en känsla för det franska sättet att leva.

Produkter från De Dietrich faller tillbaka på 300 år av kunnande och är ett uttryck för en förening av design, autenticitet och teknik i kokkonstens tjänst. Våra apparater tillverkas av de ädlaste material och ger en oklanderlig kvalitet i utförandet.

Vi är övertygade om att dess utförande i högsta standard ger den som älskar att laga mat möjlighet att ge uttryck för all sin talang.

De Dietrich kundtjänst står beredd att svara på alla era frågor och reagera på alla era förslag för att i ständigt högre grad motsvara era krav.

Vi är hedrade av att bli din nya partner i köket och vill tacka för förtroendet.



Med sina tillverkningsanläggningar i Orléans och Vendôme i Frankrike, strävar De Dietrich ständigt efter att göra sitt yttersta och upprätthålla ett kunnande utan motstycke om hur man konstruerar perfekta slutprodukter. Ett flertal av våra hushållsapparater är märkta med Origine France Garantie – en utmärkelse som styrker att de tillverkats i Frankrike.

Denna märkning garanterar inte bara att våra apparaters höga kvalitet och att de är hållbara, utan säkrar också att de är spårbara, med tydligt och objektivt angivet ursprung.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SV

SÄKERHET OCH VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER.....	7-8
1/ MILJÖ.....	9
2 / INSTALLATION.....	10
Inbyggnad.....	10
Elanslutning.....	11
3/ PRESENTATION AV APPARATEN.....	12-14
Apparaten.....	12
Tillbehör.....	12
Reglagepanel.....	13
Displayen.....	14
4/ INSTÄLLNINGAR OCH ANVÄNDNING.....	15
Ställa klockan.....	15
Ställa in tiden.....	15
Timer.....	15
Låsa knapparna (barnlås).....	15
Inställningsmeny.....	15
5/ TILLAGNING.....	16-19
Funktionsprinciper.....	16
Tillagningsfunktioner.....	16
Mikrovågsfunktion.....	17
Programmering.....	17
Funktioner för automatisk tillagning.....	18
Funktioner för automatisk upptining.....	18
Memo-funktion.....	18
6/ UNDERHÅLL.....	19
7/ PROBLEM OCH LÖSNINGAR.....	20
8/ FUNKTIONSPROVNING.....	21

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR ATT LÄSA NOGGRANT OCH SPARA FÖR SENARE BRUK.

Detta dokument finns tillgängligt för nedladdning på märkets webbplats.

Packa upp eller låt packa upp apparaten omedelbart vid mottagandet. Verifiera dess allmänna skick. Notera eventuella förbehåll skriftligen på leveransnotan och spara ett exemplar av denna.

- Denna apparat är avsedd att användas för hushålls- och motsvarande bruk, t.ex. i köksutrymmen avsedda för butikspersonal, kontor och annan yrkesverksamhet, lantgårdar, för att användas av hotell- och motellgäster och i andra miljöer av bostadskaraktär och i miljöer av typ hotellrum.

- Mikrovågsugnen är avsedd för uppvärmning av mat och dryck. Att torka livsmedel eller tvätt eller att värma värmedynor, tofflor, svampar, fuktig tvätt eller andra liknande föremål kan medföra risk för personskada, antändning eller eldsvåda.

- Apparaten är avsedd för tillagning med stängd lucka.

- Använd endast kärl som är lämpliga att använda i mikrovågsugnar.

- Metallkärl för mat eller dryck får inte användas vid tillagning i mikrovågsugn.

- Denna apparat kan användas av barn från åtta års ålder och av person med begränsad fysisk, känslomässig eller intellektuell förmåga och av person som saknar erfarenhet eller kunskap, då sådan person står under tillsyn eller i förväg fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstått vilka risker hen löper.

Barn får inte leka med apparaten. Rengörings- och servicearbete får inte utföras av barn som står utan tillsyn.

- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

- Är nätsladden skadad ska den för att undvika fara bytas av tillverkaren, dennes serviceavdelning eller av personal med motsvarande behörighet.



VARNING

Apparaten och de delar av den som går att komma åt blir varma vid användning. Var noga med att inte vidröra någon värmande del inuti ugnen. Barn under åtta års ålder ska hållas på behörigt avstånd, med mindre de står under ständig tillsyn.

Vätskor och andra matvaror får inte värmas i tättslutande kärl, eftersom de riskerar att explodera.

Tillåt inte barn att använda ugnen utan tillsyn, utom om barnet har fått lämpliga instruktioner som gör att det kan använda ugnen på ett säkert sätt och förstår riskerna med felaktig användning.

Det innebär fara för varje annan person än en behörig att utföra service- eller reparationsarbete som innebär att kåpor som skyddar mot exponering för mikrovågsenergi avlägsnas.

Har luckan eller luckans packning skadats får ugnen inte användas förrän den reparerats av en behörig person.

Installationsråd

- Som visas i installationsritningen kan apparaten installeras på höjden.

- Denna apparat ska installeras på en höjd av minst 850 mm från golvet.

- Denna apparat är inte konstruerad för att användas under en annan apparat avsedd för inbyggnad.

- Centrera ugnen i möbeln så att ett mellanrum på minst 10 mm skiljer den från närmaste möbel. Materialet i inbyggnadsmöbeln ska vara värmebeständigt (eller vara klätt i sådant material). Fäst ugnen i möbeln med två skruvar i härför avsedda hål för högre stabilitet.

- Det måste gå att komma åt elkontakten efter att apparaten har installerats.

- Det måste gå att koppla ifrån apparaten från elnätet, antingen via en stickkontakt eller genom att montera en strömbrytare på de fasta ledningskanalerna i enlighet med installationsbestämmelserna. Jordledningen (grön/gul) ska vara ansluten till apparatens kopplingsplint eller till installationens jord.

Användningsråd

- Är denna apparat placerad över en pyrolysgugn får den inte användas medan en pyrolysgörelse pågår (av den ugn som är placerad under).



- Håll, när du värmer mat i plast- eller pappersbehållare, ett öga på ugnen, på grund av risken för antändning.

- Stäng omedelbart av eller koppla ifrån ugnen om det börjar ryka och håll luckan stängd för att kväva eventuella lågor.

- När drycker värms med mikrovågor kan det ge upphov till plötsliga och fördröjda stänk av kokande vätska. Var därför försiktig när du handskas med kärlet.

- För att undvika brännskada ska innehållet i nappflaskor röras eller skakas om och temperaturen verifieras före förbrukning.

- Vi avråder från att värma ägg med skal och hårdkokta ägg i mikrovågsugn, eftersom de riskerar att explodera, även efter avslutad tillagning.

- Var noga med att inte rubba den roterande plattan när du tar ut kärlet ur apparaten.

Underhållsråd

- Vi rekommenderar att ugnen rengörs regelbundet och att eventuella matrester avlägsnas.

- Hålls inte apparaten i väl rengjort skick kan dess yta skadas, apparatens livslängd oåterkalleligen påverkas och det kan leda till en farlig situation.

- Använd inte apparater för rengöring med ånga.



RESPEKTERA MILJÖN

Materialet i apparatens förpackning kan återvinnas. Bidra till att det återvinns och därmed till att skydda miljön, genom att lämna det i härför avsedd kommunal container.



Apparaten innehåller också mycket material som kan återvinnas. För att ange att en uttjänt apparat inte får blandas med annat avfall är den därför märkt med denna logotyp.

I enlighet med EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter, kan då den återvinning av apparaten som anordnas av tillverkaren genomföras på bästa sätt.

Vänd dig till din kommun eller till din återförsäljare för information om vilket uppsamlingsställe för uttjänta apparater som befinner sig närmast din bostad.

Tack för att du hjälper till att värna om miljön.

.2 INSTALLATION

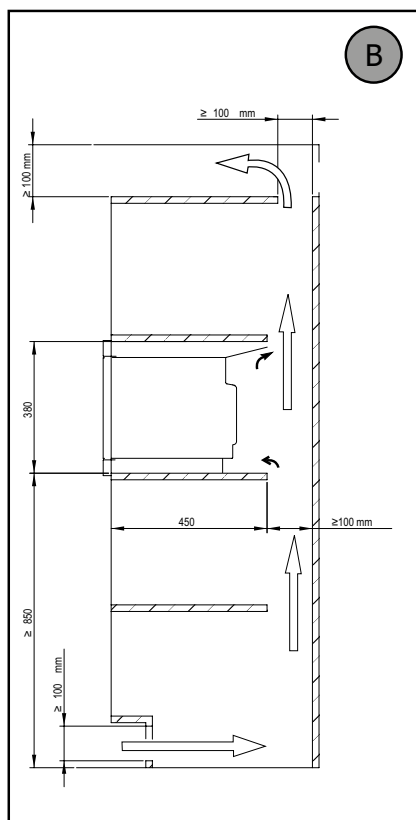
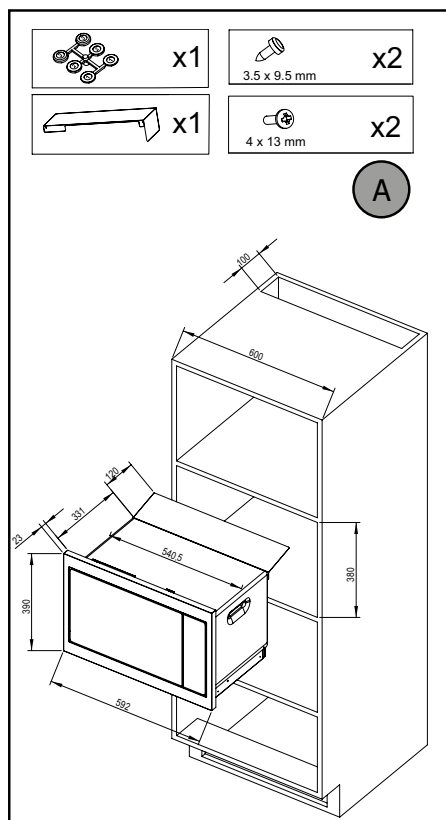
VAL AV PLACERING OCH INBYGGNAD

Som visas i installationsritningen (Fig. B-c-d) ska denna apparat installeras på höjden.

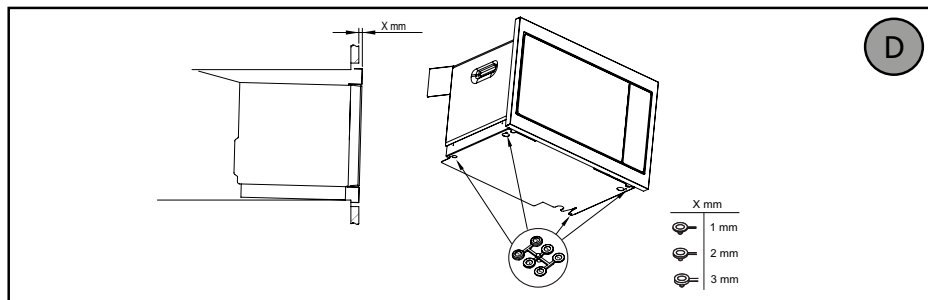
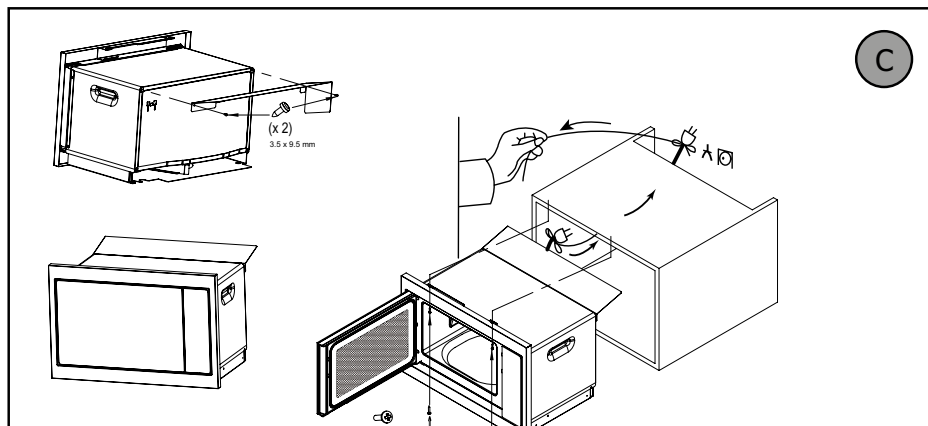
Använd inte apparaten omedelbart (vänta c:a 1-2 timmar) efter att ha flyttat den från en kall till en varm plats, eftersom kondens kan orsaka felfunktion.

Centrera ugnen i möbeln så att ett mellanrum på minst 10 mm skiljer den från närmaste möbel. Materialet i inbyggingsmöbeln ska vara värmebeständigt (eller vara klätt i sådant material).

Fäst ugnen i möbeln med två skruvar i härför avsedda hål för högre stabilitet.




.2 INSTALLATION



ELANSLUTNING

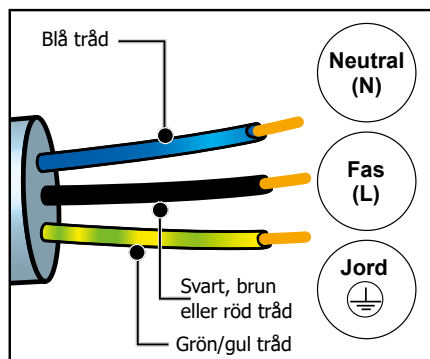
Inbyggnaden av ugnen måste göras så att elsäkerheten garanteras. Elanslutning ska göras innan apparaten sätts på plats i möbelen.

OBS!

Installationen ska ha en säkring på 16 A. Jordningsledningen (grön-gul) är ansluten till apparatens plint  och ska anslutas till installationens jordning.

Varning:

Kontakta en behörig elektriker om elinstallationen i ditt hem behöver ändras för att ansluta apparaten. Koppla ifrån

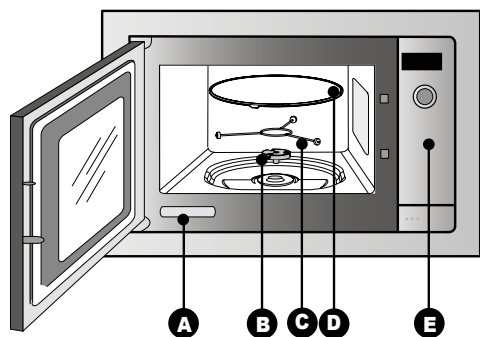


apparaten eller ta ut motsvarande säkring om ugnen uppvisar ett fel av något slag.



3 PRESENTATION AV APPARATEN

APPARATEN



- A** Märkning
- B** Vagn
- C** Hållare med hjul
- D** Roterande tallrik
- E** Reglagepanel

TILLBEHÖR

• Den roterande tallriken:

tack vare den kan man få en jämn tillagning utan några ingrepp.

Den roterar åt båda hållen. Verifiera att allt sitter rätt på plats om den inte roterar. Den kan användas som tillagningsfat. Ta ut den genom att hålla i de särskilda delar man kommer åt i håligheten i botten (Fig. A). Försök inte dra runt glastallriken för hand – du riskerar att skada drivsystemet.

• Vagn:

gör att glastallriken kan rotera (Fig. B).

Låt inte vatten komma in i hålet i motoraxeln om du tar ut vagnen.

Glöm inte att sätta tillbaka vagnen, hållaren med hjul och den roterande tallriken. Försök inte dra runt glastallriken för hand – du riskerar att skada drivsystemet.

• Hållaren med hjul:

Kontrollera att det inte finns något främmande föremål under tallriken om den roterar dåligt.

• Den roterande tallriken i stoppat läge:

gör att man kan använda stora fat över hela ugnens yta. I så fall måste man halvvägs i programmet vända fatet eller röra om innehållet på det.

3 PRESENTATION AV APPARATEN

REGLAGEPANEL


A **Displayen:**
underlättar programmeringen genom att visa:
funktion, tid, vikt eller klockslag.

B **Roterande väljare:**
för att välja en tillagningsfunktion.


C **Knapp för att öppna luckan**


 **Klockknapp:**
för att ställa klockan eller gå till timern.

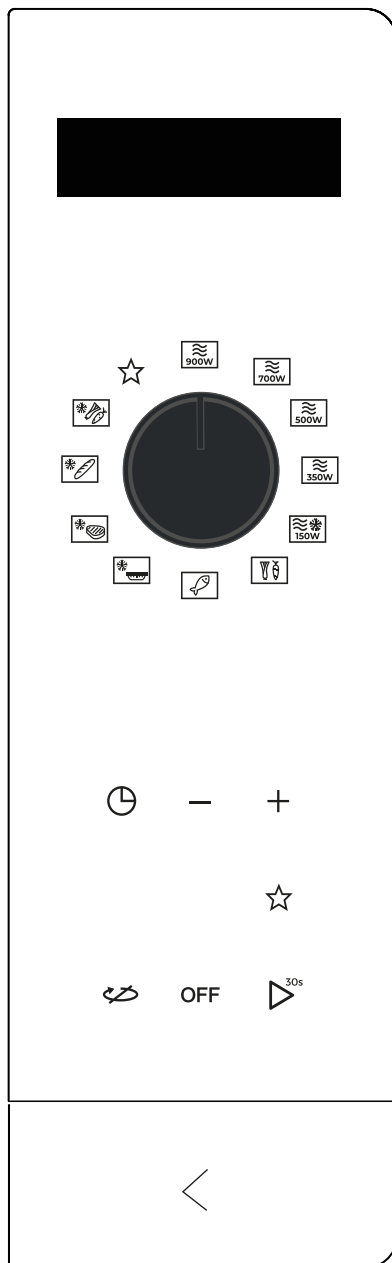
+
-
Knapparna + och -
för att ställa in vikt, programmera tillagningstid, timer och välja något av minnena.

 **Minnesknapp 1-2-3:**
för att bekräfta att ett tillagningsprogram sparats (högst 3).

OFF **Knappen Avbryt:**
en lång tryckning på denna knapp stoppar den tillagning eller programmering som pågår.

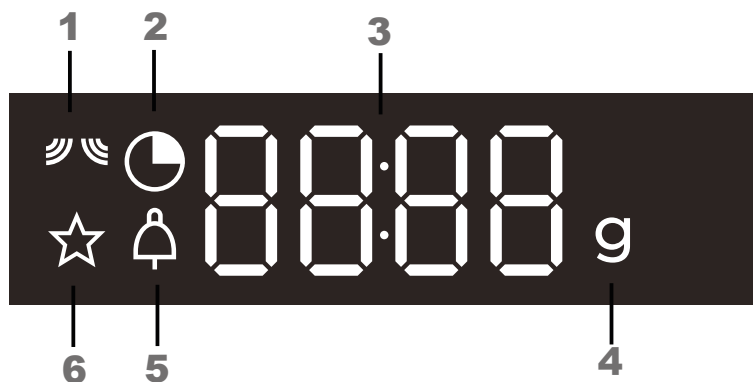
 **Knappen Stoppa tallrik:**
för att stoppa respektive starta om den roterande tallriken.

 **Startknappen:**
för att starta ett program.



3 PRESENTATION AV APPARATEN

DISPLAY




- 1 Mikrovågsindikator.
- 2 Indikering av programtid och klockslag.
- 3 Visning av mikrovågseffekt, klockslag, vikt eller tillagningstid.
- 4 Viktindikering.
- 5 Timerindikering.
- 6 Indikering av sparade programmeringar.

4 INSTÄLLNINGAR OCH ANVÄNDNING


STÄLLA KLOCKAN

Vid strömsättning och efter ett strömavbrott blinkar 12:00.

Ställ klockan med knapparna + och - och tryck sedan på knappen  för att bekräfta.


ÄNDRA KLOCKSLAG

Tryck på knappen  tills tiden blinkar.

Ställ klockan med knapparna + och - och tryck sedan på knappen  för att bekräfta. Apparats klocka är då inställd.

ANVÄNDA TIMERN

Tryck på knappen . Timerindikeringen visas och tiden blinkar.

Ställ in tiden med knapparna + och - och tryck sedan på knappen  för att bekräfta. När tiden har gått avges en ljudsignal. Tryck på en knapp för att stänga av ljudet.


OBS!

Timerfunktionen är bara tillgänglig när ingen tillagning pågår.

LÅSA REGLAGEN

Barnlås

Tryck på knappen  tills symbolen visas.

Lås upp genom att trycka på knappen  tills symbolen försvinner från skärmen.


INSTÄLLNINGSMENY

Du kan ändra inställningarna för din ugn. Ljud och demo-läge.

Tryck i så fall i några sekunder på knapparna - och + för att gå till inställningsmenyn.

Se nedanstående tabell:

Standardinställningar	
	Ljudsignal vid knapptryckning: Läge ON, Ljud på, Läge OFF, Ljud av.
	Demo-läge: Läge ON, läget på. Läge OFF, ugnsens normalläge

Tryck på knappen  för att vid behov välja olika inställningar, och tryck på knappen + för att ändra den som valts.

Tryck när som helst på **OFF** för att lämna inställningsmenyn.



.5 TILLAGNING

FUNKTIONS-

PRINCIP

De mikrovågor som används för tillagning är elektromagnetiska vågor.

De är vanligt förekommande i vår omgivning, i form av exempelvis radiovågor, ljusvågor och infraröda vågor.

Vågorna har en frekvens på 2 450 MHz.

De kännetecknas av följande:













- De reflekteras av metall.
- De tränger igenom alla andra material.
- De absorberas av vatten-, fett- och sockermolekyler.

När matvaror exponeras för mikrovågor sätts molekylerna i snabb rörelse, vilket ger upphov till en temperaturhöjning.

Vågorna tränger in ungefär 2,5 cm i matvarorna och om de är tjockare blir de genomkokta genom värmeledning som vid traditionell matlagning.

Det är bra att veta att mikrovågorna bara ger upphov till ett värmefenomen inuti matvarorna och inte är skadliga för hälsan.

TILLAGNINGSFUNKTIONER

Läge	Användning
	För att laga till alla slags grönsaker och soppor. För att värma vätskor av alla slag.
	För att värma färska eller frysta färdiga rätter av alla slag. För att tina djupfrysta färdiga rätter och grönsaker.
	För fisk och fjäderfä av alla slag. För att avsluta rätter som börjat tillagas med KRAFTIG TILLAGNING, som bönor, linser, mejeriprodukter.
	För att avsluta tillagningen av rätter som börjat tillagas med KRAFTIG TILLAGNING och som riskerar att bli för tillagade på ytan, som kalv- eller fläskstek.
	För att tina kött, fisk, frukt, bröd eller känsliga matvaror.
	För att laga till färska grönsaker.
	För att tillaga fisk.
	För att tina färdiga rätter.
	För att tina kött och fjäderfä.
	För att tina bröd, bakverk och kakor.
	För att tina grönsaker.
	För att gå till programmet MEMO.

5 TILLAGNING

MIKROVÅGSFUNKTIONER

Öppna luckan. Sätt in maten i apparaten och stäng luckan.

OBS!

Apparaten fungerar bara om luckan är ordentligt stängd.

Använd knappen Stoppa tallrik före eller under programmet om du anser att tallriken inte kan rotera.

Det finns fem effektlägen för mikrovågor:

☀️150, 350, 500, 700 och 900 W.

Programmera en tillagning:

1. Välj effekt med funktionsväljaren (t.ex. 900 W – kraftig tillagning).
2. Programmera tiden med knapparna + och - (t.ex. fem minuter).
3. Tryck på startknappen. Programmet startar, tallriken roterar och det invändiga ljuset tänds.

Tre ljudsignaler avges när programmet är klart.


Signalen upprepas varje minut i tio minuter, tills luckan öppnas.

Under pågående program:


– Effekten kan ändras med väljaren.

Programmera en upptining:

Gör på samma sätt genom att välja funktionen upptining. 


1. Programmera tiden med knapparna + och - (t.ex. tio minuter).
2. Tryck på startknappen .


Med funktionen upptining ( 150 W)

avges en ljudsignal mitt i programmet och TURN visas, för att tala om att man behöver vända matvarorna för bästa resultat. Stäng luckan och tryck på knappen  för att fortsätta upptiningen.

Under pågående program:

– Man kan stoppa och starta om den roterande tallriken genom att trycka på knappen. Symbolen blinkar på displayen och **OFF** visas för att ange att tallriken är stoppad.

Tryck på knappen  för att starta om den roterande tallriken. Symbolen blinkar på displayen och ON visas för att ange att tallriken startats om.

Stäng luckan igen och tryck på knappen  för att återuppta tillagningen, om du öppnar luckan innan ett program är klart.

För att kyla ned ugnen kan fläkten fortsätta att gå efter att ett program är klart. Den stannar automatiskt.



5 TILLAGNING

FUNKTIONER FÖR AUTOMATISK TILLAGNING

Funktionerna för automatisk tillagning väljer lämpliga inställningar för tillagning åt dig, beroende på vad som ska tillagas och hur mycket det väger. Välj någon av de två funktionerna för automatisk tillagning:





: Färska grönsaker *



: Fisk.

Välj funktion.

Ett förslag på vikt blinkar på skärmen. Ställ in matvarans vikt med knapparna + och - och bekräfta genom att trycka på . Ugnen startar.

*** En ljudsignal avges mitt i programmet och TURN visas, för att tala om att man behöver vända matvarorna för bästa resultat. Stäng luckan igen och tryck på knappen  för att fortsätta tillagningen.**

FUNKTIONER FÖR AUTOMATISK UPPTNING

De automatiska funktionerna väljer lämpliga inställningar för upptining åt dig, beroende på vad som ska tinas och hur mycket det väger. Välj en förprogrammerad matvara i listan nedan:



: Tina färdiga rätter.




: Tina kött och fjäderfä *.




: Tina bröd, bakverk och kakor *



: Tina grönsaker.

Välj en funktion för automatisk upptining och ange matvarans vikt med + och - (i steg om 50 g). Bekräfta sedan genom att trycka på . Ugnen startar.

*** En ljudsignal avges mitt i programmet och TURN visas, för att tala om att man behöver vända matvarorna för bästa resultat. Stäng luckan igen och tryck på knappen  för att fortsätta upptiningen.**


MEMO-FUNKTIONER

Med minnesfunktionerna kan man spara tre vanliga program, som man därefter kan gå till genom att välja funktionen med funktionsväljaren.

Alla program kan sparas till minnet.

Exempel:

Programmera som för en omedelbar start

1. Välj önskad mikrovågsfunktion, t.ex. KRAFTIG TILLAGNING (900 W).
2. Programmera tiden, t.ex. 2 minuter.
3. Gör en lång tryckning på minnesknappen  i stället för att trycka på startknappen.



.5 TILLAGNING


MEM1 visas på skärmen.

Välj MEM1, MEM2 eller MEM3 med knapparna + och -.


Tryck på startknappen .

En ljudsignal bekräftar att ditt personliga program sparats.

Gör så här för att starta ett sparat program:

Välj minnesfunktionen  med funktionsväljaren.

Välj MEM1, MEM2 eller MEM3 med knapparna + och -.

Tryck på startknappen  – programmet startar.

.6 UNDERHÅLL

RENGÖRA YTAN IN- OCH UTVÄNDIGT

Vi rekommenderar att ugnen rengörs regelbundet och att eventuella matrester i och på apparaten avlägsnas. Använd en fuktig svamp med tvållösning. Hålls inte apparaten i väl rengjort skick kan dess yta skadas, dess livslängd oåterkalleligen påverkas och det kan leda till en farlig situation.

Har luckan eller luckans packning skadats får ugnen inte användas förrän den reparerats av en behörig person.

Vi avråder från att använda produkter som repar, alkohol eller lösningsmedel, då de kan skada apparaten. Koka upp vatten med en tillsats av citronsaft eller vinäger i en kopp i två minuter om ugnen luktar illa eller är igensatt, och rengör väggarna med lite diskmedel.

För att lättare göra rent kan den roterande tallriken tas ut. Ta ut den genom att hålla i de särskilda delar man kommer åt. Låt inte vatten komma in i hålet i motoraxeln om du tar ut vagnen. Glöm inte att sätta tillbaka vagnen, hållaren med hjul och den roterande tallriken.



7 PROBLEM OCH LÖSNINGAR

FELSÖKNING	LÖSNINGAR
Apparaten startar inte.	Verifiera att apparaten är rätt ansluten. Verifiera att ugnsluckan är ordentligt stängd.
Apparaten för oväsen. Tallriken roterar inte som den ska.	Rengör hjulen och området under den roterande tallriken. Verifiera att hjulen sitter rätt.
Det syns imma på glaset.	Torka av kondensen med en trasa.
Matvarorna blir inte varma med mikrovågsprogrammet.	Verifiera att lämpliga kärl och redskap används i mikrovågsugnen och att du valt lämplig effektnivå. Verifiera att ugnen inte står i DEMO-läge (se sid. 11).
Apparaten ger upphov till gnistor.	Rengör apparaten noga: ta bort fett, matrester m.m. Ta bort eventuella metalldelar från ugnens väggar.

8 FUNKTIONSPROVNING

Funktionsprovning enligt standard SS-EN 60705: Internationella elektrotekniska kommissionen, IEC, har fastställt en standard för komparativ funktionsprovning som görs av olika mikrovågsugnar.

För denna apparat rekommenderar vi följande:

Provning	Belastning	Ungefärlig tid	Effektväljare	Kärl/Råd
Äggkräm (12.3.1)	1 000 g	16-18 min	500 W	Pyrex 227 På den roterande tallriken
Savojardisk kaka (12.3.1)	475 g	7-8 min	700 W	Pyrex 827 På den roterande tallriken
Köttfärslimpa (12.3.3)	900 g	12-15 min	700 W	Pyrex 838 Täck med plastfolie. På den roterande tallriken
Tina kött (13.3)	500 g	14-15 min	150 W	På en platt tallrik På den roterande tallriken
Tina hallon (8.2.1)	250 g	7-8 min	150 W	På en platt tallrik På den roterande tallriken





UK

ШАНОВНИЙ КЛІЄНТЕ!

Ви придбали виріб компанії De Dietrich. Такий вибір свідчить про вашу вимогливість і смак до французького мистецтва життя.

Вироби компанії De Dietrich завдяки більш ніж 300-річному досвіду втілюють майстерно розроблений дизайн, самобутність і технологічні досягнення для служіння кулінарному мистецтву. Для пристроїв ми використовуємо матеріали відмінної якості й гарантуємо бездоганну якість виготовлення.

Ми переконані, що така висока якість виробництва сприяє розкриттю талантів поціновувачів кулінарного мистецтва.

Служба підтримки клієнтів компанії De Dietrich завжди готова відповісти на всі ваші запитання та вислухати пропозиції, які допомагатимуть нам ще краще задовольняти ваші потреби.

Для нас честь стати вашим новим партнером на кухні. Дякуємо за довіру.



На заводах у Франції, в Орлеані й Вандомі, компанія De Dietrich безупинно працює над досягненням досконалості, увічнюючи виняткову майстерність у дизайні бездоганної кінцевої продукції. Наші електропобутові пристрої відзначено сертифікатом Origine France Garantie, який засвідчує їх французьке виробництво.

Цей знак гарантує не тільки якість і довговічність наших пристроїв, але і їх відстежуваність, надаючи чітке та об'єктивне свідчення про їх походження.

www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ Й ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ	6–7
1. НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ.....	8
2. УСТАНОВЛЕННЯ.....	9
Убудовування	9
Під'єднання до електромережі.....	10
3. ОПИС ПРИСТРОЮ.....	11–13
Пристрій.....	11
Аksesуари	11
Панель керування	12
Дисплеї	13
4. НАЛАШТУВАННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ	14
Установлення часу	14
Змінення часу.....	14
Таймер	14
Блокування кнопок (для захисту дітей)	14
Меню налаштувань.....	14
5. ПРИГОТУВАННЯ.....	15–18
Принцип роботи	15
Режими приготування	15
Режим НВЧ	16
Програмування.....	16
Автоматичні режими приготування.....	17
Автоматичні режими розморожування	17
Режим тето.....	17
6. ДОГЛЯД.....	18
7. НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ	19
8. ПРИДАТНІСТЬ В РІЗНИХ РЕЖИМАХ	20

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ — УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ Й ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Цей посібник користувача можна завантажити з вебсайту компанії.

Отримавши пристрій, одразу ж розпакуйте його власноруч або ж попросіть розпакувати його. Перевірте його зовнішній вигляд. Запишіть усі застереження в накладній, зробіть її копію і збережіть.

- Цей пристрій призначено для використання в побутових і аналогічних умовах, як-от кухонні куточки для персоналу в магазинах, офісах та інших професійних приміщеннях; фермерські господарства; клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях; в приміщеннях типу гостьових кімнат.

- Мікрохвильову піч призначено для розігрівання харчових продуктів і напоїв. Сушіння харчових продуктів або білизни, а також нагрівання грілок, капців, губок, вологої білизни й інших подібних предметів може призвести до травмування, займання або пожежі.

- Цей пристрій призначено для приготування їжі із зачиненими дверцятами.

- Використовуйте лише

посуд, призначений для використання в мікрохвильових печах.

- Заборонено використовувати металеві контейнери для їжі й напоїв для приготування в мікрохвильових печах.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти не молодше 8 років і особи з фізичними, сенсорними та розумовими вадами або без необхідного досвіду й знань, за умови що вони перебувають під відповідним наглядом, їх було попередньо проінструктовано щодо безпечного використання пристрою та вони розуміють пов'язані з цим ризики.

Дітям заборонено гратися з пристроєм. Дітям дозволено брати участь в очищенні й технічному обслуговуванні пристрою тільки під наглядом дорослих.

- Необхідно слідкувати за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

- У разі пошкодження кабелю живлення, щоб уникнути небезпеки, його заміну повинен здійснювати виробник, служба післяпродажного обслуговування або особи з відповідною кваліфікацією.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час роботи пристрій і його досяжні деталі нагріваються. Не торкайтеся нагрівальних елементів, що розташовані всередині печі. Дітей віком до 8 років заборонено підпускати до пристрою без нагляду батьків.

Рідини й інші харчові продукти заборонено нагрівати в герметично закритих контейнерах, оскільки вони можуть вибухнути.

Діти можуть користуватися піччю без нагляду тільки після того, як вони отримують відповідні інструкції щодо безпечного користування піччю й усвідомлять небезпеку неправильного використання. Щоб уникнути небезпеки, операції з технічного обслуговування або ремонту, які передбачають зняття кришки, що захищає від впливу мікрохвильової енергії, повинен виконувати тільки кваліфікований спеціаліст.

У раз пошкодження дверцят або їх ущільнення заборонено користуватися піччю, поки її не буде відремонтовано. Ремонт повинен виконувати кваліфікований спеціаліст.

Інструкції з монтажу

- Цей пристрій можна встановлювати в шафі-пеналі, як показано на схемі монтажу.

- Цей пристрій необхідно встановлювати на висоті більше 850 мм від підлоги.

- Цей пристрій не призначено для роботи під іншими вбудовуваними пристроями.

- Відцентруйте піч у місці встановлення так, щоб відстань від сусідньої шафи становила щонайменше 10 мм. Вбудовані меблі повинні бути виготовлені з термостійкого матеріалу (або покриті термостійким матеріалом). Для більшої стійкості прикріпіть пристрій до шафи за допомогою двох гвинтів через отвори.

- Після завершення монтажу має залишитися доступ до штепсельної вилки.

- Має бути змога відключити пристрій від електромережі за допомогою або штепсельної вилки, або вимикача, вбудованого у фіксований кабелепровід відповідно до правил монтажу. Захисний провід (зелено-жовтий) під'єднано до клеми заземлення штепсельної вилки або до монтажної клеми.

Інструкції з експлуатації

- Якщо цей пристрій буде розташовуватися над духовою шафою з функцією піролітичного очищення, його використання під час піролітичного очищення заборонено (у розташованій нижче духовій шафі).

- Під час розігрівання їжі в пластикових або паперових контейнерах не відходьте від печі, оскільки існує ризик займання.
- У разі появи диму зупиніть або відключіть від мережі піч і тримайте дверцята зачиненими, щоб загасити можливе полум'я.
- Нагрівання напоїв у мікрохвильовій печі може спричинити раптовий і тривалий викид окропу, тому будьте обережні, беручи до рук контейнери.
- Уміст дитячих пляшечок і баночок із дитячим харчуванням перед вживанням необхідно перемішати або збовтати та перевірити температуру, щоб уникнути опіків.
- Не рекомендовано розігрівати в мікрохвильовій печі яйця в шкаралупі або круто зварені яйця, оскільки вони можуть вибухнути навіть після закінчення приготування.
- Дістаючи контейнери з пристрою, будьте обережні, щоб не зрушити поворотний стіл.

Інструкції з обслуговування

- Рекомендовано регулярно чистити піч і видаляти залишки їжі.



1 НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Упаковку цього пристрою виготовлено з матеріалів, що підлягають переробці. Такі матеріали слід віддати на переробку для захисту навколишнього середовища, помістивши їх у спеціальні муніципальні контейнери.



Пристрій як такий також містить численні матеріали, придатні для вторинної переробки. Тому його позначено цим логотипом, який вказує на те, що

використані пристрої не можна викидати разом з іншими відходами.

Переробка пристроїв, організована виробником, буде здійснюватися в найкращих умовах відповідно до європейської директиви щодо відходів електричного й електронного обладнання.

Зв'яжіться з місцевою владою або роздрібним продавцем, щоб дізнатися, де поруч із вашим будинком розташовано пункти збору використаних пристроїв.

Дякуємо за вашу допомогу в захисті навколишнього середовища.

2 УСТАНОВЛЕННЯ

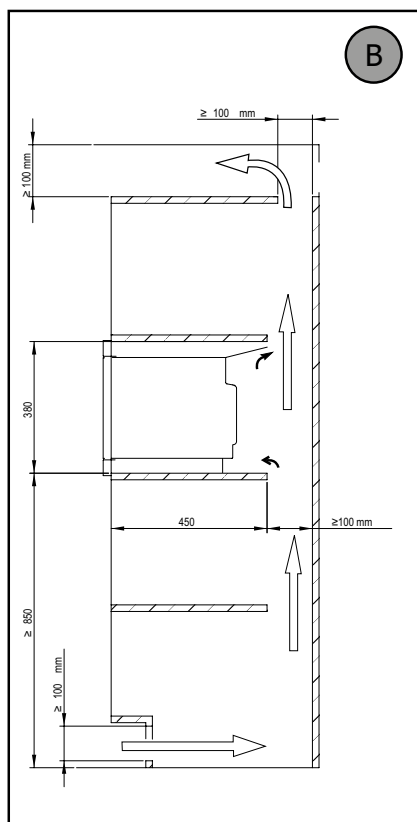
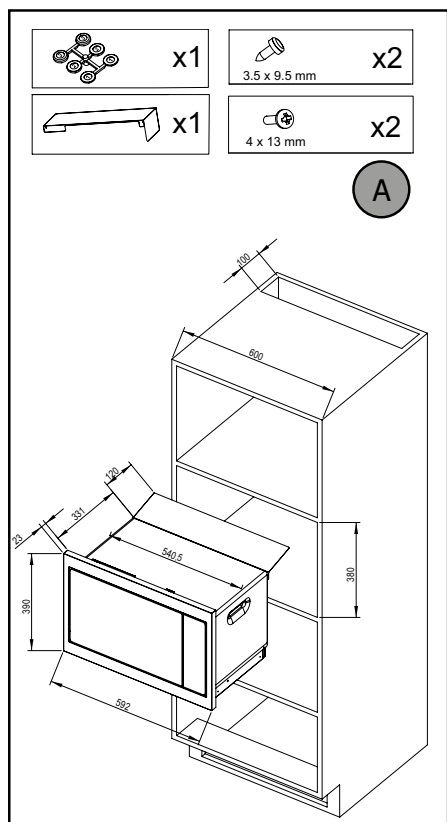
ВИБІР МІСЦЯ ДЛЯ РОЗТАШУВАННЯ Й УБУДОВУВАННЯ

Цей пристрій необхідно встановлювати в шафі-пеналі, як показано на схемі монтажу (рис. В, С, D).

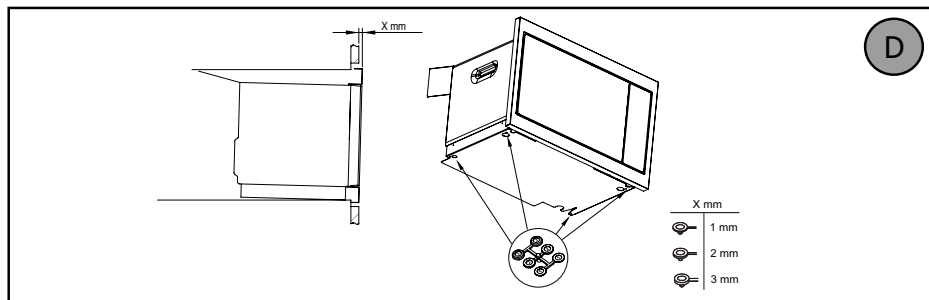
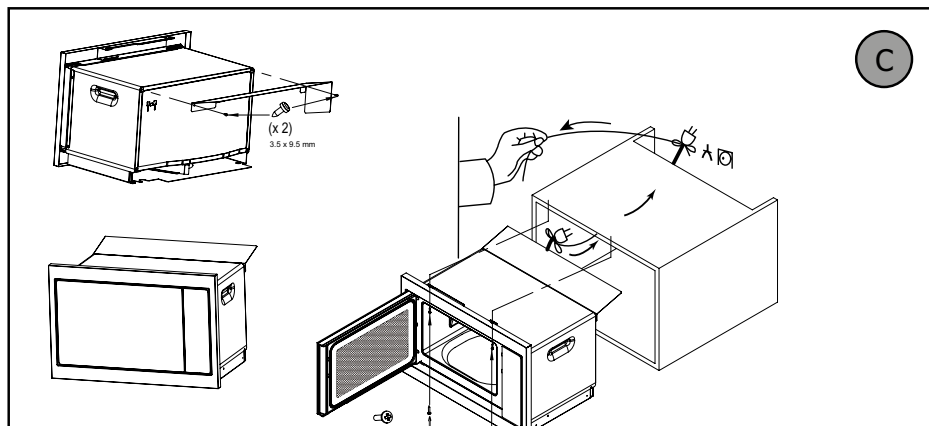
Не використовуйте пристрій одразу (зачекайте приблизно 1–2 години) після перенесення його з холодного приміщення в тепле, оскільки конденсат може призвести до несправності.

Відцентруйте піч у місці встановлення так, щоб відстань від сусідньої

шафи становила щонайменше 10 мм. Вбудовані меблі повинні бути виготовлені з термостійкого матеріалу (або покриті термостійким матеріалом). Для більшої стійкості прикріпіть пристрій до шафи за допомогою двох гвинтів через отвори.




.2 УСТАНОВЛЕННЯ

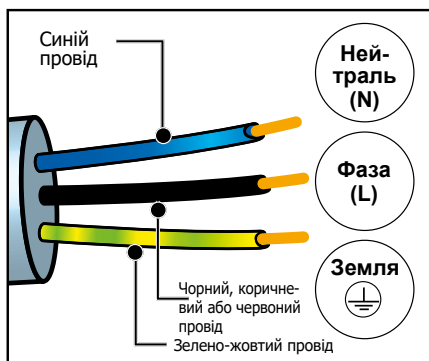


ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Необхідно правильно вбудувати пристрій у меблі, щоб забезпечити електробезпеку. Підключення до електромережі необхідно виконати до встановлення пристрою в меблі.

Увага!

Монтажний запобіжник повинен бути розрахований на 16 А. Захисний провід (зелено-жовтий) під'єднано до клеми  пристрою, і його необхідно з'єднати із заземлювачем.



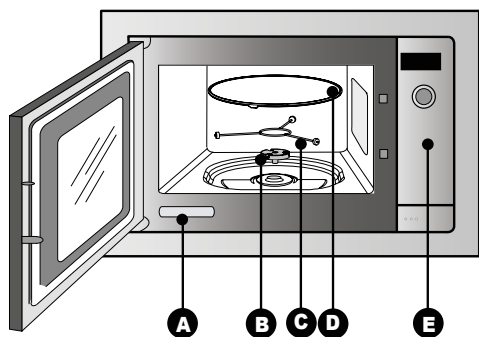
Застереження

Якщо для підключення цього пристрою до електропроводки в будівлі, у якій ви мешкаєте, необхідно внести певні зміни, зверніться до кваліфікованого

електрика. У разі виникнення будь-яких несправностей у мікрохвильовій печі від'єднайте пристрій від мережі або вийміть запобіжник на відповідній лінії підключення мікрохвильової печі.

3 ОПИС ПРИСТРОЮ

ПРИСТРІЙ



- A** Ідентифікаційна етикетка
- B** Привід AI
- C** Підставка на коліщатках
- D** Поворотне блюдо
- E** Панель керування

АКСЕСУАРИ

Поворотне блюдо:

дозволяє рівномірно готувати їжу без втручання.

Воно обертається однаковим чином у двох напрямках. Якщо воно не обертається, впевніться, що всі елементи правильно встановлено. Його можна використовувати як посуд для приготування. Щоб дістати передбаченими для цього зонами доступу всередині печі (рис. А). Не намагайтеся повертати блюдо вручну. Це може привести до пошкодження системи приводу.

• Привід:

дозволяє скляному блюду обертатися (рис. В).

У разі зняття приводу уникайте потрапляння води в отвори вісі двигуна. Не забудьте встановити на місце привід, підставку на коліщатках і поворотне блюдо. Не намагайтеся повертати

блюдо вручну. Це може привести до пошкодження системи приводу.

• Підставка на коліщатках:

У разі поганого обертання впевніться, що під поворотним блюдом немає сторонніх предметів.

• Поворотне блюдо в нерухомому положенні:

дозволяє встановлювати великий посуд на всю поверхню печі. У цьому випадку необхідно повернути контейнер або перемішати його вміст після спливання половини часу програми.




3 ОПИС ПРИСТРОЮ

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ


A **Дисплей**
полегшує програмування завдяки відображенню режиму, часу приготування, ваги або поточного часу.

B **Поворотний перемикач**
дозволяє вибрати режим приготування.


C **Кнопка відкриття дверцят**


 **Кнопка годинника:**
дозволяє встановити годинник або отримати доступ до таймера.

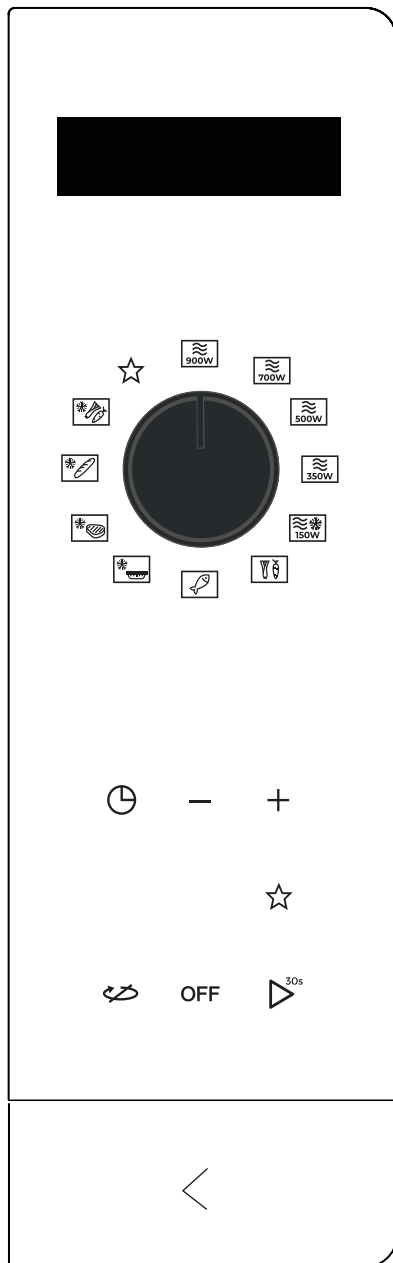
+
Кнопки «+» і «-»:
дозволяють регулювати вагу, програмувати тривалість приготування, таймер і вибрати режими з пам'яті.

 **Кнопки «Пам'ять 1-2-3»:**
дозволяють підтвердити збереження програми приготування (макс. 3).

OFF
Кнопка Annulation (Скасування):
довге натискання на цю кнопку зупиняє процес приготування або програмування.

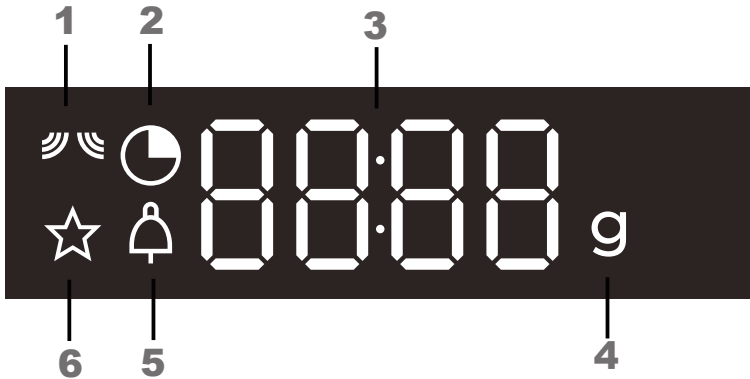
 **Кнопка Arrêt plateau (Зупинити блюдо):**
дозволяє зупинити та перезапустити поворотне блюдо.

 **Ключ запуску:**
дозволяє запускати будь-яку програму.



3 ОПИС ПРИСТРОЮ

ДИСПЛЕЙ




- 1 Індикатор мікрохвильової печі.
- 2 Індикатор часу програми та годинника.
- 3 Відображення потужності НВЧ, часу, ваги або тривалості приготування страви.
- 4 Індикатор ваги.
- 5 Індикатор таймера.
- 6 Індикатор збережених програм.

4 НАЛАШТУВАННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ


УСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ

Під час увімкнення або після вимкнення електроенергії на дисплеї миготить «12:00».

Установіть час за допомогою кнопок «+» і «-», а потім натисніть кнопку  для підтвердження.


ЗМІНЕННЯ ЧАСУ


Натисніть кнопку  й утримуйте, доки не почне блимати час.

Налаштуйте час за допомогою кнопок «+» і «-» та натисніть кнопку  для підтвердження.

Ваш пристрій наразі відображає поточний час.

ВИКОРИСТАННЯ ТАЙМЕРА

Натисніть кнопку : відобразиться індикатор таймера, а тривалість почне блимати.


Налаштуйте тривалість за допомогою кнопок «+» і «-», а потім натисніть кнопку  для підтвердження. Після закінчення встановленого часу пролунає звуковий сигнал. Натисніть будь-яку кнопку, щоб вимкнути звук.


Увага!

Функція таймера недоступна під час приготування.

БЛОКУВАННЯ КНОПОК КЕРУВАННЯ

Блокування від дітей

Натисніть та утримуйте натиснутою кнопку  до появи символу .

Щоб розблокувати кнопки, натисніть кнопку  та утримуйте до зникнення на екрані відповідного символу.

МЕНЮ НАЛАШТУВАНЬ


Ви можете змінювати різні параметри печі:

звуки та демонстраційний режим.

Для цього натисніть та утримуйте кілька секунд кнопки «-» і «+», щоб отримати доступ до меню налаштувань.

Див. таблицю нижче.

Параметри, встановлені за замовчуванням	
	Звуки кнопок і сигнали Положення ON (УВІМКН.) — звуки увімкнено. Положення OFF (ВИМКН.) — звуки вимкнено.
	ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ РЕЖИМ Положення ON (УВІМКН.) — режим увімкнено. Положення OFF (ВИМКН.) — нормальний режим роботи.

Щоб вибрати різні потрібні параметри, натисніть кнопку  або натисніть кнопку «+», щоб змінити вибір.

Щоб вийти з меню налаштувань у будь-який час, натисніть **OFF** (ВИМКН.).



5 ПРИГОТУВАННЯ

ПРИНЦИП

РОБОТИ

Для приготування використовуються електромагнітні мікрохвилі.

Вони вільно існують у довкіллі як радіохвилі, світло або інфрачервоне випромінювання.

Їхня частота знаходиться в діапазоні 2450 МГц.

Їхні властивості:

- вони відбиваються металами;
- вони проходять через усі інші матеріали;













- вони абсорбуються молекулами води, жиру та цукру.

Дія мікрохвиль на продукт харчування призводить до швидкого руху молекул, який у свою чергу — до нагрівання.

Глибина проникання хвиль у харчовий продукт складає приблизно 2,5 см. Центральна частина щільніших продуктів нагрівається в результаті теплопровідності, як у разі традиційного приготування.

Корисно знати, що хвилі викликають усередині продукту просте термічне явище й не є шкідливими для здоров'я.

РЕЖИМИ ПРИГОТУВАННЯ

Положення	Експлуатація
	Для приготування будь-яких овочів і супів. Для нагрівання будь-яких рідин.
	Для розігрівання всіх свіжих або заморожених приготованих страв. Для розігрівання до певної температури готових страв і заморожених овочів.
	Для будь-якої риби та птиці. Для завершення приготування, розпочатого в режимі CUISSON FORTE (ПРИГОТУВАННЯ НА ВИСОКІЙ ПОТУЖНОСТІ), наприклад, для квасолі, сочевиці, молочних продуктів.
	Для завершення приготування страв, розпочатих у режимі CUISSON FORTE (ПРИГОТУВАННЯ НА ВИСОКІЙ ПОТУЖНОСТІ), поверхня яких може занадто сильно засмажитись, наприклад печеня з телятини або свинини.
	Для розморожування м'яса, риби, фруктів, хліба або ніжних продуктів.
	Для приготування свіжих овочів.
	Для приготування риби.
	Для розморожування готових страв.
	Для розморожування м'яса, птиці.
	Для розморожування хліба, кондитерських виробів і випічки.
	Для розморожування овочів.
	Для доступу до програми MEMO.



5 ПРИГОТУВАННЯ

МІКРОХВИЛЬОВІ РЕЖИМИ (НВЧ)

Відкрийте дверцята. Помістіть продукт у пристрій, закрийте дверцята.

Увага!

Якщо дверцята зачинено неповністю, пристрій не працюватиме.

Якщо ви вважаєте, що страву не потрібно перевертати, скористайтеся кнопкою зупинки платформи до виконання програми або під час її виконання.

Існує п'ять потужностей НВЧ:

☀️ 150, 350, 500, 700 і 900 Вт.

Програмування процесу приготування

1. Виберіть потужність за допомогою перемикача режимів (наприклад: 900 Вт — приготування на високій потужності).
2. За допомогою кнопок «+» і «-» запрограмуйте тривалість (наприклад, 5 хвилин).
3. Натисніть кнопку запуску. Програма запускається, поворотне блюдо починає обертатися, вмикається внутрішнє підсвічування.

Потрійний звуковий сигнал сповіщає про завершення програми.


Цей сигнал повторюється щохвилини протягом десяти хвилин, поки дверцята не відчиняться.

Під час програми:


- можна змінити потужність за допомогою регулятора.

Програма розморожування:


виконуйте такі самі дії, вибравши функцію розморожування. 


1. Запрограмуйте тривалість за допомогою кнопок «+» і «-» (наприклад, 10 хвилин).
2. Натисніть кнопку запуску .

У режимі розморожування (☀️ 150 Вт)

пролунає звуковий сигнал посередині програми, а на дисплеї з'явиться напис TURN (ПЕРЕВЕРНУТИ), тобто вам потрібно перевернути їжу для кращого розморожування. Закрийте дверцята й натисніть кнопку , щоб запустити розморожування.

Під час програми:

- можна зупинити або запустити поворотне блюдо, натиснувши кнопку . На дисплеї почне блимати символ з індикатором **OFF** (ВИМКН.), що свідчить про зупинку поворотного блюда. Щоб знову запустити поворотне блюдо, натисніть кнопку . На дисплеї почне блимати символ з індикатором **ON** (УВИМКН.), що свідчить про повторний запуск поворотного блюда.

Якщо ви відкрили дверцята до завершення програми, закрийте їх та натисніть кнопку , щоб продовжити приготування.

Після закінчення програми вентилятор може продовжувати обертатися для охолодження пристрою. Він зупиниться автоматично.



5 ПРИГОТУВАННЯ

АВТОМАТИЧНІ РЕЖИМИ ПРИГОТУВАННЯ

Автоматичні режими приготування обирають для вас відповідні параметри приготування залежно від харчового продукту, який необхідно приготувати, та його ваги. Виберіть один із двох режимів автоматичного приготування:




: свіжі овочі*;




: риба.

Виберіть режим.

Значення рекомендованої ваги буде миготіти на екрані.

Налаштуйте вагу страви за допомогою кнопок «+» і «-», а потім підтвердьте, натиснувши . Духова шафа почне працювати.

*Пролунає звуковий сигнал посередині програми, а на дисплеї з'явиться напис **TURN (ПЕРЕВЕРНУТИ)**, тобто вам потрібно перевернути їжу для кращого розморожування. Закрийте дверцята й натисніть кнопку , щоб знову запустити приготування.

АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ РОЗМОРОЖУВАННЯ

Автоматичні режими обирають для вас відповідні параметри розморожування залежно від харчового продукту, який необхідно приготувати, та його ваги. Виберіть попередньо запрограмований продукт зі списку нижче.



: розморожування готових страв.




: розморожування м'яса та птиці*.




: розморожування хліба, кондитерських виробів і випічки*.



: розморожування овочів.

Виберіть автоматичний режим розморожування та введіть вагу продукту за допомогою кнопок «+» і «-» (з кроком 50 г), а потім підтвердьте, натиснувши кнопку . Духова шафа почне працювати.

* Пролунає звуковий сигнал посередині програми, а на дисплеї з'явиться напис **TURN (ПЕРЕВЕРНУТИ)**, тобто вам потрібно перевернути їжу для кращого розморожування. Закрийте дверцята й натисніть кнопку , щоб запустити розморожування.

РЕЖИМИ МЕМО

Режими збереження в пам'яті дозволяють зберегти 3 поточні програми, до яких можна отримати доступ, вибравши відповідний режим за допомогою перемикача режимів.

Усі програми можна зберігати в пам'яті.

Наприклад:

програма невідкладного запуску


1. Виберіть необхідний режим НВЧ. Наприклад: ПРИГОТУВАННЯ НА ВИСОКІЙ ПОТУЖНОСТІ (900 Вт).
2. Запрограмуйте тривалість, наприклад 2 хвилини.
3. Замість натискання кнопки запуску натисніть та утримуйте кнопку пам'яті ☆.



5 ПРИГОТУВАННЯ

На дисплеї відобразиться напис MEM1.

Виберіть MEM1, MEM2 або MEM3 за допомогою кнопок «+» і «-».


Натисніть кнопку запуску .

Звуковий сигнал підтверджує запис вашої налаштованої програми.

Щоб запустити збережену програму, виконайте наведені далі дії.

Виберіть режим пам'яті ☆ за допомогою перемикача режимів.

Виберіть MEM1, MEM2 або MEM3 за допомогою кнопок «+» і «-».

Натисніть кнопку запуску , яка запустить програму.

6 ДОГЛЯД

ОЧИЩЕННЯ ВНУТРІШНЬОЇ ТА ЗОВНІШНЬОЇ ПОВЕРХНІ

Ми рекомендуємо регулярно очищати піч і прибирати будь-які залишки їжі зовні та всередині пристрою. Використовуйте вологу мильну губку. Якщо пристрій не підтримувати в чистоті, стан його поверхні може погіршитися, неминуче скорочуючи його строк служби, що може призвести до небезпечної ситуації.

У разі пошкодження дверцят або їх ущільнення заборонено користуватися пристроєм, поки його не буде відремонтовано кваліфікованим спеціалістом.

Не рекомендується використовувати абразивні речовини, спирт або розчинник. Вони можуть пошкодити пристрій. У разі наявності запаху або забруднень закип'ятіть воду з лимонним соком або оцтом у чашці протягом двох хвилин та очистьте стінки, скориставшись невеликою кількістю рідини для миття посуду.

Щоб спростити процес очищення, поворотне блюдо виготовлено знімним. Щоб дістати блюдо, візьміть його, скориставшись передбаченими для цього зонами доступу всередині духової шафи. У разі зняття приводу уникайте потрапляння води в отвори вісі двигуна. Не забудьте встановити на місце привід, підставку на коліщатках і поворотне блюдо.



7 НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

НЕСПРАВНОСТІ	РІШЕННЯ
Пристрій не вмикається.	Упевніться, що пристрій під'єднано до електромережі належним чином. Упевніться, що дверцята пристрою добре зачинено.
Пристрій гучно працює. Поворотне блюдо не обертається належним чином.	Очистьте коліщатка та обертальний механізм під поворотним блюдом. Упевніться, що коліщатка встановлено належним чином.
Ви помітили конденсат на склі.	Витріть конденсат за допомогою ганчірки.
Продукт харчування не розігрівся в режимі НВЧ.	Упевніться, що посуд підходить для використання в мікрохвильовій печі та встановлено відповідний рівень потужності. Упевніться, що пристрій працює не в демонстраційному режимі DEMO (див. стор. 11).
Пристрій іскрить.	Добре очистьте пристрій: видаліть жир, залишки їжі тощо. Приберіть будь-які металеві елементи від стінок духової шафи.



8 ПРИДАТНІСТЬ В РІЗНИХ РЕЖИМАХ

Тестування придатності в різних режимах IEC/EN/ NF EN 60705. Міжнародна електротехнічна комісія, SC.59K, встановила вимоги щодо тестування порівняльних характеристик на різних мікрохвильових печах.

Нижче наведено рекомендації для цього пристрою.

Тестування	Навантаження	Приблиз. час	Регулятор потужності	Контейнери та поради
Яєчний крем (12.3.1)	1000 г	16–18 хв.	500 Вт	Pyrex 227 На поворотному блюді
Савойський пиріг (12.3.1)	475 г	7–8 хв.	700 Вт	Pyrex 827 На поворотному блюді
М'ясний батон (12.3.3)	900 г	12–15 хв.	700 Вт	Pyrex 838 Накрити плівкою. На поворотному блюді
Розморожування м'яса (13.3)	500 г	14–15 хв.	150 Вт	На плоскій тарілці На поворотному блюді
Розморожування малини (8.2.1)	250 г	7–8 хв.	150 Вт	На плоскій тарілці На поворотному блюді





HE

לקוחה יקרה, לקוח יקר,

זה עתה רכשת מוצר של דה דיטריך. בחירה זו מעידה על רמת הדרישות שלך וכמו כן על הערכתך את סגנון החיים הצרפתי.

עם מורשת של למעלה מ-300 שנה, היצירות של דה דיטריך מגלמות את השילוב בין עיצוב, אותנטיות וטכנולוגיה לשירות אומנות הבישול. המכשירים שלנו עשויים מחומרים אצילים ומציעים איכות של גימור מושלמת.

אנו משוכנעים כי מוצר איכותי זה יעניק לאוהבי הבישול הזדמנות להביע את מלוא כישרונותיהם. שירות הלקוחות של דה דיטריך עומד לרשותכם, עונה לכל השאלות וההצעות על מנת למלא אחר דרישותיכם על הצד הטוב ביותר.

אנו מעריכים את האמון שלכם ושמחים שבחרתם בנו כפרטנר שלכם במטבח.

במפעלים שלה בצרפת, בערים אורליאן וונדום, דה דיטריך מטפחת מסורת של חיפוש אחר מצוינות, תוך שימוש בידע מקצועי ייחודי ליצירת מוצרים בעלי גימור מושלם. מכשירי חשמל ביתיים רבים שלנו זכו לתו תקן Origine France Garantie המעיד על כך שיוצרו בצרפת.

תקן זה הוא הוכחה לאיכות וקיימות של המכשירים שלנו והבטחה לעקיבות בתהליך הייצור, המספקת מידע ברור ואובייקטיבי לגבי מדינת הייצור.



www.de-dietrich.com

De Dietrich

CRÉATEUR D'ÉMOTIONS DEPUIS 1684

8-7	בטיחות וכללים חשובים.....
9	1. איכות הסביבה.....
10	2. התקנה.....
10	התקנה.....
11	חיבור לחשמל.....
14-12	3. הצגת המכשיר.....
12	המכשיר.....
12	אביזרים.....
13	לוח הבקרה.....
14	הצג.....
15	4. הגדרות ושימוש.....
15	כיוון השעה.....
15	שינוי השעה.....
15	טיימר.....
15	נעילת מקשים (בטיחות ילדים).....
15	תפריט ההגדרות.....
19-16	5. בישול.....
16	עקרונות פעולת התנור.....
16	פונקציות הבישול.....
17	פונקציה מיקרוגל.....
17	תכנות.....
18	פונקציות בישול אוטומטי.....
18	פונקציות הפשרה אוטומטית.....
18	פונקציית הזיכרון.....
19	6. תחזוקה.....
20	7. תקלות ופתרונות.....
21	8. תאימות תפקודית.....

הוראות בטיחות חשובות - יש לקרוא בעיון ולשמור לשימוש עתידי.
ניתן להוריד את המידע מאתר האינטרנט של המותג.

- עם קבלת המכשיר, יש להוציא את המכשיר מהאריזה באופן מיידי. יש לבדוק את המראה הכללי שלו. יש לרשום את ההסתייגויות, אם יהיו, על תעודת המשלוח, שעותק ממנה יישאר אצלכם.
- מכשיר זה מיועד לשימושים ביתיים ודומים, כגון פינות מטבח השמורות לצוותים בחנויות, משרדים ומקומות עבודה אחרים; משקים חקלאיים; לשימוש אורחים בבתי מלון, בתי מלון למטיילים וסביבות מגורים אחרות כגון צימרים.
- תנור המיקרוגל מיועד לחימום מזון ומשקאות. ייבוש מוצרי מזון או כביסה, חימום כריות, נעלי בית, ספוגים, בדים לחים ומוצרים אחרים דומים עלול לגרום לפציעות, התלקחות ודליקה.
- מכשיר זה מיועד לשימוש כשדלתו סגורה.
- יש להשתמש רק בכלים המתאימים לשימוש בתנור מיקרוגל.
- אין להשתמש בכלים ממתכת עבור מאכלים ומשקאות לבישול בתנור מיקרוגל.
- המכשיר ניתן לשימוש על-ידי ילדים מגיל 8 ומעלה, ועל ידי אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות, או חסרי ניסיון וידע, תחת השגחה או לאחר שקיבלו הנחיות מוקדמות מראש בנוגע לשימוש בטוח במכשיר והבינו את הסיכונים הכרוכים בו. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר. - אין לאפשר לילדים לנקות ולתחזק את המכשיר ללא השגחה.
- יש להשגיח על הילדים ולוודא שאינם משחקים בו.
- במקרה של נזק לכבל החשמל, הוא יוחלף על-ידי היצרן, שירות הלקוחות או אנשים מוסמכים אחרים - למניעת כל סכנה.

- יש להתקין את המכשיר בגובה שמעל 850 מ"מ מהרצפה.



מכשיר זה אינו נועד להתקנה מתחת למכשיר בנוי (בילד אין) אחר.

- יש למקם את התנור בארון כך שיישמר מרחק של לפחות 10 מ"מ מהרהיט הסמוך. יש לדאוג לרהיט אחסון שעשוי מחומר עמיד בחום (או מצופה בחומר כזה). ליציבות רבה יותר, יש לקבע את התנור בארון באמצעות 2 ברגים דרך החורים המיועדים לכך.

התקע צריך להיות נגיש אחרי ההתקנה.

- צריכה להיות אפשרות לנתק את המכשיר מהחשמל, באמצעות תקע או על ידי שילוב מתג בצינורות הקבועים בהתאם לכללי ההתקנה. מוליך ההארקה (ירוק צהוב) צריך להיות מחובר להדק ההארקה של המכשיר וצריך להיות מחובר להארקה המערכת.

הוראות שימוש

- אם מכשיר זה ממוקם מעל לתנור פירוליטי, אין להשתמש בו במהלך ניקוי פירוליטי (בתנור שמעל).

המכשיר וחלקיו הנגישים מתחממים במהלך השימוש. יש להיזהר לא לגעת בגופי החימום הנמצאים בחלק הפנימי של התנור. יש להרחיק ילדים מתחת לגיל 8 מהתנור אלא אם הם תחת השגחה מתמדת.

אין לחמם נוזלים ומוצרי מזון אחרים בכלים סגורים הרמטית בגלל סכנת פיצוץ.

- יש להרשות לילדים להשתמש בתנור ללא השגחה רק אם ניתנו להם ההנחיות המתאימות המאפשרות לילד להשתמש בתנור באופן בטיחותי ולהבין את הסכנות שבשימוש לא תקין.

מסוכן לכל אדם מלבד אדם מוסמך לבצע פעולות תחזוקה או תיקון הכרוכות בהסרת כיסוי המגן מפני חשיפה לאנרגיית מיקרוגל.

במידה והדלת של התנור או האטם שלה ניזוקו אין להשתמש בתנור לפני התיקון על-ידי אדם מוסמך לכך.

הנחיות התקנה

- ניתן להתקין אותו בארון אנכי כפי שמודגם בתרשים ההתקנה.



הוראות תחזוקה

- במהלך חימום מוצרי מזון במכלים מפלסטיק או נייר, יש להשגיח על התנור בגלל חשש להתלקחות.
- אם מופיע עשן, יש להפסיק את פעולת התנור או לנתק אותו מהחשמל ולהשאיר את דלתו סגורה כך שיכבו הלהבות.
- חימום משקאות בתנור מיקרוגל עלול לגרום לגלישה פתאומית ומושהית של נוזל רותח, על כן יש לנהוג בזהירות בכל פעולה במכל.
- יש לנער או לערבב את התכולה של בקבוקים או צנצנות עם מזון תינוקות ויש לבדוק את מידת החום על מנת למנוע כוויות.
- לא מומלץ לחמם ביצים שלמות בקליפתן וביצים קשות שלמות בתנור מיקרוגל מחשש לפיצוץ, גם אחרי הבישול.
- יש להקפיד לא להזיז את הצלחת המסתובבת כאשר מוציאים מכלים מהמכשיר.



כך מיחזור המכשירים המאורגן על ידי היצרן יעשה בתנאים הטובים ביותר, בהתאם לצו האיחוד האירופי על פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני. נא לפנות לרשות המקומית או למפיץ לגבי נקודות איסוף מכשירי החשמל המשומשים הקרובות. אנו מודים לך על שיתוף הפעולה לשמירה על איכות הסביבה.

שמירה על איכות הסביבה

חומרי האריזה של המכשיר ניתנים למיחזור. ניתן לסייע למיחזור המכשיר ולהגנה על איכות הסביבה על ידי מסירתו בנקודת האיסוף העירונית המיועדת לכך.

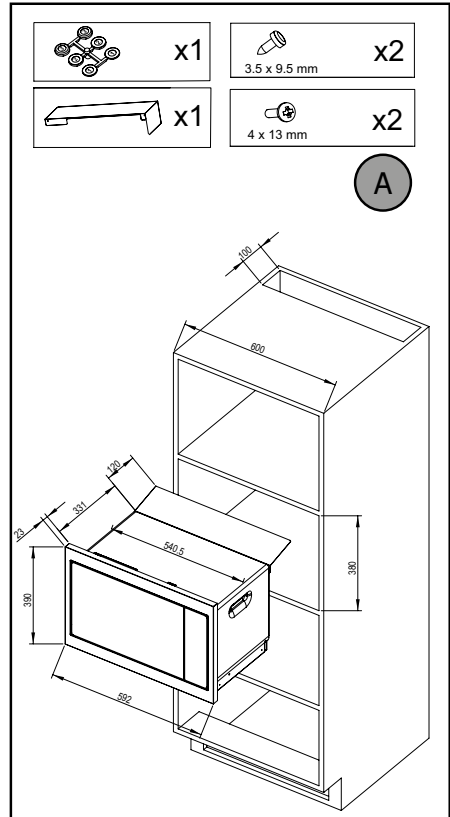
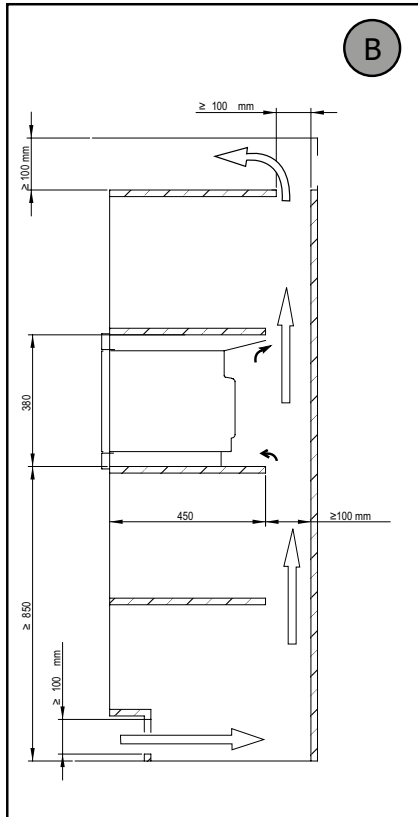
המכשיר מכיל כמות גדולה של חומר הניתן למיחזור. החומר הניתן למיחזור מסומן בתווית זו שפירושה שיש להשליך את המכשירים המשומשים יחד עם פסולת אחרת.

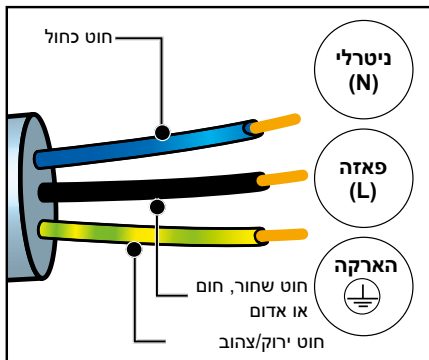
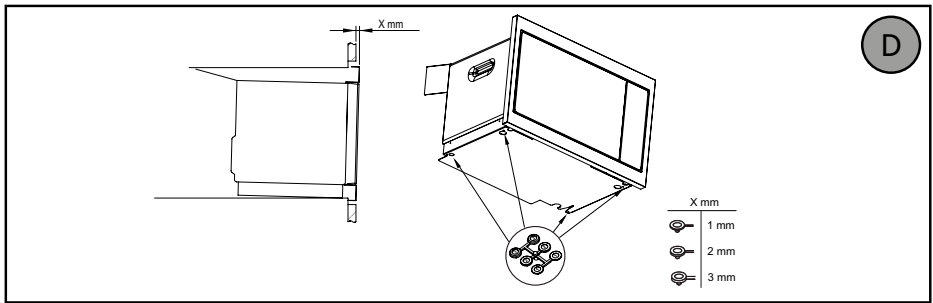
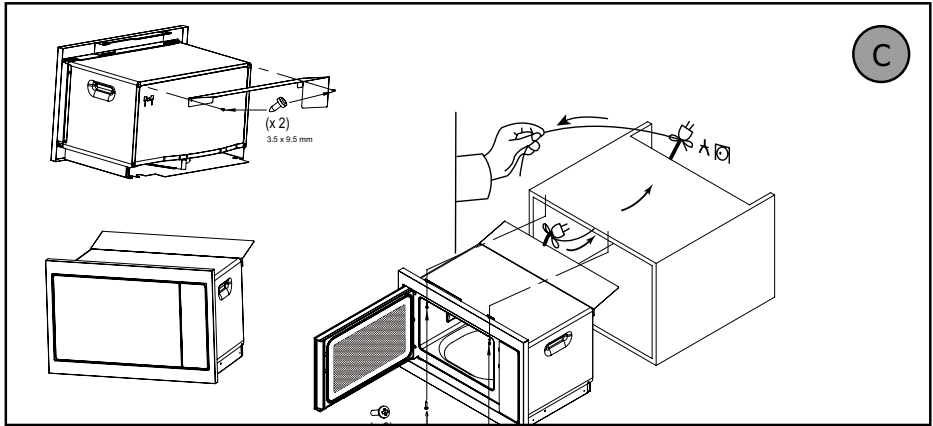


בחירת המיקום ובינוי

לרית אחסון שעשוי מחומר עמיד בחום (או מצופה בחומר כזה).
ליציבות רבה יותר, יש לקבע את התנור בארון באמצעות 2 ברגים דרך החורים המיועדים לכך.

ניתן להתקין אותו בארון אנכי כפי שמודגם בתרשים ההתקנה (שרטוט B-C-D).
אין להשתמש במכשיר מיד (המתינו כשעה עד שתיים) לאחר העברתו ממקום קר למקום חמים, שכן עיבוי עלול לגרום לו לתקלה.
יש למרכז את התנור בארון כך שיישמר מרחק של לפחות 10 מ"מ מהרית הסמוך. יש לדאוג





חיבורי חשמל

יש להבטיח בטיחות מערכת החשמל על-ידי התקנה נאותה. יש לבצע את החיבורים לחשמל לפני התקנת המכשיר בארון.

אזהרה

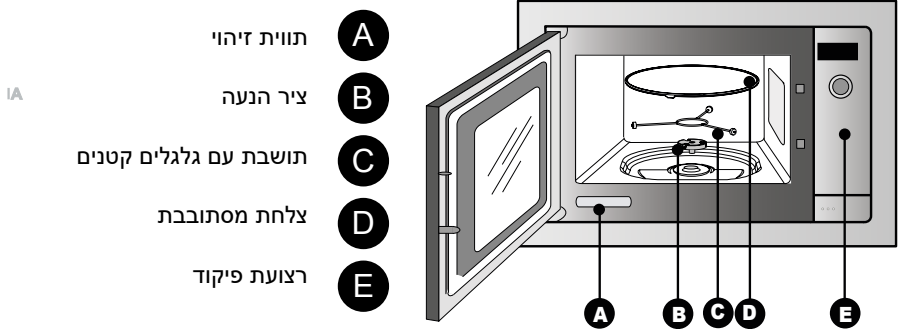
נתיך המערכת צריך להיות של 16 אמפר. מוליך ההארקה (ירוק צהוב) מחובר להדק ההארקה של המכשיר וצריך להיות מחובר להארקת המערכת.

אזהרה:

אם נדרש שינוי במערכת החשמל הבית לחיבור המכשיר שלך, יש לפנות לחשמלאי מוסמך. בכל מקרה של תופעה חריגה בתנור, יש לנתק את המכשיר מהחשמל או להסיר את הנתיך המתאים לקו חיבור התנור



המכשיר



האביזרים

• הצלחת המסתובבת:

• **התושבת עם הגלגלים הקטנים:**
אם אין סיבוב חופשי, ודאו כי אין גופים זרים מתחת לצלחת.

מאפשרת בישול אחיד של המזון ללא צורך בהתערבות ידנית.

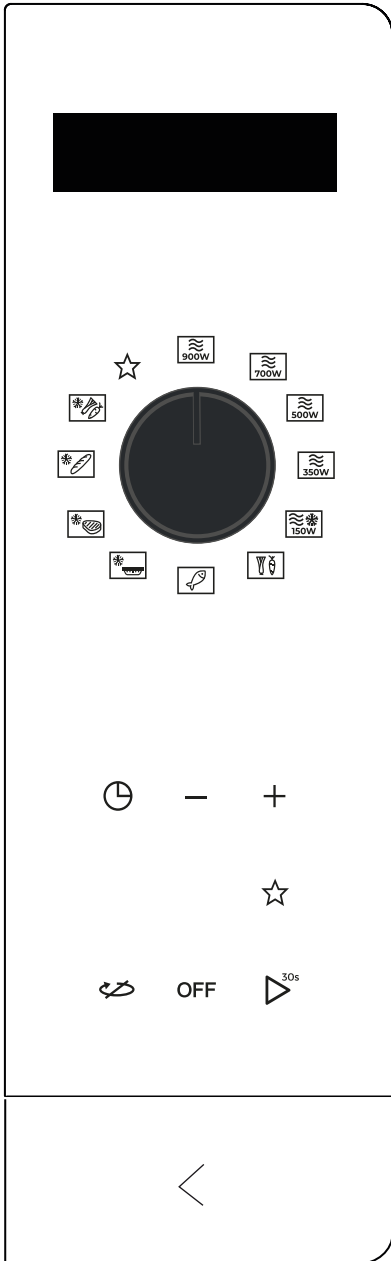
היא מסתובבת בשני הכיוונים. במידה והיא אינה מסתובבת, בדקו שכל המרכיבים ממוקמים נכון. ניתן להשתמש בה כתבנית לבישול. להוצאת הצלחת, החזיקו בה תוך שימוש באזורי הגישה שבחלל התנור (איור A). אל תנסו לסובב אותה ידנית, אתם עלולים לפגוע במערכת ההנעה.

• ציר ההנעה:

• **הצלחת במצב עצירה:**
במצב זה ניתן להשתמש בכלים גדולים על פני כל שטח התנור. במקרה זה יש לסובב את כלי הבישול או לערבב את תכולתו באמצע התוכנית.

מאפשר לצלחת הזכוכית להסתובב (איור B). אם אתם מוציאים את ציר ההנעה, מנעו חדירת מים לפתח ציר המנוע.

אל תשכחו להחזיר את ציר ההנעה, המשטח עם הגלגליות הקטנות והצלחת המסתובבת מזכוכית. אל תנסו לסובב אותו ידנית, אתם עלולים לפגוע במערכת ההנעה.



לוח הבקרה

A

הצג:
מסייע בתכנות על ידי הצגת:
הפונקציה, משך הזמן, המשקל או השעה.

B

בורר הפונקציות המסתובב:
מאפשר לבחור פונקציית בישול.

C

לחצן פתיחת הדלת



מקש השעון:
מאפשר לכוון את השעון או לגשת לטיימר.



המקשים "+" ו-"-"

מאפשרים לכוון את המשקל, לתכנת את זמן הבישול ואת הטיימר ולבחור באחת התוכניות השמורות בזיכרון.



מקש הזיכרון 1-2-3:

מאפשר לאשר את השמירה בזיכרון של תוכנית בישול (מקסימום 3).

OFF

מקש ביטול:

לחיצה ארוכה על מקש זה מפסיקה את הבישול או את התכנות שנמצא בתהליך.

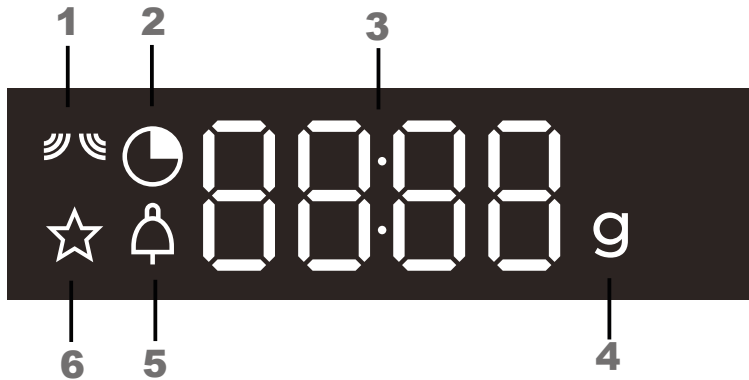


מקש עצירת הצלחת:

מאפשר לעצור או להפעיל מחדש את הצלחת המסתובבת.




מקש ההפעלה
מאפשר להפעיל כל תוכנית.





- 1 מחוון המיקרוגל.
- 2 מחוון משך זמן התוכנית והשעון.
- 3 תצוגה של עוצמת המיקרוגל, השעה, המשקל או משך הבישול.
- 4 מחוון משקל.
- 5 מחוון טיימר.
- 6 מחוון לתוכניות השמורות בזיכרון.

כיוון השעה



תפריט הגדרות

ברגע שמחברים את תנור המיקרוגל לחשמל, או לאחר הפסקת חשמל, תוצג השעה 12:00 כשהיא מהבהבת.
 הגדירו את השעה באמצעות המקשים "+" ו"-".
 ולאחר מכן לחצו על המקש  כדי לאשר.
 שניות כדי לגשת לתפריט ההגדרות.
 לשם כך, לחצו על המקשים "-" ו"+" למשך מספר שניות כדי לגשת לתפריט ההגדרות.
 ראה טבלה למטה:

לחצו על המקש  עד שהשעה תהבהב.
 כווננו את השעה באמצעות המקשים "+" ו"-". ולאחר מכן לחצו על המקש  כדי לאשר.
 התנור מציג כעת את השעה הנכונה.

שינוי השעה



השימוש בטיימר

לחצו על המקש  מחוון הטיימר יוצג ומשך הזמן יהבהב.
 הגדירו את משך הזמן באמצעות המקשים "+" ו"-". ולאחר מכן לחצו על המקש  כדי לאשר.
 בתום הזמן יישמע צפצוף; לחצו על לחצן כלשהו כדי להפסיק את הצפצוף.


אזהרה

לא ניתן לגשת לפונקציית הטיימר בזמן שתנור המיקרוגל פועל.

נעילת המקשים

בטיחות ילדים
 לחצו על המקש  עד להופעת הסמל .
 לביטול הנעילה, לחצו על המקש  עד שהסמל ייעלם מהמסך.

הגדרות ברירת המחדל	
<p>צילי המקשים: מצב ON, צלילים מופעלים, מצב OFF, צלילים מבוטלים.</p>	
<p>מצב DEMO (הדגמה): מצב ON, מצב ההדגמה פעיל. מצב OFF, מצב התנור הרגיל</p>	

כדי לבחור את ההגדרות השונות במידת הצורך, לחצו על המקש  ולאחר מכן לחצו על המקש + כדי לשנות את הבחירה.
 כדי לצאת מתפריט ההגדרות בכל עת, לחצו על OFF.

עקרון













הפעולה

- נספגים על ידי מולקולות של מים, שומן וסוכר. כאשר מזון נחשף לגלי מיקרו, נוצרת תנודה מהירה של המולקולות, הגורמת להתחממות. עומק החדירה של הגלים למזון הוא כ-2.5 ס"מ. אם האוכל עבה יותר, החלק הפנימי יתבשל בהולכה, כמו בבישול רגיל. חשוב לדעת שגלי מיקרו גורמים לתופעה תרמית פשוטה בתוך המזון, ואינם מזיקים לבריאות.

תנור המיקרוגל משתמש בגלים אלקטרומגנטיים לפעולת הבישול. גלים אלה קיימים באופן טבעי בסביבה שלנו בתצורה של גלי רדיו, אור או קרינת גלי אינפרה אדום. התדר שלהם נמצא ברצועת התדרים 2450 MHz. תכונות הגלים:

- מוחזרים על-ידי מתכות.
- חודרים דרך כל יתר החומרים.

פונקציות הבישול

שימוש	מצב
לבישול ירקות ומרקים מכל הסוגים. לחימום נוזלים מכל הסוגים.	
לחימום ארוחות מבושלות, טריות או מוקפאות. לחימום ארוחות מוכנות וירקות קפואים.	
לכל הדגים והעופות. לסיום בישולים שהחלו במצב "בישול חזק", כגון תבשילי שעועית, עדשים או מוצרי חלב.	
לסיום בישולים שהחלו במצב "בישול חזק" ואשר עלולים להתבשל יתר על המידה מבחוץ, כגון צלי עגל או בשר לבן.	
להפשרת בשר, דגים, פירות, לחם או פריטי מזון עדינים.	
לבישול ירקות טריים	
לבישול דגים.	
להפשרת ארוחות מוכנות.	
להפשרת בשר ועוף.	
להפשרת לחם, מאפים ועוגות.	
להפשרת ירקות.	
כדי לגשת לתוכנית MEMO (תכניות שמורות בזיכרון).	

פונקציות מיקרוגל

פתחו את הדלת. הכניסו את המאכל בתנור, סגרו את הדלת.

אזהרה

אם הדלת לא סגורה היטב, המכשיר לא יפעל.

אם אתם מעריכים שהצלחת לא תוכל להסתובב, השתמשו במקש עצירת הצלחת לפני תחילת התוכנית או במהלכה.

5 עוצמות מיקרוגל עומדות לרשותכם:

150, 350, 500, 700 ו-900 ואט.

תכנות תוכנית הפשרה:


בחרו את פונקציית ההפשרה ופעלו באותו האופן:



1. תכנתו את משך הזמן באמצעות המקשים "+" ו-" (לדוגמה: 10 דקות).


2. לחצו על מקש ההפעלה .


בפונקציית הפשרה (150 ואט)

יישמע צפצוף באמצע התוכנית ותוצג ההנחיה TURN שמציינת שיש להפוך את המזון כדי לקבל תוצאה טובה יותר. סגרו את הדלת ולחצו על המקש  כדי לחדש את פעולת ההפשרה.

במהלך פעולת התוכנית:

- באפשרותכם לעצור או להפעיל את הצלחת המסתובבת על-ידי לחיצה על המקש. הסמל 'הבהב' על הצג עם החיווי OFF כדי לסמן לכם שהצלחת הפסיקה להסתובב.

כדי להפעיל מחדש את הצלחת המסתובבת, לחצו על המקש . הסמל 'הבהב' על הצג עם החיווי ON כדי לסמן לכם שהצלחת הופעלה שוב.

אם אתם פותחים את הדלת לפני סיום התוכנית, סגרו אותה ולחצו על המקש  כדי להמשיך בבישול מהנקודה שבה הוא נפסק.

המאוורר עשוי להמשיך לפעול גם לאחר סיום התוכנית כדי לקרר את התנור. פעולתו תיפסק באופן אוטומטי.

תכנות תוכנית בישול:

1. בחרו את העוצמה הרצויה באמצעות בורר הפונקציות (לדוגמה: 900 ואט - בישול חזק).

2. תכנתו את משך הזמן באמצעות המקשים "+" ו-" (לדוגמה, 5 דקות).

3. לחצו על מקש ההפעלה. התוכנית מתחילה, צלחת הזכוכית מסתובבת, התאורה הפנימית נדלקת.

בסיום התוכנית יישמע צליל החוזר שלוש פעמים. אם לא תפתחו את הדלת, הצליל המשולש יחזור על עצמו פעם בדקה במשך עשר דקות.

במהלך פעולת התוכנית:

- ניתן לשנות את העוצמה באמצעות הבורר.



הפשרה של לחם, מאפים ועוגות*.



הפשרת ירקות.



בחרו פונקציית הפשרה אוטומטית והזינו את משקל המזון באמצעות המקשים "+" ו-"-" (במרווחים של 50 גרם), ולאחר מכן אשרו את הבחירה על ידי לחיצה על ^{30s}▶. התנור מתחיל לפעול.

* באמצע התוכנית יישמע צפצוף ותוצג ההנחיה **TURN** שמציינת שיש להפוך את המאכל כדי לקבל תוצאה טובה יותר. סגרו את הדלת ולחצו על המקש ^{30s}▶ כדי לחדש את פעולת ההפשרה.

פונקציות הזיכרון

פונקציות הזיכרון מאפשרות לשמור 3 תוכניות שאתם משתמשים בהן לעיתים קרובות. לאחר שמירתן תוכלו לגשת אליהן על ידי בחירת הפונקציה באמצעות בורר הפונקציות. ניתן לאחסן את כל סוגי התוכניות בזיכרון. דוגמה: תכנתו תוכנית כאילו בכוונתכם להפעילה מיד

1. בחרו את פונקציית המיקרוגל הרצויה לכם, לדוגמה: בישול חזק (900 וואט).
2. תכנתו את משך הזמן, למשל 2 דקות.
3. במקום ללחוץ על מקש ההפעלה, לחצו לחיצה ארוכה על מקש הזיכרון ☆.

פונקציות הבישול האוטומטיות

הפונקציות האוטומטיות בוחרות בשבילכם את הגדרות הבישול המתאימות בהתאם לסוג המאכל ומשקלו. בחרו אחת משתי פונקציות הבישול האוטומטיות הבאות:

ירקות טריים*:



דג:



בחרו את הפונקציה.

משקל מוצע מהבהב על המסך. כווננו את משקל המזון באמצעות המקשים "+" ו-"-" ולאחר מכן אשרו את בחירתכם באמצעות לחיצה על ^{30s}▶. התנור מתחיל לפעול.

* באמצע התוכנית יישמע צפצוף ותוצג ההנחיה **TURN** שמציינת שיש להפוך את המאכל כדי לקבל תוצאה טובה יותר. סגרו את הדלת ולחצו על המקש ^{30s}▶ כדי להמשיך בבישול.

פונקציות ההפשרה האוטומטית

הפונקציות האוטומטיות בוחרות בשבילכם את הגדרות ההפשרה המתאימות בהתאם לסוג המאכל ומשקלו. בחרו אחת מתוכניות ההפשרה מהרשימה שלהלן:

הפשרה של ארוחות מוכנות:



הפשרת בשר ועוף*:




על הצג יוצג MEM1.


כדי להפעיל תוכנית השמורה בזיכרון:
בחרו פונקציית זיכרון ☆ באמצעות בורר הפונקציות.

בחרו בין האפשרויות MEM1, MEM2 ו-MEM3 באמצעות המקשים "+" ו-"-".

בחרו בין האפשרויות MEM1, MEM2 ו-MEM3 באמצעות המקשים "+" ו-"-".

לחצו על מקש ההפעלה .

ישמע צפצוף המאשר כי התוכנית שיצרתם נשמרה בזיכרון.

לחצו על מקש ההפעלה : התוכנית תתחיל לפעול.

6. תחזוקה

ניקוי פני השטח הפנימיים והחיצוניים

אנו ממליצים לנקות את התנור באופן קבוע ולהסיר כל שארית מזון בתוך המכשיר ומחוצה לו. השתמשו בספוג לח ספוג בסבון. אם המכשיר לא שמור במצב ניקיון טוב, פני השטח שלו עלולים להתקלקל ולפגוע בצורה בלתי הפיכה במשך חיי המכשיר ולגרום למצב מסוכן.

לא מומלץ להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים, באלכוהול או במדלל. חומרים אלה עלולים להזיק למכשיר. במקרה של ריח לא נעים או לכלוך קשה בתנור, הרתיחו כוס מים בתוספת מיץ לימון או חומץ למשך 2 דקות, ונקו את הדפנות עם מעט נזל כלים.

ניתן להסיר את הצלחת להקלה על הניקוי. להסרת הצלחת, החזיקו בה תוך שימוש באזורי הגישה בחלל התנור. אם אתם מוציאים את ציר ההנעה, מנעו חדירת מים לפתח ציר המנוע. אל תשכחו להחזיר את ציר ההנעה, את התושבת עם הגלגלים הקטנים ואת הצלחת המסתובבת מזכוכית.

במידה שהדלת של התנור או האטם שלה ניזוקו, אין להשתמש בתנור לפני התיקון על-ידי אדם מוסמך לכך.

תקלות	פתרונות
המכשיר אינו פועל היטב.	ודאו כי הוא מחובר היטב. ודאו כי דלת התנור סגורה היטב.
המכשיר מרעיש. הצלחת אינה מסתובבת כראוי.	נקו את הגלגלים הקטנים ואת אזור הגלגול מתחת לצלחת המסתובבת. בדקו שהגלגלים הקטנים ממוקמים כראוי.
יש אדים על הזכוכית.	ספגו את המים עם ספוג לפי הצורך.
המזון אינו מתחמם בתוכנית מיקרוגל.	ודאו כי הכלים מתאימים לתנורי מיקרוגל ושהעוצמה מתאימה. ודאו שהתנור אינו במצב DEMO (ראו עמ' 11).
יש ניצוצות בתנור.	נקו היטב את התנור: הסירו שומנים, שאריות מזון וכו'. הרחיקו כל רכיב מתכתי מדפנות התנור.

ניסויי תאימות תפקודית בהתאם לתקנים CEI/EN/NF EN 60705; ועדת SC.59K של הנציבות הבין-לאומית לאלקטרוטכניקה (IEC) קבעה תקן למבחני ביצועים השוואתיים הנערכים על תנורי מיקרוגל שונים.

למכשיר זה אנו מציעים כלהלן:

מבחן	כמות	משך זמן מקורב	בורר עוצמה	כלים / עצה
חביצה (12.3.1)	1000 גר'	16-18 דק'	500W	פיירקס 227 על הצלחת המסתובבת
עוגת ספוג בחושה (12.3.1)	475 גר'	7-8 דק'	700W	פיירקס 827 על הצלחת המסתובבת
קציץ בשר (12.3.3)	900 גר'	12-15 דק'	700W	פיירקס 838 לכסות עם ניילון נצמד. על הצלחת המסתובבת
הפשרת בשר (13.3)	500 גר'	14-15 דק'	150W	על צלחת שטוחה על הצלחת המסתובבת
הפשרת פטל (8.2.1)	250 גר'	7-8 דק'	150W	על צלחת שטוחה על הצלחת המסתובבת

